



GALAC ÁDÁM
MOSA DIÁNA

Tematikus francia szókincsfejlesztés

12 témakör gyakorlatokkal és megoldókulccsal

HORVÁTH JANKA JÚLIA RAJZAIVAL



Tematikus francia szókincsfejlesztés

12 témakör gyakorlatokkal
és megoldókulccsal

Írta és szerkesztette:

Galac Ádám és Mosa Diána

Illusztrálta:

Horváth Janka Júlia

Eötvös József Collegium

2018

A kiadvány „Az Oktatási Hivatal által nyilvántartott szakkollégiumok támogatása” című pályázat keretében (NTP-SZKOLL-17-0025) valósult meg.

ELTE Eötvös József Collegium, Budapest, 2018

Felelős kiadó: Dr. Horváth László, az ELTE Eötvös Collegium igazgatója

Szerkesztette: Galac Ádám és Mosa Diána

Illusztrációk: Horváth Janka Júlia

Borítóterv: Mosa Diána

A borító a *Mesés barangolások* sorozat szerzője, Frekot Erika fényképeinek felhasználásával készült.

Copyright © Eötvös Collegium 2018 © Galac Ádám és Mosa Diána

Minden jog fenntartva!

A nyomdai munkálatokat a Pátria Nyomda Zrt. nyomdaüzeme végezte.

1117 Budapest, Hunyadi János út 7.

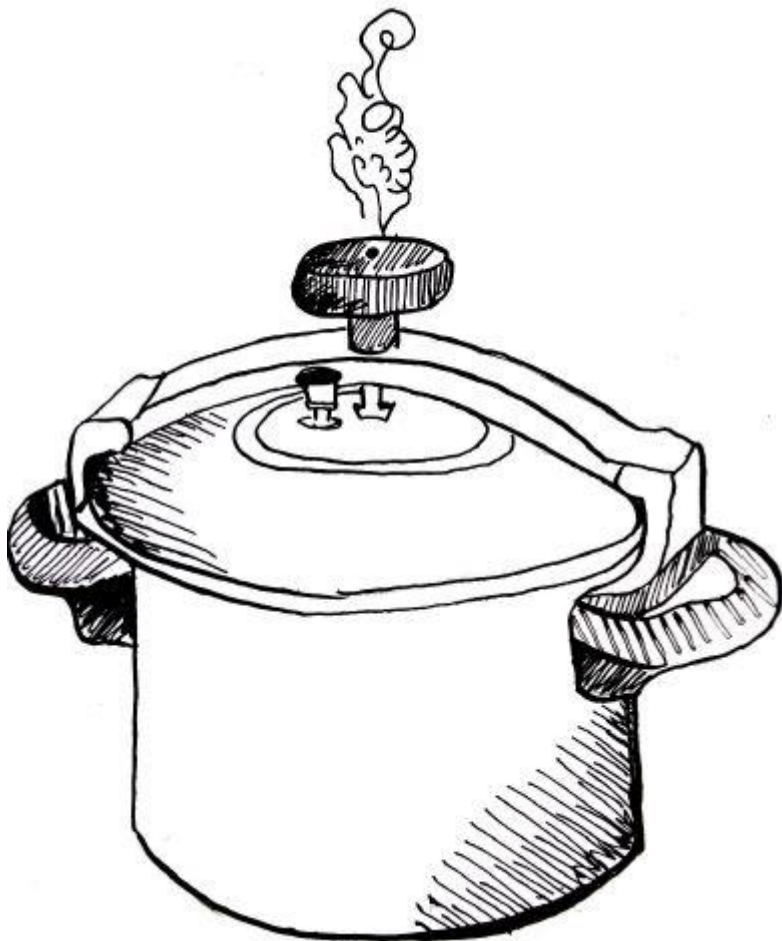
Felelős vezető: Simon László

ISBN 978-615-5897-10-8

Tartalomjegyzék

Előszó	4
1. La cuisine / Konyha	5
2. Le transport routier / Közúti közlekedés	19
3. Les crimes et la justice / Bűntények és igazságszolgáltatás	39
4. L'informatique / Informatika	61
5. Les beaux arts / Szépművészetek	79
6. La musique / Zene	97
7. Les vêtements et les accessoires / Ruhák és kiegészítők	111
8. Le corps humain / Emberi test	143
9. La médecine / Orvostudomány	169
10. Les plantes et les champignons / Növények és gombák	197
11. Les animaux / Állatok	219
12. Les oiseaux / Madarak	239
Corrigés / Megoldókulcsok	251
1. La cuisine / Konyha.....	252
2. Le transport routier / Közúti közlekedés	257
3. Les crimes et la justice / Bűntények és igazságszolgáltatás	262
4. L'informatique / Informatika	266
5. Les beaux arts / Szépművészetek	270
6. La musique / Zene	274
7. Les vêtements et les accessoires / Ruhák és kiegészítők	277
8. Le corps humain / Emberi test	286
9. La médecine / Orvostudomány	291
10. Les plantes et les champignons / Növények és gombák	297
11. Les animaux / Állatok	302
12. Les oiseaux / Madarak	307
Exercices de synthèse / Összefoglaló feladatsor	311
Corrigé / Megoldókulcs	316

La cuisine



La cuisine

le cuisinier, la cuisinière : szakács
le chef de cuisine : konyhafőnök, séf
le marmiton $\approx$ l'aide cuisinier /m/ : kukta, székácssegéd
la toque : (magas fehér) szakácssapka; ügyvédsapka
→ une grande toque : egy (híres) mesterszakács
→ un restaurant à toque : egy kiváló étterem

Les couverts /m, pl/ : teríték

la nappe : terítő, abrosz
la vaisselle : asztali edények, étkészlet
le service vaisselle $\approx$ le service de table : étkészlet
le plat : tányér, tál
le plateau : tálcá

l'assiette /f/ plate : lapostányér
l'assiette creuse $\approx$ l'assiette à soupe : mélytányér, levesestányér
le bol : levesescsésze, levesestál
l'assiette à dessert : kistányér, desszertestányér
le saladier : salátástál
le ravier : csontostányér
le coquetier : tojástartó, lágytojásos pohár

le couteau, -x : kés
le couteau de cuisine : konyhakés
le couteau à trancher : szeletelőkés
le couteau de table : vágókés
le couteau à beurre : kenőkés
le couteau à pain : kenyérvágókés
le couteau à fromage : sajtkés
la lame : penge
le tranchant : kés éle
la pointe de qc : vmi hegye
→ pointu, -e : hegyes

le manche : nyél

! la manche : ruhaujj; tengerszoros, csatorna

la fourchette : villa

! la fourche : vasvilla

la fourchette à dessert : kisvilla

la cuillère ≈ la cuiller [kujje] : kanál

la cuillère à soupe : leveseskanál

la cuillère à servir : szedőkanál

la cuillère à café ≈ la petite cuillère : kávéskanál, kiskanál

la louche : merőkanál

la cuillère en bois : fakanál

la pince à spaghettis : tésztafedő csipesz/fogó

la théière : teáskanna

la boule à thé : teatojás

la carafe : kancsó (gyakran keskenyebb nyakú)

le pichet : kancsó

le pot : kancsó, köcsög; éjjeli edény, bili

la cruche : agyagkancsó, köcsög

le bocal, les bocaux : befőttesüveg

la bouteille à fermoir : csatosüveg

la tasse à café / à thé : kávé- / teáscsésze

la grande tasse : bögre

le verre : pohár

le petit verre à alcool : felespohár

le verre à vin : borospohár

! un verre de vin : egy pohár bor

le verre à pied : talpaspohár

la flûte à champagne : pezsgőspohár

la chope à bière : söröskorsó

la coupe : kupa, serleg

le gobelet : műanyag- vagy papírpohár

l'ouvre-bouteille(s), les ouvre-bouteilles /m/ : üvegnyitó

le décapsuleur : sörnyitó

décapsuler : sört kinyitni

le tire-bouchon, les tire-bouchons : dugóhúzó
déboucher : bort kinyitni

le sucrier : cukortartó
la salière : sótartó, sószóró
la poivrière : borstartó, borsszóró
le cure-dents, les cure-dents : fogpiszkáló
la serviette : szalvéta; törölköző; aktatáska
→ le rond de serviette : szalvétagyűrű
→ la serviette avec ailettes : szárnyas betét
l'essuie-tout /m/ ≈ le sopalin : konyhai papírtörölő

Les appareils et les meubles de cuisine : konyhai eszközök és bútorok

le plan de travail : konyhapult, munkafelület
le placard : (ajtós) szekrény
l'étagère /f/ : polc; polcos szekrény
la poignée : fogó, kilincs

le réfrigérateur ≈ le frigidaire ≈ le frigo (fam.) : hűtőszekrény
le bac à légumes : zöldségdoboz
la clayette [klejet] : hűtőpolc
le freezer : jégkészítő doboz
le moule à glaçons : jégkockatartó
le congélateur : fagyasztószekrény
→ congeler : lefagyasztani
→ décongeler : kiolvasztani
→ dégivrer : leolvasztani
→ les produits surgelés : fagyasztott termékek
la cave à vin : borhűtő

la plaque de cuisson ≈ la table de cuisson : főzőlap
→ plaque / table de cuisson céramique / gaz : kerámia / gáz főzőlap
le four : sütő
→ le four à air pulsé : légkeveréses sütő
→ le four préchauffé : előmelegített sütő

le four à micro-ondes ≈ le micro-ondes : mikrohullámú sütő, mikró
la hotte (aspirante) : szagelszívó
le minuteur de cuisine : konyhai időzítő, stopperóra

l'évier /m/ : mosogatómedence
le robinet : csap
l'égouttoir /m/ : edényszárító, edénycsepegtető
l'éponge /f/ (vaisselle) : (mosogató)szivacs
le torchon : konyharuha, törülőrongy
! la torche : fáklya; zseblámpa
le liquide vaisselle : mosogatószer
le lave-vaisselle : mosogatógép
le grille-pain ≈ le toaster ≈ le toasteur : kenyérpirító
la bouilloire (électrique) : (elektromos) vízforraló

Les ustensiles et les appareils de préparation : főzési eszközök

la casserole : fazék, edény
le fait-tout ≈ le faitout : kétfülű lábas
la marmite : mélyebb lábas, fazék
la poêle [pwal] ≈ la sauteuse : serpenyő
→ une poêle anti-adhérente / anti-adhésive : tapadásmentes serpenyő
! le poêle : kályha
le plat à gratin : magasfalú tepsi (rakott ételek készítéséhez)
la cocotte-minute : kukta
le chaudron : üst
la pocheuse : tojásfőző(gép)
le grill électrique : grillsütő

la râpe : reszelő
le tamis : szita
la passoire : szűrő (tésztaszűrő, teaszűrő stb.)
→ la passoire à thé : teaszűrő
le chinois : finom lyukú, kúp alakú szűrő
le filtre : szűrő (alkatrészként pl. kávégépből, elszívóban)
le mortier : mozsár

le presse-purée : krumplinyomó
le presse-citron : citromfacsaró
le presse-ail : fokhagymanyomó
l'ouvre-boîte(s) /m/ : konzervnyitó
l'aiguiseur /m/ ≈ l'affûteur /m/ : késélező
l'épluche-légumes /m/ : zöldségghámozó, krumplihámozó
ciseaux /m, pl/ à épices / à fines herbes : fűszerolló
la planche à découper : vágódeszka

le fendoir : húsfejsze
l'attendrisseur /m/ : húskloffoló
le hachoir : húsdaráló
la broche : hústű

le fouet : habverő; ostor, korbács
fouetter : felverni (habot); ostorozni, korbácsolni
le batteur à œufs ≈ le batteur à main : habverő, mixer (gép)
le mélangeur à main : botmixer
le mixeur : turmixgép
le robot [Rəbo] ménager : konyhai robotgép

la cuillère doseuse : mérőkanál
le verre mesureur ≈ le verre doseur : mérőedény
la balance de cuisine : konyhai mérleg
le grand bol ≈ le bol à mélanger: keverőtál

les ingrédients /m, pl/ : hozzávalók

le rouleau (à pâtisserie) : sodrófa, nyújtófa
la poche à douille : krémnyomó zsák
le pinceau à pâtisserie : süteménykenő ecset
l'emporte-pièce(s) /m/ : süteményszaggató forma
la presse à biscuits : keksznyomó
la tourtière : tortaforma
le moule à gâteaux : süteményforma
! la moule : kagyló
le moule à bord amovible : kapcsos tortaforma

la plaque à gâteaux : tepsi
le papier sulfurisé ≈ le papier cuisson : sütőpapír
→ un moule chemisé de papier sulfurisé : kipapírozott sütőforma
le moule à muffins : muffinforma, muffinsütő
le gaufrier grill : gofrisütő
le gant isolant : fogókesztyű
le tablier : kötény

Le café : kávé

le moulin à café : kávédaráló
→ le café en grain : szemes kávé
→ le café moulu : őrölt kávé
! le moulin : malom
la cafetière : kávéfőző
la cafetière goutte-à-goutte ≈ le percolateur : kotyogós; átfolyós kávéfőzőgép
le piston : French Press kávéfőző

le café court ≈ l'espresso /m/ : rövid kávé, espresso
le café allongé ≈ l'americano /m/ : hosszú kávé
la noisette : rövid kávé kevés tejjel
le café au lait ≈ le café latte : tejeskávé, latte
le café filtre : filterkávé
le café instantané ≈ le café soluble ≈ le café lyophilisé : instant kávé

Les verbes concernant la cuisine : konyhával kapcsolatos igék

cuisiner ≈ faire la cuisine : főzni
→ apprendre à cuisiner / à faire la cuisine : megtanulni főzni
cuire à l'eau : vízben főzni
cuire à la vapeur : párolni
cuire dans son jus : a saját levében főzni
cuire au four : sütőben sütni
cuire à feu doux : lassú tűzön sütni
bouillir : forrni
faire bouillir : (fel)forralni

mijoter : lassú tűzön főzni
 pocher : posírozni, buggyantani
 → œufs pochés : buggyantott tojás
 frire : olajban sütni
 rôtir : nyílt lángon vagy sütőben sütni
 → poulet rôti : grillcsirke
 griller : roston sütni, grillezni
 paner : panírozni, kirántani
 → poulet pané : rántott csirke
 → la chapelure : prészli
 verser : önteni
 ajouter : hozzáadni
 rajouter : hozzáadni még egy kicsit
 mélanger : összekeverni
 remuer : felkeverni
 battre : felverni
 agiter : felrázni (pl. gyümölcslet, paradicsomlet)
 râper : reszelni
 → fromage râpé : reszelt sajt
 passer ≈ filtrer : leszűrni, megszűrni
 tamiser : szitálni, szűrni
 → lumière tamisée : szűrt fény
 saupoudrer qc de qc : megszórni vmit vmivel
 tartiner : kenyérre kenni
 → la tartine beurrée : vajás kenyér
 peler ≈ éplucher : hámozni
 écosser : hüvelyest kifejteni
 pétrir une pâte : tésztát gyúrni
 étaler / étendre / abaisser une pâte : kinyújtani egy tésztát
 (dé)couper (en morceaux) : feldarabolni, felvágni
 émietter : morzsolni
 → la miette : morzsa
 mettre la table : megteríteni
 servir : felszolgálni, kivinni, szervírozni

Les herbes et les épices : fűszerek

le persil [pɛrsi] : petrezselyem

l'aneth [anɛt] /m/ : kapor

la feuille de laurier : babérlevél

→ le lauréat, la lauréate : győztes, a babérkoszorút viselő személy

le basilic [bazilik] : bazsalikom

l'origan /m/ : oregánó

le thym : kakukkfű

l'estragon /m/ : tárkony

le romarin : rozmaring

la marjolaine : majoranna

la menthe : menta

la coriandre : koriander

la sauge : zsálya

le cumin : kömény

la ciboulette : metélőhagyma

la noix de muscade : szerecsendió

le curcuma : kurkuma

le safran : sáfrány

le fenouil [fənuj] : édeskömény

la citronnelle ≈ la verveine ≈ la melisse : citromfű

la cannelle : fahéj

! le cannelé (bordelais) : apró fahéjas kuglóf, jellegzetes bordeaux-i édesség

l'anis [anis] /m/ : ánizs

l'anis (étoile) : (csillag)ánizs

le gingembre : gyömbér

le clou de girofle : szegfűszeg

la gousse de vanille : vaníliarúd

→ l'extrait /m/ de vanille : vaníliaaroma, vaníliakivonat

le mélange d'épices : fűszerkeverék

le condiment : ízfokozó

relever la saveur qc : kihozni vmi ízét

le bouillon cube ≈ le cube de bouillon : leveskocka

La cuisine

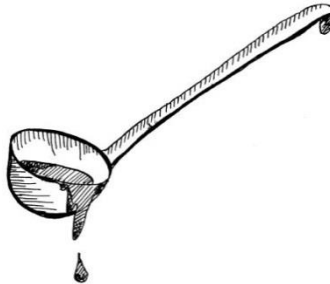
Exercices

___ / 80

1. Comment s'appellent les objets ci-dessous ?

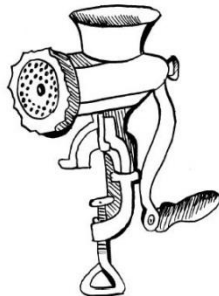
___ / 9



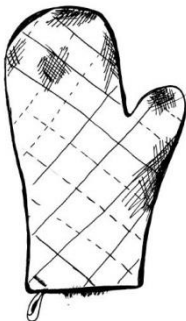


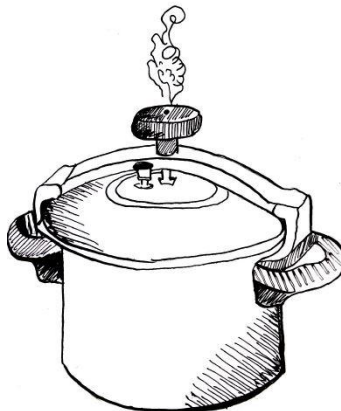














2. Donnez l'équivalent français des termes suivants.

___ / 10

mélytányér:

serpenyő:

teáskanna:

kancsó:

vágókés:

kés nyele:

sószóró, sótartó:

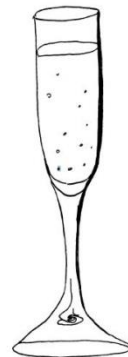
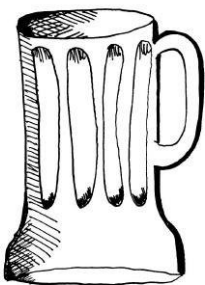
konyhai mérleg:

csontostányér:

konyhaszekrény:

3. Qu'est-ce qu'on boit dans ces récipients et quel est leur nom ?

___ / 8



4. Trouvez 8 verbes concernant la cuisine.

___ / 8

O	N	C	H	U	I	L	U	D	I	R	B	M	I	S
Q	É	M	I	E	T	T	E	R	H	A	E	Q	J	A
H	P	U	J	L	U	A	T	E	M	A	V	I	L	U
F	L	È	N	O	L	M	I	Â	N	V	Y	K	É	P
C	U	Y	F	U	M	I	J	O	T	E	R	A	L	O
A	C	H	Z	A	T	S	L	É	I	A	B	U	P	U
Y	H	E	U	Z	G	E	H	L	D	B	É	Y	Â	D
B	E	I	B	A	J	R	U	È	C	O	S	S	E	R
É	R	Ô	T	I	R	Ê	H	S	V	N	T	I	D	E
P	I	Z	R	L	O	O	B	J	A	X	Ô	P	È	R
O	B	O	U	I	L	L	I	R	Q	H	I	L	P	O

5. Donnez le nom hongrois des ustensils et faites des paires avec les aliments.

___ / 20

l'attendrisseur /m/ :		a) le fromage
la fourchette à dessert :		b) les pommes de terre
le décapsuleur :		c) les œufs
la râpe :		d) la viande
le presse-purée :		e) le vin
le fouet :		f) le gâteau
la pocheuse :		g) le café
le moulin :		h) la crème
le tire-bouchon :		i) la bière
la bouilloire électrique :		j) l'eau

6. Énumérez 3 récipients dans lesquels on peut préparer des gâteaux. ____ / 3

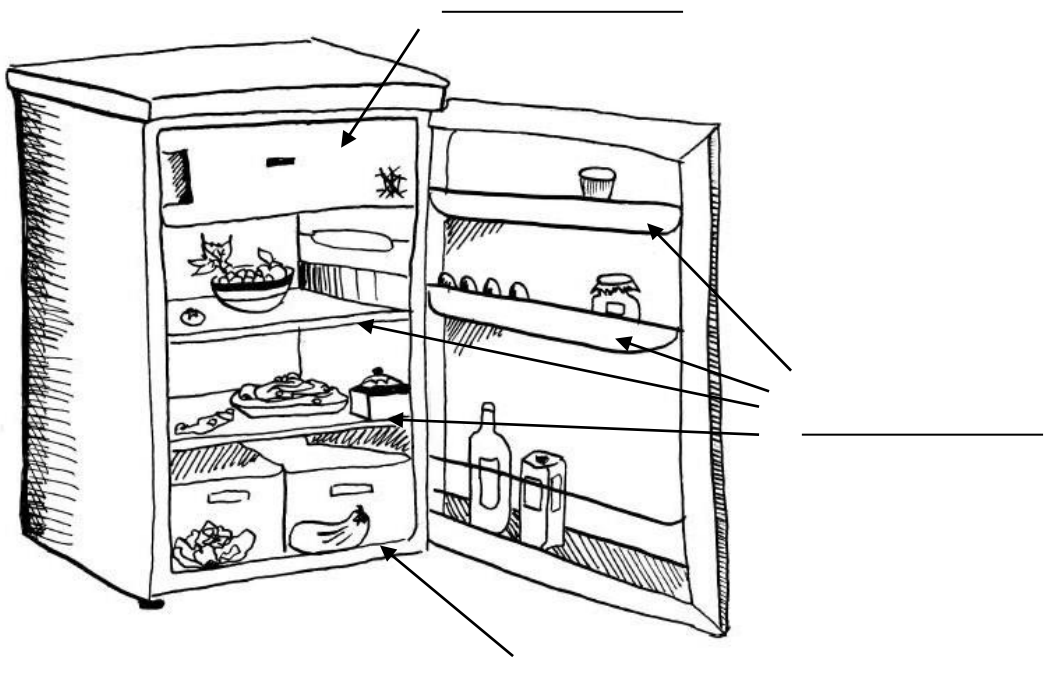
7. Énumérez 5 herbes aromatiques. ____ / 10

Trouvez les épices dont la partie utilisée est brune et soulignez-les.

la ciboulette la cannelle l'aneth la menthe l'anis (étoile)

le gingembre le clou de girofle le romarin le cumin la vanille

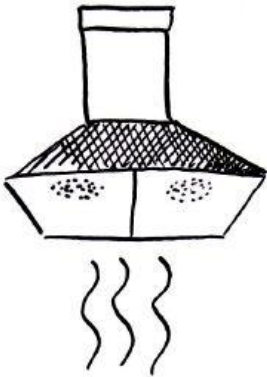
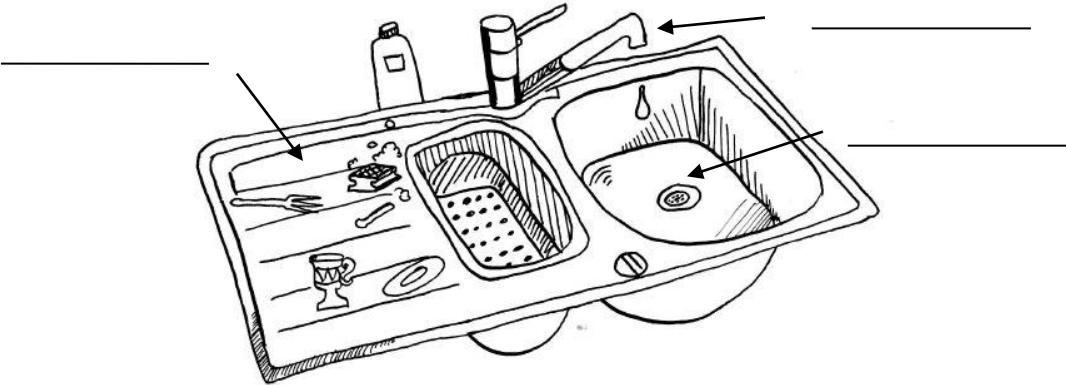
8. Nommez les parties du réfrigérateur désignées par les flèches. ____ / 6

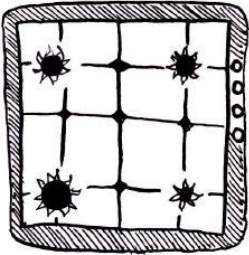


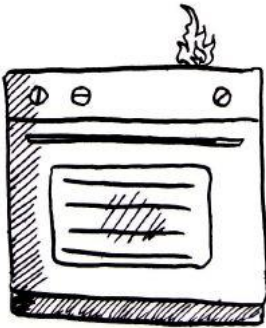
Trouvez 3 verbes concernant le réfrigérateur-congérateur.

9. Nommez les objets désignés.

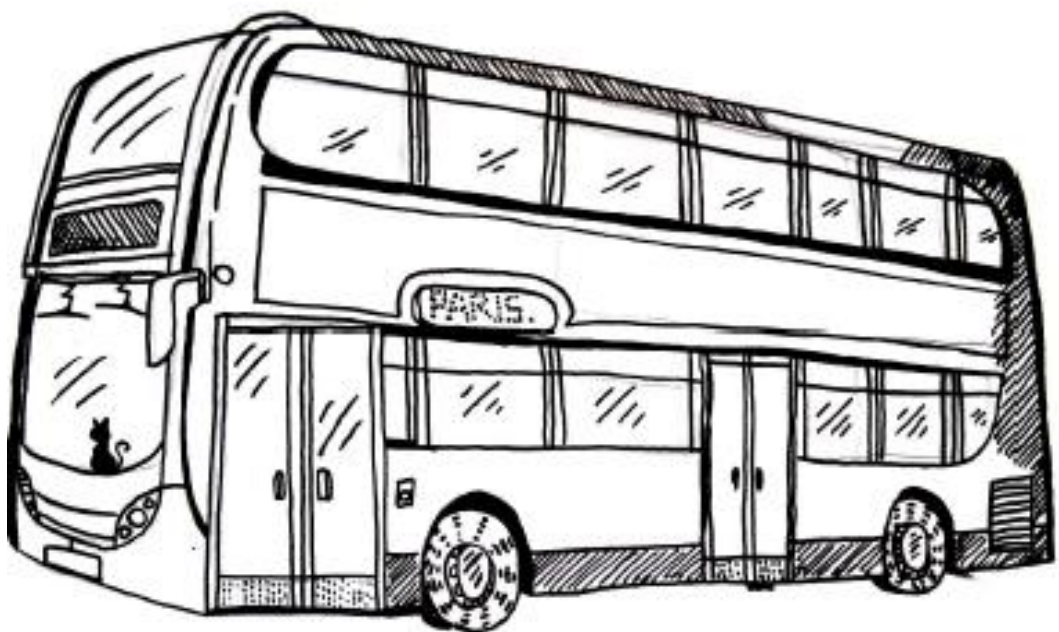
___ / 6







Le transport routier



Le transport routier

Les routes /f/ : utak

la route nationale : autóút, főút
la rue départementale : megyei jelentőségű út
la route communale ≈ la route vicinale : helyi út (pl. két községet összekötő út)
le chemin rural : vidéki út (általában földút)
la route forestière : erdei út
la route à ornières : kerékvágásos út
la route à double sens : kétirányú út
la route à quatre voies : négy­sávos út
la voirie : úthálózat; útügyi hivatal

L'autoroute /f/ : autópálya

l'entrée /f/ : felhajtó
la sortie : lehajtó
la bretelle : felhajtó, lehajtó vagy autópályák közötti átvezető utacska
le péage : autópályadíj
la gare de péage : fizetőkapu
la vignette d'autoroute : autópályamatrixa
la voie : sáv
→ la voie d'accélération : gyorsításáv
→ la voie centrale : középső sáv
→ la voie de dépassement : előzősáv
la bande d'arrêt d'urgence (BAU) : leállósáv
la glissière de sécurité ≈ les rails de sécurité ≈ le garde-fou : korlát
l'aire (de repos) /f/ : pihenő
la borne kilométrique : kilométerkö
la borne d'appel d'urgence : segélyhívó telefon

la voie ≈ la bande ≈ la file : sáv
le virage : kanyar
l'accotement /m/ : útszegély
le fossé : árok

un dos d'âne : bukkanó
la jonction : csomópont, két (nagyobb) út találkozása
le carrefour : kereszteződés
le rond-point : körforgalom
le tunnel : alagút
le pont : híd
le viaduc : völgyhíd, viadukt
barrières /f/: sorompó
le contournement : kikerülés, elkerülés; kerülőút (pl. város körül)
faire un détour : kerülőt tenni

la station-service $\approx$ la station à/d'essence $\approx$ la pompe à essence : benzinkút
le carburant : üzemanyag
l'essence /f/ : benzin
le gazole $\approx$ le diesel [djezɛl] : diesel
sans plomb : ólommentes
mettre de l'essence : tankolni
faire le plein : teletölteni a tankot

Les routes à l'intérieur des villes : városi utak

les grandes artères /f,pl/ : nagyforgalmú, gyors utak
le boulevard : körút; sugárút
→ le boulevard périphérique de Paris $\approx$ le BP : a párizsi körgyűrű
l'avenue /f/ : sugárút (gyakran fákkal övezett)
l'allée /f/ : fasor
→ bordé d'arbres : fákkal övezett
la rue : utca; út
la rue à sens unique : egyirányú utca
la rue piétonne $\approx$ la rue piétonnière : sétálóutca
la ruelle : szűk utca, sikátor
l'impasse /f/ $\approx$ le cul-de-sac $\approx$ la voie sans issue : zsákutca

la zone piétonne $\approx$ la zone piétonnière : gyalogos övezet
le passage piéton $\approx$ le passage clouté : gyalogátkelőhely
la passerelle : (gyalogos) felüljáró
le passage souterrain : (gyalogos) aluljáró

la chaussée : úttest

le pavé : kövezet

le trottoir : járda

→ le bord du trottoir : járdaszegély, a járda széle

le caniveau : vízelvezető csatorna a járda szélén

le refuge : járdasziget

le ralentisseur : fekvőrendőrk

la bouche d'incendie $\approx$ la borne d'incendie : tűzcsap

la bouche d'égout : csatornanyílás

la plaque d'égout : csatornafedő

l'embouteillage /m/ $\approx$ le bouchon : dugó

→ être bouché : be van dugulva (út)

la circulation : közlekedés

les transports en commun : tömegközlekedés

se déplacer : közlekedni (ember)

→ se déplacer à vélo : biciklivel közlekedni

voyager : utazni

circuler : közlekedni, járni (busz, metró,...)

prendre qc : felszállni vmire, vmivel utazni

monter dans qc : beszállni vmibe, felszállni vmire

descendre de qc : kiszállni vmiből, leszállni vmiről

la correspondance : átszállás

changer (de A à B) : átszállni (A-ról B-re)

faire la navette : ingázni

EN : en voiture, en bus, en avion, en bateau, en train

À : à vélo, à moto, à cheval, à pied

le titre de transport : utazásra jogosító szelvény (jegy, bérlet vagy igazolvány)

un **ticket** de bus / de tramway / de métro : buszjegy / villamosjegy / metrójegy

un **billet** d'avion / de train : repülőjegy / vonatjegy

un billet de concert / de théâtre / de loterie : koncert-, színházjegy / lottószelvény

un abonnement $\approx$ un forfait : bérlet

Les véhicules /m/ : járművek

le véhicule : jármű

→ un véhicule à moteur : motoros jármű

le conducteur, la conductrice : egy jármű vezetője

le chauffeur : (hivatásos) sofőr

La bicyclette ≈ le vélo : kerékpár, bicikli

le/la cycliste : biciklis

faire du vélo ≈ pédaler : biciklizni

la piste cyclable : bicikliút

le vélodrome : biciklipálya

le guidon : biciklikormány

la selle : nyereg, ülés

la chaîne : lánc

la pédale : pedál

le cale-pied : kengyel

! l'étrier /m/ : kengyel (lovaglásban)

le rayon : küllő

le porte-bagages : bicikli-csomagtartó

le garde-boue : sárvédő

le cadenas antivol : lakat, zár

le Tour de France ≈ la Grande Boucle : évente megrendezett franciaországi kerékpárverseny

le maillot jaune : a Tour de France általános kategóriájának győztese által hordott sárga mez

la motocyclette ≈ la moto : motor

le/la motocycliste : motoros

la mobylette : motorkerékpár, motorbicikli (régí)

le scooter : robogó

la patinette ≈ la trottinette : roller

les patins /m/ à roulettes : görkorcsolya

les patins /m/ à glace : jégkorcsolya

L'automobile /f/ ≈ la voiture : személyautó

la bagnole (fam.) : kocs, járgány

l'automobiliste : autóvezető

le fourgon : furgon

la fourgonnette ≈ la camionnette : kombi, kisteherautó

la berline : szedán; utazóhintó

le coupé : kupé

le break : négyajtós, hosszabb, nagy csomagtartós autó

le/la 4x4 [katkat / katækat] : terepjáró, jeep

la décapotable ≈ le cabriolet : kabrió

la limousine : limuzin

une voiture de luxe : luxusautó

la caravane (tractée) : (vontatott) lakókocsi

l'autocaravane ≈ le camping-car : egybeépített lakókocsi

la remorque : utánfutó

le taxi : taxi

le chauffeur de taxi ≈ le taxi : taxisoőr

la station de taxis : taxiállomás

le covoiturage : telekocsi

la dépanneuse : autómentő

l'ambulance /f/ : mentőautó

la voiture de police : rendőrautó

la voiture de patrouille : járőrautó

le camion de pompier(s) : tűzoltóautó

le camion : kamion, teherautó

le camionneur : kamionos

le camion poubelle : szemeteskocsi, kukásautó

le camion citerne : tartálykocsi

le camion malaxeur ≈ la bétonnière portée ≈ le camion bétonnière : betonkeverő

le tracteur routier : a kamion eleje

la semi-remorque : a kamion hátulja

L'autobus /m/ ≈ le bus : városi busz

l'autocar /m/ ≈ le car : távolsági busz

l'autobus à impériale ≈ l'autobus à deux étages : emeletes busz

l'autobus articulé ≈ le bus accordéon : csuklós busz

l'autobus scolaire : iskolabusz

le trolleybus [trɔləbys] : trolibusz

le conducteur d'autobus : buszvezető

l'arrêt de bus : buszmegálló

l'abribus /m/ : fedett buszmegálló

la gare routière : autóbuszállomás

la barre : kapaszkodó (rúd)

la poignée : kapaszkodó

→ tenez-vous aux barres ou aux poignées : kapaszkodjanak

le bouton d'arrêt : leszállásjelző

le bouton d'arrêt d'urgence : vészjelző

le composteur : lyukasztó, jegyértékesítő

composter ≈ valider un ticket / un billet : érvényesíteni egy jegyet

un ticket valide : érvényes jegy

poinçonner : kilyukasztani

le controlleur : ellenőr

la RATP (Régie autonome des transports parisiens) : párizsi tömegközlekedési vállalat

Les véhicules ferroviaires : vasúti járművek

le tramway [tramwɛ] : villamos

le métro : metró

la station de métro : metrómegálló

le RER : le Réseau express régional, párizsi HÉV

le train : vonat

la gare : vasútállomás

le chemin de fer : vasút

le cheminot, la cheminote : vasutas, vasúti dolgozó

la rame : szerelvény

le quai : peron

la voie : vágány

les rails /m/ : sínek
la voie ferrée : vasútvonal
desservir un arrêt : érinteni egy megállót
le terminus : végállomás
la SNCF (Société nationale des chemins de fer français) : Franciaország
vasúttársasága

La voiture : autó

la carrosserie : karosszéria
le capot : motorháztető
le coffre : csomagtartó
l'antenne /f/ : antenna
la portière : ajtó
→ la portière avant gauche / avant droite
→ la portière arrière gauche / arrière droite
la fermeture centralisée ≈ le verrouillage centralisé : központi zár

la roue avant : első kerék
la roue arrière : hátsó kerék
le pneu : gumi
→ un pneu crevé : lyukas gumi
→ pneus d'été : nyári gumi
→ pneus d'hiver : téli gumi
l'enjoliveur /m/ : dísz tárcsa
le pare-boue : sárvédő, sárhányó

le pare-chocs : lökhárító
la plaque d'immatriculation : rendszám
le numéro d'immatriculation : rendszám
l'attelage : vonóhorog

le réservoir : tank
le bouchon de réservoir : tanksapka
la consommation : fogyasztás
le pot d'échappement : kipufogó
le gaz d'échappement : kipufogógáz

le moteur : motor
les bougies /f/ : gyertyák
les cylindres /m/ : hengerek, cilinderek
! le haut-de-forme : cilinder (kalap)
la batterie : akkumulátor
le liquide de refroidissement : hűtőfolyadék
le châssis : alváz
l'essieu /m/ : tengely
l'amortisseur : lengéscsillapító

les vitres /f/ : az ablakok
le pare-brise : szélvédő
la vitre arrière ≈ la lunette arrière : hátsó ablak
l'essuie-glace /m/ ≈ le balai d'essuie-glace : ablaktörlő
le rideau pare-soleil : sötétítő, napellenző függöny
vitres teintées : sötétített ablaküvegek

le rétroviseur : visszapillantó tükör
le rétroviseur intérieur : belső visszapillantó tükör
le rétroviseur extérieur : külső visszapillantó tükör

les phares /f/ ≈ les feux /m/ : fényszórók
les feux de route : távolsági fényszóró, hosszúfény
les feux arrière : hátsó lámpa
les feux de stop : féklámpa
les feux de marche arrière : tolatólámpa
les feux de détresse : vészjelző lámpa
les feux de croisement (« les codes ») : tompított fényszóró
les phares anti-brouillard : ködlámpa

le clignotant ≈ le clignoteur : index

l'habitacle /m/ : utastér
le volant : kormánykerék
la direction : kormányzás

les pédales /f/ : pedálok

→ la pédale d'embrayage [ãbreʒaʒ] : kuplung

→ la pédale de frein : fékpedál

→ la pédale d'accélérateur : gáz

le frein à main : kézifék

le frein moteur : motorfék

la boîte de vitesses : sebességváltó

→ boîte de vitesses à main : kézi váltó

→ boîte de vitesses automatique : automata váltó

le levier de vitesses : sebességváltó (kar)

la clé de contact : slusszkulcs

le klaxon : duda

le tableau de bord : műszerfal

le voyant : kis kijelzőlámpa

le compteur de vitesse : sebességmérő

le compteur kilométrique : kilométeróra

le compte-tours : fordulatszámérő

l'autoradio /f/ : autórádió

l'ordinateur de bord : fedélzeti számítógép

la climatisation : klíma

la boîte à gants : kesztyűtartó

le siège : ülés; székhely; ostrom

→ siège conducteur : vezetői ülés

→ siège passager : utasülés, anyósülés

la ceinture de sécurité : biztonsági öv

le vide-poche(s) : az ajtó beljében lévő tartó

la trousse de secours : elsősegélydoboz

le triangle (de présignalisation) : (elakadásjelző) háromszög

le cric : emelő

le gilet réfléchissant / de haute visibilité / de sécurité : láthatósági mellény

la roue de secours : pótkerék

le permis de conduire : vezetői engedély

la carte grise ≈ la carte d'immatriculation : forgalmi engedély

l'auto-école /f/ : autósiskola
apprenant (A) : tanuló vezető (T)

le garage : autószerelő műhely
le/la garagiste : autószerelő

monter dans une voiture : beszállni egy autóba
descendre d'une voiture : kiszállni egy autóból

conduire : vezetni
→ apprendre à conduire : megtanulni vezetni

rouler : vezetni, autóval utazni, menni
→ rouler à droite : jobb oldalon közlekedni
→ rouler vite : gyorsan vezetni

tourner à gauche / à droite : balra / jobbra fordulni

passer qc : elhaladni vmi mellett

croiser qc : keresztezni vmit

dépasser qn ≈ doubler qn : megelőzni vkit

le dépassement : előzés

accélérer : gyorsítani

l'accélération : gyorsítás

(se) ralentir : lassítani

le ralentissement : lassítás

freiner : fékezni

le freinage : fékezés

clignoter : indexelni

passer une vitesse : váltani

rétrograder : visszaváltani

klaxonner : dudálni

faire demi-tour : megfordulni

faire marche arrière : tolatni

s'arrêter : megállni

se garer : leparkolni

garer une voiture : leparkolni egy autót

→ une voiture bien garée / mal garée : jó / rossz helyen parkoló autó

stationner : parkolni, várakozni
stationnement gênant : rossz helyen parkolás
stationnement unilatéral : csak az út egyik oldalán szabad parkolni
stationnement réservé aux personnes handicapées : mozgássérült parkoló
le parc(o)mètre : parkolóóra
un créneau : parkolóhely két autó között
le parking [parkiŋ] : parkoló
→ le parking souterrain : mélygarázs
tracter ≈ remorquer : húzni, vontatni

être en panne : lerobbant, meghibásodott, elromlott
la crevaison (de pneu) : defekt
l'assistance routière ≈ la dépanneuse : közúti segítség, autómentő
le dépannage : hibaelhárítás, megjavítás, megszerelés
le remorquage : (el)vontatás

Le code de la route : közlekedési szabályok, kresz

respecter le code de la route : betartani a közlekedési szabályokat
commettre une infraction au code de la route : megszegni a kreszt
l'excès /m/ de vitesse ≈ le dépassement de vitesse : gyorsshajtás
un agent de circulation : közlekedési rendőr
le contrôle radar : radaros ellenőrzés
retirer un point sur le permis de qn : levonni egy pontot vki jogosítványáról
infliger une amende à qn ≈ infliger une contravention à qn : megbírságotlítani vkit
avoir une amende ≈ recevoir une contravention ≈ attraper un PV (procès-verbal) : megbüntetik, megbírságotlítják

La signalisation routière : közúti jelzések

les marquages sur la chaussée ≈ les marquages au sol : útburkolati jelek
la ligne continue : záróvonal
la ligne discontinue : szaggatott vonal
les panneaux (de signalisation) : jelzőtáblák
les feux (de signalisation) : közlekedési lámpák

cédez le passage : elsőbbségadás kötelező
arrêt obligatoire à l'intersection : Állj! Elsőbbségadás kötelező (stoptábla)
accès interdit : behajtani tilos
interdiction de faire demi-tour : megfordulni tilos
interdiction de dépasser : előzni tilos
stationnement interdit : parkolni tilos
direction obligatoire : kötelező haladási irány
vitesse maximale autorisée : legmagasabb megengedett sebesség
→ la vitesse est limitée à 50 km/h : a sebességkorlát 50 km/h
par temps de pluie : eső esetén
passage à niveau : vasúti átjáró
chaussée rétrécie : útszűkület
passage d'animaux sauvages : vadveszély
descente dangereuse : veszélyes lejtő
chaussée déformée / cahoteuse : egyenetlen úttest
chaussée glissante : csúszós úttest
verglas fréquent : gyakori tükörjég
chutes de pierres : kőomlás
limitation de hauteur : magasságkorlátozás
signalisation lumineuse : forgalomirányító fényjelző készülék
zone scolaire : iskola körüli övezet, gyermekek
travaux : úton folyó munkák
route barrée : útlezárás
la déviation : elterelés

Les accidents de la route : közúti balesetek

un accident léger / grave : enyhe / súlyos baleset
un accident matériel : anyagi kárral járó baleset
un accident corporel : testi sérüléssel járó baleset
un accident mortel : halálos baleset
la gravité d'un accident : egy baleset súlyossága
l'excès de vitesse /m/ : sebességtúllépés, gyorshajtás
la collision : ütközés
→ une collision frontale : frontális ütközés
heurter (contre) : nekimenni, nekiütközni

se heurter $\approx$ entrer en collision : összeütközni

accrocher qc/qn : nekikocanni vminek, belemenni vmibe, meglökni vkit autóval

renverser qn : elütni vkit

écraser qn : elgázolni vkit (súlyosabb)

une victime : áldozat

un(e) accidenté(e) de la route : közúti balesetet szenvedett ember

blessé : sérült

→ blessé léger / grave : könnyű / súlyos sérült

tué(e) $\approx$ mort(e) : meghalt

indemne : érintetlen, nem sérült meg

la mortalité routière : közúti halálozás

Le transport routier

Exercices

___ / 100

1. Trouvez 15 mots concernant le transport routier.

___ / 15

A	M	C	L	I	G	N	O	T	A	N	T	M	I	Q
N	K	A	C	O	R	I	N	E	Q	A	C	E	U	R
T	L	P	O	L	É	T	Y	N	O	U	O	G	V	L
E	Z	O	U	F	T	A	L	A	I	N	F	A	O	U
N	A	T	H	O	R	C	U	T	H	P	F	J	L	M
N	L	R	E	M	O	R	Q	U	E	A	R	P	A	T
E	O	O	P	I	V	U	Y	H	F	R	E	I	N	I
C	P	P	O	H	I	P	H	A	R	E	L	A	T	P
T	É	O	U	E	S	I	È	G	E	B	A	T	L	N
U	P	R	R	W	E	R	T	I	L	P	É	A	G	E
V	Â	T	T	M	U	V	U	L	O	U	P	I	Q	U
I	E	E	M	B	R	A	Y	A	G	E	L	H	E	M

2. Complétez les phrases avec un verbe qui convient.

___ / 6

Pour aller de Rennes à Lyon, on doit _____ à Paris.

Aux heures de pointe, il est difficile de _____.

Le train Paris–Dijon _____ Auxerre.

Avant de _____ dans le train, n'oubliez pas de _____ votre billet.

Les Dubois adorent _____ en France.

3. Nommez 3 types de camion.

___ / 3

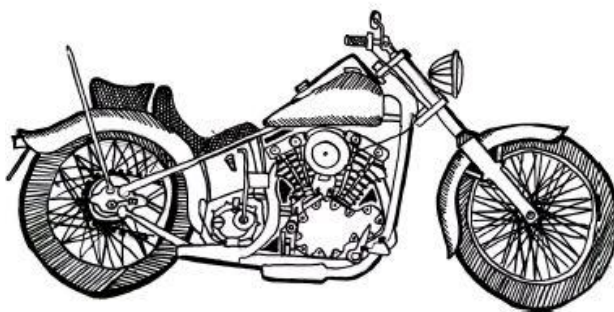
4. Comment appellent-t-on ces véhicules ?

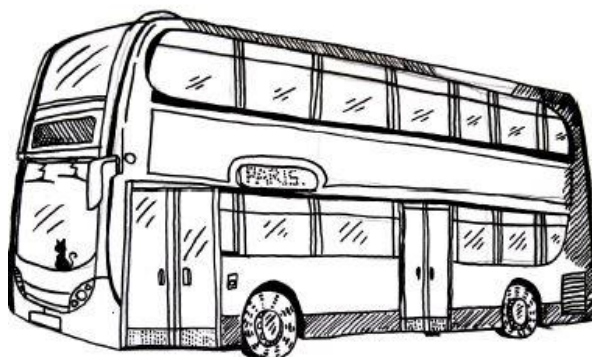
___ / 6

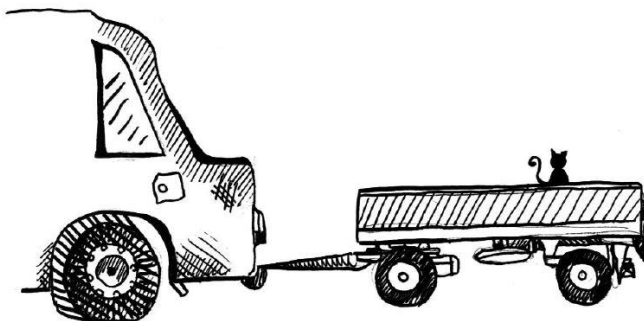
un bus très long pliant au milieu : _____

un bus qui circule entre des villes : _____

un véhicule de camping à tracter : _____







5. Traduisez les mots suivants.

___ / 30

kanyar:

autópályamatrixa:

zsákutca:

alagút:

(gyalogos) aluljáró:

vontatni:

bicikliút:

ingázni:

megfordulni:

kerülőt tenni:

tolatni:

váltani:

visszaváltani:

fedett buszmegálló:

lehajtó (autópályáról):

érvényesíteni egy jegyet:

ólommentes benzin:

benzinkút:

teletölteni a tankot:

beszállni egy autóba:

kiszállni egy autóból:

betartani a kreszt:

bírságot kapni:

körforgalom:

fekvőrendőr:

bukkanó:

leparkolni:

záróvonal:

szaggatott vonal:

megelőzni vkit:

6. Trouvez l'équivalent.

___ / 12

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. direction obligatoire | a) behajtani tilos |
| 2. signalisation lumineuse | b) közlekedési lámpa |
| 3. voie à sens unique | c) útszűkület |
| 4. arrêt obligatoire à l'intersection | d) elsőbbségadás kötelező |
| 5. interdiction de faire demi-tour | e) kötelező haladási irány |
| 6. chaussée cahoteuse | f) vasúti átjáró |
| 7. chaussée rétrécie | g) egyirányú utca |
| 8. passage pour les piétons | h) állj, elsőbbségadás kötelező |
| 9. intersection avec priorité | i) egyenetlen úttest |
| 10. passage à niveau | j) útkereszteződés alárendelt úttal |
| 11. accès interdit | k) megfordulni tilos |
| 12. cédez le passage | l) gyalogos átkelés |

7. Trouvez la place des mots donnés dans le tableau suivant.

___ / 10

le vélo, le bus, le tramway, l'avion, le pied, le cheval, le train, la moto, le chameau, le bateau

titre de transport	à	en
billet		
ticket		
rien		

8. Que signifient les sigles suivants ?

___ / 8

la lettre « A » sur une voiture :

les lettres « BP » sur une pancarte parisienne :

BAU :

TGV :

RATP :

RER :

SNCF :

PV :

9. Donnez le verbe ou le nom manquant.

___ / 10

stationner	
	la remorque, le remorquage
freiner	
	l'interdiction /f/
clignoter	
	l'arrêt /m/
klaxonner	
	l'accélérateur /m/, l'accélération /f/
ralentir	
	le dépassement

Les crimes et la justice



Les crimes et la justice

Les crimes, les malfaiteurs et les victimes : bűncselekmények, elkövetők és áldozatok

l'infraction /f/ : törvényszegés, bűncselekmény

la contravention : szabálysértés (pl. szabálytalan parkolás)

le délit : vétség (pl. lopás)

le crime : büntett (pl. gyilkosság)

→ commettre un crime : bünt elkövetni

→ les lieux du crime ≈ la scène du crime : tetthely, a tett színhelye

criminel, criminelle : bűncselekménnyel, bűnnel kapcsolatos

le criminel, la criminelle : bűnöző, bűnelkövető

le délinquant, la délinquante : bűnelkövető

le malfaiteur : bűnöző

l'auteur d'un crime : egy büntett elkövetője

le voyou ≈ le truand ≈ le gangster [gãgstɛr] : bűnöző, gengszter

le bandit [bãdi] : bandita

la bande : banda

l'organisation criminelle : bűnszervezet

la pègre ≈ la mafia ≈ la maffia : szervezett bűnözés, alvilág, maffia

le mafioso ≈ le maffioso : maffiózó

le complice : cinkos, bűntárs, bűnrész

→ être complice d'un vol : része van egy lopásban

→ être complice d'un voleur : egy tolvaj bűntársa

la complicité : cinkosság, bűnrészesség; egy húron pendülés

la victime (de qn/qc) : (vki/vmi) áldozat(a)

la fraude : csalás

la fraude fiscale : adócsalás

frauder qc : csalni, kijátszani vmit

le fraudeur : csaló

l'escroquerie /f/ : szélhámosság

l'escroc [ɛskro] /m/ : szélhámos

l'abus /m/ de biens sociaux : közvagyonnal való visszaélés
le détournement de fonds : sikkasztás
le blanchiment d'argent : pénzmosás
blanchir de l'argent : pénzt mosni
la contrefaçon : hamisítás
le contrefacteur ≈ le faussaire : hamisító
contrefaire qc : meghamisítani vmit
la contrefaçon de monnaie ≈ le faux-monnayage : pénzhamisítás
le faux-monnayeur : pénzhamisító
la fausse monnaie : hamis pénz
la contrebande : csempészés, csempészet
→ introduire qc en contrebande : becsempészni vmit
le contrebandier, la contrebandière : csempész

l'espionnage : kémkedés
l'espion, -ne : kém
espionner qn : kilesni vkit, kémkedni vki után
l'agent secret : titkos ügynök
la taupe (fam.) : téglá, beépült titkos ügynök

le complot ≈ la conspiration ≈ la conjuration : összeesküvés
comploter ≈ conspirer contre qn/qc : összeesküdni vki/vmi ellen
le cybercriminalité : kiberbűnözés, számítógépes bűnözés
le cybercrime : számítógépes bűncselekmény
le vandalisme : vandalizmus, garázdaság, rongálás
le tapage nocturne : csendháborítás

le larcin : kis jelentőségű lopás (erőszak és betörés nélkül)
le vol : lopás; repülés

→ le vol à la tire : zsebtolvajlás, zsebmetszés
→ le vol à l'étalage : bolti lopás
→ le vol à l'arraché : kézből kirántós lopás
→ le vol à la roulotte : autóban talált dolgok ellopása
→ le vol avec effraction : betöréses vagy zárfeltöréses lopás
voler qc : ellopni vmit
dérober ≈ subtiliser ≈ escamoter qc à qn : elcsenni, észrevétlenül ellopni vmit
→ dérober un baiser : csókot lopni

dépouiller qn de qc : kifosztani vkit, megfosztani vkit vmijétől

le voleur : tolvaj

le voleur à la tire $\approx$ le pickpocket [pɪkpɒkɛt] : zsebtolvaj

l'effraction /f/ $\approx$ l'escalade /f/ : betörés, illegális behatolás vhova

pénétrer dans une maison par effraction : betörni egy házba

les fausses clés /f/ $\approx$ le passe-partout : tolvajkulcs

le cambriolage : betöréses lopás

cambrioler qc/qn : kirabolni vmit/vki házát

cambrioler une banque $\approx$ braquer une banque : bankot rabolni

le cambrioleur : betörő

l'attaque /f/ à main armée $\approx$ le braquage : fegyveres támadás

le braqueur : fegyveres rabló

le hold-up : fegyveres rablótámadás, bankrablás

le butin : zsákmány

receler : 1. rejtegetni, bújtatni (más által lopott tárgyat vagy keresett embert)

2. (átv.) rejteni vmit magában (pl. kincset)

l'homme en cagoule $\approx$ l'homme encagoulé $\approx$ l'homme masqué : álarcos férfi

la cagoule : csuklya, fekete rablómaszk

le pillage : kifosztás

pillier qc : kifosztani vmit

l'attaque de train : vonatrablás

le détournement d'avion : repülőgép-eltérítés

le pirate de l'air : légikalóz, gépeltérítő

l'attentat /m/ : merénylet

l'auteur d'un attentat : merénylő

le terroriste : terrorista

l'agression /f/ : agresszió, erőszakos támadás

l'agresseur /m/ : támadó, agresszor

l'assaillant /m/, l'assillante /f/ : támadó

assommer qn : leütni vkit

→ le gardien assommé : leütött őr

poignarder qn : megkéselni, törrel leszúrni vkit

étrangler qn : megfojtani vkit
 l'étranglement /m/ : fojtogatás; megfojtás; elfojtás
 la strangulation : fojtogatás
 l'étrangleur : fojtogató, vki megfojtója
 empoisonner qn : megmérgezni vkit
 l'empoisonnement /m/ : megmérgezés
 tirer sur qn : rálőni vkire
 → on lui a tiré dessus : rálöttek
 abattre qn : lelőni, leteríteni vkit
 tuer qn ≈ assassiner qn : megölni, meggyilkolni vkit
 buter qn ≈ descendre qn ≈ refroidir qn (fam.) : kinyírni, hidegre tenni vkit
 l'homicide /m/ ≈ l'assassinat /m/ ≈ le meurtre : emberölés, gyilkosság
 l'homicide involontaire : gondatlanságból elkövetett emberölés
 l'homicide volontaire ≈ le meurtre avec préméditation : szándékos emberölés
 le crime passionnel : érzelmi felindulásból elkövetett büntett
 la tentative de meurtre : gyilkossági kísérlet
 l'assassin /m/ ≈ le meurtrier, la meurtrière ≈ le tueur, la tueuse : gyilkos
 (női gyilkos is *assassin* /m/)
 le tueur de masse : tömeggyilkos
 la tuerie de masse : tömeggyilkosság
 le tueur à gages : bérgyilkos
 le commanditaire : megrendelő, felbérelő

 l'enlèvement /m/ ≈ le kidnapping ≈ le rapt : emberrablás
 opérer un kidnapping : emberrablást elkövetni
 enlever qn ≈ kidnapper qn : elrabolni vkit
 le ravisseur : emberrabló
 le rançon : váltságdíj

 la prise d'otage : túszejtés
 prendre qn en otage : túsul ejteni vkit
 le preneur d'otage : túszejtő
 l'otage /m/ : tús
 les négociateurs /m/ : túsztárgyalók

 le chantage : zsarolás
 faire du chantage à qn ≈ faire chanter qn : zsarolni vkit
 le maître-chanteur : zsaroló

la menace : fenyegetés
menacer qn : fenyegetni, megfenyegetni vkit

la discrimination : diszkrimináció, negatív megkülönböztetés
le harcèlement : zaklatás
le harcèlement moral : mobbing
le harcèlement sur Internet / en ligne $\approx$ le cyber-harcèlement : internetes zaklatás
harceler qn : zaklatni, gyötörni vkit
le harceleur : zaklató

l'agression sexuelle $\approx$ l'abus /m/ sexuel : szexuális erőszak, szexuális visszaélés
l'abuseur : visszaélő, zaklató
le harcèlement sexuel : szexuális zaklatás
l'attouchement sexuel : fogdosás
le viol : nemi erőszak
violer qn : megerőszakolni vkit
le violeur : nemi erőszakot elkövető

la prostitution : prustitúció
la prostituée : prostituált
se prostituer $\approx$ tapiner $\approx$ faire le tapin : kiállni az utcára, árulni magát, strichelni
le souteneur $\approx$ le proxénète $\approx$ le barbeau $\approx$ le maquereau : strici, futtató

la conduite en état d'ivresse $\approx$ la conduite en état d'ébriété : ittas vezetés
la conduite sous l'emprise de stupéfiants : kábítószer hatása alatti vezetés
l'excès /m/ de vitesse $\approx$ le dépassement de vitesse : gyorshajítás
le piéton renversé : elütött gyalogos
le piéton écrasé : elgázolt gyalogos

le trafic de drogue(s) $\approx$ le trafic de stupéfiants $\approx$ le narcotrafic : kábítószer-kereskedelem
le trafic d'armes : fegyverkereskedelem
le trafic d'organes : szervkereskedelem
la traite d'êtres humains : emberkereskedelem
la mendicité forcée : kényszerített koldulás

Les stupéfiants /m/ ≈ les drogues /f/ : kábítószeres, drogok

les drogues légales et illégales : legális és illegális drogok

les drogues douces et dures : könnyű és kemény drogok

une drogue de synthèse : szintetikus drog

se droguer : drogozni

l'usage de drogue(s) ≈ l'usage de stupéfiants : droghasználat

le (re)vendeur de drogue ≈ le trafiquant de drogue ≈ le dealer :

kábítószer-kereskedő, drogkereskedő, drogdíler

le stimulant : stimuláns

la narcotique : kábítószer; bódítószer, altatószer

le psychotrope [psikotróp] ≈ la substance psychoactive [psikoaktiv] :

pszichoaktív szer

addictif : addiktív, függőséget okozó

l'addiction /f/ ≈ la dépendance : függőség

l'accoutumance /f/ ≈ la tolérance : hozzászokás, tolerancia

la toxicomanie : kábítószerfüggőség

le/la toxicomane ≈ le/la narcomane : kábítószerfüggő, drogos

la surdose : túladagolás

dépister une drogue dans l'organisme : kimutatni egy drogot a szervezetben

le dépistage d'une drogue : egy drog kimutatása

la caféine : koffein

l'alcool [alkɔl] /m/ : alkohol

le tabac [taba] : dohány

la nicotine : nikotin

le cannabis [kanabis] ≈ la marihuana [mari(r)wana] ≈ la marijuana [mariʒʝana] ≈

≈ l'herbe /f/ ≈ la weed (fam.) : kannabisz, marihuána, fű

le haschich ≈ le shit (fam.) : hasis

le joint [ʒwɛ̃] ≈ le pétard : füves cigi, joint

être défoncé : be van tépve, be van állva, be van drogozva

le LSD : LSD

le buvard : itatóspapír; LSD-bélyeg

le champignon hallucinogène / magique : hallucinogén gomba, varázsgomba

halluciner ≈ avoir des hallucinations : hallucinálni

la cocaïne : kokain

la coca ≈ l'arbuste /m/ de coca : kokacserje

les opiacés /m/ : ópiumszármazékok

l'opium /m/ : ópium

la morphine : morfin, morfium

l'héroïne /f/ : heroin; hősnő

Les armes /f/ : fegyverek

les armes légères et lourdes : könnyű- és nehézfegyverek

les armes à feu : lőfegyverek

les armes blanches : szűrő- és egyéb nem lőfegyverek

une arme automatique : automata fegyver, gépfegyver

une arme semi-automatique : félautomata fegyver

une arme de poing : kézi lőfegyver (pisztoly vagy revolver)

le couteau : kés

le poignard ≈ la dague : tőr

la hache : fejsze, balta

le lacet étrangleur ≈ le garrot : fojtózsínór

l'objet contondant : ütő-zúzó fegyver

le gourdin ≈ la massue : bunkósbót

le poing américain ≈ le coup-de-poing américain : boxer

+ le marteau, la barre de fer, le club de golf, la crosse de hockey, la batte de baseball,

la canne, le chandelier, le presse-papier, le nunchaku,...

le pistolet : piszoly

! la pistole : (régi) aranypénz, arany

le pistolet-mitrailleur ≈ la mitrailleuse : géppisztoly

le revolver [revolver] : revolver

la carabine : karabély, kisebb puska

le fusil [fyzi] : puska

→ la fusillade : sortűz, lövöldözés, belelövés a tömegbe

le fusil d'assaut : géppuska

le fusil de précision ≈ le fusil à lunette : távcsöves puska

le viseur télescopique ≈ la lunette : távcső

le sniper ≈ le tireur embusqué ≈ le franc-tireur : mesterlövész

la bombe : bomba

l'explosif /m/ : robbanóanyag
la grenade (à main) : (kézi)gránát

le silencieux $\approx$ le modérateur de son : hangtompító
le magasin : tölténytár
le barillet : forgótár (revolvernél)
la cartouche : töltény; patron, tintapatron
le chien : kakas, ütőszeg
la détente $\approx$ la gâchette : ravasz
→ appuyer sur la détente $\approx$ appuyer sur la gâchette : meghúzni a ravaszt
le canon : cső; ágyú
→ fusil à canon double : duplacsöves puska
la balle : golyó
l'étui /m/ : pisztolytáska
le baudrier : vállszíj, heveder
la poignée : markolat
la crosse : pisztolymarkolat; puskatus

charger une arme : megtölteni egy fegyvert
viser : célózni
! cibler : megcélózni, célt kijelölni, célba venni (átvitt értelemben)
tirer : löni

un tir $\approx$ un coup de feu : lövés
un coup de pistolet : pisztolylövés
un coup de fusil : puska lövés

La police : rendőrség

la police nationale : (nemzeti) rendőrség
le policier, la policière $\approx$ l'agent /m/ de police : rendőr
→ Monsieur l'Agent, Madame l'Agent : Biztos Úr, Asszonyom
la police municipale : polgárőrség
le policier, la policière municipal(e) $\approx$ l'agent de police municipale : polgárőr
la police rurale : mezőőrség
le garde champêtre : mezőőr

la gendarmerie : csendőrség, zsandárság (tagjai valójában katonák)

le gendarme : csendőr, zsandár

le maintien de l'ordre public : rendfenntartás

le commissaire : felügyelő

le commissariat (de police) : rendőrség, rendőrörs

→ le quai des Orfèvres : a párizsi rendőrfőkapitányság (legendás) címe

le poste de police (CH) : rendőrség, rendőrörs

le (roman / film) policier ≈ le polar : krimi (könyv / film)

le flic : zsaru

le ripou : korrupt rendőr (← verlan de *pourri*)

corrompu : korrupt, romlott

l'agent de la circulation : közúti rendőr

l'îlotier /m/ : egy épületblokkért (îlot) felelős rendőrrjárőr

le policier en tenue d'uniforme : egyenruhás rendőr

le policier en civil : civil ruhás rendőr

le chien policier : rendőrkutya

l'uniforme /m/ : egyenruha

l'insigne /m/ : jelvény

le brassard de police : rendőri karszalag

la matraque : gumibot

le gaz lacrymogène : könnygáz

les menottes /f/ : bilincs

menotter qn ≈ passer les menottes à qn : megbilincselni vkit

l'émetteur-récepteur /m/ (portatif) ≈ le talkie-walkie ≈ le walkie-talkie (Can.) :

adó-vevő

le véhicule de police : rendőrajármű

la voiture de police : rendőrautó

la voiture de patrouille : járőrautó

patrouiller à deux : kettes járőrszolgálatot teljesíteni

l'escorte motorisée /f/ : gépjárműkíséret

le fourgon cellulaire ≈ le panier à salade (arg.) : rabszállító autó, zsuppkocsi

transporter des détenus ≈ transporter des prisonniers : rabokat szállítani

le véhicule blindé : páncélozott jármű

la sirène : megkülönböztető hangjelzés, sziréna
l'équipement lumineux : megkülönböztető fényjelzés
le gyrophare : forgó fény a jármű tetején

interpeller qn ≈ demander ses papiers à qn ≈ vérifier l'identité de qn : igazoltatni
l'interpellation /f/ : igazoltatás, ellenőrzés
arrêter qn : letartóztatni vkit
l'arrestation /f/ : letartóztatás
se faire arrêter ≈ plonger (arg.) : letartóztatják, elkapják
fouiller qn : megmotozni vkit
la fouille corporelle : megmotozás

le flagrant délit ≈ le délit flagrant : tetten érés
prendre qn en flagrant délit ≈ prendre qn sur le fait : tetten érni vkit
être pris en flagrant délit ≈ être pris sur le fait : tetten érik

un avis de recherche : körözési felhívás; eltűnt emberek keresésére való felhívás
→ mort ou vif : élve vagy halva
la prime ≈ la récompense : vérdíj
le chasseur de primes : vérdíjvadász, fejdíjvadász

L'enquête /f/ : nyomozás

faire une enquête : nyomozni
mener une enquête : vezetni egy nyomozást
l'inspecteur, l'inspectrice ≈ l'enquêteur, l'enquêteuse / l'enquêtrice ≈
le/la détective ≈ le limier (arg.) : nyomozó, detektív
le détective privé : magándetektív

le soupçon : gyanú
soupçonner : gyanakodni
soupçonner qc ≈ se douter de qc : gyanítani vmit
soupçonneux : gyanakvó
suspect, -e ≈ louche : gyanús
le suspect, la suspecte : gyanúsított
être hors de cause : már nem gyanúsítják

la piste : nyomvonal, nyom, út

→ être sur une fausse piste : rossz nyomon haladni

la trace : nyom

→ suivre les traces : követni a nyomokat

l'indice /m/ : nyom, jel, bűnjel; index

! indice de développement humain (IDH) : emberi fejlettségi index

l'empreinte /f/ du pied : lábnyom

l'empreinte digitale : ujjlenyomat

la dactyloscopie : ujjlenyomat-elemzés, ujjlenyomat-vizsgálat

l'ADN (acide désoxyribonucléique) : DNS

le portrait-robot, les portraits-robots [pɔʁtʁɛʁɔbo] : fantomkép

le cadavre : holttest, hulla

l'autopsie /f/ : boncolás

la preuve : bizonyíték

→ jusqu'à preuve du contraire : amíg be nem bizonyítják az ellenkezőjét
prouver qc : bebizonyítani vmit

→ prouver l'innocence de qn : bebizonyítani vki ártatlanságát

la perquisition : házkutatás

l'autorisation /f/ de perquisition : házkutatási engedély

perquisitionner un appartement : átkutatni egy lakást

l'écoute /f/ : lehallgatás

l'appareil /m/ d'écoute : lehallgató készülék

le système d'écoute : lehallgató rendszer

le mouchard ≈ le micro espion : poloska, lehallgató vagy felvevő készülék

moucharder qn (arg.) : bemártani, beköpní vkit, árulkodni; besúgni

l'indicateur ≈ l'informateur ≈ le dénonciateur ≈ le mouchard ≈ l'indic (arg.) ≈

≈ la balance (arg.) : besúgó, spicli

le casier judiciaire : bűnügyi nyilvántartó lap

→ l'extrait /m/ de casier judiciaire : erkölcsi bizonyítvány

La juridiction : igazságszolgáltatás

la juridiction : igazságszolgáltatás, bíraskodás; bíróság, igazságszolgáltató szerv

le droit pénal : büntetőjog

le droit civil : polgári jog

le Code pénal : Büntető Törvénykönyv (BTK)

le tribunal, -aux : törvényszék, bíróság

la cour d'appel : másodfokú bíróság (már egyszer tárgyalt ügyekkel foglalkozik)

le tribunal de police : szabálysértéseket (contrevention) elítélő törvényszék

le tribunal correctionnel : vétségeket (délit) elítélő törvényszék

la cour d'assises : büntetteket (crime) elítélő törvényszék

l'audience /f/ ≈ les débats /m/ : tárgyalás

→ une audience à huis clos : zárt tárgyalás

le procès : per

→ faire un procès à qn : beperelni vkit

→ être en procès avec qn : perben állni vkivel

! le processus : folyamat

la salle d'audience : tárgyalóterem

l'instance criminelle /f/ : büntetőeljárás

l'appel /m/ : idézés; fellebbezés

→ faire appel d'un jugement ≈ appeler d'un jugement : fellebbezni

→ juger sans appel : jogerősen ítélni

→ susceptible d'appel : (meg)fellebbezhető

appeler qn : beidézni vkit

→ appeler qn en cause : perbehívni vkit

→ appeler qn en justice : bíróság elé idézni vkit

→ appeler qn en témoignage : tanúnak beidézni vkit

la plainte : panasz

→ porter plainte pour qc : panaszt tenni, panaszt benyújtani vmi miatt

l'interrogatoire /m/ : kihallgatás, kikérdezés

interroger qn : kihallgatni, kikérdezni vkit

l'audition /f/ : meghallgatás

→ l'audition des parties : a felek meghallgatása

→ l'audition des témoins : a tanúk meghallgatása

les jurés ≈ le jury : esküdtszék
le juré : esküdt
le juge ≈ le magistrat du siège ≈ le magistrat assis : bíró
le magistrat debout / du ministère public / du parquet ≈ le procureur : ügyész
le ministère public : ügyészség
l'avocat /m/ de la défense ≈ le plaideur : védőügyvéd
le plaidoyer ≈ la plaidoirie : védőbeszéd
plaider : valamit állítani, valamilyen véleményen lenni, valahogyan vallani
→ plaider la cause de qn : vki védelmére állni, védeni vkit
→ plaider contre qn : pert indítani vki ellen, beperelni vkit
→ plaider qc : vmire hivatkozni, vmire alapozni a védekezését
→ plaider coupable : bűnösnek mondani magát, vallani
→ plaider non coupable : ártatlannak mondani magát
le greffier : törvényszéki írnok
l'huissier : bírósági végrehajtó

l'accusé, -e ≈ le prévenu, la prévenue ≈ l'inculpé, -e : vádlott
le banc des accusés : a vádlottak padja
inculper qn de qc : megvádolni vkit vmivel
le défendeur, la défenderesse ≈ l'intimé, -e : vádlott, alperes
le plaignant, la plaignante : sértett, felperes
le témoin : tanú
la protection des témoins : tanúvédelem
la barre des témoins : tanúk padja
le faux témoin : hamis tanú
témoigner : tanúvallomást tenni
le témoignage : tanúvallomás
le faux témoignage : hamis tanúvallomás
la déposition : tanúvallomás; vki megfosztása egy tisztségtől; levétel a keresztről

le serment : eskü
le parjure: 1. hamis eskü (≈ faux serment)
2. esküszegés (≈ violation de serment)
le/la parjure : 1. hamisan esküvő (≈ personne qui fait un faux serment)
2. esküszegő (≈ personne qui viole son serment)
les circonstances atténuantes : enyhítő körülmények
les circonstances aggravantes : súlyosító körülmények

l'action civile : polgári jogi igény a büntetőeljárásban

→ exercer l'action civile : polgári jogi igényt támasztani

la présomption : vélelem

→ la présomption d'innocence : ártatlanság vélelme

→ la présomption de paternité : apaság vélelme

→ la présomption réfragable : megdönthető vélelem

→ la présomption irréfragable / absolue : megdönthetetlen vélelem

la fiction : fikció

→ la fiction de la loi : törvényi fikció

→ la fiction légale : jogi fikció

la délibération : tanácskozás, megvitatás

le jugement ≈ la sentence ≈ la condamnation [kõdanasjõ] : ítélet

le verdict [verdi] : ítélet, végzés, döntés, határozat

→ rendre son verdict : ítéletet hozni, ítéletet mondani

La condamnation [kõdanasjõ] : ítélet

condamner [kõdane] qn à qc : vmire ítélni vkit

condamné : elítélt

l'acquittement /m/ : felmentés

acquitter qn : felmenteni vkit

acquitté : felmentett

la culpabilité : bûnösség, vétkeesség

coupable : bûnös, vétkes

l'innocence /f/ : ártatlanság

innocent : ártatlan

le dédommagement ≈ l'indemnisation /f/ : kártérítés

dédommager qn ≈ indemniser qn : kártérítést fizetni vkinek

l'amende /f/ : pénzbírság

la sanction : (kisebb) büntetés

l'obligation /f/ ≈ la contrainte pénale : kötelezettség, kötelezés

la peine : (komolyabb) büntetés

la peine encourue ≈ la peine maximale : maximális büntetés valamiért

la suspension du permis de conduire : vezetői engedély visszavonása

le retrait du droit de vote : választójog megvonása

le travail d'intérêt général (TIG) : közmunka

la peine de prison : börtönbüntetés

l'emprisonnement /m/ : bebörtönzés

la réclusion criminelle : szabadságvesztés, börtönbüntetés

la réclusion (criminelle) à perpétuité : életfogytiglani fogság

incarcérer qn ≈ mettre qn en prison ≈ enfermer qn : börtönbe zárni vkit

être en prison pour la vie : életfogytiglannal, élete végéig börtönben ülni

la peine de prison ferme : letöltendő börtönbüntetés

la période de sûreté : feltétlenül letöltendő időszak

le sursis [syrsi] : az ítélet végrehajtásának felfüggesztése

→ être condamné à deux mois de prison avec sursis : két hónapos

felfüggesztett börtönbüntetést kapni

l'établissement pénitentiaire /m/ : szabadságbüntetést végrehajtó intézet, börtön

la maison d'arrêt : fogház (a legenyhébb)

la prison : börtön (középső)

→ aller en prison : börtönbe vonulni

→ fourrer qn en prison : börtönbe dugni vkit

la maison centrale : fegyház (a legszigorúbb)

la taule (arg.) : dutyi

→ aller en prison : börtönbe vonulni

→ être en taule : hüvösön lenni

le prisonnier, la prisonnière ≈ le détenu, la détenue : rab, fogoly

le geôlier [ʒolje] ≈ le gardien (de prison) ≈ le guichetier ≈ le surveillant : börtönőr

l'habit /m/ de détenu : rabruha

la cellule : (börtön)cella

le lit de planche : priccs

le judas [ʒyda] : kémlelőnyílás

la grille : rács

le fil de fer barbelé ≈ le barbelé : szögesdrót

le préau : zárt belső udvar (börtönben, iskolában stb.)

la visite : börtönlátogatás

le visiteur de prison : börtönlátogató

la libération conditionnelle : feltételes szabaddá helyezés

sortir de prison : kijönni a börtönből

s'évader ≈ prendre la clé des champs : megszökni

l'évasion /f/ ≈ la cavale (fam.) : szökés

→ être en cavale : szökésben lenni

la réinsertion sociale : társadalmi reintegráció, visszailleszkedés

récidiver : visszaesni (bűnöző)

la récidive : visszaesés

→ le vol avec récidive : visszaeséses lopás

le/la récidiviste : visszaeső bűnöző

le bagne : fegyenctelep; (átv.) kényszermunka, gályarabság

le bagnard : fegyenc

les travaux forcés : kényszermunka

le forçat : kényszermunkás; gályarab

la galère : gálya

les galères /f, pl/ : gályarabság

galérer : gürcölni, keményen és kevésért dolgozni

condamner qn à mort : halálra ítélni vkit

la condamnation à mort : halálos ítélet

la peine de mort : halálbüntetés

→ l'abolition de la peine de mort : a halálbüntetés eltörlése

l'exécution /f/ : kivégzés

l'échafaud /m/ : kivégzésre épített emelvény, vérpad

→ finir sur l'échafaud : a vérpadon végezni

le bourreau : hóhér

la décapitation: lefejezés

→ à l'épée / à la hache / à la guillotine : karddal / fejszével / guillotine-nal

la pendaison : akasztás

la mort sur le bûcher : máglyahalál

le supplice de la roue : kerékbe törés

l'écartèlement /m/ : felnégyelés

l'exécution par arme à feu : golyó általi halál

le peloton d'exécution : kivégzőosztag

l'injection létale : halálos injekció

la chaise électrique : villamosszék

le lynchage [lɛ̃ʃaʒ] : meglincselés

Les crimes et la justice

Exercices

___ / 100

1. Complétez le tableau.

___ / 18

le vol	le voleur	voler qc à qn
l'enlèvement ≈ le kidnapping		
	le preneur d'otage	
		contrefaire qc
	le voleur à la tire ≈ le pickpocket	
le cambriolage		
le détournement d'avion		
l'attentat		
		tuer qn ≈ assassiner qn
le trafic de drogues ≈ le trafic de stupéfiants ≈ le narcotrafic		

2. Énumérez 5 armes blanches et 5 armes à feu.

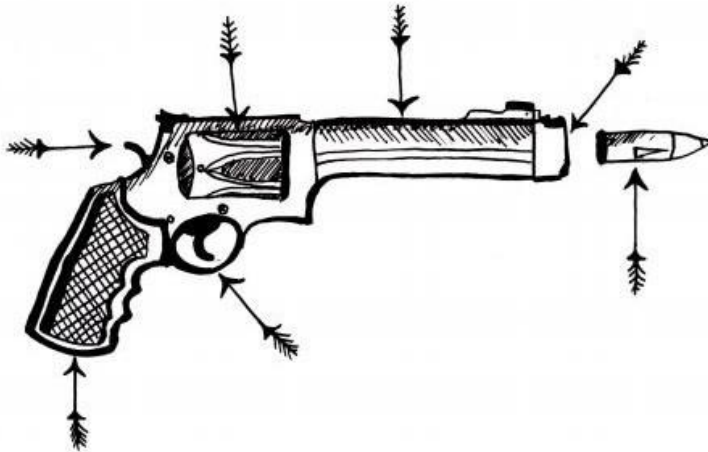
___ / 10

Armes blanches :

Armes à feu :

3. Trouvez le nom des différentes parties du revolver.

___ / 7



4. L'agent de police.

___ / 7



5. Trouvez l'équivalent.

___ / 38

megmotozni vkit :

tetten érni vkit :

ujjlenyomat :

gyanú :

gyanús :

gyanakvó :

drogozni :

szélhámós :

nyomozni :

bizonyíték :

nyom :

beperelni vkit :

felmentés :

bűnös :

börtönbüntetés :

megszökni egy börtönből :

enyhítő körülmények :

súlyosító körülmények :

bérgyilkos :

la fraude fiscale :

la cagoule :

la perquisition :

le mouchard :

le coup de feu :

l'extrait de casier judiciaire :

l'effraction :

l'accusé, -e :

le faux témoin :

le préau :

la cavale :

le sursis :

le véhicule blindé :

la complicité :

le souteneur :

le harcèlement :

le rançon :

le chantage :

étrangler qn :

6. Trouvez 10 mots concernant l'usage de drogues.

___ / 10

E	N	T	A	C	C	O	U	T	U	M	A	N	C	E
D	R	O	D	S	I	R	É	H	H	Â	R	È	Z	E
É	Z	U	D	É	F	O	N	C	É	X	T	B	O	N
P	Y	R	I	O	S	À	J	N	Y	P	Û	L	L	W
I	F	I	C	D	É	N	C	A	F	É	I	N	E	O
S	A	S	T	I	M	U	L	A	N	T	B	I	Q	U
T	T	N	I	H	T	C	Q	U	O	A	Ô	C	Z	Y
E	F	R	O	Q	I	É	P	S	U	R	D	O	S	E
R	R	K	N	U	A	C	K	O	V	D	É	T	V	U
A	C	H	I	N	U	X	K	H	A	R	N	I	S	L
T	R	A	F	I	Q	U	A	N	T	A	S	N	I	O
U	H	I	O	N	U	O	E	V	B	L	L	E	C	K

7. Comment puniriez-vous les crimes suivants ?*

....__ / 10

la fraude fiscale :

la tentative de meurtre :

l'attouchement sexuel :

le viol :

le dépassement de vitesse :

la conduite sous l'emprise de stupéfiants :

le cambriolage d'une maison :

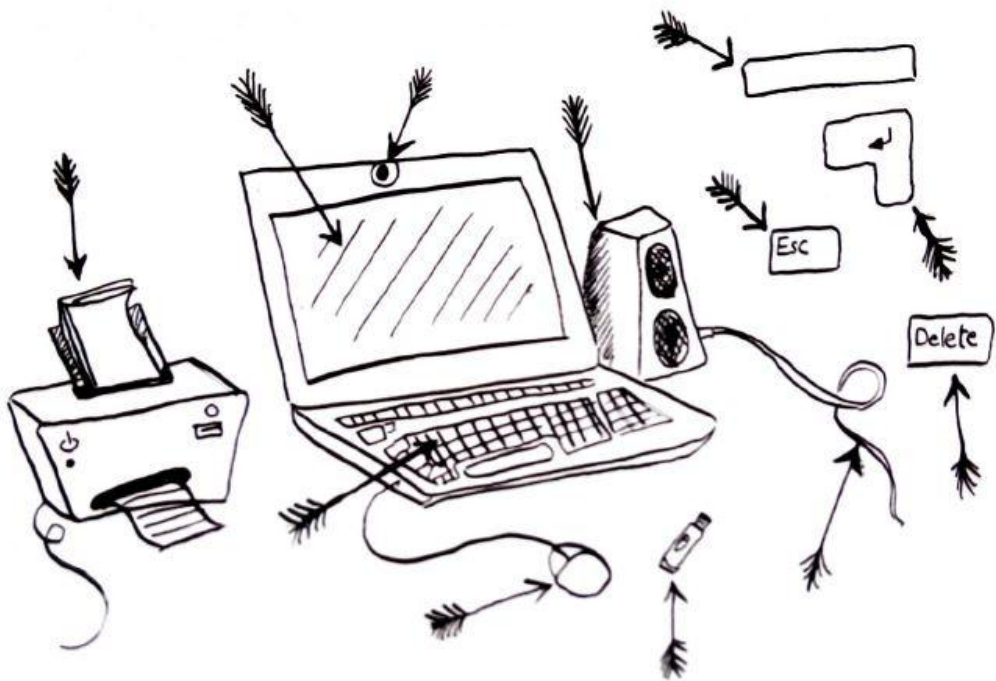
l'enlèvement d'un enfant :

le cyberharcèlement :

le trafic d'armes :

**Comme ces questions n'ont pas de solution exacte, cet exercice ne figure pas dans le corrigé.*

L'informatique



L'informatique

Les matériels /m/ ≈ les hardwares /m/ : hardverek
--

l'informatique /f/ : informatika

informatique : informatikai

numérique : digitális

→ en version numérique: digitális formában

! digital, -e : ujjakkal kapcsolatos

→ une empreinte digitale: ujjlenyomat

numériser qc : digitalizálni vmit

la numérisation : digitalizálás

analogique : analóg

! analogue à qc : hasonló vmihez, egyenértékű vmivel

l'administrateur /m/ système(s) : rendszergazda

l'utilisateur /m/ : felhasználó

l'ordinateur ≈ l'ordi /m/ : számítógép

→ l'ordinateur personnel ≈ le PC : személyi számítógép

le portable : 1. laptop (= ordinateur portable)

2. mobiltelefon (= téléphone mobile)

le téléphone (mobile) : (mobil)telefon

le smartphone : okostelefon

la tablette : tablet

la liseuse : e-olvasó

le câble (électrique) : kábel

le fil (conducteur) : vezeték

→ sans fil : vezeték nélküli

le connecteur : csatlakozó

→ le connecteur USB : USB-csatlakozó

brancher qc sur qc : csatlakoztatni vmit vmihez, bedugni vmit vmibe

la batterie : elem, akkumulátor

le chargeur : töltő

charger qc : tölteni, feltölteni vmit; töltődni, feltöltődni

se décharger : lemerülni

la carte mère : alaplapp

le processeur $\approx$ l'unité /f/ centrale de traitement (UCT) : processzor (CPU)

la carte graphique $\approx$ la carte vidéo : videokártya

la mémoire : memória

! le mémoire : alapszakos szakdolgozat

la barrette de mémoire RAM : RAM-rúd

le disque dur : merevlemez

→ le disque dur externe : külső merevlemez

le (disque) SSD : SSD-kártya

les périphériques /m, pl/ : a perifériák

l'écran /m/ : képernyő

l'écran tactile : érintőképernyő

le moniteur : monitor

la caméra : kamera

le routeur : router, útválasztó

le clavier : billentyűzet

la touche : billentyű

→ appuyer sur une touche : megnyomni egy billentyűt

taper : gépelni

l'erreur typographique $\approx$ la typo (fam.) $\approx$ la faute de frappe : gépelési hiba, elütés

le pavé numérique $\approx$ le clavier numérique : numerikus billentyűzet

Entrée : Enter

Échap (échapper) : Esc (escape)

Espace : szóköz, Space

Tab (tabulation) : Tab

Verr Maj (verrouillage en majuscule) : Caps Lock

Maj (majuscule) : Shift

→ la majuscule : nagy betű

→ la minuscule : kis betű

Ctrl (contrôle) : Control

Alt (alt) : Alt

Suppr (supprimer) : Del (delete)

Retour arrière $\approx$ espace arrière $\approx$ effacement arrière : Backspace

Verr Num (verrouillage numérique) : Num Lock

Impr écran (impression écran) : Print Screen

→ faire une capture d'écran : képernyőképet csinálni

la souris : egér

→ une souris à fil / sans fil : vezetékes / vezeték nélküli egér

le pavé tactile $\approx$ le touchpad : érintőpad, tapipad, touchpad

le bouton gauche / droit : bal / jobb egérgomb

la molette : görgető

! la clé à molette : franciakulcs, állítható csavarkulcs

le clic gauche / droit : bal / jobb kattintás

→ faire un clic gauche / droit : bal / jobb gombbal kattintani egyet

cliquer (sur qc) : (rá)kattintani (vmire)

le double-clic : dupla kattintás

double-cliquer (sur qc) : duplán kattintani (vmire)

faire défiler (vers le bas) : (lefelé) görgetni

le tapis de souris : egéralátét

le haut-parleur : hangszóró; hangosbemondó

l'enceinte /f/ : hangfal, hangszóró

→ l'enceinte portable : hordozható hangszóró

la chaîne (audio / hifi) : hifi-torony; lánc; tévécsatorna

le casque (audio) : fejhallgató

les écouteurs /m, pl/ : fülhallgató

le volume : hangerő

la disquette : hajlékonylemez, floppy

le lecteur de CD/DVD : CD/DVD-olvasó, meghajtó

→ lire un CD / un DVD : beolvasni egy CD-t / egy DVD-t

le graveur de CD/DVD : CD/DVD-író

→ graver un CD / un DVD : megírni, kiírni egy CD-t / egy DVD-t

le CD $\approx$ le disque compact : CD

le DVD : DVD

la clé USB : pendrive

l'imprimante /f/ : nyomtató

→ l'imprimante à jet d'encre : tintasugaras nyomtató

→ l'imprimante laser : lézeres nyomtató

l'imprimeur /m/ : nyomdász

l'imprimerie /f/ : nyomda, nyomtatóhely

l'impression /f/ : nyomtatás

le magasin à papier : papírtartó tálca

la cartouche d'encre : tintapatron

→ une imprimante à cartouches couleurs séparées : osztott patronú nyomtató

imprimer : nyomtatni

photocopier : fénymásolni

scanner : szkennelni

le scanneur / scanner : szkenner / scanner

Les logiciels /m/ ≈ les softwares /m/ : szoftverek, programok
--

le logiciel ≈ le software : szoftver, program

le programme : program

l'application /f/ : alkalmazás

le fichier : fájl

→ un fichier lourd : nagy fájl

le développement de logiciel : szoftverfejlesztés

la programmation : programozás

programmer ≈ coder : programozni, kódolni

le programmeur ≈ le codeur : programozó, kódoló

les langages /m/ de programmation : programnyelvek

le système d'exploitation : operációs rendszer

la session : felhasználói fiók

→ ouvrir une session : bejelentkezni (egy op. rendszer felhasználójaként)

→ fermer la session : kijelentkezni

le nom d'utilisateur : felhasználónév

le mot de passe : jelszó

l'extension /f/ ≈ le format : kiterjesztés, formátum

la résolution : felbontás

le curseur : kurzor

le bureau : asztal

le fond d'écran : háttérkép

→ définir comme fond d'écran : beállítás háttérképként

l'écran d'accueil : zárolási képernyő

l'écran de veille : képernyővédő

l'icône /f/ : ikon, parancsikon

la fenêtre : ablak

l'infobulle /f/ : információbuborék

l'onglet /m/ : fül

→ nouvel onglet : új fül megnyitása

la barre des menus : menüsor

la barre des tâches : feladatsor

la barre de défilement (verticale / horizontale) ≈ l'ascenseur /m/ : görgetősáv

Démarrer : Start

Ordinateur ≈ Poste de Travail : Sajtógép, Számítógép

le gestionnaire des tâches : feladatkezelő

le panneau de configuration : vezérlőpult

les emplacements récents : legutóbbi helyek

les téléchargements /m/ : letöltések

le dossier : mappa

→ afficher dans le dossier : megjelenítés mappában

! le classeur : iratrendező dosszié, mappa

la base de données : adatbázis

la mise à jour : frissítés

mettre qc à jour : frissíteni vmit (programot, alkalmazást stb.)

! actualiser : frissíteni (pl. weboldalt)

démarrer l'ordinateur : bekapcsolni a számítógépet

éteindre l'ordinateur : kikapcsolni a számítógépet

redémarrer / rebooter l'ordinateur : újraindítani a gépet

installer : telepíteni, installálni

réinstaller : újratelepíteni, újrainstallálni

sauvegarder : elmenteni (munkafolyamatot)

la sauvegarde : mentés

→ sauvegarde en cours : mentés folyamatban

enregistrer : lementeni, elmenteni (fájlt); felvenni (hangot, videót)

→ l'enregistrement /m/ : (hang/videó) felvétel

enregistrer sous : mentés másként

configurer : beállítani, konfigurálni

gérer : rendezni, karbantartani, intézni

autoriser : engedélyezni (enable)

bloquer : kikapcsolni (disable)

annuler : mégse (cancel)

supprimer : törölni (fájlt)

effacer : törölni (szöveget)

selectionner : kijelölni

déplacer : áthelyezni

renommer : átnevezni

remplacer : lecserélni

insérer : beszúrni

couper : kivágni

copier : másolni

→ copier dans le presse-papier : vágólapra helyezni

coller : beilleszteni

copier-coller : másolás-beillesztés, Ctrl+C–Ctrl+V

afficher : megjeleníteni

dupliquer : másodpéldányt létrehozni

fusionner : egyesíteni

→ fusionner des fichiers PDF : PDF-fájlokat egyesíteni

compresser : tömöríteni, becsomagolni

décompresser : kitömöríteni, kicsomagolni

pivoter une image : elforgatni egy képet

rognier une image : körbevágni egy képet

zoomer ≈ faire un zoom : zoomolni

se bloquer : lefagyni

le virus : vírus

l'anti-virus /m/ : vírusirtó

le pare-feu : tűzfal

! une porte coupe-feu : tűzgátló ajtó

Les éditeurs /m/ de texte : szövegszerkesztők

activer la modification : szerkesztés engedélyezése

reproduire la mise en forme : formátummásolás

la police : betűtípus

la taille de police : betűméret

gras : félkövér

italique : dőlt

souligné : aláhúzott

le soulignement $\approx$ le soulignage : aláhúzás

en petites capitales : kiskapitális

en lettres espacées : ritkított

barré : áthúzott

l'indice /m/ : alsóindex

l'exposant /m/ : felsőindex

surligner : kiemelni

→ le surligneur $\approx$ le marqueur : szövegkiemelő

le surlignage $\approx$ la surbrillance : szövegkiemelés

les paramètres /m, pl/ avancés : speciális beállítások

le paragraphe : bekezdés

la tabulation : szövegbeosztás

le taquet de tabulation : tabulátor

les puces : felsorolás

la numérotation : számozás

aligner le texte à gauche / à droite : balra / jobbra igazítás

centrer : középre igazítani

justifier : sorkizárni

→ un texte justifié : sorkizárt szöveg

le retrait : behúzás

l'espacement /m/ : térköz, bekezdésköz

l'interligne /m/ : sorköz

l'insertion /f/ : beszúrás

la page de garde : fedőlap

! la couverture : borító

insertion d'une page vierge : üres oldal beszúrása

le saut de page : oldaltörés
le tableau : táblázat
la cellule : cella
la colonne : oszlop; hasáb
la ligne : sor
l'en-tête de page /m/ : élőfej
le pied de page : élőláb
l'équation [ekwasjõ] /f/ : egyenlet

une touche de raccourci : billentyűparancs
attribuer qc à qc : hozzárendelni vmit vmihez

la mise en page : lap elrendezése, elrendezés
les marges /f/ normales / étroites / modérées / larges :
normál / keskeny / mérsékelt / széles margók
l'orientation /f/ : tájolás
→ paysage : fekvő
→ portrait : álló
colonnes /f, pl/ : hasábok
l'arrière-plan /m/ de page : oldalszín
bordures /f, pl/ de page : oldalszegélyek

les références /f/ : hivatkozások
insérer une note de bas de page : lábjegyzet beszúrása
insérer une note de fin : végjegyzet beszúrása

la révision : korrektúra
nouveau commentaire : új megjegyzés
suivi des modifications : változtatások követése

l'affichage /m/ : nézet
l'aperçu /m/ (avant l'impression) : nyomtatási (elő)kép
la disposition : lapraigazítás
imprimer recto $\approx$ imprimer sur une face : egyoldalas nyomtatás
imprimer en recto-verso $\approx$ imprimer sur deux faces : kétoldalas nyomtatás

Les signes /m, pl/ diacritiques : ékezetek és egyéb módosítójelek

l'accent aigu : éles ékezet	é
l'accent grave : tompa ékezet	è
l'accent circonflexe : kúpos ékezet	ê
le tréma : diérézis, tréma	ë
la cédille : cédille, cedilla	ç
le tilde : hullámvonal	ñ
l'apostrophe /f/ : aposztróf	l'

La ponctuation : központoszás

le point : pont	.
le point d'interrogation : kérdőjel	?
le point d'exclamation : felkiáltójel	!
la virgule : vessző	,
le point-virgule : pontosvessző	;
le deux-points : kettőspont	:
les points de suspension : pont-pont-pont	...
le trait d'union : kötőjel	-
le tiret : gondolatjel	—
le tilde : hullámvonal	~
les parenthèses /f, pl/ : zárójel	()
les crochets /m, pl/ : szögletes zárójel	[]
les guillemets /m, pl/ : idézőjel	« »
la barre oblique ≈ le slash : ferde vonal, törtvonal	/
la barre oblique inverse ≈ le backslash : fordított törtvonal	\
le croisillon ≈ le mot-dièse ≈ le hashtag : kettőskereszt, hashtag	#

Internet* /m/ : internet

* L'usage hésite entre l'écriture avec majuscule (I) ou avec minuscule (i) et aussi entre l'utilisation du mot avec un article défini ou sans article.

le réseau : hálózat

- le réseau local : helyi hálózat, LAN
- le réseau sans fil : vezeték nélküli hálózat
- le réseau local sans fil ≈ le Wi-Fi ≈ le wifi : wifi
- le réseau social : közösségi háló, social network

le Web $\approx$ la Toile : világháló, net

→ sur le Web $\approx$ sur la Toile $\approx$ sur Internet : az interneten, a neten

le fournisseur d'accès à Internet : internetszolgáltató

la bande passante $\approx$ le débit : adatforgalom

→ Internet à haut débit : szélessávú internet

en ligne : online

le navigateur : böngésző, browser

le moteur de recherche : keresőmotor

la recherche : keresés

les favoris /m, pl/ : kedvencek, könyvjelzők

le site $\approx$ la page (web) : honlap, weblap

→ le contenu d'une page web : egy honlap tartalma

l'hyperlien /m/ $\approx$ le lien hypertexte $\approx$ le lien : link, hiperhivatkozás

le nom de domaine : tartománynév (pl. honlapcímé)

le blog $\approx$ le blogue (Can.) : blog

le chargement d'un site : egy oldal betöltése

télécharger : letölteni; feltölteni

les paramètres /m, pl/ : beállítások

→ les paramètres / raccourcis de confidentialité : adatvédelmi hivatkozások
s'abonner à qc : feliratkozni vmire; előfizetni vmire (pl. újságra)

→ s'abonner à une chaîne YouTube : feliratkozni egy YouTube-csatornára
l'abonnement /m/ : feliratkozás; előfizetés; bérlet

Le courriel $\approx$ le mail [mel] $\approx$ le mél : emailezés

l'adresse /f/ électronique $\approx$ l'adresse e-mail / mail / mél : e-mail cím

par courriel électronique $\approx$ par mail : e-mailen keresztül, e-mailben

le compte : fiók, account

→ créer un compte : fiók létrehozása

l'arobase [aʁɔbaz] /m & f/ $\approx$ l'arobas [aʁɔba] /m/ : kukac

la boîte de réception : beérkező levelek

les messages envoyés : elküldött levelek

les messages suivis : csillagozott levelek

le brouillon : piszkozat

la corbeille : kuka, lomtár

le spam $\approx$ le pourriel : spam

créer un libellé : új címke létrehozása

marquer comme non lu : megjelölés olvasatlanként
répondre (à tous) : válasz (mindenkinek)
transférer : továbbítás
la pièce jointe : csatolt fájl
joindre : csatolni
vous trouverez ci-joint ... : csatoltam a ...-t

Les réseaux sociaux /m/ : közösségi hálók

l'inscription /f/ : felhasználó létrehozása
la connexion : bejelentkezés
se connecter : bejelentkezni
déconnexion : kijelentkezés
se déconnecter : kijelentkezni
garder ma session active : maradjon bejelentkezve
alphanumérique : betűket és számokat tartalmazó
l'accueil /m/ : kezdőlap
la photo de profil : profilkép
la photo de couverture : borítókép
→ ajouter une photo : hozzáadni egy képet
→ modifier une photo : megváltoztatni, lecserélni egy képet
les notifications /f, pl/ : értesítések
les évènements /m, pl/ : események
créer un évènement : esemény létrehozása
les amis /m, pl/ : ismerősök
ajouter à mes amis : ismerősnek jelölni, bejelölni
retirer de la liste d'amis : törölni az ismerősök közül

j'aime : tetszik
aimer qc : lájkolni vmit
publier qc : közzététetni, posztolni vmit
la publication : poszt
partager qc : megosztani vmit
commenter : hozzászólni, kommentálni
le commentaire : kommentár
adhérer à un groupe : tartozni egy csoporthoz
l'adhésion /f/ à un groupe : egy csoporthoz tartozás

la demande d'adhésion : csoportba való felvétel kérése
à propos : névjegy
la messagerie instantanée : azonnaliüzenet-küldő
la discussion instantanée ≈ le chat : chat
chatter [tʃate] ≈ tchatter : csetelni
la boîte de dialogue : párbeszédablak

Les jeux /m/ vidéo : videojátékok

le joueur de jeu vidéo : videojátékos
la console (de jeu) : (játék)konzol
le contrôleur (de jeu) : kontroller
le joystick : joystick, botkormány
la patience ≈ la réussite : passziánsz
le démineur : aknakereső
le jeu de course / de stratégie / de rôle : versenyzős / stratégiai / szerepjáték
le jeu de tir à la première personne / en vue subjective : lövöldözős játék, FPS
le jeu en monde ouvert : nyitott világú játék (open world game)
le multijoueur : multiplayer
le monde virtuel : virtuális világ

Les smartphones /m/ : okostelefonok

verrouiller / déverrouiller : lezárni / feloldani a képernyőt
le verrouillage : képernyőzár
le déverrouillage : képernyő feloldása
la luminosité : fényerő
la rotation automatique de l'écran : a képernyő automatikus elforgatása
la sonnerie : csengőhang
la vibration : rezgés
les effets /m/ sonores : hanghatások
le mode avion : repülési üzemmód
le rappel : emlékeztető
le stockage : tárhely

L'informatique

Exercices

___ / 80

1. Trouvez les noms de 10 composants d'un ordinateur.

___ / 10

(Les termes en deux mots sont écrits en un seul mot dans le tableau.)

C	A	R	T	E	G	R	A	P	H	I	Q	U	E	Q
H	O	Q	R	O	R	E	C	V	Â	I	O	Z	Û	A
A	N	U	E	S	S	W	M	É	M	O	I	R	E	L
R	L	B	R	É	M	L	E	C	H	Z	Ê	O	J	I
G	M	È	Y	A	D	I	S	Q	U	E	D	U	R	N
E	O	S	H	J	X	A	T	H	O	U	S	T	U	O
U	N	I	T	É	C	E	N	T	R	A	L	E	L	U
R	I	O	O	N	Â	L	K	Ô	M	M	U	U	V	H
G	T	Q	U	Î	B	L	O	T	E	N	N	R	I	Z
H	E	U	C	G	L	Û	U	B	V	I	L	L	T	R
J	U	A	H	X	E	N	C	E	I	N	T	E	O	D
I	R	S	E	N	T	R	K	P	R	J	F	U	S	X

2. Comment s'appellent les signes de ponctuation suivants ?

___ / 7

?

...

;

:

()

« »

#

3. Traduisez les mots et expressions suivants.

___ / 26

újraindítani a gépet:

rendszergazda:

lefagyni:

egy frissítés letöltése:

vágólapra helyezni:

átnevezni:

beszúrni:

beállítani:

lefelé görgetni:

menteni:

továbbítani egy emailt:

bejelentkezni:

kijelentkezni: 1. (email-fiókból):

2. (felhasználóként):

digitális formában:

USB-csatlakozó:

bedugni, csatlakoztatni:

vezeték nélküli fülhallgató:

érintőpad:

megnyomni egy billentyűt:

szoftverfejlesztés:

programnyelv:

operációs rendszer:

egy nagy fájl:

adatbázis:

új fül megnyitása:

4. Nommez 5 actions qu'on peut exécuter sur Facebook.

___ / 5

5. Énumérez 10 mots concernant Internet.

___ / 10

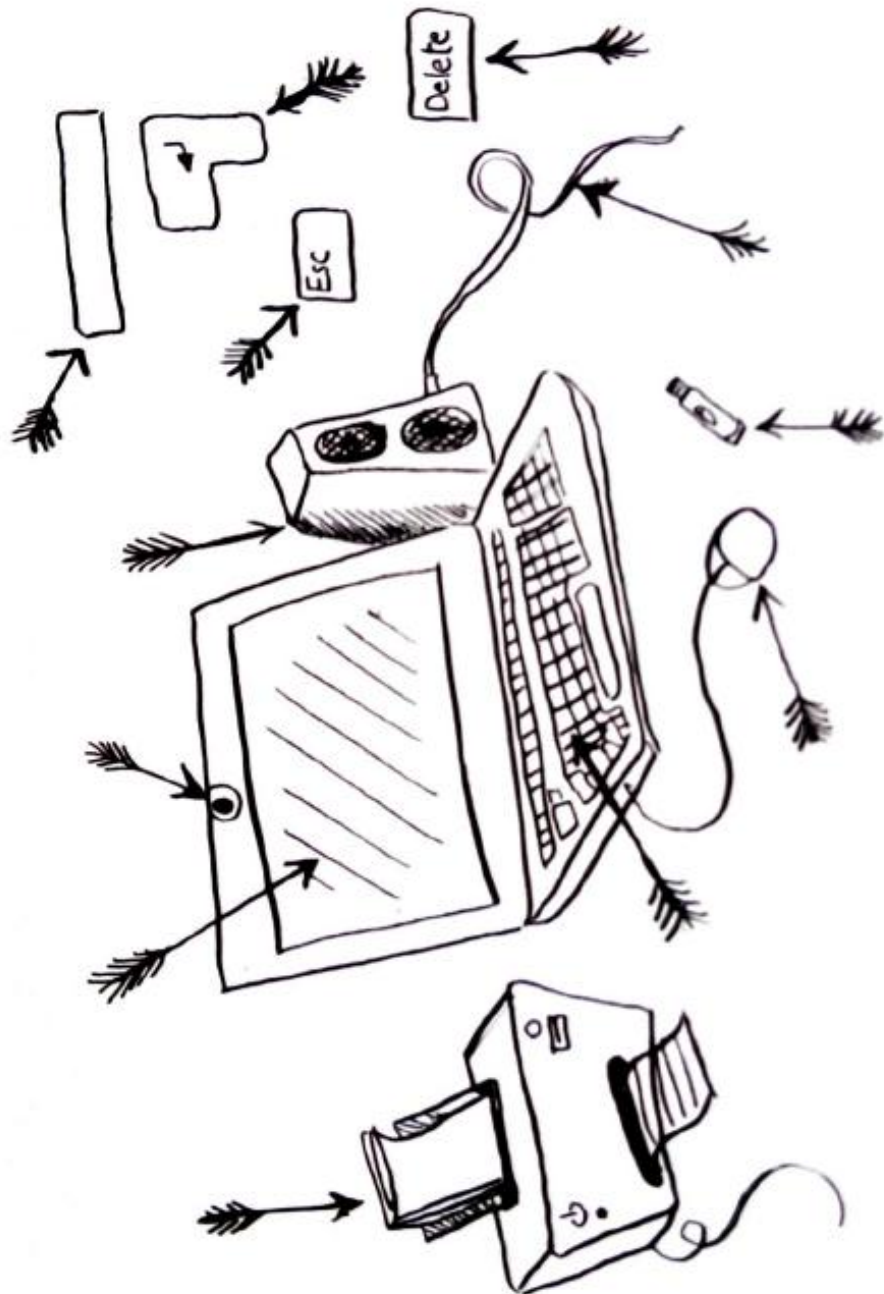
6. Nommez les modifications appliquées dans le texte ci-dessous.

___ / 10

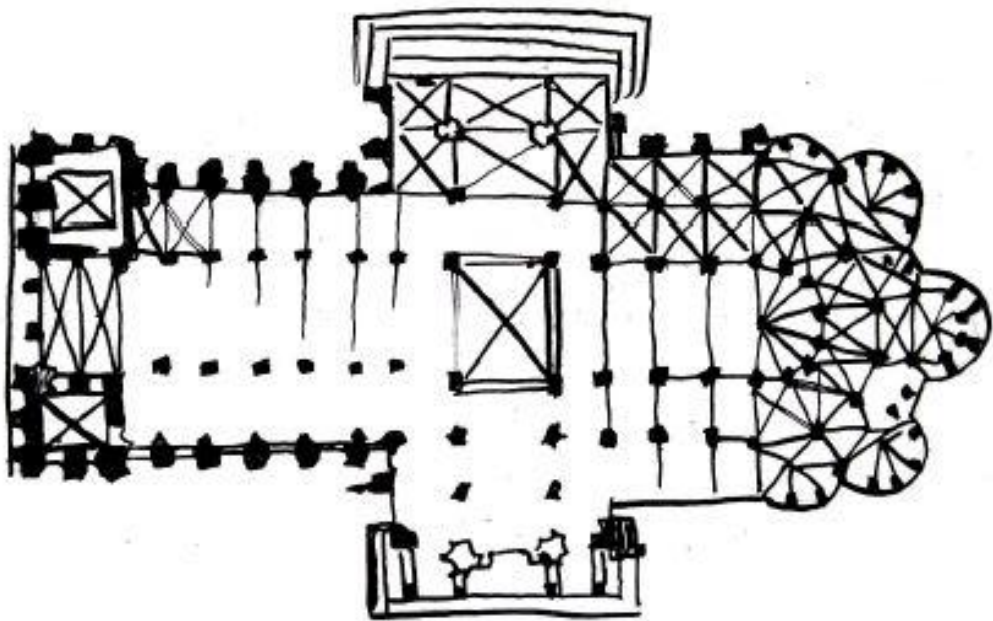
Il était un petit navire,	
IL ETAIT UN PETIT NAVIRE,	
Qui n'avait ja- ja- jamais navigué,	
<u>Qui n'avait ja- ja- jamais navigué,</u>	
Ohé ! Ohé !	
REFRAIN	
<i>Ohé ! Ohé ! Matelot,</i>	
Matelot navigue sur les flots	
Ohé ! Ohé ! Matelot,	
Matelot navigue sur les flots	

7. Comment s'appellent les parties désignées par les flèches ?

___ / 12



Les beaux arts



Les beaux arts

l'art /m/ : művészet
l'artiste /m & f/ : művész
les arts plastiques : képzőművészet
les arts appliqués : iparművészet
les art décoratifs : díszítőművészet

Termes de base et techniques : alapfogalmak és technikák

une œuvre : munka, mű
→ se mettre à l'œuvre : munkához látni
un œuvre : életmű, munkásság
le chef-d'œuvre [ʃɛdœvr], les chefs-d'œuvre : mestermű
une œuvre de jeunesse : korai mű
une œuvre tardive : késői mű
une œuvre charnière : vízváltató mű
les œuvres /f/ complètes de qn : valakinek az összes művei
les œuvres /f/ choisies de qn : valakinek a válogatott művei

peindre : festeni
→ peindre à l'huile : olajjal festeni
le peintre : festő
la peinture : festészet; festmény
le tableau : festmény
la toile : vászon; festmény; háló, világháló
l'huile /f/ sur toile : olaj vásznon, olaj-vászon
la détrempe sur bois : tempera fán
l'aquarelle [akwarel] /f/ sur papier : vízfestmény papíron
la peinture murale : falfestmény
la fresque : freskó
le fresquiste : freskófestő

l'esquisse /f/ ≈ le croquis : vázlat, croki (csak rajz)
l'ébauche /f/ : közvetlenül a vászonra készített vázlat

dessiner : rajzolni

→ dessiner au fusain $\approx$ dessiner au charbon : szénrajzot készíteni

le dessin : rajz

→ le dessin animé : rajzfilm

→ la bande dessinée $\approx$ la BD : képregény

le dessinateur, la dessinatrice : rajzoló

graver : metszeni

→ graver sur bois : fába metszeni

la gravure : metszet

le graveur, la graveuse : metsző

la gravure sur bois : fametszet

la gravure sur cuivre $\approx$ la gravure en taille-douce : rézmetszet

la gravure à l'eau forte : rézkarc

la lithographie : könyomat, litográfia

estamper : lenyomatot készíteni

l'estampeur, l'estampeuse : lenyomat készítője

l'estampe /f/ : lenyomat

le portrait : portré

l'autoportrait /m/ : önarckép

le/la portraitiste : portréfestő

le paysage : tájkép

le/la paysagiste : tájképfestő

le nu : akt

le tableau de genre : életkép, zsánerkép

la nature morte : csendélet

le pinceau : ecset

le crayon : ceruza

la craie : kréta

l'encre /f/ de Chine : tus

la planche à dessin : rajztábla

la palette : festőpaletta

le bloc à dessin : vázlatfüzet

le chevalet : festőállvány

le modèle : előtanulmány; modell

→ en cire / en plaque / en argile : viaszból / gipszből / agyagból

→ prendre modèle sur qn : példát venni vkiről

la maquette : makett, kisebb léptékű rekonstrukció

le ciseau : véső

! les ciseaux ≈ la paire de ciseaux : olló

le moule : öntőforma

! la moule : kagyló

sculpter [skylte] : faragni (szobrot)

le sculpteur [skyltær] : szobrász (nőkre is általában a hímnemű szót használják)

la sculpture [skyltyr] : szobor; szobrászat

le monument (commémoratif) : emlékmű

→ élever / ériger un monument : emlékművet állítani

la statue : szobor (elsősorban köztéri)

→ élever / ériger une statue à qn : szobrot állítani vkinek

→ une statue équestre : lovasszobor

la statuette : szobrocska, kisebb szobor

le buste : mellszobor

le piédestal, -aux ≈ le socle : talapzat

le bas-relief : dombormű

le marbre : márvány

→ le faux-marbre : műmárvány

la terre cuite : terrakotta, égetett kerámia

la terre cuite polychrome : festett terracotta

la terre cuite vernissée : mázas csempe, kerámia

la céramique : kerámia

la faïence : mázas csempe, fajansz

le poêle en faïence : cserépkályha

la majolique ≈ la maïolique : majolika

le bois noirci : sötétített faanyag

les traces /f/ de dorure : aranyberakás

doré ≈ plaqué or : aranyozott, aranybevonatú

en or : arany, aranyból készült

l'architecture /f/ : építészet
l'architecte /m & f/ : építész
le plan (de construction) : alaprajz, tervrajz
la coupe transversale : keresztmetszet
la coupe longitudinale : hosszmetszet
la façade : homlokzat
la maquette : makett
le patrimoine bâti : épített örökség, műemlék épület
le bâtiment classé monument historique : bejegyzett műemlék épület

rénover : felújítani
la rénovation : felújítás
restaurer : restaurálni
la restauration : restaurálás
le restaurateur, la restauratrice : restaurátor; étteremtulajdonos
préserver : megőrizni vmit
la préservation : állagmegőrzés

tisser : szőni
la tisseuse $\approx$ la tisserande : szövőnő
le métier à tisser : szövőszék
le tissage : szövés, szövésmód
le tissu : szövet (biológiai is)

tapisser : falikárpitot készíteni
le tapissier, la tapissière: falikárpit-készítő
la tapisserie : falikárpit; falikárpit-készítés
! le tapis : szőnyeg

tricoter de la dentelle : csipkét horgolni
la dentelle : csipke
→ dentelé : csipkés, csipkézett
le dentellier, la dentellière : csipkeverő

le kitsch : giccs
kitsch $\approx$ kitch : giccses

Les époques /f/ et leurs termes clés : korszakok és kulcsszavaik

L'art préhistorique : őskori művészet

l'âge /m/ de la pierre : kőkorszak

→ le paléolithique : őskőkorszak

→ le néolithique : újkőkorszak

l'âge du bronze : bronzkor

l'âge du fer : vaskorszak

le mégalithe : hatalmas kő

le dolmen : kőasztal

le menhir : menhir, hatalmas álló kő

le cromlech [krɔmlɛk] : kőkör (pl. Stonehenge)

l'idolâtrie /f/: bálványimádás

la gravure pariétale ≈ la peinture pariétale : barlangrajz

la grotte de Lascaux : a Lascaux-i barlang

L'art antique : ókori művészet

la Mésopotamie : Mezopotámia

la porte dédiée à Ishtar : Istár-kapu

le code des lois de Hamm(o)urabi : Hammurapi törvényoszlopa

l'Égypte antique : az ókori egyipton

Le Caire : Kairó

le pharaon : fáraó

le masque funéraire de Toutânkhamon : Tutankhamon szarkofágja

le Sphinx et la pyramide du pharaon Kheops : Keopsz fáraó Szfinxe és piramisa

→ le sphinx ≈ la sphinge : szfinx

le cartouche : kartus, díszkeret

! la cartouche : töltény; tintapatron

la stèle (funéraire) : sztélé, sírkő

Le scribe accroupi : Ülő írnok

la Grèce antique : az ókori Görögország

l'époque archaïque [arkaik] : archaikus kor

l'époque classique : klasszikus kor
l'époque hellénistique : hellenisztikus kor
la colonne : oszlop
l'ordre /m/ dorique / ionique / corinthien : dór / ión / korinthoszi oszloprend
le chapiteau : oszlopfő
le fût : oszloptörzs
la base : oszloplábazat
la frise : fríz
le naos : templombelső, naosz
le tympan : timpanon; dobhártya
le vase à figure noir / rouge : feketealakos / vörösalakos váza
l'Acropole /f/ d'Athènes : az athéni akropolisz
les Caryatides /f/ : Kariatidák
la Victoire de Samothrace : Szamothrakéi Niké
la Vénus de Milo : Milói Vénusz
le Discobole : Diszkoszvető
le groupe du Laocoon : Laokoón-szoborcsoport

L'Empire romain : a Római Birodalom

la colonne triomphale de Trajan : Traianus diadaloszlopa
l'Arc de triomphe de Tite / de Constantin : Titus / Constantinus diadalíve
l'amphithéâtre /m/ : amfiteátrum
le Colisée : Colosseum
le Forum romain : Forum Romanum
le temple de Vesta : Vesta templom
la basilique : bazilika

L'art du Moyen Âge : középkori művészet
--

l'église /f/ : templom; egyház
→ l'Église catholique : katolikus egyház
→ l'Église évangélique / luthérienne : evangélikus / luteránus egyház
→ l'Église réformée : református egyház
la cathédrale : katedrális
l'abbaye [abei] /f/ : apátság
l'abbatiale /f/ : apátsági templom
le monastère : kolostor (elsősorban férfiak számára)

le couvent : női kolostor, apácázárda

le moine : szerzetes

la religieuse : apáca

le clocher : harangtorony

la nef [nɛf] : (fő)hajó

le collatéral : mellékhajó

le transept : kereszthajó

la croisée : négyezet

l'autel /m/ : oltár

→ conduire qn à l'autel : oltárhoz vezetni vkit

le chœur [kœr] : kórus

l'abside /f/ : apszis

le chevet (d'une cathédrale) : templomfő, a főhajó rövidebb, lekerekített vége

le déambulatoire : szentélykörüljáró

l'absidiole /m/ : sugárkápolna

la chaire : szószék; tanszék; katedra

→ la chaire en ivoire : elefántcsonttrón

le cloître : kerengő

la coupole : kupola

la coupole sur pendentifs encadrée de deux demi-coupoles : csegelyes kupola

le pendentif : csegely

l'icône /f/ : ikon

l'iconostase /f/ : ikonfal, ikonosztáz

l'enluminure /f/ : illusztráció, miniatúrák

la miniature : miniatúra

l'évangélaire /m/ : evangeliárium (liturgikus könyv)

le sacramentaire : szakramentárium (liturgikus könyv)

le psautier : zsoltároskönyv

la maison à colombages : faszerkezetes ház

l'art roman : románkori művészet, romanika

l'arc [ark] /m/ en plein cintre : félköríves nyílás

la voûte en berceau : dongaboltozat

la voûte d'arêtes : félköríves keresztboltozat

l'art gothique : gótika

le gothique classique : klasszikus gótika

le gothique rayonnant [rɛjɔ̃nɑ̃] : sugárzó gótika

le gothique flamboyant : lángoló gótika

le portail, les portails : kapuzat

la rosace : rózsablak

le vitrail, les vitraux : üveglak

la galerie : galéria, királysor

la flèche : csúcsos torony (pl. a négyezeti torony)

le contrefort : támpillér

l'arc-boutant /m/ : támív

l'arc brisé /m/ : csúcsív

la clé de voûte : zárókő

la voûte en ogive : csúcsíves nyílás

la voûte d'ogive : csúcsíves keresztboltozat

le pinacle : fiatorony

le retable : oltártábla

→ le retable en forme de diptyque / de triptyque : szárnyasoltár

le diptyque : kétszárnyú oltár, diptichon

le triptyque : háromszárnyú oltár, triptichon

le polyptyque : soktáblájú oltár

l'email /m/, les émaux : zománc

l'émaillerie /f/ : zománcművesség

le filigrane : sodronyzománc; vízjel (papíron)

La Renaissance : reneszánsz

le bossage à anglets : szögletes kváderkő

le bossage en point de diamant : gyémánt kváderkő

le bossage rustique : rusztikus kváderkő

la redécouverte de l'Antiquité : az antikvitás újfelfedezése

le mécène : mecénás

le palais : palazzo, lakópalota

le tambour : (kupola)dob

la perspective linéaire / aérienne : vonalperspektíva / levegőperspektíva

Michel-Ange [mikelãʒ] : Michelangelo

la Chapelle Sixtine : a Sixtus-kápolna

Léonard de Vinci [vẽsi] : Leonardo da Vinci

La Cène : Utolsó vacsora

La Joconde : Mona Lisa

La Vierge, l'Enfant et sainte Anne : Szent Anna harmadmagával

Raphaël : Raffaello

La Madone Esterházy : Esterházy Madonna

Titien : Tiziano

L'Argent du Tribut : Adógaras

Couronnement d'épines : Töviskoronázás

Le Tintoret : Tintoretto

Véronèse : Veronese

Les noces de Cana : Kánai menyegző

Pieter Brueghel l'Ancien : id. Pieter Brueghel

Jan van Eyck – *Les Époux Arnolfini : Az Arnolfini házaspár*

le maniérisme : manierizmus

Le Gréco : El Greco

Le Christ au jardin des Oliviers : Krisztus az Olajfák hegyén

Le baroque : barokk

la Réforme : reformáció

la Contre-Réforme (catholique) : ellenreformáció

la Compagnie de Jésus [ʒezy] ≈ les jésuites : Jézus Társasága, a jezsuita rend

le trompe-l'œil : optikai csalás

la mansarde : manzárdtető

l'enfilade /f/ : termék láncszerű egymásba nyílása

l'avant-corps /m/ : rizalit

la courbe : görbület, ív

le jardin à la française / à l'anglaise / à l'italienne : francia- / angol- / olaszkert

le fer forgé : kovácsoltvas

Jusepe de Ribera – *Le Pied-bot : Dongalábú*

Jan Vermeer – *La Dentellière : Csipkeverőnő*

le rococo : rokokó

L'art des XVIII^e–XIX^e siècles : a 18–19. század művészete
--

le classicisme : klasszicizmus

l'académisme /m/ : akadémizmus

Jacques Louis David

Le Serment des Horaces : Horáciuszok esküje

Le Sacre de Napoléon I^{er} : Napóleon koronázása

Antonio Canova – *Psyché ranimée par le baiser de l'Amour : Ámor és Psziché*

le romantisme : romantika

Eugène Delacroix – *La Liberté guidant le peuple : A Szabadság vezeti a népet*

Théodore Géricault – *Le Radeau de la Méduse : A Medúza tutajja*

le réalisme : realizmus

l'École /f/ de Barbizon : barbizoni iskola

peindre en plein air : szabad ég alatt festeni

Gustave Caillebotte – *Les Raboteurs de parquet : Padlócsiszolók*

Jean-François Millet – *Des Glaneuses : Kalászszedők*

l'impressionnisme /m/ : impresszionizmus

Édouard Manet – *Le Déjeuner sur l'herbe : Reggeli a szabadban*

Claude Monet

Impression, soleil levant : Impresszió, a felkelő nap

Les Nymphéas : Vízililiomok / Tavirózsák

Auguste Rodin

L'Âge d'airain : Bronzkor

Le Baiser : Csók

L'Éternel printemps : Örök tavasz

Le Penseur : Gondolkodó

Les Bourgeois de Calais : Calais-i polgárok

Edgar Degas – *Petite danseuse de quatorze ans : Tizennégyéves kis táncoslány*

le postimpressionnisme : posztimpresszionizmus

Paul Cézanne – *La Maison du pendu : Akasztott ember háza*

Paul Gauguin – *Autoportrait au Christ jaune* : *Önarckép sárga Krisztussal*

Vincent Van Gogh – *Tournesols* : *Napraforgók*

les structures /f/ métalliques : fémszerkezetek

l'acier /m/ : acél

l'Art nouveau : szecesszió

la fenêtre en baie / en arc / arquée : kiugró ablakfülke

l'ornementation /f/ : díszítés

l'œuvre d'art totale : összművészet

L'art moderne : modern művészet

le modernisme : modernizmus

l'art figuratif : figuratív, figurális, ábrázoló művészet

l'art abstrait : absztrakt, elvont, non-figuratív művészet

l'abstraction géométrique / lyrique : geometrikus / lírai absztrakció

l'art occidental / oriental : nyugati / keleti művészet

l'art primitif : primitív művészet

l'avant-garde /f/ : avantgárd

le fauvisme : fauvizmus

les fauves : fauvisták, vadak

le cubisme : kubizmus

le futurisme : futurizmus

l'expressionisme /m/ : expresszionizmus

le dadaïsme : dadaizmus

le surréalisme : szürrealizmus

la peinture abstraite : absztrakt festészet

Pablo Picasso – *Les Demoiselles d'Avignon* : *Avignoni kisasszonyok*

Tête de taureau : *Bikafej*

René Magritte – *Ceci n'est pas une pipe* : *Ez nem egy pipa*

Salvador Dalí – *La Persistance de la mémoire* / *Les Montres molles* :

Az emlékezet állandósága / *Elfolyó idő*

L'art contemporain : kortárs művészet

l'art conceptuel : konceptuális művészet
l'art brut [bryt] : nyers művészet, art brut
le pop art : pop art
l'op art ≈ l'art optique : op art, optikai művészet
le nouveau réalisme : új realizmus
le land art : land art
l'installation /f/ : installáció
la performance : performansz
le happening : happening
Fluxus : fluxus

Les musées /m/ : múzeumok

l'exposition /f/ permanente / temporaire : állandó / ideiglenes kiállítás
exposer des œuvres : műalkotásokat kiállítani
la salle d'exposition : kiállítóterem
le vernissage : kiállításmegnyitó
la collection : gyűjtemény
la vente aux enchères : árverés
les acquisitions récentes : legfrissebb szerzemények
l'atelier /m/ : műterem
le vestiaire : ruhatár
→ déposer son manteau au vestiaire : lerakni a kabátját a ruhatárba
le plan du musée : múzeumtérkép

la visite : látogatás
les horaires /m/ : nyitvatartás
le billet (d'entrée) : belépőjegy

le musée du Louvre : a Louvre (múzeum)
le palais du Louvre : a Louvre-palota
la pyramide (inversée) : (fordított) piramis
l'aile /f/ Denon / Sully / Richelieu : Denon / Sully / Richelieu szárny

Les beaux arts

Exercices

___ / 70

1. Faites des paires.

___ / 10

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. l'art gothique | a) peindre en plein air |
| 2. le Louvre | b) l'abstraction |
| 3. le baroque | c) la rosace |
| 4. l'art moderne | d) la redécouverte de l'Antiquité |
| 5. la Mésopotamie | e) le cromlech |
| 6. l'école de Barbizon | f) la porte dédiée à Ishtar |
| 7. la Renaissance | g) la pyramide |
| 8. l'art roman | h) la voûte en berceau |
| 9. l'Empire Romain | i) le trompe-l'œil |
| 10. l'art préhistorien | j) l'arc de triomphe |

2. Complétez les expressions suivantes et traduisez-les en hongrois. ___ / 20

la _____ sur bois :

l'huile sur _____ :

le _____ de genre :

le _____ au fusain :

le métier à _____ :

le monument _____ :

la gravure en _____ - _____ :

la gravure à _____ _____ :

le _____ à dessin :

le bas-_____ :

3. Trouvez 10 mots concernant les musées.

___ / 10

P	C	O	L	L	E	C	T	I	O	N	P	Q	L	I
L	I	C	P	M	T	R	D	O	V	B	E	N	L	R
I	O	J	V	E	S	T	I	A	I	R	E	G	S	Q
H	Y	Z	E	N	A	Ê	L	W	Y	L	T	J	Y	P
O	Q	L	R	U	L	I	À	V	J	O	G	É	Á	L
R	S	E	N	X	L	M	U	L	É	N	Â	V	J	A
A	Y	G	I	Q	E	X	P	O	S	I	T	I	O	N
I	É	A	S	C	B	É	E	R	C	H	U	M	E	L
R	P	M	S	C	U	L	P	T	U	R	E	S	U	P
E	U	V	A	F	N	Y	I	È	W	L	P	Y	V	X
S	T	J	G	J	Ô	G	V	Z	L	N	T	I	R	É
K	H	P	E	I	N	T	U	R	E	M	Ê	Z	E	J

4. Qui fait quoi ?

___ / 5

le/la fresquiste	
	la peinture
	le dessin
le/la paysagiste	
	le portrait

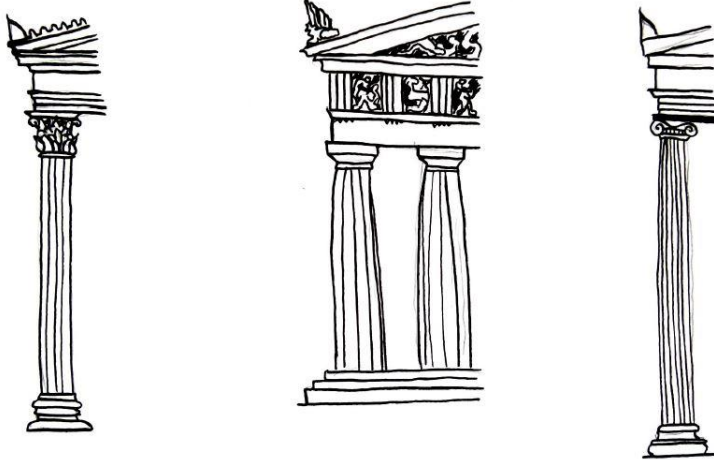
5. Nommez 5 objets qu'on peut trouver dans un atelier.

___ / 5

6. Donnez le nom français correspondant.

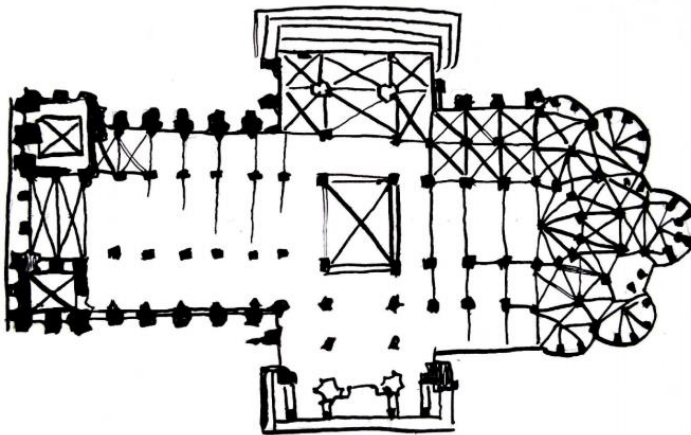
___ / 10

les trois ordres de colonne :



oszlópfő: _____ talapzat: _____

les parties de l'église :



Écrivez le numéro des parties sur le dessin.

1. főhajó: _____ 2. kereszthajó: _____

3. négyezet: _____ 4. apszis: _____ 5. oltár: _____

7. Donnez leur nom français.

___ / 10

Michelangelo	
Tiziano	
Colosseum	
Akropolisz	
Vízililiomok	
Kalászszedők	
Mona Lisa	
Sixtus-kápolna	
Krisztus az Olajfák-hegyén	
Csipkeverőnő	
Kánai menyegző	
Utolsó vacsora	
A Szabadság vezeti a népet	
A Medúza tutaja	
Reggeli a szabadban	

La musique



La musique

Notions de base : alapfogalmak

musical, -ale, -aux, -ales : zenei, zenével kapcsolatos

une muse : múzsa

être mélomane : szeretni a zenét

le son : hang (általában); zenei hang; nyelvi hang, fonéma

les ondes sonores : hanghullámok

la voix : énekhang, emberi hang

→ une voix de tête : fejhang

→ l'étendue /f/ vocale : hangterjedelem (énekesé)

le ton : hanghordozás, hangnem, tónus (átv.)

la tonalité : tonalitás, hangnem, hangrendszer

le système tonal : hangrendszer

le timbre : hangszín

le bruit : zaj

l'harmonie : harmónia; fűvószenekar

la dissonance : disszonancia

l'atonalité : atonalitás, hangnemnélküliség

l'accord /m/ : akkord; hangolás

accorder un instrument : (fel)hangolni egy hangszert

→ les violons ne sont pas accordés avec le piano :
a hegedűk nincsenek összehangolva a zongorával

l'ouïe : hallás

l'oreille absolue : abszolút hallás

avoir de l'oreille ≈ avoir l'oreille musicale : van (zenei) hallása

chanter à l'oreille : hallás után énekelni

avoir l'oreille fine : jó a füle

chanter juste : tisztán énekelni

chanter faux : hamisan énekelni

le trille : trilla
faire des trilles : trillázni

l'œuvre /f/ : mű
le chef-d'œuvre (les chefs-d'œuvre) : mestermű, főmű
l'œuvre /m/ d'un compositeur : egy zeneszerző munkássága
le morceau ≈ la pièce : darab

l'époque /f/ musicale : zenei korszak
le genre musical : zenei műfaj

la répétition : próba
la répétition générale : főpróba

l'accompagnement /m/ : kíséret
accompagner qn : kísérni vkit
s'accompagner à un instrument : hangszeren kísérni magát

le pupitre : kottaállvány
le diapason : hangvilla
→ se mettre au diapason : összehangolódni (átv.)
→ être au diapason : összehangolva lenni (átv.)

La partition : kotta

jouer sans partition : kotta nélkül játszani
jouer en lisant la partition / avec la partition sous les yeux : kottából játszani

la notation : lejegyzés, kottaírás, notáció
la note : hangjegy
la tête de note : kottafej
la hampe : szár
l'armure ≈ l'armature : előjegyzés
la clé de sol : violinkulcs, g-kulcs
la clé de fa : basszuskulcs, f-kulcs

Le solfège : szolfézs

la monophonie : monofónia, egyszólamúság

la polyphonie : polifónia (dallam + ritmikailag azonos, alárendelt szólamok)

l'homophonie : homofónia (egyenrangú szólamok, imitáció,...)

Le rythme : ritmus

la cadence : ütem, ritmus

→ marquer la cadence : ütni a ritmust

la mesure : ütem (két ütemvonal közötti rész)

→ mesure à deux temps : 2/2-es ütem

→ mesure à trois temps : 3/4-es ütem (háromnegyed)

→ mesure à quatre temps : 4/4-es ütem (négynegyed)

la barre de mesure : ütemvonal

la barre de reprise : ismétlőjel

la ronde : egész (tá-á-á-á)

la blanche : fél (tá-á)

la noire : negyed (tá)

la croche : nyolcad (ti)

la double croche : tizenhatod (ri)

la pause : egész szünet (szü-ü-ü-ün)

la demi-pause : fél szünet (szü-ün)

le soupir : negyed szünet (szün)

le demi-soupir : nyolcad szünet (szü)

le quart de soupir : tizenhatod szünet (sz)

le triolet : triola (egy negyed értékű ritmus három részre osztva)

la syncope ≈ le contretemps : szinkópa

La hauteur : magasság

la gamme : hangsor, skála

→ la gamme pentatonique : pentaton hangsor

un ton : egészhang (távolság)
 un demi-ton : félhang (távolság)

francia :	do	ré	mi	fa	sol	la	si
magyar :	c	d	e	f	g	a	h

L'intervalle /m/ : hangköz

la prime $\approx$ l'unisson /m/ : prím

la seconde : szekund

la tierce : terc

la quarte : kvart

la quinte : kvint

la sixte : szext

la septième : szeptim

l'octave /f/ : oktáv

diminué : szűkített

mineur : kis

→ une seconde mineure : kis szekund

juste : tiszta

majeur : nagy

→ une seconde majeure : nagy szekund

augmenté : bővített

Les altérations : módosítójelek

le dièse : kereszt

→ do dièse : cisz

le bémol : bé

→ ré bémol : desz

le bécarre : feloldójel

le (mode) majeur : dúr (hangsor)

→ sol majeur : G-dúr

le (mode) mineur : moll (hangsor)

→ la Messe en si mineur : a h-moll mise

Époques, genres, parties : korszakok, műfajok, részek

la musique de l'antiquité : ókori zene

la musique ancienne : régizene (a középkortól a barokkig)

la musique médiévale : középkori zene

la musique de la Renaissance : reneszánsz zene

la musique baroque : barokk zene

la musique de la période classique : klasszicista zene

le classicisme viennois : bécsi klasszicizmus

la musique romantique : romantikus zene

la musique du XX^e siècle : 20. századi zene

la musique contemporaine : kortárs zene

la musique dodécaphonique ≈ le dodécaphonisme : dodekafónia

la musique sérielle ≈ le sérialisme : szerializmus

la musique atonale ≈ l'atonalité : atonális zene, hangnem nélküli zene, atonalitás

la musique concrète : konkrét zene

le chant grégorien : gregorián

le motet [mɔtɛ] : motetta

le madrigal, -aux : madrigál

la cantate : kantáta

la fugue : fúga; menekülés (≈ la fuite)

la musique de chambre : kamarazene

le concerto [kɔ̃sɛrto] : versenymű, concerto

la symphonie : szimfónia

la sonate : szonáta

la marche : induló

→ Johann Strauss père : la Marche de Radetzky

le lied [lid], les lieds/les lieder : dal (romantikában, zongora+ének)

le mouvement : tétel

la partie : tétel; szólam

l'ouverture /f/ : nyitány

le final : finálé

! la finale : döntő (sportban)

une mélodie : dallam

un air : dallam (elsősorban énekelt)
une aria : ária
une ariette : dallamocska
le récitatif : recitativo
le leitmotiv [lajtmotif, lejtmotif] : vezérmotívum
le canon : kánon

l'opéra /m/ : opera ; operaház
→ les deux opéras de Paris :
- l'Opéra Garnier ≈ le Palais Garnier
- l'Opéra Bastille

l'art lyrique : az operaművészet
l'artiste lyrique : operaénekes(nő)
l'opérette /f/ : operett
la comédie musicale : musical
l'entracte /m/ : szünet (felvonások közötti)

la chanson [ʃãsõ] : dal, ének; szonon
la chanson folklorique ≈ chanson traditionnelle : népdal
la chanson enfantine : gyerekdal

Les musiciens : zenészek

le compositeur, la compositrice : zeneszerző

composer de la musique : zenét szerezni
mettre qc en musique : megzenésíteni vmit

Le chanteur, la chanteuse : énekes, énekesnő

la cantatrice : (opera)énekesnő
un soprano : szoprán
un mezzo-soprano : mezzoszoprán
un alto : alt
un contre-ténor : kontratenor
un ténor : tenor
un baryton : bariton
un basse : basszus

la chorale [kɔral] ≈ le chœur [kœʁ] : kórus
→ un chœur de chambre : kamarakórus
→ participer à une chorale : kórusban énekelni
le/la choriste [kɔrist] : kórista

Le musicien, la musicienne : zenész

le/la pianiste : zongorista
l'organiste : orgonista
le/la violoniste : hegedűs
le/la violoncelliste : csellista
le/la flûtiste : fuvolás
le/la hautboïste : oboista
le/la trompettiste : trombitás
le/la tromboniste : harsonás
le/la corniste : kürtös
le/la percussionniste : ütős

...

le/la soliste : szólista
le duo [dyo] : duó
le trio : trió
le quatuor [kwatɥɔʁ] : kvartett
→ le quatuor à cordes : vonósnégyes
le quintette [kɛ̃tɛt] : kvintett
le sextuor : szextett
le septuor : szeptett
le octuor : oktett

l'ensemble /m/ (musical) : (zenei) együttes

l'orchestre [ɔʁkɛstr] /m/ : zenekar
l'orchestre de chambre : kamarazenekar
l'orchestre à cordes : vonószzenekar
l'orchestre symphonique ≈ l'orchestre philharmonique : szimfonikus zenekar
la fosse d'orchestre : zenekari árok

le chef d'orchestre : karmester

Les instruments /m/ : hangszerek

jouer d'un instrument : játszani egy hangszeren

Les instruments à vent : fúvós hangszerek

la cornemuse : duda

l'accordéon /m/ : harmonika

l'harmonica /m/ : szájharmonika

Les bois : fafúvósok

la flûte à bec : furulya

la flûte : fuvola

la clarinette : klarinét

le hautbois : oboa

le cor anglais : angolkürt

le basson : fagott

le contrebasson : kontrafagott

le saxophone: szaxofon

Les cuivres : rézfúvósok

la trompette : trombita

le trombone [trɔ̃bɔ̃n] : harsona

le cor : kürt

! le cor = *French horn* ↔ le cor anglais = *horn*

le tuba : tuba

le clairon : (egyszerűbb, elsősorban katonai, szelep nélküli) trombita, kürt

Les instruments à clavier : billentyűsök

le piano : zongora

l'orgue [ɔʁg] /m/ : orgona

le clavecin : csembaló

l'harmonium /m/ : harmónium

la touche : billentyű

→ la note (non-)altérée : (nem) módosított hang

le clavier : billentyűzet (számítógépé is)

les tuyaux : sípok (orgonánál)

le tabouret : zongoraszék; bárszék

Les instruments à cordes frottées : vonós hangszerek

le violon : hegedű

l'alto /m/ : brácsa, mélyhegedű

le violoncelle : cselló, gordonka

la contrebasse : nagybőgő

la viole de gambe : viola da gamba

la vièle ≈ la vielle [vjɛl] : fidula (középkori hegedűszerű vonós hangszer)

la vielle à roue : tekerőlant

la corde : húr

l'archet /m/ : vonó

le manche : nyak

! la manche : ruhaujj; tengerszoros, csatorna

la tête : fej

la mécanique : a hangolókulcsok összessége

les clés /f/ d'accordage : hangolókulcsok

Les instruments à cordes pincées : pengetős hangszerek

la guitare : gitár

→ la guitare acoustique : akusztikus gitár

→ la guitare électrique : elektromos gitár

→ la guitare électro-acoustique : elektroakusztikus gitár

la harpe : hárfa

la lyre: líra

le luth [lyt] : lant

la mandoline : mandolin

la cithare : citera

le cymbalum : cimbalom

pincer les cordes : pengetni a húrokat

la frette : bund

le plectre ≈ le médiator : pengető

la sangle ≈ la bretelle : pánt, heveder

Les percussions : ütősök

le tambour : dob

le tambourin : tamburin, csörgődob
le xylophone [gʁilɔfɔn] : xilofon
le triangle : triangulum; háromszög
la cymbale : cintányér
la baguette (de tambour / de batterie) : dobverő

La musique rock ≈ le rock : rockzene

le/la guitariste : gitáros
la guitare rythmique : ritmusgitár
la guitare solo : szólógitár

le/la bassiste : basszusgitáros
la (guitare) basse : basszusgitár

le batteur, la batteuse : dobos
la batterie : dob, dobfelszerelés
la grosse caisse : lábdob

le/la claviériste : billentyűs
le synthétiseur ≈ le synthé : szintetizátor, szintí

le studio de répétition : próbaterem
l'amplificateur /m/ (audio) : erősítő
le microphone ≈ le micro : mikrofon
le haut-parleur : hangszóró; hangosbemondó
l'enceinte /f/ : hangszóró, hangfal (maga a doboz)
les écouteurs /m/ : fülhallgató
le casque audio : fejhallgató
! la casquette : baseballsapka

les débuts : a kezdetek
le premier album studio : debütalbum
→ faire ses débuts ≈ débiter : debütálni
le tube : nagy sláger, népszerű szám

les accords /m, pl/ : akkordok
les paroles /f, pl/ : szöveg

La musique

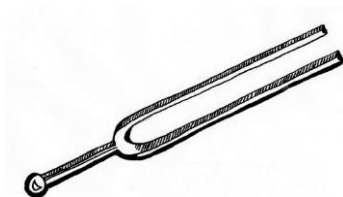
Exercices

___ / 70

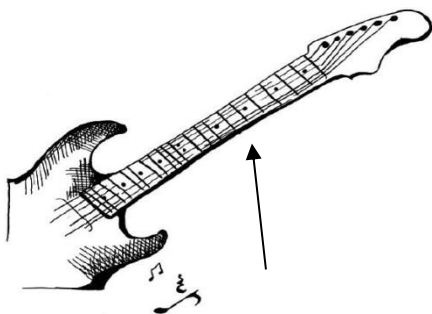
1. Nommez les objets suivants.

___ / 5











2. Traduisez en français.

___ / 14

abszolút hallás:

kísérni:

jó a füle:

karmester:

kortárs zene:

ária:

dobverő:

trilla:

megzenésíteni vmit:

zeneszerző:

főpróba:

hangterjedelem:

vonósnégyes:

fúga:

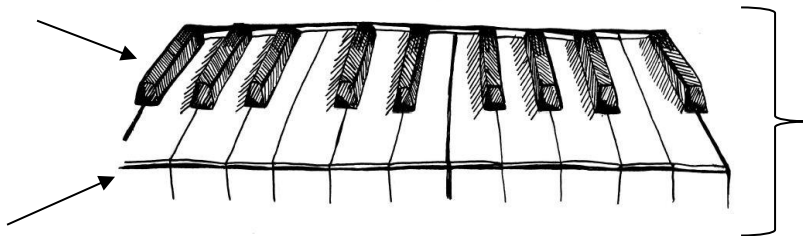
3. Trouvez l'équivalent.

___ / 11

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. la partie | a) zenekari árok |
| 2. la noire | b) szextett |
| 3. le contrebasson | c) gisz |
| 4. le sextuor | d) kontrafagott |
| 5. la cornemuse | e) szólám |
| 6. la fosse | f) desz |
| 7. la sixte | g) nagybőgő |
| 8. le bécarré | h) negyed |
| 9. la contrebasse | i) szext |
| 10. ré bémol | j) duda |
| 11. sol dièse | k) feloldójel |

4. Nommez l'objet et ses parties, puis complétez le text ci-dessous.

___ / 6



Le piano a 88 _____. Il y 52 _____ qui correspondent aux notes _____ et 36 _____ qui correspondent aux notes _____.

5. Qui jouent des instruments suivants ?

___ / 8

- | | |
|----------------|-------------------|
| la trompette : | la violoncelle : |
| le violon : | le hautbois : |
| la flûte : | l'orgue : |
| la batterie : | le synthétiseur : |

6. Groupez les instruments suivants.

___ / 18

le luth, la flûte, le clavecin, le tambour, la clarinette, le cor, le cor anglais, la trompette, le tuba, la harpe, l’alto, le saxophone, le violoncelle, le tambourin, la mandoline, le trombone, le basson, le xylophone

Instruments à cordes frottées	
Instruments à cordes pincées	
Instruments à vent, les bois	
Instruments à vent, les cuivres	
Instruments à clavier	
Les percussions	

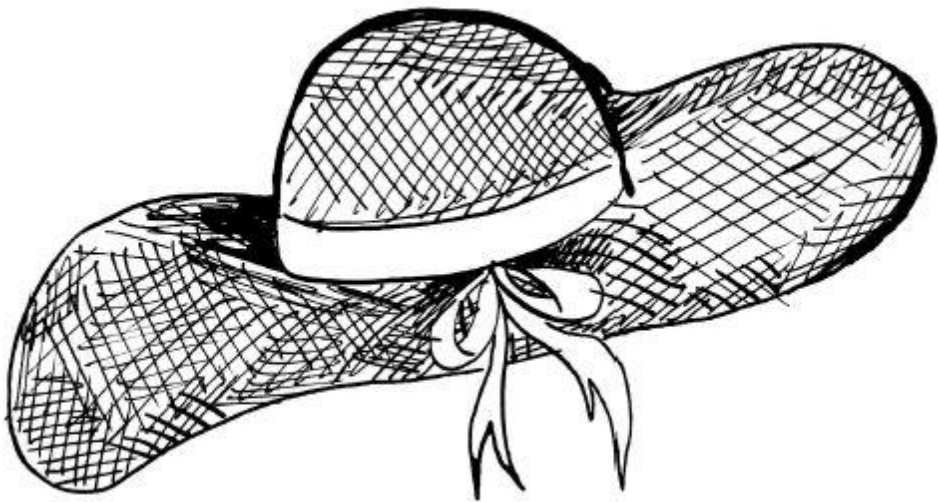
7. Nommez les symboles musicaux indiquées ci-dessous.

___ / 8

The image shows a musical score in G major (one sharp) and 6/8 time. It consists of three staves of music with French lyrics underneath. Arrows point to specific musical symbols for identification:

- Staff 1:** Lyrics: "Le bon roi Da - go - bert a - vait sa cu lotte à l'en - vers. Le grand". Annotations point to the treble clef, the key signature (F#), the time signature (6/8), and a dotted quarter note.
- Staff 2:** Lyrics: "saint É-loi lui dit: «Ô mon Roi, Vo-tre Ma - jes-té est mal cu - lot - tée» «C'est". Annotations point to the measure rest (6), a beamed eighth note, and a fermata over a half note.
- Staff 3:** Lyrics: "vrai, lui dit le roi, je vais la re-mettre à l'en - droit»...". Annotations point to a slur over a half note and a double bar line.

Les vêtements et les accessoires



Les vêtements et les accessoires

le vêtement /m/ : ruha

→ vestimentaire : ruházkodással, öltözködéssel kapcsolatos

→ le vestiaire : ruhatár; öltöző

l'habit /m/ : ruházat, öltözet

→ l'habit ne fait pas le moine : nem a ruha teszi az embert

la fringue (fam.) : ruha, gönc, cucc

les accessoires /m, pl/ : kiegészítők

les bijoux /m, pl/ : ékszerek

s'habiller : felöltözni

vêtir : felöltöztetni

porter : hordani

mettre : felvenni egy ruhát

enfiler : belebújni egy ruhába

enlever ≈ ôter : levenni egy ruhát

se changer ≈ changer d'habit : átöltözni

se déguiser : beöltözni (jelmezbe)

Les couvre-chefs /m/ : fejfedők

le chapeau : kalap, sapka

→ le chapeau pointu : csákó, manósipka

→ le chapeau de brousse : túrakalap

→ le chapeau melon : keménykalap

→ le chapeau à claque : díszkalap, bűvészkalap

→ le chapeau en feutre : nemezkalap

→ le chapelier, la chapelière : kalapkészítő

le bonnet : perem és ellenző nélküli sapka; süveg; főkötő

→ le bonnet de bain : úszósapka

→ le bonnet de nuit : hálósapka

→ le bonnet de matelot : matrózsapka

→ le bonnet de fou : udvaribolond-sapka

le béret : svájcisapka

la gâpette (arg.) : sapka; férfi svájcisapka

le haut-de-forme : cilinder

le casque : sisak, bukósisak

→ le casque de vélo / de moto : biciklis / motoros bukósisak

→ le casque militaire : katonasisak

→ le casque de chantier : munkavédelmi sisak

la casquette : ellenzős/simléderes sapka

la visière : szemellenző (fejrész nélkül); sisakrostély; sisakszélvédő

la chapka : szőrmés, fülvédős téli sapka, usánka

le s(c)hako : csákó, katonai fejfedő

le bicorne : kétsarkú kalap (pl. Napóleoné)

la coiffe : különféle női népviseleti fejfedő, főkötő

le voile : fátyol

! la voile : vitorla

le chapeau de paille : szalmakalap

le canotier : kis karimájú szalmakalap

le panama : panamakalap (pálmalevélből készült, elől két oldalt benyomott szalmakalap)

la couronne : korona; koszorú

la cornette : apácafejfedő

la calotte : pileólus, Soli Deo, papi fejfedő

la mitre : mitra, püspöksüveg, pápai süveg

le foulard : kendő

→ le foulard en soie : selyemkendő

! le carré Hermès : négyszögletű selyemkendő, jellegzetes párizsi szuvenír

l'écharpe /f/ : sál

→ l'écharpe tricotée : kötött sál

→ l'écharpe en laine : gyapjúsál

→ l'écharpe tube : csősál

→ l'écharpe infinie : végtelenített sál

→ l'écharpe de portage : babahordozó kendő

le châle : háromszögalakú vállra teríthető kendő

la cravate : nyakkendő

le nœud papillon : csokornyakkendő

la pochette : díszsebkendő

les gants /m, pl/ : kesztyű

→ les gants à cinq doigts : ötujjas kesztyű

Les coiffures /f/ : hajviseletek, fizurák

le coiffeur, la coiffeuse : fodrász

la mèche : tincs; kanóc

l'épi /m/ : kiálló hajsál / tincs (pl. forgónál); kalász

la frange : frufru

la queue de cheval : lófarok (copf)

le chignon : konty

la tresse : hajfonat

→ la tresse française : parkettafonás

→ la tresse en épi de blé : halszálfonás

les cheveux attachés : összefogott haj

les cheveux détachés : kiengedett, kibontott haj

la coupe au carré : egyenletes haj

la coupe dégradée : lépcsőzetes / fokozatos haj

la coupe au bol : bilifrizura

la brosse (à cheveux) : hajkefe

→ la brosse ronde : körkefe

→ se brosser les cheveux : kikefélni a haját

le peigne : fésű

→ se peigner les cheveux : kifésülni a haját, megfésülni

le boucleur : hajsütővas

→ se boucler les cheveux : begöndöríteni a haját

le lisseur ≈ le fer à lisser : hajvasaló

→ se lisser les cheveux : kiegyenesíteni a haját

la teinte / la coloration de cheveux : hajfestés

teindre / colorer ses cheveux : befesteni a haját

→ avoir les cheveux teints / colorés : festve van a haja

le balayage : melír

l'extension /f/ de cheveux : hajhosszabbítás

les faux cheveux : műhaj, póthaj

la perruque : paróka

Les accessoires cheveux : hajbavalók, hajdíszek

l'élastique /m/ à cheveux : hajgumi

le chouchou à cheveux : anyaggal bevont hajgumi

l'élastique en spirale de style fil de téléphone : telefonzsinór-hajgumi

le boudin / le donut / le crépon à chignon : hajfánk

le ruban de cheveux : hajba való szalag, hátrakötésre szolgáló kendő

le serre-tête : hajpánt; hajráf; hajlekötő szalag

la ferrennière ≈ la glissière : hajpánt

la pince à cheveux : hajcsipesz

→ la pince croco(dile) : krokodilcsat

→ la pince trident pour cheveux : háromfogú cápacsat

→ la pince à chignon : kontytű

l'épingle /f/ ondulée : hullámcsat

la barrette : franciacsat

le peigne à chignon : kontyfésű

Les bijoux /m/ : ékszerek

le collier : nyaklánc

→ le collier de perles : gyöngysor

→ le collier ras-du-cou : choker-nyaklánc

le pendentif : medál

! la médaille : érem (általában kitüntetés)

le bracelet (souple) : karkötő

→ le bracelet jonc / rigide : karperec

la chaîne de cheville : bokalánc

la montre : karóra

→ la montre numérique : digitális karóra

→ la montre-bracelet : ékszeróra

→ la montre à cadran noir / blanc : fekete / fehér óralapú karóra

→ la montre à breloques : óraláncdíszes / figyegős karóra

→ la montre de gousset ≈ la montre de poche : zsebóra

la boucle d'oreille : beakasztós fülbevaló

→ la boucle d'oreille à clips ≈ le clips : klipsz

→ le crochet d'oreille : fülbevaló-akasztó

le clou d'oreille : beszúrós fülbevaló

la manchette d'oreille : fülrevaló, fülékszer

l'expandeur /m/ / l'écarteur /m/ oreille : fültágító

l'anneau /m/ ≈ la bague : gyűrű

→ la bague de mariage : karikagyűrű

! les anneaux de croissance : évgyűrű

l'alliance /f/ ≈ la bague de fiançailles : jegygyűrű

→ l'alliance en or sertie de diamant : aranyjegygyűrű gyémánttal

→ se fiancer avec qn : eljegyezik egymást

! Veux-tu m'épouser ? : Hozzám jössz feleségül?

le piercing : piercing

→ le piercing nasal / buccal : orr- / szájpiercing

→ le piercing à la langue / au nombril : nyelv- / köldökpiercing

le fermoir : zár, kapocs (ékszeren, könyvön)

→ le fermoir mousqueton / à ressorts : rugós kapocs

→ le fermoir carabine : karabélykapocs

→ le fermoir à vis : csavarós zár

→ le fermoir en T : T-kapocs

le métal : fém

l'or /m/ : arany

→ l'or blanc / rouge : fehér- / vörösarany

→ doré, -e : aranyozott

l'argent /m/ : ezüst

le cuivre : vörösréz

le laiton : sárgaréz

l'acier /m/ : acél

la perle : gyöngy

le diamant : gyémánt

le cristal : kristály

l'alliage /m/ : ötvözet

plaqué, -e : értékesebb fémmeel bevont

→ une montre plaquée or : aranybevonatú óra

le plaqué or : aranybevonat

bicolore : kétszínű, kétanyagú

les lunettes /f/ : szemüveg

→ les lunettes progressives : bi- / multifokális szemüveg

les lunettes de soleil : napszemüveg

Le maquillage : smink, sminkelés

le maquillage naturel : természetes smink

le maquillage discret : visszafogott smink

le maquillage quotidien : hétköznapi smink

le maquillage fumé : füstös smink

le maquillage d'occasion : alkalmi smink

(se) maquiller : sminkelni, kisminkelni (magát)

se démaquiller : lemosni a sminket

mettre en avant / accentuer les atouts : kiemelni az előnyös vonásokat

camoufler / dissimuler les imperfections /f/ : elfedni az előnytelenebb részeket

estomper le maquillage : eloszlatni a sminket

le poudrier : sminktükör

le miroir grossissant : kozmetikai nagyító tükör

le (lait) démaquillant : sminklemosó (tej / folyadék)

la lingette démaquillante : sminklemosó kendő

la rondelle de coton : vattakorong

la trousse de toilette : sminktáska, neszeszer

La manicure : manikűr

le vernis à ongles : körömlakk

→ mat, mate : matt

→ irisé : gyöngyházfényű, irizáló

le vernis gel : géllakk

la manicure française : franciamanikűr

le nail-art : körömművészet

la base : alapozólakk

le top-coat : fedőlakk

le dissolvant : körömlakklemosó

la lime à ongles : körömrészelő

le coupe-ongles(s) : körömcsispesz
les ciseaux /m/ à ongles : körömvágó olló

Le maquillage du teint : arcra való smink

la crème hydratante : hidratáló krém
la crème de jour / de nuit : nappali / éjszakai krém
le fond de teint liquide / mousse / poudre : alapozó folyadék / krém / púder
le correcteur : korrektor
→ le (correcteur) anticernes : szemkarika elleni korrektor
le blush : pirosító
l'éponge /f/ : szivacs
la houppette : sminkszivacs

Le maquillage des yeux : szemsmink

le fard / l'ombre /m/ à paupières : szemhéjfesték, szemhéjpúder
→ la palette de fard à paupières : sminkpaletta, sminkszett
le crayon à yeux : szemceruza
le mascara : szempillaspirál
le recourbe-cils : szempillagöndörítő
le faux-cils : műszempilla
le crayons à sourcils : szemöldökceruza
l'embout (en) mousse /m/ ≈ l'applicateur /m/ : szivacsecset
le pinceau (à / de) maquillage : kisfejű sminkecset
le coton-tige : fültisztító pálcika
la pince à sourcils : szemöldökcsipesz

Le maquillage des lèvres : ajakfestés, szájfestés

le rouge à lèvres : rúzs, szájrúzs
le gloss : szájfény
la baume à lèvres : ajakbalzsam
le crayon à lèvres : szájkontúr

Les vêtements d'extérieur : felsőruházat

le manteau : hosszabb derekú kabát

→ le manteau en maille : szövetskabát

→ le manteau doublé / rembourré : bélelt kabát

la veste : zakó, blézer, kiskabát, dzseki

→ la veste matelassée à capuche : kapucnis steppelt / pufi dzseki

→ la veste en cuir : bőrdzseki

→ la veste en similicuir / imitation cuir : műbőr dzseki

→ la veste de style motard : motoros dzseki

→ la veste en jean [dzin] extensible : sztreccses / rugalmas farmerdzseki

le blouson : (sportosabb) kiskabát, dzseki

la doudoune : vastag bélelt kabát, pufikabát

→ la doudoune reversible : kifordítható puifkabát

la blouse : köpeny

! les blouses blanches (fam.) : orvosok

la parka mi-saison : átmeneti kabát, parka

la fourrure : bunda

le gilet ≈ la veste sans manches : mellény

le coupe-vent : széldzseki

le poncho [põtʃo] : poncsó

→ le poncho à houppes : pomponos poncsó

l'imperméable /m/ : esőkabát

→ l'imperméable pliable : összehajtogatható esőkabát

! le parapluie : esernyő

l'anorak /m/ : anorák

la capuche : kapucni

la poche : zseb

→ la poche intérieure : belső zseb

→ la poche italienne : svédzseb

→ la poche plaquée : foltzseb, rátett zseb

→ la poche passepoilée : bevágott zseb

→ la poche raglan : ferdezseb

→ la poche à rabat : zsebfedős zseb

le col : gallér

→ le col roulé : garbónyak

→ le col en fourrure amovible : levehető bundagallér

le bouton : gomb; rügy

le boutonnage : gombolás

le bouton-pression, les boutons-pression : patent(kapocs)

la fermeture éclair ≈ la tirette : cipzár

le velcro : tépőzár

Les vêtements de la partie supérieure du corps : a test felső részén hordott ruhadarabok

le débardeur : ujjatlan felső

le top à bretelles spaghetti : spagettipántos ruha

le top en crochet : horgolt ujjatlan felső

le T-shirt (à manches courtes) : póló

→ le T-shirt à enclure ronde : kereknyakú felső

→ le T-shirt à enclure en V : V-nyakú felső

→ le T-shirt à col montant : garbónyakú felső

→ le T-shirt à col bateau : csónaknyakú felső

→ le T-shirt à col bénitier : ejtett nyakú felső

→ le T-shirt avec patte de boutonnage : gombolós nyakú póló

→ le T-shirt rayé : csíkos felső

le T-shirt à manches longues : hosszúujjú felső

→ le T-shirt à manches longues retroussées : felhajtott ujjú felső

la chemise : ing

→ la chemise à carreaux : kockás ing

→ la chemise à motifs minimalistes : aprómintás ing

→ la chemise à / avec coudière : ing könyökvarrással

→ la chemise bavaroise : bajor(mintás) ing

→ la chemise militaire / à motif camouflage : terepmintás ing

→ la chemise flanelle : flaneling

→ la chemise en jean : farmering

le chemisier $\approx$ la blouse : blúz

- le chemisier (à) décolleté en V : V-kivágású blúz
- le chemisier long : hosszúderekú blúz
- la blouse en satin : szaténblúz
- la blouse froissée : gyűrtanyagú blúz
- la blouse avec détails en dentelle : csipkeberakásos blúz
- la blouse avec broderie : hímzéses blúz
- la blouse porte-feuille / cache-cœur : átkötős / átlapolt blúz
- la blouse à lavallière : masnis nyakú blúz
- la blouse à volant(s) : fodros blúz
- la blouse à manches $\frac{3}{4}$: $\frac{3}{4}$ -es ujjú blúz
- la blouse à manches ballon : pufi ujjú blúz
- la blouse à manches cloches : harangujjú blúz
- la blouse à manches chauve-souris : denevérujjú blúz
- la blouse sans manches $\approx$ le top-blouse : ujjatlan blúz
- la blouse Carmen : carmen / ejtett vállú blúz
- la blouse à épaules dénudées : vállvillantós blúz

le pull-over [pylover] $\approx$ le pull : pulóver

- le pull long : hosszúderekú pulóver
- le pull ample : bőszabású pulóver
- le pull en maille fine : aprószemű / finomkötött pulóver
- le pull duveteux : bolyhos pulóver
- le pull en cachemire : kasmírpulóver
- le pull côtelé : bordázott pulóver
- le pull ajouré : lyukacsos pulóver, csipkóver
- le pull avec frange : rojtos pulóver
- le pull à col châle : sálnyakú pulóver
- le pull à col haut : magasnyakú pulóver
- le pull à col roulé : garbónyakú pulóver
- le pull à col chemise : ingnyakú / szövetgalléros pulóver
- le pull à encolure carrée : szögletesnyakú pulóver
- le pull à manches transparentes : átlátszóujjú pulóver
- le pull à torsade : csavartmintás pulóver
- le pull à message : felíratos pulóver
- le pull avec paillettes : flitteres pulóver
- le pull à strass appliqués : strasszos pulóver

le cardigan ≈ le gilet : kardigán

→ le cardigan tricoté : kötött kardigán

→ le cardigan boutonné : gombo(ló)s kardigán

→ le gilet long ouvert : nyitott hosszúkardigán

le sweat-shirt : melegítőfelső

→ à capuche : kapucnis

→ avec embossage : nyomott mintás

le boléro : boleró

la robe : egyberuha

→ la robe de soirée / de bal : bálruha, estélyi

→ la robe de mariée / de mariage : esküvői ruha

→ la robe de plage : strandruha

→ la petite robe noire : kis fekete (ruha)

→ la robe de cocktail : koktélsruha

→ la robe longue : hosszúruha, maxiruha

→ la robe évasée : A-vonalú ruha

→ la robe moulante : testhezálló ruha

→ la robe décontractée : bőruha

→ la robe plissée : rakott ruha

→ la robe ceinturée : öves ruha

→ la robe à lacet / avec laçage : fűzős ruha

→ la robe nouée à l'avant : előlkötős ruha

→ la robe sans manches : ujjatlan ruha

→ la robe à manches en guipure : csipkeujjú ruha

→ la robe fluide : lágyesésű ruha

→ la robe pull : kötött ruha

→ la robe dos nu / dos décolleté : kivágott hátú ruha

→ la robe dos nu plongeant : hátul mélyen kivágott ruha

la tunique : tunika

l'ensemble /m/ de relaxation / de wellness : (otthoni) melegítőruha

le survêtement : szabadidőruha

Les tenues de bureau : irodai viselet

le costume : öltöny

→ la veste de costume : öltönyzakó

→ le pantalon de costume : öltöynadrág

le complet : háromdarabos férfiöltözet (zakó, nadrág, mellény)

la queue-de-pie : frakk

le smoking : szmoking

le tailleur-jupe : szoknyakosztüm

le tailleur-pantalon : nadrágkosztüm

le blazer [blazer] : blézer

→ le blazer fermé sur un bouton : egygombos blézer

→ le blazer zippé : cipzáros blézer

Les vêtements de la partie inférieure du corps : a test alsó részén hordott ruhadarabok

le pantalon : nadrág

→ le pantalon corsaire : térdnadrág, halásznadrág

→ le pantalon de grossesse : kismama-nadrág

→ le pantalon de jogging : melegítőnadrág

→ le pantalon à enfiler : bebújós, gumisderekú nadrág

→ le pantalon (en) lin : vászonnadrág

→ le pantalon fuselé : élévevasalt nadrág

→ le pantalon cargo avec poches : zsebes cargonadrág

→ le pantalon en cuir : bőrnadrág

→ le pantalon en aspect peau : bőrhatású nadrág

→ le pantalon droit à taille haute : magasderekú, egyenesvonalú nadrág

→ le pantalon amincissant : karcsúsító nadrág

→ le pantalon bootcut : trapéznadrág

→ le pantalon à patte d'éléphant : bőszárú nadrág

→ le pantalon bohème : keleties bő, színes nadrág

le jean(s) [džin] : farmernadrág

→ le jean tube : csőnadrág

→ le jean délavé : koptatott farmer

- le jean (effet) déchiré : szakadt / szaggatott farmer
- le jean troué : lyukas(térdű) farmer
- le jean 7/8 $\approx$ le pantacourt : 7/8-os nadrág

le chino : bokában végződő, egyenesvonalú nadrág

le palazzo : bőnadrág, hosszú szoknyanadrág

la jupe-culotte : rövidebb szoknyanadrág

le bermuda : bermuda(nadrág)

! le triangle des Bermudes : Bermuda-háromszög

le short : sort

la salopette : kertésznadrág

la combinaison : overál, nadrágaljú egyberészes vékony nyári ruha

la jupe : szoknya

- la mini-jupe : miniszoknya
- la jupe fendue : felsliccelt szoknya
- la jupe étagée : lépcsőzetes szoknya
- la jupe de style porte-feuille : átlapolt szoknya
- la jupe patineuse : rövid A-vonalú szoknya
- la jupe (en forme de) cloche : harangszoknya
- la jupe droite : ceruzaszoknya
- la jupe à ourlet volanté : fodrosaljú szoknya
- la jupe à franges : rojtos szoknya
- la jupe avec taille élastique : gumisderekú szoknya
- la jupe avec ceinture à nouer : szoknya megkötős övvel
- la jupe zippée : cipzáros szoknya
- la jupe boutonnée à l'avant : előlgombolós szoknya
- la jupe à poche plaquée : zsebes szoknya

la ceinture en cuir avec boucle métallique : bőrv fémcsattal

la bretelle pour pantalon : hószentgyörgy

la braguette : slicc

Les sous-vêtements /m/ : alsóneműk

le linge de corps : alsónemű

la lingerie : női fehérnemű

le soutien-gorge : melltartó

→ le soutien-gorge moulé : szivacsos melltartó

→ le soutien-gorge sans armatures : merevítő nélküli melltartó

→ le soutien-gorge lifting $\approx$ le push-up : push-up melltartó

→ le soutien-gorge ampliforme : nagyobbítóhatású melltartó

→ le soutien-gorge (bandeau) sans bretelles : pántnélküli melltartó

→ le soutien-gorge multiposition : levehető pántú melltartó

→ le soutien-gorge de maintien : balconette-melltartó

→ le soutien-gorge de sport : sportmelltartó

→ le soutien-gorge d'allaitement : szoptatós melltartó

la brassière : bralette (melltartó); kislány top

la culotte $\approx$ le slip : bugyi

→ la culotte à bords dentelle : csipkeszegélyű bugyi

→ le slip modelant : alakformáló bugyi

le shorty : franciabugyi

le string : tanga

→ le string à dentelle : csipketanga

le slip : fecske alsónadrág

le caleçon : rövid alsónadrág

→ le caleçon long : jégeralsó

le boxer : boxeralsó

le jupon : alsószoknya

le porte-jarretelles : harisnyatartó

la guêpière : harisnyatartós kombidressz

le maillot de corps $\approx$ le gilet athlétique $\approx$ le top : (atléta)trikó

→ le top à dos nageur : racerback trikó

! le maillot : mez

le maillot de bain : fürdőruha

le maillot de bain une pièce : egyberészes fürdőruha

→ le maillot de bain une pièce dos laçé : fűzős hátú egyberészes fürdőruha

le maillot de bain deux pièces ≈ le bikini : kétrészes fürdőruha, bikini

→ le bikini à nouer : megkötős bikini

le haut de maillot de bain : bikinifelső

→ le haut de maillot de bain triangle : háromszögfazonú bikinifelső

→ le haut de maillot de bain corbeille : kosaras bikinifelső

→ le haut de maillot de bain dos croisé : keresztpántos bikinifelső

le tankini (de future maman / de grossesse) : (kismama)-tankini

le bas de maillot de bain : bikinialsó

→ le bas de maillot de bain tanga : tangabikinialsó

→ le bas de maillot de bain taille haute : magasderekű bikinialsó

le slip de bain : fecske úszónadrág

le boxer de bain : boxer úszónadrág / fürdőnadrág-boxer

le short de bain : fürdőnadrág

le bermuda de bain / de plage : fürdőbermuda

le pyjama : pizsama

le pyjashort : nyári pizsama

la chemise de nuit : hálóing, hálóruha

la nuisette : vállpántos, gyakran csipkés rövid hálóing

le négligé : áttetsző, kihívó vállpántos rövid hálóing; pongyola

le peignoir (de bain) : pongyola, fürdőköpeny

le legging(s) : leggings

le collant ≈ le bas : harisnyanadrág

→ le collant / le bas (de / en) nylon : nejlonharisnya

le bas cuissard : combfix

le mi-bas : térdfix

la guêtre : lábszármegátó

les chaussettes /f, pl/ : zokni

→ les chaussettes hautes : hosszúzokni

→ les chaussettes japonaises : lábtyű

les socquettes /f, pl/ : titokzokni

Les chaussures /f/ : lábbelik, cipők

les chaussures à lacet : fűzős cipő

les mocassins /m/ ≈ les chaussures à bateau : félcipő, mokaszin

les slippers /m/ : bebújós cipő

les derbies /m/ ≈ les derbys /m/ ≈ les richelieus /m/ : oxfordcipő

les ballerines /f/ : balerinacipő

les espadrilles /f/ : gyékénytalpú cipő

les escarpins /m/ : körömcipő

les chaussures à talons (hauts) : magassarkú (cipő)

les chaussures à talons aiguille : tűsarkú (cipő)

les baskets /m & f/ ≈ les tennis /m/ ≈ les sneakers /m/ : sportcipő

→ les tennis en toile : vászoncipő

→ les baskets montant(e)s : magasszárú tornacipő

les chaussures de course : futócipő

les chaussures d'entraînement : edzőcipő

les chaussures de loisir : szabadidőcipő

les chaussures de (sport en) salle / de fitness : teremcipő

les chaussures de randonnée / de montagne : túracipő

les bottes /f/ : csizma

→ les bottes de neige : hótaposó

→ les bottes en caoutchouc / de pluie : gumicsizma

les bottines /f/ : bakancs

les bottes / les bottines de randonnée : túrabakancs

les sandales /f/ : szandál

→ les sandales compensées / à plateforme : platform / telitalpú szandál

→ les sandales de bain : gumipapucs, strandpapucs

les nu-pieds /m/ : saru

les spartiates /f/ (grimpeuses) : magasszárú saru, római szandál

les mules /f/ : utcai papucs

les tongs /f/ : strandpapucs, lábujjközespapucs, tangapapucs

les pantoufles /f/ : szobapapucs

→ les pantoufles de vair / de verre : üvegcsipőcske (Hamupipőkéé)

les sabots /m/ : fapapucs, klumpa

les chaussons /m/ d'eau ≈ les chaussures de natation : vízicipő, úszócipő

! le chausson de pomme : almástáska

le lacet : cipőfűző

l'œillet /m/ : fűzőlyuk; szegfű

la languette : cipőnyelv

la semelle : cipőtalp; talpbetét

→ la semelle orthopédique voûte plantaire : lúdtalpbetét

! la plante du pied : talp, ember talpa

la brosse à chaussures : cipőkefe

le chausse-pied, les chausse-pieds : cipőhúzó, cipőkanál

le cirage : cipőpaszta, cipőkrém

Les sacs /m/ : táskák

le sac-à-dos : hátizsák

→ le sac-à-dos de randonnée : túrazsák

le sac à main : kézitáska

le sac à anses : füles táska

le sac d'épaule / porté épaule : válltáska

le sac à bandoulière : vállpántos táska

le sac banane : övtáska

le sac ceinture : övre csatolható táska

le sac seau : vödörtáska

le sac clouté : szegecses táska

le sac avec compartiment pour parapluie : esernyőtartós táska

la pochette (enveloppe) : borítéktáska

la serviette : aktatáska; törölköző; szalvéta

la mallette : aktatáska; kis utazótáska; utazóláda

le sac ordinateur : laptoptáska

le sac en tissu : vászontáska

le cabas : lapos kétfülü kosár / táska; szatyor

le cabas de plage : strandtáska

le sac de sport : sporttáska, edzőtáska

le panier $\approx$ la corbeille : kosár

→ la corbeille à papier : szemeteskosár

→ le panier de magasin : bevásárlókosár

! le chariot de supermarché $\approx$ le caddy : bevásárlókocsi

le sac week-end : kis kétfülű utazótáska

la valise (à roulettes) : (gurulós) bőrönd

le bagage : poggyász

le bagage à main / en cabine : kézipoggyász

le bagage en soute : feladott poggyász, csomagtérbe tett poggyász

le portefeuille /m/ $\approx$ le porte-billet(s) : pénztárca, levéltárca

le porte-monnaie : pénztárca, buksza

→ le porte-monnaie avec fermoir à clip : csatos buksza

Les tissus et les motifs : anyagok és minták

Le tissu : anyag, szövet, kelme

l'étoffe /f/ : szövet, anyag

→ avoir de l'étoffe : erős egyéniség

→ manquer d'étoffe : gyenge/erőtlen egyéniség

le lin : len, lenvászon

la toile : vászon

→ la toile cirée : viaszosvászon

le coton : pamut

la laine : gyapjú

→ la laine angora : angóragyapjú

→ le fil de laine : gyapjúfonal

→ le lainage : gyapjúsövet

! la toison : gyapjú (állaton)

→ la Toison d'or : aranygyapjú

l'ouate /f/ : vatta

la soie : selyem

→ soyeux , -euse : selymes

le satin : szatén

le cachemire : kasmír

le velours : bársony

le feutre : nemez, filc
→ le (stylo) feutre : filctoll
le crêpe : krepp
! la crêpe : palacsinta
le jean : farmer
le viscose : viszkóz
le polyester : poliészter
l'élasthanne /f/ : elasztán
le nylon : nejlon
le tissu-éponge : frottír
le polaire : polár
le tulle : tüll
la dentelle : csipke
→ la dentelle à l'aiguille : varrott csipke
→ la dentelle au crochet : horgolt csipke

la tombée souple : rugalmas, simulékony esés
doux au toucher : lágy / finom tapintású
léger, -ère : könnyű
robuste : kemény, vaskos
résistant, -e : szívós, tartós, strapabíró
chifonné, -e : (össze)gyűrt, gyűrött
froissé, -e : összegyűrődött

Le motif : minta, mintázat

à motifs : mintás
à carreaux : kockás
à rayures [rejyr] ≈ rayé, -e [reje] : csíkos
à pois : pöttyös
fleuri, -e ≈ à fleurs ≈ au motif floral : virágmintás
rapiécé,-e : foltozott
imprimé, -e : nyomottmintás
à message : feliratos

La couture : varrás, szabászat

coudre : varrni

cousu, -e : varrt

→ cousu à la main : kézzel varrt

le couturier, la couturière : szabó, varrónő

la haute couture : magas szabászat, kiváló minőségű, exkluzív ruhakészítés

tisser : szőni

le tissage : szövés

le tissu : szövet

le tisserand, la tisserande : takács, szövőmunkás

l'aiguille [eguij] /f/ : tű

→ enfiler l'aiguille : befűzni a tűt

→ l'aiguille /f/ à tricoter : kötőtű

→ le crochet : horgolótű; szögletes zárójel

le fil : cérna

tricoter : kötni

le tricot : kötés

la laine à tricoter : kötőfonal

→ se laisser manger / tondre la laine sur le dos :

hagyja, hogy megkopasszák / kifosszák

le dé à coudre : gyűszű

l'épingle /f/ : gombostű

→ être tiré à quatre épingles : skatulyából húzták ki

la pelote : gombolyag

→ la pelote à épingles / à aiguilles : tűpárna

la machine à coudre : varrógép

la bobine : orsó, tekercs

→ une bobine de fil : egy orsó cérna

couper ≈ tailler : szabni, vágni

le patron : szabásminta

la craie de tailleur / de couturière : szabókréta

repriser : stoppolni, foltozni

bâtir ≈ faufilet : összefércelni

la tapisserie : (fali)szőnyeg; kézimunka
! faire tapisserie : petrezselymet árul
la broderie : hímzés
broder : hímezni
le macramé : makramé, csomózásos kézimunka
le patchwork [patʃwɔrk] : foltvarrás

Au magasin : a boltban

la mode : divat
! le mode : mód
à la mode : divatos
démodé : divatjamúlt
le créateur, la créatrice de mode ≈ le/la modéliste : divattervező
la collection : divatkollekció
la maison de couture : divatház
le défilé de mode : divatbemutató
les tendances mode d'automne-hiver 2018 : 2018-as őszi-téli ruhatrendek / divat

le magasin vestimentaire / de vêtements : ruhabolt
le marché aux puces : bolhapiac
le vêtement d'occasion : használt ruha, second hand ruha
la cordonnerie : cipészeti, suszterbolt
la joaillerie : ékszerészet
l'article /m/ : árucikk
le choix : választék
l'échantillon /m/ : termékminta; ízelítő vmiből
le lot de 3 : 3 darabos kiszerezés
le cintre en bois / en métal : fa- / fémvállfa
le mannequin (de couturière) : próbababa
la taille : méret; szabás; derék
→ faire une taille 38 en pantalon : 38-as nadrágot hordani
→ les tailles de confection : konfekcióméretetek
la pointure : cipőméret
→ une (grosse) pointure : egy nagy kaliberű ember
→ chausser 38 : 38-as cipőthordani

haut de gamme : jó minőségű
bas de gamme : rossz minőségű

la promotion : akció

→ un article en promotion : akciós áru

! l'action /f/ : tett, cselekedet

la réduction (de prix) ≈ la remise : árengedmény, kedvezmény

→ une réduction / une remise de 5% : 5%-os engedmény

trouver cher : drágállani, drágának találni vmit

coûter une fortune : egy vagyonba kerülni

trouver pas cher : olcsónak találni vmit

être pas cher / bon marché / à bon prix : olcsó

coûter trois fois rien : szinte ingyen van, olcsó

la carte cadeaux : ajándékutalvány

Le lavage : mosás

la laverie : mosoda

le pressing : ruhatisztító, patyolat

le linge sale : mosnivaló, szennyes ruha

le panier / le sac à linge sale : szennyesstartó kosár / zsák

le lave-linge : mosógép

le sèche-linge : szárítógép

la lessive : mosószer

→ la lessive (en) poudre : mosópor

→ la lessive liquide concentrée : mosógél koncentrátum

→ la lessive de soude : mosószóda

→ la noix de lavage : mosódió

l'assouplissant /m/ ≈ l'adoucissant /m/ : öblítőszer

le savon de Marseille pour le linge : mosószappan

la tache : folt

! la tâche : feladat, munka

le détachant : folttisztító

étendre le linge : kiteríteni a ruhát, kitergetni

l'étendoir /m/ ≈ l'étendage /m/ ≈ le séchoir à linge : ruhaszárító állvány

l'étendoir à linge plafond : fregoli

le fil à linge : ruhaszárítókötél

Les vêtements et les accessoires

Exercices

___ / 100

1. Qui porte quoi ?

Traduisez les noms des couvre-chefs et faites des paires.

___ / 12

1. le bonnet de bain :		a) la religieuse
2. la mitre :		b) le soldat du 19 ^e siècle
3. la couronne :		c) le cycliste
4. le chapeau pointu :		d) le magicien
5. le canotier :		e) Napoléon
6. le casque de vélo :		f) le pape
7. le voile :		g) la reine
8. le shako :		h) la mariée
9. le chapeau à claque :		i) le fou du roi
10. le bicorne :		j) la fée
11. la cornette :		k) le touriste
12. le bonnet de fou :		l) le nageur

2. Énumérez 3 types de coiffure.

___ / 6

Nommez 3 accessoires pour cheveux.

3. Associez chaque adjectif à un nom (n'oubliez pas de les accorder), puis traduisez-les.

___ / 12

à enclure ronde matelassé compensé à capuche de neige doublé
à coudière corsaire banane tricoté de course moulé

un soutien-gorge _____ :

une veste _____ :

un manteau _____ :

des chaussures _____ :

un pantalon _____ :

une chemise _____ :

un cardigan _____ :

des bottes _____ :

un T-shirt _____ :

un pull _____ :

des sandales : _____ :

un sac : _____ :

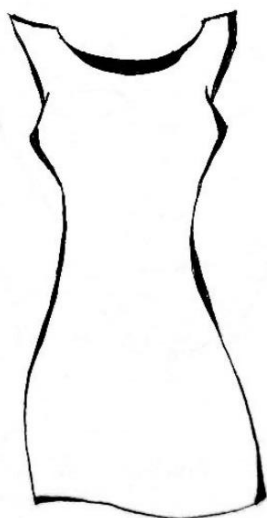
4. Quel maquillage pour quelle partie du corps ?

___ / 5

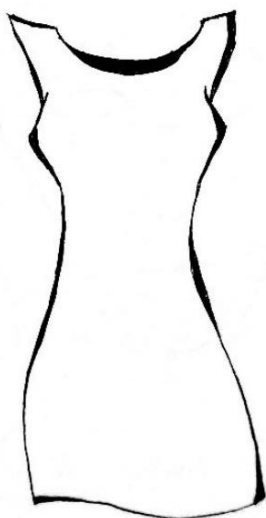
les lèvres	le mascara
les yeux	le vernis
les joues	le gloss
les ongles	le fond de teint
	le fard à paupières

5. Complétez ou modifiez les dessins des robes selon les descriptions. ____ / 12

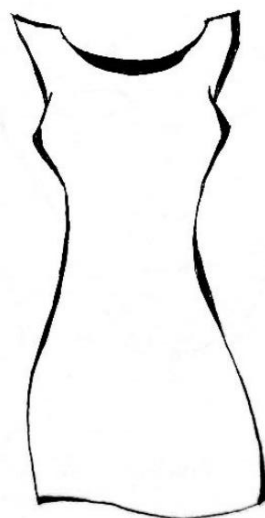
la robe à manches ballon



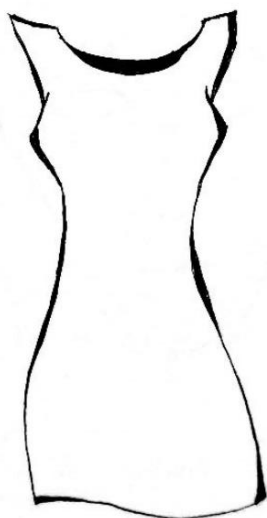
la robe ceinturée



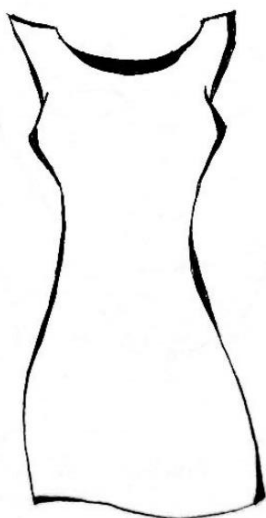
la robe à lavallière



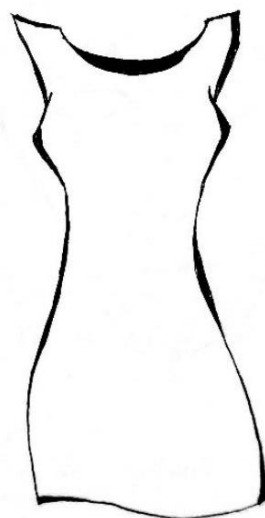
la robe zippée à l'avant



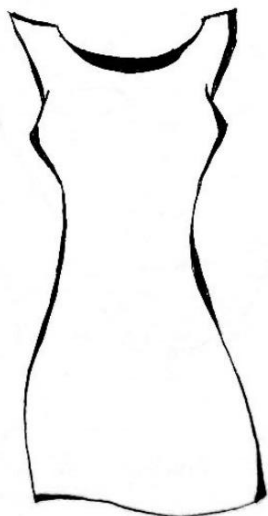
la robe à ourlet volanté



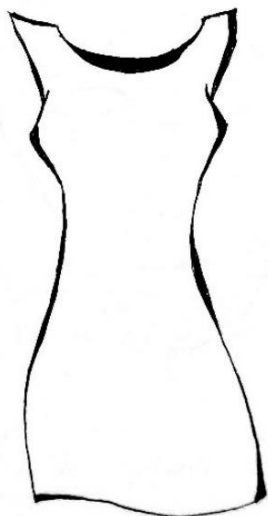
la robe à col chemise



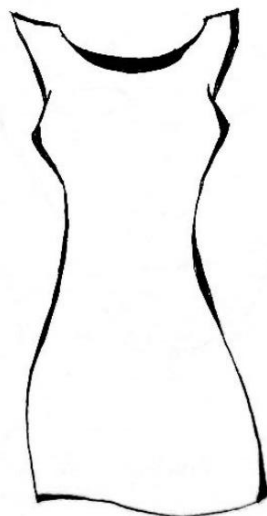
la robe à frange



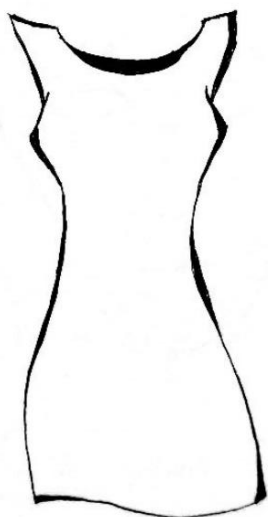
la robe boutonnée à l'avant



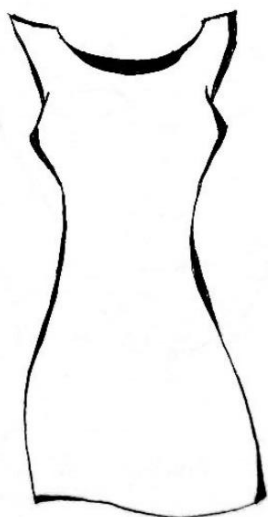
la robe à carreaux



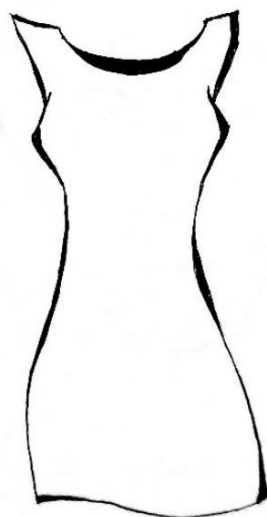
la robe étagée



la robe longue à motif floral



la robe fendue



6. Quels vêtements et accessoires porte-t-on à la plage et lesquels à une soirée ? ____ / 10

le cabas, la robe de bal, le chapeau de paille, la queue-de-pie, la tunique, les chaussures à talons aiguille, la pochette, les tongs, le nœud de papillon, le maillot de bain deux pièces

à la plage	à une soirée

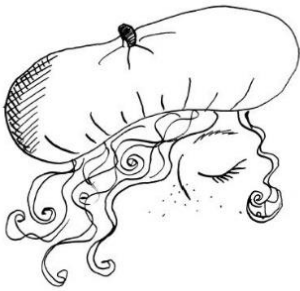
7. Associez les vêtements et les accessoires aux matières données.* ____ / 10

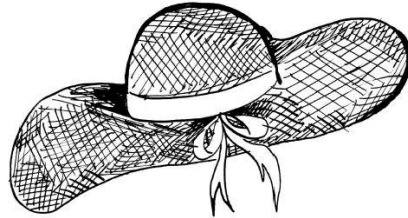
- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. la dentelle | a) la serviette |
| 2. le satin | b) le chapeau |
| 3. le cachemire | c) le foulard |
| 4. la laine | d) la robe de soirée |
| 5. la soie | e) le débardeur |
| 6. le feutre | f) le pull |
| 7. le tulle | g) l'écharpe |
| 8. le tissu-éponge | h) le string |
| 9. le velours | i) la jupe |
| 10. le viscose | j) la nuisette |

** Plusieurs solutions sont acceptables.*

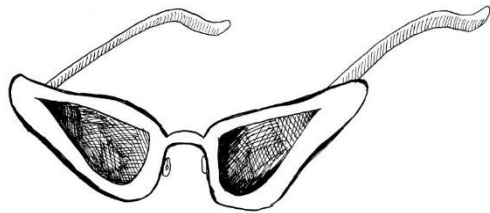
8. Nommez les objets suivants.

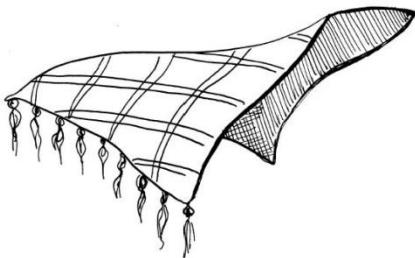
___ / 20



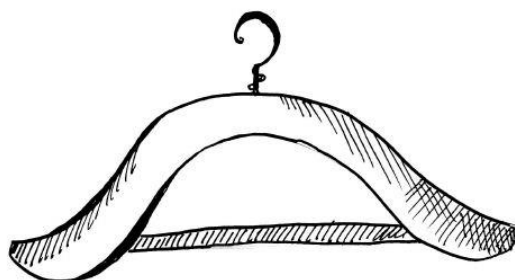
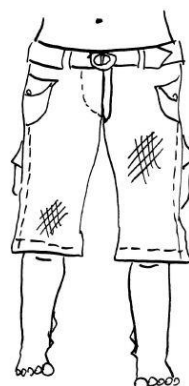


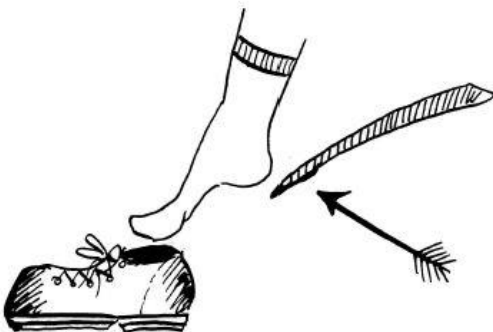
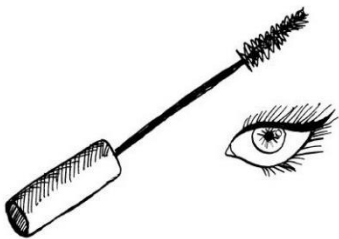
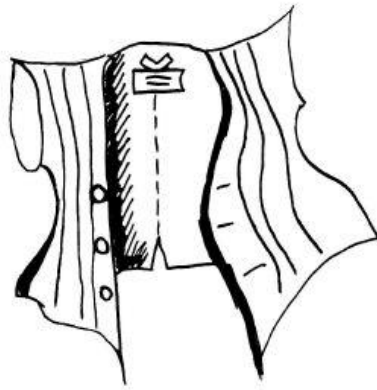


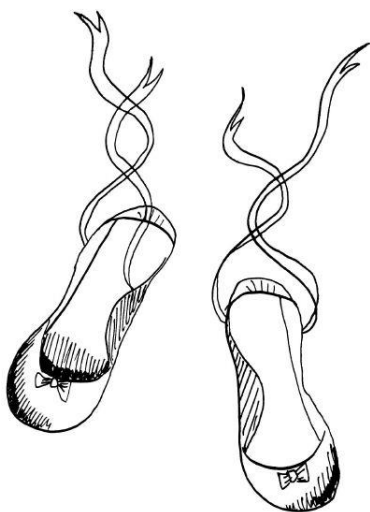


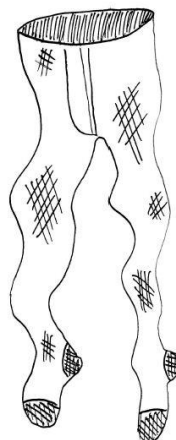












9. De quelle lessive s'agit-il ?

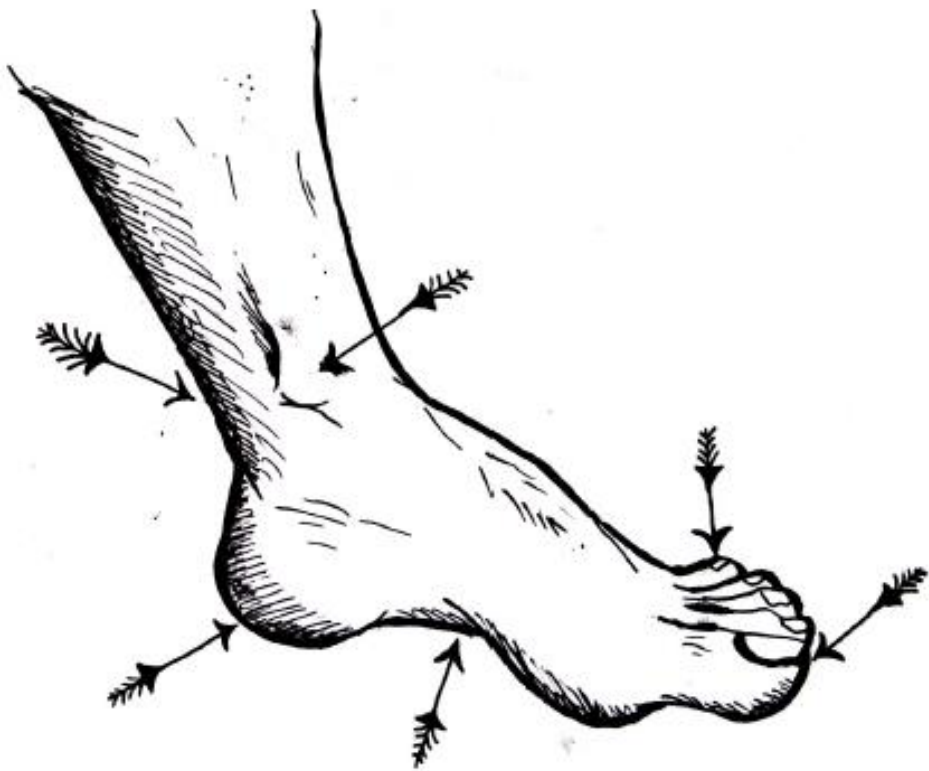
___ / 3

un produit directement contre les taches :

un produit équitable :

un produit qui rend doux les linges :

Le corps humain



Le corps humain

le squelette : csontváz

l'ossature /f/ : csontozat

un os [ɔs], des os [o] : csont

→ n'avoir que la peau sur/et les os : csont és bőr

→ être trempé ≈ mouillé jusqu'aux os : bőrig ázott

la moelle [mwal] osseuse : csontvelő

l'articulation /f/ : ízület

le cartilage : porc

le muscle : izom

→ bander ses muscles : megfeszíteni az izmait

la musculature : izomzat

les courbatures /f/ : izomláz

le ligament : szalag

le tendon : ín

le nerf [nɛr] : ideg

le système nerveux : idegrendszer

nerveux : idegi, idegekkel kapcsolatos; ideges (ember); inas (hús)

la graisse : zsír

gras, grasse : zsíros

la chair : hús (élő)

→ être bien en chair : jó húsban lenni

→ avoir la chair de poule : libabőrösnek lenni

→ n'être ni chair ni poisson : se hús, se hal

! la viande : hús (mint táplálék)

charnel : testi, szexuális

→ l'amour charnel : testi szerelem

charnu : húsos

→ lèvres charnues : húsos ajkak

l'organe /m/ : szerv

→ un organe vital : létfontosságú szerv

le viscère : belső szerv

le tissu : szövet

→ le tissu adipeux ≈ la masse adipeuse ≈ la masse grasse : zsírszövet

la cellule : sejt

→ la cellule souche : őssejt

l'enzyme [ãzim] /f ou m/ : enzim

l'hormone /f/ : hormon

le système hormonal : hormonháztartás

le métabolisme : anyagcsere

le sang : vér

→ le groupe sanguin : vércsoport

→ les vaisseaux sanguins : véredények, erek

→ garder son sang-froid : megőrizni a hidegvérét

la circulation sanguine ≈ la circulation du sang : vérkeringés

le globule rouge ≈ érythrocyte /m/: vörösvérsejt, eritrocita

le globule blanc ≈ leucocyte /m/: fehérvérsejt, leukocita

le plasma sanguin : vérplazma

le sérum : vérsavó, vérszérum

l'artère /f/ : artéria, ütőér

→ les grandes artères d'une ville : egy város gyors, nagy forgalmú utai

la veine : véna, gyűjtőér

→ s'ouvrir les veines : felvágni az ereit

le capillaire : hajszálér

la lymphe : nyirok

le ganglion lymphatique ≈ le nœud lymphatique ≈ le lymphonœud : nyirokcsomó

les vaisseaux lymphatiques : nyirokerek, nyirokvezetékek

le système lymphatique : nyirokrendszer, nyirokkeringés

la glande : mirigy

→ les glandes endocrines : endokrin mirigyek, belső elválasztású mirigyek

→ les glandes exocrines : exokrin mirigyek, külső elválasztású mirigyek

la membrane : hártya, membrán

la muqueuse : nyálkahártya

le mucus ≈ la glaire : nyálka, nyák, váladék

! la bave : állat (pl. csiga) nyálkája

le liquide (biologique) ≈ le fluide (corporel) : (test)folyadék, (test)nedv

sécréter qc : kiválasztani (folyadékot, hormont stb.)

→ le foie sécrète la bile : a máj epét választ ki

la sécrétion : kiválasztás (sejten kívülre)

l'excrétion : ürítés, kiürítés (a testen kívülre)

la cavité : üreg

La peau : bőr

→ peau lisse : sima, selymes bőr

→ peau sèche : száraz bőr

→ peau rugueuse ≈ peau granuleuse : durva, rücskös bőr

→ peau abîmée : sérült bőr

→ peau ridée : ráncos bőr

→ se mettre dans la peau de qn : belehelyezkedni vki bőrébe

la ride : ránc

le pli : redő, ránc, hajlat

le pore : pórus

les taches /f/ de rousseur : szeplők

le grain de beauté ≈ la mouche : szépségpötty, anyajegy

le bouton : pattanás

le comédon ≈ le point noir : miteszer

la verrue : szemölcs

craqueler : töredezni

→ peau craquelée : kiszáradt, töredezett bőr

peler : hámlani

→ son nez pèle : hámlik az orra

transpirer ≈ suer : izzadni, verejtékezni

la transpiration : izzadás; izzadság

la sueur : izzadság, verejték

le poil : szőr

→ à poil : meztelenül, pucéran

→ être de bon poil / être de mauvais poil : jókedvűnek / rosszkedvűnek lenni

poilu : szőrös

→ les poilus : az első világháború lövészárkaiban harcoló katonák

le duvet : pehelyszőr

se hérissier : égne meredni, felborzolódni (szőrszálak)

(s')épiler : szőrteleníteni

→ s'épiler les jambes : szőrteleníteni a lábát

se raser : borotválkozni

le toucher : tapintás (érzék)

La tête : fej

- hocher la tête : bólogatni
- secouer la tête : rázni a fejét
- nu-tête : fedetlen fővel
- à tue-tête : teli torokból
- avoir en tête de faire qc : tervezni vmit csinálni
- faire la tête $\approx$ bouder : duzzogni
- perdre la tête : elveszteni a fejét
- n'avoir ni queue ni tête : se füle, se farka

le crâne : koponya

le frontal : homlokcsont

le front : homlok

- plisser le front : ráncolni a homlokát (pl. értetlenkedve)

la tempe : halánték

le cerveau : agy

le cervelet : kisagy

la cervelle : agyvelő

- se creuser la cervelle / la tête : törni a fejét
- cela lui trotte dans la cervelle / dans la tête : motoszkál a fejében

les hémisphères cérébraux : agyféltekék

le cortex cérébral $\approx$ l'écorce cérébrale : agykéreg

les lobes /m/ cérébraux : agylebenyek

les méninges /f/ : agyhártyák

- il ne se fatigue pas les méninges : nem erőlteti meg az agyát
- Fais travailler tes méninges ! : Erőltessd meg az agyad!

les cheveux /m/ : haj

- cheveux lisses : egyenes haj
- cheveux ondulés : hullámos haj
- cheveux bouclés : göndör, loknis haj
- cheveux frisés $\approx$ cheveux crépus : nagyon göndör haj
- cheveux clairsemés : ritka, gyér haj

le cheveu : hajszál

la chevelure : hajviselet, haj, hajzat; üstökös csóvája, farka

la mèche : tincs; kanóc
le tourbillon : forgó
l'épi /m/ : kiálló hajszál; kalász
la frange : frufu
le chignon : konty
la tresse : copf; fonat
la queue de cheval : lófarok
avoir les cheveux gras : zsíros a haja
avoir des pellicules /f/ : korpás a haja
être chauve : kopasz
perdre ses cheveux $\approx$ devenir chauve : kopaszodni
la calvitie : kopaszodás

couper les cheveux à qn : levágni vki haját
se couper les cheveux : levágni a saját haját
se faire couper les cheveux : leváгатni a haját
tondre : lenyírni (vki haját); megnyírni (birkát, füvet)
la tonsure : tonzúra (szerzetesek fején)

s'arracher les cheveux : tépni a haját
se prendre aux cheveux : hajba kapni
tiré par les cheveux : erőltetett (pl. érvelés)
à un cheveu (près) : egy hajszálon múlt
avoir un cheveu sur la langue $\approx$ zozoter $\approx$ zézayer : pöszének lenni
avoir mal aux cheveux : másnaposnak lenni (fejfájással)

le visage : arc

la mine : arckifejezés; bányá; akna
→ avoir bonne mine / avoir mauvaise mine : jól / rosszul kinézni
→ faire mine de [+inf.] : úgy tenni, mintha
la joue : arc, orca
→ des joues rebondies / creuses : telt / beesett arc
→ embrasser qn sur la joue : arcon csókolni vkit
joufflu : kerek arcú, telt pofijú
la fossette : mosolygödröcske
les traits /m/ : vonások
→ avoir les traits tirés : be van esve az arca, nyúzott

l'œil [œj], les yeux [(lez)jø] /m/ : szem

l'orbite /f/ : szemgödör; röppálya

le sourcil [sursi] : szemöldök

→ froncer les sourcils : ráncolni a szemöldökét

→ lever les sourcils ≈ hausser les sourcils : felhúzni a szemöldökét

→ s'épiler les sourcils : szedni a szemöldökét

le cil [sil] : szempilla

la paupière : szemhéj

la pupille : pupilla

la rétine : retina

l'iris /m/ : szivárványhártya

le cristallin : szemlencse

! la lentille : lencse (optikai és növény is)

la cornée : szaruhártya

la papille optique ≈ le point aveugle ≈ la tache aveugle : vakfolt

les glandes lacrymales : könnymirigyek

la larme : könny

la nictation ≈ le clignement d'œil : pislogás

cligner de l'œil : kacsintani

cligner des yeux : pislogni

clignoter : gyorsan pislogni; villogni (fény)

battre des paupières : (többször) pislogni

faire un clin d'œil ≈ cligner de l'œil : kacsintani

faire de l'œil à qn : szemezni vkivel

lorgner (du coin de l'œil) : sandítani (a szeme sarkából)

loucher: kancsalítani, bandzsítani

des yeux cernés ≈ des yeux pochés : karikás szemek

avoir des cernes sous les yeux : karikás a szeme

regarder qn dans les yeux : a szemébe nézni vkinek

faire les gros yeux à qn : fenytően ránézni vkire (főleg gyerekre)

ne pas avoir froid aux yeux: nem félni, merésznek lenni

détourner son regard : elfordítani a tekintetét, félrenézni

tourner de l'œil : rosszul lenni, elájulni

Mon œil ! : Hiszi a piszi! Na persze!

ne pas avoir les yeux dans la poche : semmi nem kerüli el a figyelmét

à l'œil nu : szabad szemmel

sous les yeux de qn : valaki szeme láttára
 en un clin d'œil : egy szempillantás alatt
 insolent(e) : szemtelen
 le regard : tekintet
 → un regard torve : sanda tekintet
 la vue : látás; látvány
 → avoir une bonne vue ≈ avoir l'œil vif : jó a látása, éles a szeme
 les lunettes /f/ : szemüveg
 les lentilles /f/ de contact [kõtakt] : kontaktlencse
 la solution désinfectante / lubrifiante : kontaktlencse-folyadék

l'oreille /f/ : fül

 → oreilles décollées : elálló fülek
 l'oreille externe / moyenne / interne : külsőfül / középfül / belsőfül
 le pavillon de l'oreille ≈ le pavillon auriculaire : fülkagyló
 le lobe d'oreille : fülcimpa
 le conduit auditif externe : külső hallójárat
 le canal auriculaire : hallóüreg
 le tympan : dobhártya
 les trois osselets de l'oreille moyenne : a három középfül-csontocska
 le marteau : kalapács
 l'enclume /f/ : üllő
 l'étrier /m/ : kengyel
 la cochlée [køk] ≈ le limaçon : (fül)csiga
 le nerf auditif : hallóideg
 la cire d'oreille ≈ le cérumen : fülzsír, fülviasz
 le coton-tige ≈ le bâtonnet ouaté (pour nettoyer les oreilles) : fültisztító pálcika
 tendre l'oreille : füllelni, figyelni
 l'ouïe [wi] /f/ : hallás
 → avoir l'ouïe fine ≈ avoir l'oreille fine : jó a hallása, jó a füle

le nez : orr

 → nez aquilin : sasorr
 → nez pointu : hegyes orr
 → nez retroussé : pisze orr
 → mener qn par le bout du nez : az orránál fogva vezetni vkit

la pointe du nez : az orr hegye
la narine : orrlyuk
l'aile [ɛl] /f/ du nez : orrcimpa
la cavité nasale ≈ la fosse nasale : orrüreg
la morve : takony
l'odorat /m/ : szaglás
l'odeur /f/ : szag
le parfum ≈ l'arôme /m/ : illat, aroma

la bouche : száj; vmi nyílása, szája, torkolata (csőé, csatornáé, metróaluljáróé,...)

→ aller / passer / se transmettre de bouche en bouche : szájról szájra terjedni
les lèvres /f/ : ajkak

→ lèvre supérieure / lèvre inférieure : felső ajak / alsó ajak
→ passer sa langue sur ses lèvres : megnyalni a száját
→ lèvres serrées : összeszorított ajkak

la cavité buccale : szájüreg

le palais (dur) : (kemény) szájpadlás, palatum

le voile du palais ≈ le palais mou : lágy szájpadlás, velum

la langue : nyelv

→ avoir un mot sur le bout de la langue : a nyelve hegyén van egy szó
→ avoir la langue liée : meg van kötve a nyelve, nem beszélhet
→ délier la langue à qn : megoldani vki nyelvét (pl. bor)
→ tirer la langue : kinyújtani a nyelvét, nyelvet öltetni
→ tourner sept fois sa langue dans sa bouche : jól átgondolni, amit mondunk

la papille linguale ≈ la papille gustative : ízlelőbimbó

la gencives : íny

la salive : nyál

la bave : (pej.) kicsorgó nyál; állat (pl. csiga) nyálkája

baver : nyáladzani

la gueule : pofa

→ Ferme ta gueule ! : Fogd be a pofádat!
→ Ta gueule ! : Pofa be!
→ La ferme ! : Fogd be!

geuler : ordítani

le goût : ízlelés; íz; ízlés

la dent : fog

l'alvéole /f ou m/ dentaire : fogmeder

la racine : gyökér

la couronne : korona

la pulpe : fogbél

la dentine : dentin

l'émail /m/ : fogzománc

l'incisive /f/ : metszőfog

la canine : szemfog

la prémolaire : kisórlófog

la molaire : őrlófog, zápfog

les dents de sagesse : bölcsességfogak

les dents temporaires / de lait / lactéales / primaires : tejfogak

les dents permanentes / définitives : csontfogak, maradó fogak

la dentition $\approx$ l'éruption dentaire : fogzás

la chute d'une dent : egy fog kiesése

faire ses dents : fogzani (baba)

se brosser les dents : fogat mosni

la brosse à dents : fogkefe

le dentifrice : fogkrém

le fil dentaire : fogselyem

le cure-dents : fogpiszkáló

se curer les dents : kipiszkálni a fogát

rire de toutes ses dents : teli szájjal nevetni, nagyon nevetni

la fée des dents $\approx$ la petite souris : fogtündér

mordre : harapni

→ chien qui aboie ne mord pas : amelyik kutya ugat, az nem harap

mâcher $\approx$ mastiquer : rágni

→ mâcher du chewing-gum : rágózni

mordiller : harapdálni

→ se mordiller les lèvres : harapdálni az ajkát

ronger : rágszálni

→ se ronger les ongles : rágni a körmét

la mâchoire : állkapocs

le maxillaire [maksiler] (supérieure / inférieure) : (felső / alsó) állkapocscsont

→ les maxillaires serrés : összeszorított fogakkal

le menton : áll

le double menton : toka

la moustache : bajusz

moustachu : bajszos

la barbe : szakáll

→ la tondeuse à barbe : szakállvágó

barbu : szakállas

la barbe de trois jours : borosta

le bouc : körszakáll

la barbiche : állon lévő kisebb szakáll, kecskeszakáll (esetleg bajusszal)

les pattes /f/ ≈ les favoris /m/ : pajesz (oldalt meghagyott szakáll)

les papillotes /f/ : zsidó pajesz (lelógó hajtincsek)

le cou : nyak

la nuque : tarkó, nyakszirt

la pomme d'Adam : ádámcsutka

la gorge : torok

→ se racler la gorge ≈ s'éclaircir la gorge : köszörülni a torkát

→ avoir la gorge serrée ≈ avoir la gorge nouée : el van szorulva a torka

→ rire à gorge déployée : teli torokból nevetni

l'œsophage [øzɔfaʒ / ezɔfaʒ] /m/ : nyelőcső

la trachée [traʃe] : légcső

la lnette ≈ l'uvule /f/ : nyelvcsap, uvula

→ le R uvulaire / raclé : uvuláris, franciásan hátul ejtett R

→ le R roulé : elől, a nyelv hegyével pörgetett R (mint a magyarban)

les amygdales [amidal] /f/ : mandulák

→ se faire opérer des amygdales : kiveszik a manduláját

le pharynx [farẽks] : garat

l'épiglotte /f/ : gégefedő

le larynx [larẽks] : gége

les cordes /f/ vocales : hangszálak

la (glande) thyroïde : pajzsmirigy

Le tronc [trɔ̃] : törzs

le dos : hát

→ de dos : háttal

→ dos à dos : egymásnak vetett háttal

→ dans le dos de qn ≈ derrière le dos de qn : vki háta mögött, titokban

→ tourner le dos à qn : hátat fordítani vkinek, faképnél hagyni vkit

les muscles dorsaux : hátizmok

la scapula ≈ l'omoplate /f/ : lapocka

la colonne vertébrale ≈ l'épine /f/ dorsale ≈ l'échine /f/ ≈ le rachis [raʃi] :

gerincoszlop, hátgerinc

la moelle épinière : gerincvelő

la vertèbre : csigolya

le sacrum : keresztcsont

le coccyx [kɔksis] : farokcsont

le bassin : medence(csont)

la taille : derék

la hanche : csípő

→ les poings sur les hanches : csípőre tett kézzel

le thorax : mellkas; tor (rovaroknál)

le torse : torzó; mellkas, felsőtest

→ le torse nu : meztelen felsőtest(tel)

→ bomber le torse ≈ bomber la poitrine : kidüllesztteni a mellét

la clavicule : kulcscsont

le sternum : szegycsont

la poitrine : mellkas; női mell

le muscle (petit / grand) pectoral : (kis / nagy) mellizom

la côte : borda

la cage thoracique : bordakosár

le sein : női mell

→ gros seins : nagy mellek

le nichon (fam.) : mell, cici, didi

la mamelle : emlő; tőgy

le mamelon ≈ le téton : mellbimbó

l'aréole /f/ : bimbóudvar

le cœur : szív

→ un coup de cœur : megérinti az ember szívét, szívhez szóló

le cœur bat : dobog a szív

le muscle cardiaque : szívizom

la valve cardiaque : szívbillentyű

l'atrium /m/ ≈ l'oreillette /f/ : pitvar

le ventricule : kamra

l'aorte /f/ : aorta

les artères coronaires : koszorúerek

le poumon : tüdő

le lobe : lebeny

la bronche : hörgő

respirer : lélegezni

la respiration : légzés

inspirer : belélegezni

l'inspiration /f/ : belégzés; ihlet, inspiráció

expirer : kilélegezni

l'expiration /f/ : kilégzés; határidő lejárt

l'oxygénation /f/ : oxigénellátás, oxigéncsere

l'oxygène /m/ : oxigén

le dioxyde de carbone : széndioxid

l'abdomen [abdɔmɛn] /m/ : has, altest; potroh (rovaroknál)

le ventre : has

→ rentrer son ventre : behúzni a hasát

→ le ventre gargouille : korog a gyomor

→ un ventre plat : lapos has

→ à plat ventre : hason fekve

→ la danse du ventre : has tánc

→ le ventriloque : hasbeszélő

→ ventru, -e ≈ ventripotent, -e : nagy hasú

le nombril : köldök

le diaphragme [djafragm] : rekeszizom

les (muscles) abdominaux ≈ les abdos : hasizmok

le six pack ≈ les abdos en pack de six ≈ les tablettes de chocolat : kockahas

la rate : lép

l'appareil digestif ≈ le système gastro-intestinal : emésztőrendszer

la digestion : emésztés

l'estomac [ɛstɔma] /m/ : gyomor

→ manger qc (avec) l'estomac vide : éhgyomorra enni vmit

→ avoir l'estomac retourné : fel van fordulva a gyomra

→ avoir l'estomac qui se noue : összeszorul a gyomra

le suc gastrique : gyomorsav

le pancréas [pãkreas] : hasnyálmirigy

le canal pancréatique : hasnyálmirigy-vezeték

le suc pancréatique : hasnyál

le foie : máj

! la foi : hit

! la fois : alkalom

la vésicule biliaire : epehólyag

la bile : epe (folyadék)

le duodénum : patkóbél

l'intestin /m/ grêle : vékonybél

le cæcum [sekɔm] : vakbél

l'appendice [apẽdis] /m/ (iléo-cæcal / vermiculaire) : fűregnyúlvány; függelék

→ l'appendicite [apẽdisit] /f/ : vakbélgyulladás

→ être opéré de / subir l'ablation de l'appendice : kiveszik a vakbelét

le gros intestin : vastagbél

le côlon ascendant : felszálló vastagbél

le côlon transverse : harántvastagbél

le côlon descendant : leszálló vastagbél

le rectum : végbél

l'anus [anys] /m/ : végbélnyílás, ánus

le cul [ky] (vulg.) : segg, segglyuk

→ L.H.O.O.Q. (Marcel Duchamp)

selles /f/ ≈ excréments /m/ ≈ fèces /f/ ≈ matières fécales : széklet, ürülék

le caca : kaka, kaki

la merde (vulg.) : szar

→ Merde ! : 1. A fenébe! 2. Sok szerencsét! (pl. vizsga előtt)

déféquer : székelni

faire caca : kakilni

chier (vulg.) : szarni

aller aux toilettes : vécére menni, vécézni

l'appareil /m/ urinaire : a kiválasztó szervrendszer

la miction : vizelet

le rein : vese

la glande surrénale / suprarénale : mellékvese

l'uretère /m/ : húgyvezeték

la vessie : húgyhólyag

l'urètre $\approx$ l'urèthre /m/ : húgycső

l'urine /f/ : vizelet

l'acide /m/ urique : húgysav

uriner : vizelni

faire pipi : pisilni

pisser (vulg.) : pisálni

l'urinoir /m/ : piszoár

Les membres /m/ : végtagok

les membres supérieurs $\approx$ les bras /m/ : felső végtagok, karok

→ les bras croisés : karba tett kézzel

→ à bras ouverts : tárt karokkal

→ bras dessus, bras dessous : karöltve

→ avoir le bras long : mindenhova elér a keze, nagy a befolyása

→ le bras droit de qn : vki jobbkeze

l'épaule /f/ : váll

le muscle trapèze : csuklyás izom, trapézizom

l'aisselle /f/ : hónalj

la pilosité des aisselles $\approx$ la pilosité axillaire : hónaljszőrzet

l'arrière-bras /m/ : felkar

le biceps : bicepsz

le triceps : triceps

l'humérus /m/ : felkarcsont

le coude : könyök

→ donner un coup de coude à qn $\approx$ faire du coude à qn : oldalba bökní vkit

la saignée : könyökhajlat; érvágás; vérvesztés (átv. is)

l'avant-bras /m/ : alkar

l'ulna /f/ $\approx$ le cubitus : singcsont

le radius : orsócsont

le poignet : csukló; fogó, gomb, kilincs

le pouls [pu] : pulzus

→ prendre le pouls de qn : megnézni vki pulzusát

la main : kéz

→ de première main : első kézből

→ en sous-main : kéz alatt

→ être en bonnes mains : jó kezekben lenni

→ avoir qc bien en main : kézben tartani, erős kézzel irányítani vmit

→ fait main : kézzel készített

→ donner un coup de main / un coup de pouce à qn : segíteni vkinek

le carpe : kéztőcsontok

! la carpe : ponty

le métacarpe : kézközépcsontok

la paume : tenyér

le creux de la main : kissé behajlított tenyér belseje

le poing [pwɛ̃] : ököl

→ un coup de poing : ökölcsapás

le doigt : ujj

la phalange : ujjperc

le pouce : hüvelykujj

l'index /m/ : mutatóujj

le majeur : középső ujj

l'annulaire /m/ : gyűrűsujj

l'auriculaire /m/ : kisujj

l'ongle /m/ : köröm

→ le lit de l'ongle : körömágy

→ se couper les ongles : vágni a körmét

→ une tache blanche sur l'ongle : vitaminhiány miatti fehér folt a körmön

gaucher, gauchère : balkezes

droitier, droitière : jobbkezes

les membres inférieurs ≈ les jambes /f/ : alsó végtagok, lábak

les fesses /f/ ≈ le derrière : fenék, hátsó

le (muscle) fessier : fenékizom

la cuisse : comb

le fémur : combcsont

le genou, -x : térd

→ à genoux : térden állva

→ s'agenouiller : letérdelni

→ être agenouillé : térdelni

→ faire du genou à qn : térdde enyhén megérinteni vkit (flörtölésből)

la rotule ≈ la boulette de genou : térdkalács

le jarret : térdhajlat

le tibia : sípcsont

la fibula ≈ le péroné : szárkapocscsont

le mollet : vádli

la cheville : boka

le tendon d'Achille [aʃil] : Achilles-ín

le pied : lábfej

→ à pied : gyalog

→ pied à pied ≈ pas à pas ≈ graduellement : lépésről lépésre, fokozatosan

→ un coup de pied : rúgás

→ sauter à pieds joints : páros lábbal ugrálni

→ aux pieds de qn : vki lábai előtt

→ prendre pied quelque part : megvetni a lábát valahol

→ être / vivre sur un grand pied : nagy lábon élni

→ avoir un pied dans la tombe : fél lábbal a sírban van

le talon : sarok

la plante du pied : talp

! la semelle : cipőtalp

l'orteil /m/ : lábujj

le gros orteil : nagylábujj

le petit orteil : kislábujj

Le système reproducteur ≈ l'appareil /m/ reproducteur ≈ les organes génitaux ≈ les organes reproducteurs : nemi szervek

le sexe : nem; nemi szerv; szex; szexualitás

→ le beau sexe ≈ le sexe faible : a szebbik nem, a gyengébbik nem

! le genre : nyelvtani nem; műfaj, fajta

la sexualité : szexualitás

le rapport sexuel $\approx$ le coït [kɔit] : szexuális aktus

→ le coït interrompu : megszakított aktus

l'aine /f/ : ágyék

le pubis [pybis] : szeméremcsont

la pilosité pubienne : szeméremszőrzet

les poils pubiens : fanszőrzet, szeméremszőrzet

le maillot : bikinivonal; fürdőruha

le périnée : gát

la zone périnéale : a gát körüli térség

la gonade : ivartest (petefészek vagy here)

le gamète $\approx$ la cellule reproductrice (mâle / femelle) : (női / hím-) ivarsejt
(petesejt vagy spermium)

l'appareil génital féminin : női nemi szervek

les organes génitaux féminins externes : külső női nemi szervek

le mont du pubis $\approx$ le mont de Vénus : vénuszdomb

la vulve : vulva, női nemi szerv

les grandes lèvres : nagyajkak

les petites lèvres : nagyajkak

le clitoris [klitɔris] : csikló

l'orifice /m/ urinaire $\approx$ le méat urétral : húgycsőnyílás

l'orifice vaginal $\approx$ l'ouverture /f/ du vagin : hüvelynyílás

la cyprine $\approx$ la sécrétion vaginale $\approx$ le liquide vaginal : hüvelynedv

l'hymen [imɛn] /m/ : szűzhártya

la chatte (fam.) : punci, pina

le con (vulg.) : pina; hülye ember, seggfej

les organes génitaux féminins internes : belső női nemi szervek

le vagin : hüvely

le col de l'utérus $\approx$ le cervix : méhnyak

l'utérus /m/ : méh

l'ovaire /m/ : petefészek

la trompe de Fallope $\approx$ le tube utérin : petevezeték, méhkürt

l'ovule /m/ : petesejt

l'ovulation /f/ : peteérés

les règles /f/ $\approx$ les menstruations /f/ : menstruáció

le cycle menstruel : menstruációs ciklus

l'appareil génital masculin : férfi nemi szervek

le testicule : here

la couille (vulg.) : golyó, here, tök

→ avoir des couilles : tökösnek lenni

le scrotum : herezacskó

le spermatozoïde : spermium

le flagelle : ostor

le sperme : ondó, sperma

→ le donneur de sperme : spermadonor

le foutre (vulg.) : geci

le liquide pré-éjaculatoire ≈ le liquide pré-séminal : előváladék

le cordon spermatique ≈ le conduit spermatique : ondózsínór

le conduit éjaculatoire : ondóvezeték

l'éjaculation : ejakuláció, magömlés

éjaculer : ejakulálni

la prostate : prosztatata

le pénis [penis] : pénisz

le phallus [falys] : fallosz

la verge : hímvessző

la queue (fam.) : farok

la bite (vulg.) : fasz

le zizi : kuki

le corps caverneux : barlangos test

le prépuce : fityma

le gland du pénis : makk

le frein : fék

l'érection : erekció, merevedés

le priapisme : priapizmus, kóros erekció

l'impuissance /f/ : impotencia

la circoncision : körülmetélés

circoncire qn : körülmetélni vkit

→ un homme circoncis : egy körülmetélt férfi

l'œstrogène ≈ l'estrogène [ɛstrɔʒɛn] /f/ : ösztrogén

la progestérone : progeszteron, sárgatesthormon

la testostérone : tesztoszteron

Vocabulaire supplémentaire concernant le corps humain :

chatouiller : csiklandozni, megcsikizni

chatouilleux : csiklandós, csikis

le chatouillement : csiklandozás, csikizés

démanger : viszketni

la démangeaison : viszketés

gratter : vakarni

→ le gratte-ciel : felhőkarcoló

se gratter : vakarózni

le grattement : vakarás, vakarózás

engourdir : elzsibbadni, elgémberedni

l'engourdissement : elzsibbadás, zsibbadtság

se déengourdir les jambes : kinyújtóztatni a lábát

avalir ≈ déglutir : nyelni

avalir de travers : félrenyelni

la déglutition : nyelés

s'étrangler avec qc : megfulladni vmitől

! se noyer : vízbe fulladni

bâiller : ásítani, ásítózni

le bâillement : ásítás

→ étouffer un bâillement : visszafojtani egy ásítást

hoqueter ≈ avoir le hoquet : csuklani

le hoquet : csuklás

tousser : köhögni

la toux : köhögés

éternuer : tüsszenteni, tüsszögni

l'éternuement /m/ : tüsszentés, tüsszögés

atchoum : haptic

atchouer : hapticzni

sentir qc ≈ flairer qc ≈ appliquer son odorat à qc : megszagolni, megérezni vmit

renifler : szaglászni; felszívni vmit az orrába; szipogni

le reniflement : szaglászás; felszipantás; szipogás

se moucher : kifújni az orrát

râler : hörögni; panaszkodni, morogni, elégedetlenkedni

le râle : hörgés; guvat (madár)

ronfler : horkolni
 le ronflement : horkolás
 haleter ≈ panteler : lihegni
 le halètement : lihegés
 l'haleine /f/ : lehelet; lélegzet
 → être hors d'haleine : kifulladás
 → reprendre haleine : kifűjni magát, megpihenni kicsit, újra lélegzethez jutni
 → retenir son haleine : visszatartani a lélegzetét
 soupirer : sóhajtani, sóhajtozni
 le soupir : sóhaj, sóhajtság; lehelet; negyedeszűnet (zenében)
 → jusqu'au dernier soupir : az utolsó leheletig
 → rendre le dernier soupir : kilehelni a lelkét
 gémir : nyögni
 le gémissement : nyögés
 cracher : köpni; kilőni magából, okádni, hányni
 → cracher du feu : tűzet okádni
 le crachement : köpés (cselekvés)
 le crachat : köpés, köpet
 roter ≈ éructer : büfögni
 le rot [ro] ≈ l'éruclation /f/ : büfögés
 vomir : hányni
 le vomissement : hányás (cselekvés)
 la vomissure : hányás, hányat, kihányt dolgok
 péter : fingani; felrobbanni, szétrobbanni, szétpukkanni
 le pet [pɛ] : fing
 → lâcher un pet : fingani, elereszteni egyet

Le corps humain

Exercices

___ / 110

1. Donnez les équivalents français des mots suivants.

___ / 10

koponya :

orrcimpa :

kisagy :

szeplő :

szívárványhártya :

ránc :

pupilla :

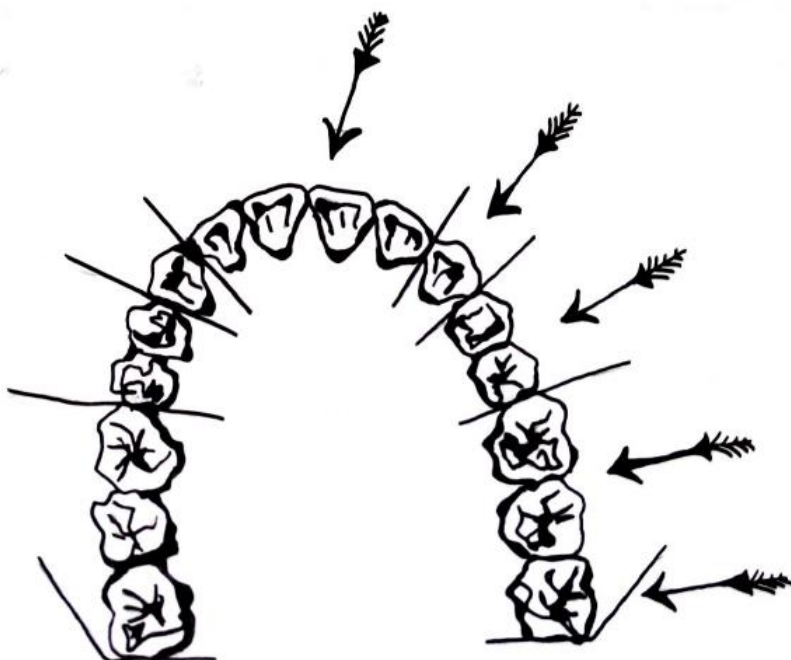
tejfog :

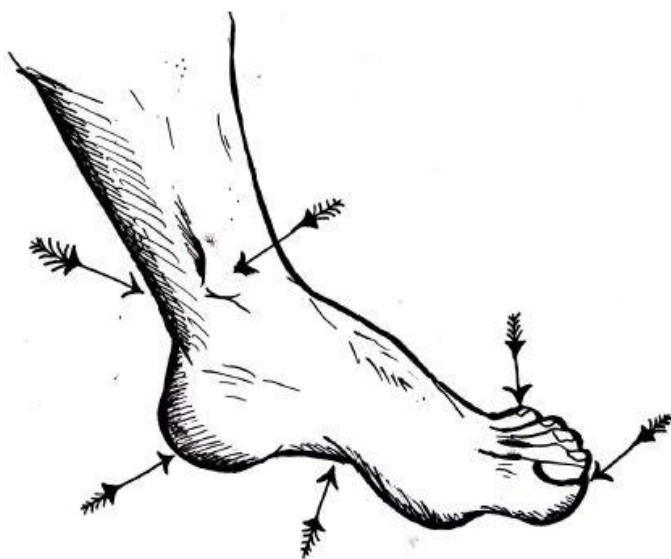
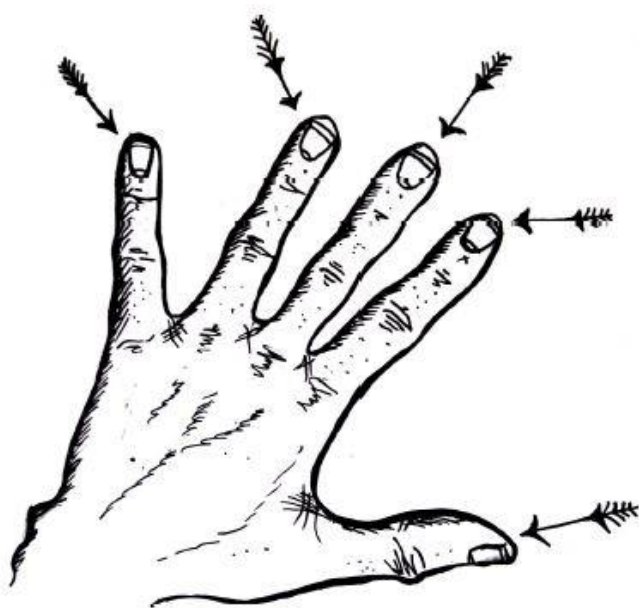
dobhártya :

íny :

2. Nommez les parties du corps désignées par les flèches.

___ / 26





3. Ajoutez des adjectifs.

___ / 10

des cheveux _____ / _____ / _____

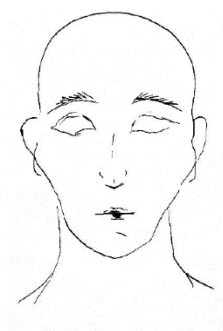
des joues _____ / _____

un nez _____ / _____

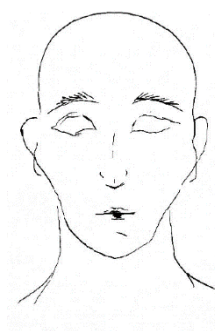
une peau _____ / _____ / _____

4. Dessinez les différents types de barbe donnés au-dessus les visages. ___ / 5

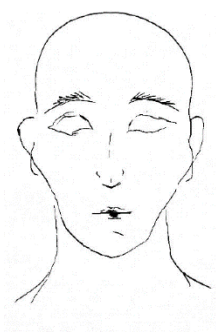
la moustache



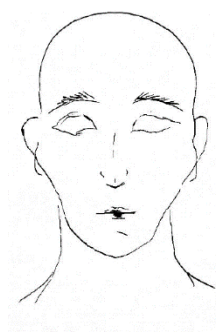
le bouc



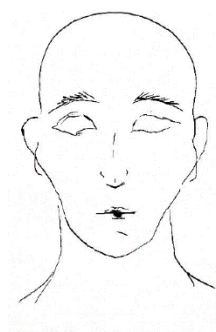
la barbiche



la barbe de trois jours



les pattes



5. Donnez les équivalents français de ces mots et un verbe en rapport avec chacun. _____ / 14

szemöldök	<i>le sourcil</i>	<i>lever les sourcils / hausser les sourcils</i>
fej		
homlok		
szemhéj		
nyelv		
gyomor		
szív		
izom		

6. Trouvez quatre liquides liés au corps humain. _____ / 4

7. Indiquez l'ordre des organes dans l'appareil digestif et traduisez-les en hongrois. _____ / 7

- | | |
|--|---|
| ☐ la cavité buccale : _____ | ☐ l'estomac : _____ |
| ☐ le gros intestin : _____ | ☐ le pharynx : _____ |
| ☐ l'intestin grêle : _____ | ☐ le rectum : _____ |
| ☐ l'œsophage : _____ | |

8. Nommez 5 parties de l'appareil reproducteur féminin et 5 du masculin. _____ / 10

9. Complétez les expressions suivantes et traduisez-les.

___ / 20

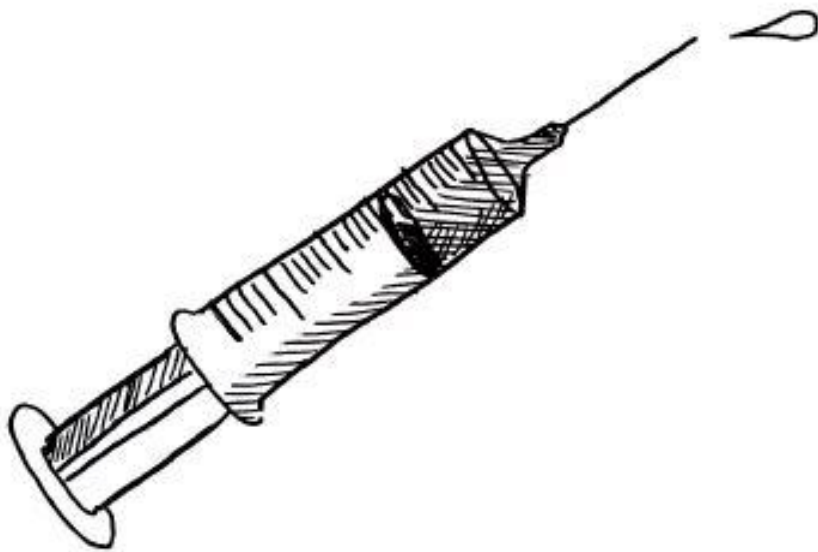
à _____ nu :
être en bonnes _____ :
être trempé jusqu'aux _____ :
garder son _____ :
se mettre dans _____ de qn :
avoir _____ sur la langue :
avoir le _____ long :
avoir un _____ dans la tombe :
n'avoir ni queue ni _____ :
faire la _____ :
être bien en _____ :
un coup de _____ :
se creuser _____ :
en un clin _____ :
avoir _____ liée :
tourner _____ à qn :
n'être ni _____ ni poisson :
donner un coup de _____ à qn :
vivre sur un grand _____ :
avoir des _____ :

10. Faites des paires.

___ / 4

courbatures	prépuce
circoncision	peau
déglutition	muscles
démangeaison	œsophage

La médecine



La médecine

Termes généraux : általános fogalmak

médical, -ale, -aux, -ales : orvosi

→ le corps médical : orvosi testület

→ les professions /f/ médicales : orvosi szakmák

→ un secret médical : orvosi titok

la santé : egészség

sain, -e ≈ en bonne santé ≈ bien portant : egészséges, jól van

→ un esprit sain dans un corps sain : ép testben ép lélek

→ sain et sauf, saine et sauve : ép és egészséges

→ rester en bonne santé : egészségesnek maradni

salubre : egészséges, jól tesz az egészségnek

→ un climat salubre : egészséges klíma

avoir des problèmes de santé : egészségügyi gondjai, panaszai vannak

malade : beteg

→ tomber malade : megbetegedni, lebetegedni

la maladie : betegség

le malaise : rosszullét

avoir mal (au ... / à la ... / aux ...) : fáj vmije

! avoir du mal à faire qc : csak nehezen, tudni megcsinálni vmit

se sentir mal : rosszul érzi magát

s'aggraver : súlyosbodni, rosszabbodni

s'améliorer : javulni

se guérir : meggyógyulni

guérir qn : meggyógyítani vkit

la guérison : gyógyulás, meggyógyulás, kigyógyulás

Les causes et les précautions : kiváltó okok és megelőzések

être exposé à qc : kitéve lenni valaminek

favoriser qc : elősegíteni vmit

engendrer qc ≈ causer qc : okozni, előidézni vmit

développer une maladie : kifejlődik vkinél egy betegség

bon pour la santé : egészséges, jó az egészségre

l'hygiène /f/ corporelle : tisztálkodás, testi higiénia
prendre des précautions : elővigyázatosnak lenni, megelőzni a bajt
la prévention : megelőzés
prévenir qc : megelőzni vmit
le système immunitaire : immunrendszer
les défenses /f, pl/ immunitaires : immunvédekezés
s'hydrater : hidratálni magát, inni
l'apport /m/ en liquide : folyadékbevitel
consommer qc avec modération : mértékletesen fogyasztani vmit
stimuler ≈ améliorer la circulation sanguine : serkenteni a vérkeringést
améliorer sa posture : javítani a testtartását
redresser son dos : kiegyenesíteni a hátát
développer les muscles : fejleszteni az izmokat
tonifier le corps et l'esprit : élénkíteni a testet és a lelket

nuisible à la santé : egészségtelen, káros az egészségre

insalubre : egészségtelen, nem higiénikus
impur,-e : piszkos, szennyezett, fertőzött
la déshydratation : kiszáradás
se déshydrater : kiszáradni
la promiscuité : nemi partnerek váltogatása
l'immunodéficience /f/ : immunhiányos állapot
la dépendance à qc : függőség
→ la dépendance au tabac / tabagique : dohányfüggőség, nikotinfüggőség
le fumeur, la fumeuse : dohányos
l'alcoolisme /m/ : alkoholizmus
l'alcoolique /m & f/ : alkoholista
la toxicomanie : kábítószer-fogyasztás, függőséget okozó szerek fogyasztása
le/la toxicomane : kábítószeres
la surconsommation ≈ la consommation excessive : túlzott fogyasztás
la surcharge pondérale : túlsúly
surcharger le cœur : túlterhelni a szívet
le cholestérol : koleszterin
le taux de cholestérol sanguin : a vér koleszterinszintje
la teneur en cholestérol dans un aliment : egy étel koleszterintartalma

Les symptômes : tünetek

le symptôme : tünet

le syndrome : tünetegyüttes, szindróma

la fièvre : láz

→ avoir de la fièvre : láza van

→ avoir 38,5 degrés de fièvre : 38,5 fokos láza van

fiévreux ≈ fébrile : lázas

la fébricule : hőemelkedés

trembler : remegni, reszketni

le tremblement ≈ l'agitation /f/ : remegés, reszketés, rázkódás

frissonner : vacogni, reszketni a hidegrázástól

le frissonnement : hidegrázás

être en sueur : izzadni, folyik róla az izzadság

avoir les yeux qui brûlent : égnek a szemei

tousser : köhögni

la toux : köhögés

→ la toux sèche : száraz köhögés

→ la toux grasse : hurutos köhögés

→ la quinte de toux : köhögési roham

la glaire ≈ le mucus : váladék, nyálka

le crachat : köpet

avoir le nez qui coule : folyik az orra

se moucher : kifújni az orrát

l'éternuement /m/ : tüsszögés

éternuer : tüsszenteni

atchoumer (fam.) : hapticzni, tüsszizni

Atchoum ! : Hapci !

l'inflammation /f/ : gyulladás

l'hypertension /f/ : magas vérnyomás

la douleur : fájdalom

→ pulsative / crampeuse / brûlante : lüktető / görcsös / égető

→ douleur à la palpation de qc : valami érintésre való fájdalom

→ la douleur musculaire : izomfájdalom

→ la douleur abdominale : hasi fájdalom

dououreux : fájdalmas
indolore : fájdalom nélküli

le mal de tête : fejfájás
avoir mal à la tête : fáj a feje
le mal de dent $\approx$ la rage de dent : fogfájás

saigner : vérezni
le saignement $\approx$ l'écoulement sanguin / de sang $\approx$ l'hémorragie /f/ : vérzés
le saignement du nez : orrvérzés

la nausée : hányinger
le vomissement : hányás
vomir : hányni
la perte d'appétit $\approx$ le manque d'appétit : étvágytalanság
le dégoût pour la nourriture : undorodás az ételektől
les brûlures d'estomac : gyomorégés
les coliques /f/ : hascsikarás
la diarrhée : hasmenés
avoir la diarrhée $\approx$ souffrir de diarrhée : megy a hasa
la constipation $\approx$ l'obstruction /f/ : székrekedés, szorulás
des crampes d'estomac : gyomorgörcsök
la crampe : görcs
avoir une crampe à la jambe : görcsöl a lába
le spasme : (izom)rángás
sentir un point de côté : szúr az oldala
la démangeaison : viszketés
l'éruption /f/ cutanée : bőrkiütések
l'urticaire /f/ : csalánkiütés
un trouble de la vue / de la vision : látászavar
le vertige : szédülés
un trou de mémoire : emlékezetkiesés
s'évanouir : elájulni
l'évanouissement /m/ : ájulás, elájulás
la perte de connaissance $\approx$ la syncope : eszméletvesztés
perdre connaissance $\approx$ tomber en syncope : elveszteni az eszméletét
revenir à soi $\approx$ reprendre ses esprits : magához térni

Les accidents /m/ : balesetek

se faire mal : megütni magát

faire un faux pas : megbotlani, rosszul lépni

la chute : esés

s'ébouillanter : leforrázni magát

se faire un bleu : kék foltja lesz

enflé ≈ gonflé : be van dagadva

l'enflure /f/ : dagadás, feldagadás

se blesser : megsérülni

la blessure : sérülés

la plaie : seb; csapás (átvitt értelemben)

la lésion : egy szövet megsérülése

→ lésion de la peau : bőrszövet-sérülés

la phlyctène ≈ l'ampoule /f/ ≈ la cloque : vízhólyag

la cicatrice : sebhely

la coupure : vágás

se couper un doigt : elvágni egy ujját

avoir une écharde dans le doigt : szálka ment az ujjába

la piqûre : szúrás; csípés; injekció, szuri

→ une piqûre de tique : kullancscsípés

la contusion : zúzódás

l'écorchure ≈ l'égratignure ≈ l'éraflure /f/ : horzsolás

l'entorse /f/ : ficam

se tordre la cheville : kificamodik a bokája

l'élongation /f/ : szalaghúzódás

la déchirure de ligaments : szalagszakadás

la fracture : törés

le coup de soleil : napszúrás

la brûlure : égés

la morsure : harapás

la gangrène : üszkösödés

le pus [py] : genny

l'ulcération /f/ : fekélyesedés, fekély

l'ulcère /m/ : fekély

→ ulcère de l'estomac : gyomorfekély

la commotion cérébrale : agyrázkódás
le traumatisme crânien : fejsérülés, agysérülés
le choc électrique : áramütés
l'empoisonnement /m/ : mérgezés

être dans le coma : kómában lenni

Les maladies : betegségek

attraper une maladie : elkapni egy betegséget
une maladie contagieuse ≈ une maladie infectieuse : fertőző betegség
l'infection /f/ : fertőzés
la transmission : átadás, megfertőzés
→ transmission par voie sexuelle : nemi úton való átadás
se transmettre : terjedni
transmettre une maladie à qn : átadni vkinek egy betegséget
la propagation d'une maladie : egy betegség terjedése
se propager de qn à qn : terjedni (betegség)
contaminer qn : megfertőzni vkit
l'épidémie /f/ : járvány
la période d'incubation : lappangási időszak
la phase ultime de l'infection : a fertőzés végső stádiuma
les cellules nécrosées : elhalt sejtek
les complications d'une maladie : egy betegség komplikációi
le germe : csíra; kártevő, fertőző organizmus
→ protection contre les germes aéroportés : a levegőben terjedő vírusok és
baktériumok elleni védelem
la bactérie : baktérium
la bacille : bacillus
le microbe : mikróba, baktérium
le virus [virys] : vírus
→ être provoqué par un virus : vírus váltja ki
→ porteur d'un virus : egy vírus hordozója
→ la reproduction du virus : a vírus újratermelődése, szaporodása

la maladie virale : vírusos betegség
la maladie bactérienne : bakteriális betegség
la maladie opportuniste : járulékos betegség
la maladie / l'infection nosocomiale : kórházban elkapott betegség / fertőzés
la maladie tropicale : trópusi betegség
la maladie héréditaire : öröklődő betegség
la maladie vénérienne / sexuellement transmissible : nemi úton terjedő betegség
la maladie aiguë : heveny, gyors lefolyású betegség
la maladie chronique : akut, krónikus betegség
la maladie mentale : mentális betegség
la maladie psychique [psizik] : lelki betegség
la maladie curable / incurable : gyógyítható / gyógyíthatatlan betegség
la maladie mortelle : halálos betegség

le refroidissement : megfázás
prendre froid : megfázni
le rhume : nátha, megfázás
le rhume des foins : szénanátha
la grippe : influenza
la grippe intestinale : hasi vírus, hányás-hasmenés vírus
l'otite /f/ : fülgyulladás
→ otite moyenne : középfülgyulladás
la migraine : migrén
l'allergie /f/ : allergia
être allergique à qc : allergiás vmire
l'asthme /m/ : asztma
la coqueluche : szamárköhögés
le diabète (sucré) : cukorbetegség
l'anémie /f/ : vérszegénység, vashiány
l'ictère /m/ ≈ la jaunisse : sárgaság
l'indigestion /f/ : gyomorrontás
la hernie : sérv
l'appendicite /f/ : vakbélgyulladás
hémorroïdes /f, pl/ : aranyér
l'infection /f/ urinaire : húgyúti fertőzés
la cystite : hólyaghurut, felfázás

la kyste : ciszta

l'hypertrophie /f/ de la prostate : prosztata-megnagyobbodás

la prostatalgie : prosztatafájás

la prostatite : prosztatagyulladás

le pied plat : lúdtalp

la scoliose ≈ la déviation sinueuse de la colonne vertébrale : gerincferdülés

le rhumatisme : reuma, reumatikus megbetegedés

la goutte : köszvény

le cancer [kâser] : rák

la tumeur : daganat, tumor

la métastase : áttét

la leucémie : leukémia

les maladies cardiovasculaires /f/ : szív és érrendszeri megbetegedések

l'artériosclérose /f/ : érelmeszesedés

l'infarctus /m/ (du myocarde) ≈ la crise cardiaque : szívinfarktus

l'attaque cérébrale ≈ l'accident vasculaire cérébral : agyvérzés, agyi érkatasztrófa

→ avoir une attaque : agyvérzést kapni, stroke-ot kapni

l'herpès /m/ : herpesz

l'aphte /m/ : afta

la rubéole : rózsahimlő

la varicelle : bárányhimlő

la variole : fekete himlő

la rougeole : kanyaró

les oreillons /m, pl/ ≈ la parotidite virale / ourlienne : mumpsz

la tuberculose : TBC, tüdőbaj

la pneumonie : tüdőgyulladás

la peste : pestis

→ pestiféré, -e : pestises

la lèpre : lepra

→ lépreux, -se : leprás

le paludisme ≈ la malaria : malária

la poliomyélite ≈ la paralysie spinale infantile : járványos gyermekbénulás

la dysenterie : vérhas

la rage : veszettség

la syphilis $\approx$ la (grande) vérole : szifilisz, vérhaj

le VPH (virus du papillome humain) : HPV (humán papillomavírus)

la mycose : gombás fertőzés

le SIDA (syndrome d'immunodéficience acquise) : AIDS

le VIH (virus de l'immunodéficience humaine) : HIV

séropositif,-ive : AIDS-vírushordozó (ember)

le handicap [ʔãdikap] : fogyatéék, hátrányosság

handicapé : fogyatéékkal élő

l'invalidité : rokkantság

invalidé : rokkant

GIC (Grand Invalide Civil) : civilrokkant

GIG (Grand Invalide de Guerre) : hadirokkant

la pension d'invalidité : rokkantsági nyugdíj

la paralysie : bénultság

paralysé : lebénult

le somnambulisme : alvajárás

le/la somnambule : alvajáró, holdkóros

l'insomnie /f/ : inszomnia, álmatlanság

insomniaque $\approx$ insomnieux : álmatlanságban szenvedő

l'autisme /m/ : autizmus

le syndrome d'Asperger : Asperger-szindróma

la maladie d'Alzheimer : Alzheimer-kór

l'anorexie /f/ mentale : anorexia nervosa

la dépression : depresszió

le trouble bipolaire / maniacó-dépressif : bipoláris zavar, mániás depresszió

l'attaque /f/ de panique $\approx$ la crise d'angoisse aiguë / de panique : pánikroham

la crise de la vingtaine / du quart de vie : kapunyitási pánik, életkezdési válság

la crise de la quarantaine / du milieu de vie : kapuzárási pánik, életközépi válság

l'aliénation mentale $\approx$ la folie $\approx$ la démence : elmebetegség, örültég, bolondság

aliéné, -e $\approx$ fou, folle $\approx$ dément, -e : elmebeteg, örült, bolond

la myopie : rövidlátás
myope : rövidlátó
la presbytie : távollátás
presbyte : távollátó
le daltonisme : színvakság
daltonien, -ne : színvak
la cécité : vakság
aveugle : vak
la cataracte : szürke hályog

la déficience de l'audition : hallászavar
malentendant, -e : nagyothalló
! le malentendu : félreértés
le sonotone $\approx$ l'appareil auditif : hallókészülék
la surdit   : siketség
sourd, -e : siket

la mutit   : n  mas  g
muet, -te : n  ma
→ un film muet : n  mafilm

la surdi-mutit   : siketn  mas  g
sourd-muet, sourde-muette, sourds-muets, sourdes-muettes : siketn  ma

L'ob��s��t�� /f/ $\approx$ la surpond��ration : t��ls��lyoss��g

  tre ob  se $\approx$   tre surpond  r  , -e : t  ls  lyosnak lenni
avoir un exc  s de poids : t  bblets  llyal rendelkezni
l'indice /m/ de masse corporelle : testt  megidex
le surplus [syRply] de graisse $\approx$ les exc  dents de graisse : zs  rfelesleg
grossir $\approx$ engraisser $\approx$ prendre du poids : (el)h  zni
maigrir $\approx$ mincir $\approx$ perdre du poids : (le)fogyni
regrossir : visszah  zni
la perte de poids : s  lyveszt  s
la reprise de poids : s  lyvisszanyer  s
l'effet /m/ yo-yo : joj  -effektus, fogy  s   s h  z  s gyors v  ltakoz  sa
les r  gimes hypocaloriques : kal  riaszeg  ny di  t  k

les produits coupe-faim : éhségcsökkentő készítmények
les supprimeurs de l'appétit ≈ les anorexigènes : éhségcsökkentők
les brûleurs de graisse : zsírégetők

Les lieux de santé et les médecins : egészségügyi helyek és orvosok
--

l'établissement /m/ de santé : egészségügyi intézmény
le cabinet médical : orvosi rendelő
le cabinet dentaire : fogászati rendelő
le dispensaire : rendelőintézet
la clinique : magánklinika
la policlinique : egészségügyi központ, rendelőintézet, járóbetegkórház
l'hôpital /m/ : kórház
hospitaliser qn : kórházba vinni vkit
le CHU (centre hospitalier universitaire) : egyetemi klinika, kórház
→ au CHU : a kórházba(n)
la pharmacie : gyógyszerár
→ la pharmacie de garde: ügyeletes gyógyszerár
pharmaceutique : gyógyszerészeti, gyógyszeripari

la salle d'attente : váróterem
la salle : kórterem
la salle opératoire ≈ le bloc opératoire : műtőterem, műtő
le laboratoire d'analyse : orvosi labor
le service d'urgences ≈ les urgences : sürgősségi osztály
les soins intensifs : intenzív osztály
la salle de réanimation / de réadaptation : rehabilitációs központ

le pharmacien, la pharmacienne : gyógyszerár
l'ambulance : mentő
l'ambulancier, -ère : mentős
le SAMU (Service d'aide médicale urgente) : mentő, elsősegélynyújtó szolgálat
l'infirmier, -ère : ápoló, nővér
le/la patient, -e : páciens
le/la malade : beteg

le médecin : orvos

! akkor is hímnemű, ha doktornőről van szó

ha ki szeretnénk emelni, hogy nő, akkor: *femme médecin ≈ médecin femme*

(la médecine : orvostudomány, egészségügy)

consulter un médecin : orvoshoz menni, beszélni egy orvossal

prendre rendez-vous chez le médecin : bejelentkezni az orvoshoz

le docteur : doktor, orvos

le (médecin) généraliste : általános orvos; körzeti orvos; házi orvos

le médecin traitant de qn : kezelőorvos

le médecin de famille [Canada] : házi orvos

Les spécialités médicales les plus communes : a leggyakoribb orvosi szakterületek
--

le/la spécialiste : szakorvos

la pédiatrie : gyermekgyógyászat

pédiatre : gyerekorvos

la chirurgie pédiatrique ≈ la chirurgie infantile : gyermeksebészet

la chirurgie (générale) : (általános) sebészet

chirurgical, -ne : sebész

la chirurgie cardiaque : szívsebészet

chirurgical cardiaque ≈ spécialiste en chirurgie cardiaque : szívsebész

la chirurgie vasculaire : érsebészet

chirurgical vasculaire ≈ spécialiste en chirurgie vasculaire : érsebész

la chirurgie maxillo-faciale ≈ la stomatologie : szájsebészet

stomatologue ≈ stomatologiste : szájsebész

la chirurgie esthétique : plasztikai sebészet

chirurgical esthétique : plasztikai sebész

la médecine interne : belgyógyászat

interniste : belgyógyász

la cardiologie : kardiológia

cardiologue : kardiológus

la cancérologie ≈ l'oncologie : onkológia

cancérologue ≈ oncologue ≈ oncologiste : onkológus

l'urologie /f/ : urológia

urologue : urológus

la gynécologie : nőgyógyászat
 gynécologue $\approx$ gynéco : nőgyógyász

la gynécologie obstétrique : szüléset-nőgyógyászat
 gynécologue-obstétricien : szülész-nőgyógyász

l'ophtalmologie /f/ : szemészet
 ophtalmologue $\approx$ ophtalmologiste $\approx$ ophtalmo (fam.) $\approx$ oculiste : szemorvos
 optométriste : szemész, optikus
 opticien, -ne : optikus (nem orvos, hanem aki a lencsét készít)

l'oto-rhino-laryngologie /f/ : fül-orr-gégészet
 oto-rhino-laryngologiste (ORL) : fül-orr-gégész

la dermatologie : bőrgyógyászat
 dermatologue $\approx$ dermatologiste : bőrgyógyász

l'orthopédie /f/ : ortopédia
 orthopédiste : ortopédus

l'ostéopathie /f/ : csontkovácsolás, oszteopátia
 ostéopathe : csontkovács

l'endocrinologie /f/ : endokrinológia
 endocrinologue $\approx$ endocrinologiste : endokrinológus

l'immunologie /f/ : immunológia
 immunologiste : immunológus

la rhumatologie : reumatológia
 rhumatologue : reumatológus

l'anesthésie /f/ : altatás
 anesthésiste : altatóorvos

la radiologie : radiológia
 radiologue $\approx$ radiologiste : radiológus

la diététique : dietetika
 diététicien, -ne : dietetikus, táplálkozási tanácsadó

l'orthophonie /f/ $\approx$ la logopédie : logopédia
 orthophoniste $\approx$ logopède [Be] : logopédus

la psychologie [psikolɔʒi] : pszichológia
 psychologue [psikɔlɔʒ] : pszichológus

la psychiatrie [psikjatri] : pszichiátria
 psychiatre [psikjatr] : pszichiáter

la médecine aliéniste : elmegyógyászat
 le médecin aliéniste : elmeorvos, elmebetegeket gyógyító orvos

L'odontologie /f/ : fogászat

le/la dentiste : fogorvos
la pédodontie ≈ odontologie pédiatrique : gyermekfogászat
le/la pédodontiste : gyermekfogorvos
l'orthodontie /f/ : fogszabályzás
l'orthodontiste /m & f/ : fogszabályozó szakorvos
l'appareil /m/ dentaire ≈ l'appareil d'orthodontie : fogszabályzó
la plaque dentaire : lepedék
le tartre dentaire : fogkő
la carie dentaire : fogszuvasodás
l'obturation /f/ (dentaire) : egy fog betömése
obturer une dent : betömni egy fogat
le matériau d'obturation : fogtömő anyag
le plombage : fém alapú fogtömés
l'extraction /f/ dentaire : foghúzás
arracher une dent : kihúzni egy fogat
l'implantation /f/ dentaire : fogbeültetés
l'implant /m/ dentaire : műfog, fogbeültetés
la prothèse dentaire ≈ le dentier : műfogsor

Les examens et les ustensils médicaux : orvosi vizsgálatok és eszközök

la consultation : vizsgálat, rendelés, tanácsadás
l'anamnèse /f/ : anamnézis, a beteg beszámolója kórtörténetéről és panaszairól
examiner qn : megvizsgálni vkit
ausculter qn : meghallgatni vki szívét, tüdejét stb.
le stéthoscope : sztetoszkóp
prendre la température à qn : megmérni vkinek a lázát
la prise de la température : a hőmérséklet mérése, lázmérés
le thermomètre : lázmérő
la toise : testmagasságmérő
→ passer à la toise ≈ se mettre sous la toise : megmérédzhedni
mesurer ... : valamilyen magasnak lenni
la balance : mérleg

le poids : súly

peser ... : valamilyen nehéznek lenni, valamennyit nyomni

la tension $\approx$ la pression (artérielle / vasculaire) : vérnyomás

l'appareil à mesurer la tension ($\approx$ le sphygmomanomètre $\approx$ le sphygmotensiomètre) :
vérnyomásmérő

la prise de sang $\approx$ le prélèvement sanguin : vérvétel

→ faire des prises de sang : vért venni

l'analyse /f/ de laboratoire $\approx$ l'examen /m/ de laboratoire : laborvizsgálat

la seringue : injekciós tű, fecskendő

la biopsie : szövetmintavétel

! l'autopsie /f/ : boncolás

le fauteuil de dentiste : fogorvosi szék

le chariot (chirurgical) : műtőasztal

la blouse médicale $\approx$ la tenue médicale : orvosi köpeny, ápolói ruha

l'imagerie /f/ médicale : orvosi képalkotó módszerek

la radiographie $\approx$ la radio : röntgenezés, röntgenes vizsgálat

les rayons X : röntgensugarak

l'échographie [ekografi] /f/ : ultrahangvizsgálat

→ l'échographie pelvienne : medence-ultrahang

→ l'échographie abdominale : hasi ultrahang

le scanner $\approx$ le scanneur : szkennel, vizsgálógép (pl. CT)

la tomodensitométrie (TDM) $\approx$ la scanographie $\approx$ le scanner $\approx$ le scanneur : CT

l'endoscopie /f/ : belső tükrözés

la gastroscopie : gyomortükrözés

la colonoscopie : végbéltükrözés

démontrer qc : kimutatni vmit

le diagnostic : kórisme, kórmeghatározás, diagnózis

! la diagnose : egy újonnan felfedezett faj biológiai leírása

diagnostiquer qc à qn [djagnosztike] : diagnosztizálni vmit vkinél

→ on lui a diagnostiqué un diabète : cukorbetegséget diagnosztizáltak nála

uniquement sur rendez-vous : csak előzetes időpontegyeztetéssel

la feuille de soins : kórlap
le dossier de sortie : zárójelentés
le médecin traitant : kezelőorvos
l'avis /m/ spécialisé : szakvélemény
les examens complémentaires : további vizsgálatok

la carte Vitale $\approx$ la carte de sécurité sociale : társadalombiztosítási kártya
la cotisation sociale : TB-járulék
la mutuelle : kiegészítő egészségpénztár
l'Assurance Maladie : betegbiztosítás, egészségbiztosítás
la caisse d'Assurance Maladie : betegbiztosítási pénztár
le remboursement des soins : a kezelés visszatérítése
l'arrêt /m/ de travail $\approx$ le congé de maladie : betegszabadság, táppénz
le certificat médical : orvosi igazolás

Les médicaments /m/ : gyógyszerek

l'ordonnance : orvosi recept, vény
→ rédiger une ordonnance : kiírni egy receptet
la prescription : orvosi előírás, rendelvény (beutaló is)
prescrire qc à qn : előírni vmi vkinek
administrer un médicament à qn : beadni vkinek egy gyógyszert
prendre un médicament : bevenni egy gyógyszert
la dose : adag, dózis
les effets /m/ secondaires $\approx$ les effets latéraux $\approx$ les effets indésirables :
másodlagos hatások, mellékhatások

le fébrifuge $\approx$ l'antipyrétique /m/ : lázcsillapító
l'analésique /m/ : fájdalomcsillapító
l'anti-inflammatoire /m/ : gyulladáscsökkentő
le calmant : fájdalom- vagy idegességcsillapító, nyugtató
le sirop expectorant / fluidifiant : köptető
le produit amincissant : fogyasztó hatású szer
l'antibiotique /m/ : antibiotikum

le conditionnement : kiszerezés
 le comprimé : tableta
 la capsule ≈ le cachet : kapszula
 la gélule : lágykapszula
 la pastille : pasztilla; cukorka
 la pommade : kenőcs, krém
 la poudre : por
 les granulés /m, pl/ : szemcsés por, granulátum
 les gouttes /f, pl/ : cseppek
 le collyre ≈ les gouttes ophtalmiques : szemcsepp
 la solution lubrifiante ≈ gouttes lubrifiantes : műkönny, kontaktlencse-folyadék
 le sirop : kanalas orvosság, szirup
 l'ampoule /f/ : ampulla (folyékony gyógyszerekhez); villanykörte, izzó
 les solutions buvables : oldatok
 le spray nasal / buccal : orron / szájon át beveendő pumpálós orvosság
 orodispensible : szájban oldódó
 le suppositoire : végbélkúp

Les traitements /m/ : kezelések

bénéfique ≈ bienfaisant : hatékony, jótékony
 maléfique ≈ malfaisant : kártékony
 surveiller qc/qn : vigyázni, felügyelni vmire/vkire
 les soins médicaux ≈ les soins de santé : orvosi ellátás, egészségügyi ellátás
 bénéficier de soins /m/ : ellátásban részesülni
 soigner qn : kezelni, gyógyítani, ellátni vkit
 se faire soigner : kezeltetni magát
 suivre un traitement (médical) : (orvosi) kezelés alatt állni
 se faire vacciner : beoltatni magát
 la vaccination : oltás
 la piqûre : injekció, szuri; szúrás; csípés
 → faire une piqûre à qn : injekciót adni vkinek, szurit adni vkinek
 l'inoculation /f/ : beoltás
 l'injection /f/ : befecskendezés
 la perfusion : infúzió
 ! l'infusion /f/ : tea vagy egyéb gyógynövény- vagy gyümölcsalapú főzet

le lavement : beöntés

! le lavement des pieds : lábmosás (bibliai mintára)

le désinfectant $\approx$ l'antiseptique /m/ : fertőtlenítő

la serviette antiseptique : fertőtlenítő törülőkendő

le pansement (médical) : kötszer, kötés, kötözés (sebre)

le pansement (adhésif) $\approx$ le sparadrap [sparadra] : ragtapasz

le bandage : rögzítőkötés, fásli, pólya

la gaze : géz

l'ouate /f/ : vatta

le plâtre : gipsz

→ mettre qc dans le plâtre à qn : begipszolni valakinek vmijét

avoir un bras en écharpe : kendőben van felkötve egy karja

l'orthèse /f/ : merevítő, tartó

le collier cervical $\approx$ la minerve : nyakmerevítő

l'attelle /f/ : sín

→ fixer qc avec des attelles : sínbe tenni vmit

la béquille : mankó

la canne-béquille $\approx$ la canne anglaise : (járást segítő) bot

la suture : varrás, varrat

suturer qc : összevarrni vmit

le scalpel : szike

la pince (fine) : (hegyes) csipesz

les ciseaux /m/ : olló

→ une paire de ciseaux : egy olló

une opération (sous anesthésie générale) : (altatásos) műtét

être opéré,-e : megműtik

se faire opérer d'une hernie : sérvműtétet hajtanak végre rajta

l'anesthésie /f/ générale : altatás

l'anesthésie /f/ locale : helyi érzéstelenítés

l'anesthésie /f/ péridurale : epidurális érzéstelenítés

enlever $\approx$ retirer qc à qn : kivenni, kioperálni, eltávolítani vkinek vmijét

amputer qc à qn : levágni, eltávolítani, amputálni vkinek vmijét

l'ablation /f/ de qc : vmi kivétele, eltávolítása

→ l'ablation des amygdales : a mandulák kivétele

l'amputation /f/ : amputáció

le moignon : csont

garder qn en vie : életben tartani vkit

sauver la vie de qn : megmenteni vki életét

les premiers secours : elsősegély

la prise en charge d'une victime d'un accident : egy baleset áldozatának kezelése

la respiration artificielle $\approx$ la ventilation artificielle : mesterséges lélegeztetés

la réanimation : újraélesztés

la transfusion sanguine : vérátömlesztés

transplanter un organe : átültetni egy szervet

la transplantation $\approx$ la greffe d'organe : szervátültetés

→ pratiquer une greffe du rein sur qn : veseátültetést végezni vkin

le donneur d'organe : szervadományozó, donor

le don d'organes : szervadományozás

l'implant /m/ : beültetés, protézis

la prothèse : protézis

la jambe artificielle (articulée) : (hajlítható) műláb, lábprotézis

la jambe de bois : faláb

le traitement de fond : hosszútávú, folyamatos kezelés (megelőzési célból)

la cure de sevrage $\approx$ la cure de désintoxication : elvonókúra

l'isolation d'un malade : egy beteg elkülönítése

la rechute : visszaesés

La sexualité et la grossesse : szexualitás és terhesség

la reproduction : szaporodás

la maturité sexuelle : nemi érettség

la nubilité : érettség, házasíthatóság

nubile $\approx$ mariable : érett, házasítható, házasságra érett (lány)

la puberté : serdülőkor, pubertáskor

la puberté précoce : túl korai nemi érés

pubère : serdülő, pubertás

la fécondité $\approx$ la fertilité : termékenység (biológiai és átvitt értelemben is)

fécond $\approx$ fertile : termékeny

la stérilité : terméketlenség
stérile : steril, terméketlen

les règles /f/ : menstruáció
les protections /f/ : vérzést felfogó tárgyak gyűjtőneve
la serviette hygiénique : egészségügyi betét
le protège-slip : tisztasági betét
la serviette lavable : mosható betét
le tampon : tampon
l'entonnoir /m/ : tölcser
la ménopause : menopauza

la contraception : fogamzásgátlás
la pilule contraceptive : fogamzásgátló tabletta
le préservatif $\approx$ la capote (arg.) : óvszer

le produit excitant : izgatószer, ajzószer
le lubrifiant : síkosító

la fécondation : megtermékenyítés
! la fertilisation : termékennyé tétel (főleg földé)
féconder : megtermékenyíteni
! fertiliser le sol : termékennyé tenni a talajt
l'insémination /f/ : megtermékenyítés, a hímivarsejtek bejuttatása
l'insémination artificielle : mesterséges megtermékenyítés
inséminer : mesterségesen megtermékenyíteni
la conception : megfogadás; gondolat, eszme, koncepció
concevoir : megfogantatni egy gyereket, teherbe esni; kitalálni egy ötletet
être conçu : megfoganni; megfogalmazódni, kialakulni (ötlet, gondolat, alkotás)

le test de grossesse : terhességi teszt
la grossesse à risque : veszélyeztetett terhesség
enceinte : várandós
la maternité : anyaság
le congé de maternité : szülési szabadság, GYES/GYED
la future mère $\approx$ la future maman : leendő anyuka, kismama
prénatal, -e : születés előtti

la fausse couche : vetélés
le fœtus [fetys] ≈ l'embryon /m/ : magzat, embrió
le cordon ombilical : köldökszínór
le liquide amniotique : magzatvíz
perdre les eaux : elfolyik a magzatvíz
la perte des eaux : a magzatvíz elfolyása
le placenta [plasēta] : méhlepény

l'accouchement /m/: szülés
accoucher de qn : megszülni vkit
l'accouchement par le siège : farfekvéses szülés
la salle d'accouchement : szülőszoba
la sage-femme : bába
déclencher l'accouchement : megindítani a szülést
le travail : vajúdás
la contraction : összehúzódás
la dilatation : tágulás
la césarienne : császármetszés
l'épisiotomie /f/ : gátmetszés

prématuré(e) : koraszülött
la couveuse : inkubátor

nouveau-né(e) : újszülött
le nourrisson : csecsemő

le pèse-bébé : csecsemőmérleg
le poids de naissance : születési súly

La médecine

Exercices

___ / 100

1. Donnez le nom d'une maladie avec celui du spécialiste correspondant à ces parties du corps.

___ / 20

la dent		
l'os		
les yeux		
le cœur		
l'estomac		
la peau		
l'oreille		
la cheville		
le nez		
l'appendice		

2. Déchiffrez les sigles suivants, puis faites des paires.

___ / 10

- | | |
|-----------|--------------------------|
| 1. GIG : | a) un médecin |
| 2. ORL : | b) un service médical |
| 3. CHU : | c) une personne invalide |
| 4. SIDA : | d) un lieu de santé |
| 5. SAMU : | e) une maladie virale |

3. Donnez le verbe ou le nom manquant.

___ / 10

s'évanouir	
	l'éternuement /m/
brûler	
	le frissonnement
tousser	
	la prévention
guérir	
	le vomissement
se déshydrater	
	l'hôpital /m/

4. Quel type de médicament suggériez-vous dans les cas suivants ? ___ / 8

- a) un bébé de 5 mois a de la fièvre :
- b) des éruptions cutanées sur le visage :
- c) un jeune couple ne veut pas encore avoir d'enfant :
- d) qn a de la grippe :
- e) qn veut perdre du poids :
- f) qn a une toux grasse :
- g) des amygdales enflées :
- h) qn éternue beaucoup à cause d'une allergie :

5. Complétez les phrases suivantes.

___ / 5

Les muets sont privés _____.

Les _____ ne peuvent pas distinguer certains couleurs.

Les sourds sont privés _____.

Les _____ sont privés de l'ouïe et de la parole.

Les aveugles sont privés _____.

6. Donnez l'équivalent.

___ / 32

görcsös fájdalom:

köldökszínór:

ultrahangvizsgálat:

röntgenezés:

vérvétel:

napszúrás:

egészségtelen:

TB-kártya:

fertőző:

terjedni:

allergiás vmire:

bárányhimlő:

orvosi recept:

tabletta:

császármetszés:

folyadékbevitel:

la médecine interne :

le bloc opératoire :

la hernie :

la rage :

le placenta :

le liquide amniotique :

la crise cardiaque :

le choc électrique :

attraper une maladie :

regrossir :

la démangeaison :

la nausée :

le/la somnambule :

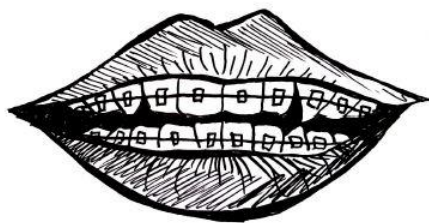
le vertige :

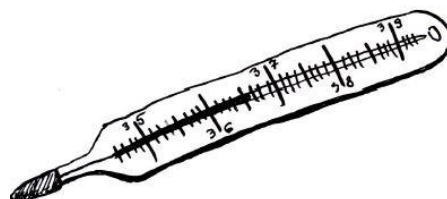
avoir une écharde dans le doigt :

la période d'incubation :

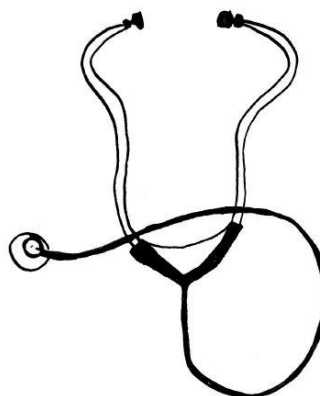
7. Nommez les choses sur les images suivantes.

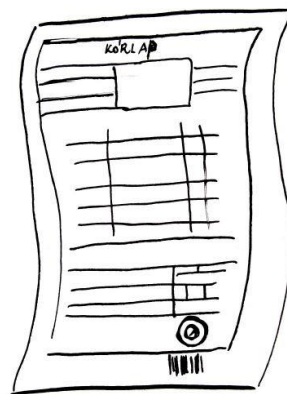
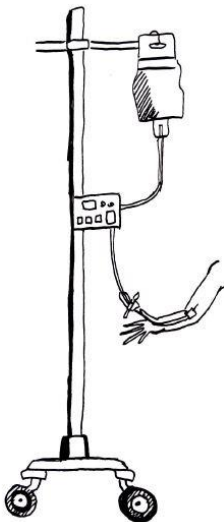
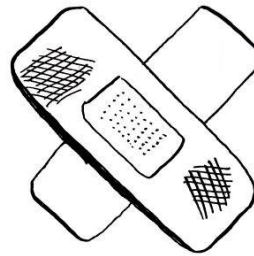
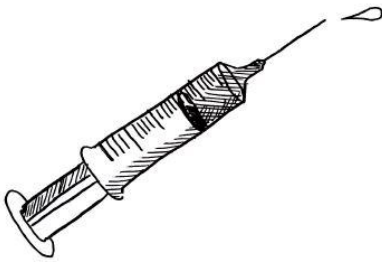
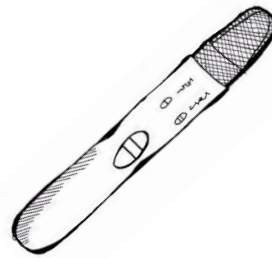
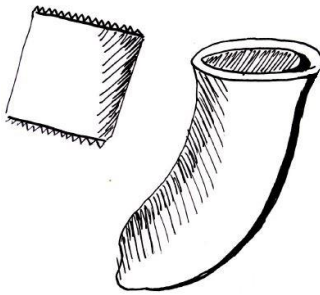
___ / 15

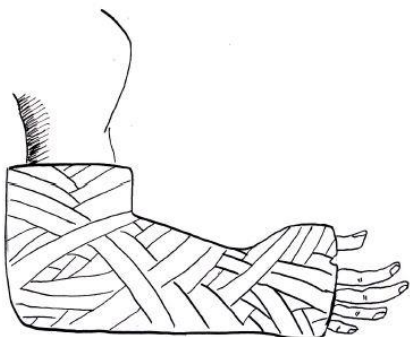
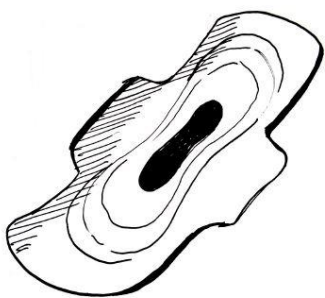




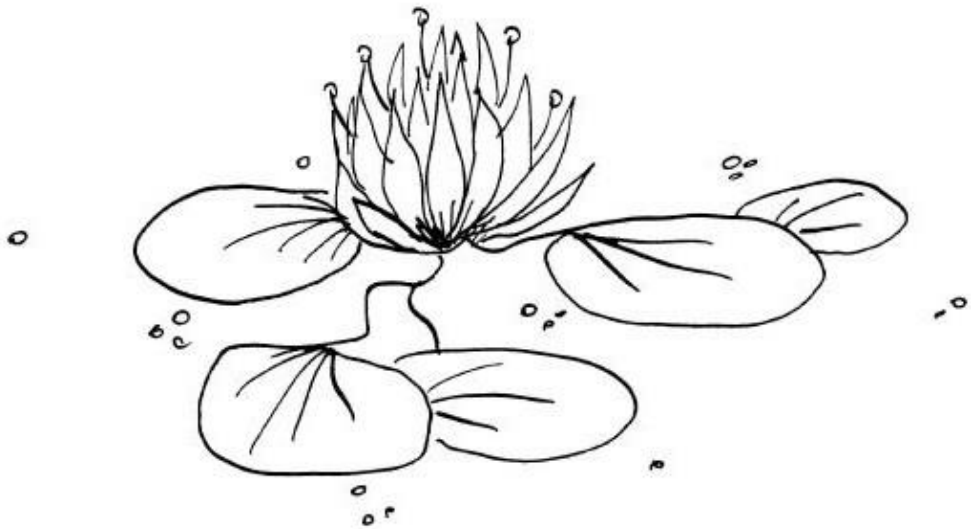








Les plantes et les champignons



Les plantes et les champignons

Les fleurs /f/ : virágok

la rose : rózsa

la pivoine : bazsarózsa

→ être rouge comme une pivoine : nagyon elpirult

la pâquerette : százszorszép

le pissenlit : pitypang

le coquelicot : pipacs

le lilas [lila] : orgona

la primevère [primvɛr] : kankalin

le géranium [ʒeranjom] : muskátli

le muguet : gyöngyvirág

le perce-neige : hóvirág

le lis ≈ le lys [lis] : liliom

la jacinthe [ʒasɛ̃t] : jácint

la jonquille ≈ le narcissé : nárcisz

la violette : ibolya

violet, violette : ibolyaszínű, lila

le myosotis [mjozotis] : (kék)nefelejcs

la tulipe : tulipán

la pensée : árvácska

la campanule : harangvirág

la digitale (pourpre) : gyűszűvirág

l'œillet /m/ : szegfű

→ clous de girofle : szegfűszeg

la camomille : kamilla

la marguerite : margaréta

le chrysanthème : krizantém

le glaïeul [glajɛl] : kardvirág

le chèvrefeuille : jerikói lonc

la bruyère : hanga, erika

l'orchidée [ɔrkide] /f/ : orchidea

le nymphéa ≈ le nénuphar : tavirózsa, vízililiom, tündérrózsa

monoïque : egylaki

dioïque : kétlaki

annuel : egynyári

vivace : évelő

le bulbe : (virág)hagyma

la tige : szár

le pétale : szirm, szirmlevél

le sépale : csészelevél

l'étamine /f/ : porzó

le pistil : termő

le bouquet : csokor

la couronne de fleurs : virágkoszorú

le pot (à fleurs) : virágcserep

le cache-pot, les cache-pots : kaspó, díszes virágcserep

la terre : föld, virágföld, termőföld

le/la fleuriste : virágárus

le jardinier, la jardinière : kertész

le jardinage : kertészkedés

planter : ültetni

arroser : megöntözni, meglocsolni

l'arrosage /m/ : öntözés, locsolás

! l'irrigation /f/ : öntözés (mezőgazdaságban)

le tuyau d'arrosage : locsolócső, slag

l'arrosoir /m/ : öntözőkanna, locsolókanna

Les plantes ligneuses : fásszárú növények

le sureau : bodzabokor

→ un sirop de fleurs de sureau : bodza(virág)szörp

l'aubépine /f/ [obepin] : galagonya(bokor)

→ la baie d'aubépine : galagonya(bogyó)

l'églañtier /m/ [eglätje] : csipkebokor

→ la baie d'églañtier ≈ l'églañtine ≈ le gratte-cul : csipkebogyó

le rosier : rózsabokor

→ le bouton de rose : rózsabimbó

l'arbre /m/ : fa
l'arbuste /m/ : cserje
le buisson : bokor
le fourré : cserjés, bozótos
le bois : erdő; fa (mint anyag); szarvasagancs
la forêt : erdő
le bosquet : liget
la charmille : lugas
la haie ['ε] : sövény
une allée : fasor, sétány
une route bordée d'arbres : fákkal övezett út

Les parties d'un arbre : a fa részei

la racine : gyökér
le tronc [trɔ̃] : törzs
l'écorce /f/ : kéreg
l'anneau /m/ de croissance ≈ le cerne : évgyűrű
la branche : ág
→ la branche mère ≈ la branche maîtresse : főág
→ la branche morte : száraz ág
le rameau : ágacska
→ le Dimanche des rameaux : Virágvasárnap
la ramure : ágazat
la feuille : levél
→ la feuille morte : avar
le feuillage : lombzat
le houppier ≈ la couronne : lombkorona
l'effeuillage /f/ ≈ la chute des feuilles : lombhullás
la cime d'un arbre : egy fa csúcsa

le fruit : gyümölcs; termés
→ un jus de fruit : gyümölcslé
le gland : makk (botanikai és anatómiai is)
! la glande : mirigy
le cône ≈ la pomme de pin : toboz
! le cône : kúp; fagyis tölcser

la résine : gyanta

! l'épilation à la cire : gyantázás

l'aiguille [egűj] /f/ : tű

→ une aiguille de pin / de sapin : tűlevél

l'épine /f/ : túske

→ épineux : tuskés

le chaton ≈ le bourgeon soyeux : barka

la souche : fatuskó

→ un Français, une Française de souche : tősgyökeres francia

→ dormir comme une souche : aludni, mint a bunda

le germe : csíra

germer : csírázni

le bourgeon : rügy

bourgeonner : rügyezni

le bouton : bimbó

boutonner : bimbózni

la pousse : hajtás

pousser : kihajtani; nőni

la greffe : oltóág, oltvány; oltás

greffer : beoltani, oltványozni

Les conifères /m/ ≈ les résineux /m/ : tűlevelűek

le pin : fenyő

→ le pin sylvestre : erdeifenyő

→ la pinède : fenyves

le sapin : jegenyefenyő

→ le sapin de Noël : karácsonyfa (mindegy, milyen fajta)

l'épicéa commun /m/ : lucfenyő

le mélèze : vörösfenyő

l'if /m/ : tiszafa

le thuya : tuja

le genévrier ≈ le genièvre : boróka(bokor)

→ le genièvre : boróka(bogyó)

le baobab : majomkenyérfa
le liège : parafa
→ le tableau en liège : parafatábla

Les feuillus /m/ : lombhullatók

le chêne : tölgy
le hêtre : bükk
le tilleul [tijæ] : hárs
→ la tisane de tilleul : hársfatea
le bouleau : nyír
! le boulot : munka, meló
le peuplier : nyár; jegenye
le frêne : kőris
l'érable /m/ : juhar
→ le sirop d'érable : juharszirup
le platane : platán
l'orme /m/ : szil
le saule : fűz
→ le saule pleureur : szomorúfűz
le charme : gyertyán; báj, sárm
l'aulne [on] /m/ : éger
le sorbier des oiseaux / des oiseleurs : (madár)berkenye
l'acacia /m/ : akác
→ le miel d'acacia : akácméz
le noyer : diófa
le marronnier ≈ le châtaignier [játene] : gesztenyefa
le merisier : vadcsereznyefa
→ meubles en merisier : cseresznyefabútorok

Les fruitiers /m/ : gyümölcsfák

gyümölcs + -ier : le pommier, le poirier, le prunier, le cerisier, le griottier, le
mûrier, l'abricotier, le bananier, le figuier, le palmier, le framboisier,...
kivéve: le pêcher, l'oranger /m/, le cognassier, le noyer

Les fruits /m/ : gyümölcsök

la peau : héj

l'écorce : kéreg; néhány gyümölcs (pl. narancs) héja

la pulpe : rost

la chair : gyümölcshús

le quartier : gerezd

la pomme : alma

→ l'orbe /m/ royal : országalma

la poire : körte

→ l'ampoule /f/ : villanykörte

le coing [kwɛ̃] : birsalma

→ la pâte de coing : birsalmasajt

la prune : szilva

→ le pruneau : aszalt szilva

la mirabelle : sárgaszilva

la reine-claude : ringlószilva

la pêche : őszibarack

l'abricot /m/ : sárgabarack

la nectarine : nektarin

la cerise : cseresznye

la griotte ≈ la cerise aigre : meggy

→ griottes au kirsch ≈ griottines : konyakos meggy

la châtaigne : szelídgesztenye

le marron : vadgesztenye (de gyakran az ehető gesztenyét is hívják így!)

→ marrons grillés ≈ châtaignes grillées : sült gesztenye

→ la confiture de châtaigne ≈ la crème de marron : gesztenyelekvár

la figue : füge

→ le geste de la figue : fityisz

→ faire la figue à qn : fityiszt mutatni vkinek

la datte : datolya

la grenade : gránátalma; gránát

→ une grenade à main : kézigránát

→ Grenade : Granada

le melon : sárgadinnye
la pastèque : görögdinnye

Les fruits rouges : erdei gyümölcsök, pirosgyümölcsök

la fraise : eper
→ la fraise des bois : szamóca
la framboise : málna
→ le framboisier : málnabokor
la groseille : ribizli
la groseille à maquereau : egres
le cassis [kasis] : feketeribizli
→ liqueur de cassis + vin blanc = le kir
→ liqueur de cassis + Champagne blanc = le kir royal
la mûre : szeder (bokron vagy fán)
→ la ronce : szederbokor; túskebokor
→ le mûrier : eperfa, szederfa
! mûr, -e : érett
la myrtille : áfonya
la canneberge : vörösfőny, tőzegfőny
la prunelle : kökény; pupilla (≈ pupille)
→ comme la prunelle de ses yeux : mint a szeme fényét
une baie [bɛ] : bogyó; öböl; ablak

Les agrumes /m/ : citrusfélék

le citron : citrom
le citron vert : zöldcitrom, lime
l'orange /f/ : narancs
→ l'oranger /m/ : narancsfa
→ l'orangerie /f/ : narancsfaliget
l'orange sanguine : vérnarancs
la mandarine : mandarin
le/la pamplemousse : grépfrút

Les fruits tropicaux : trópusi gyümölcsök

la banane : banán

→ la peau de banane : banánhéj

→ le régime de banane : banánfűrt

la mangue : mangó

l'ananas [anana(s)] /m/ : ananász

la papaye : papaya

l'avocat /m/ : avokádó

le kiwi : kivi

le kaki : kakiszilva, datolyaszilva

le litchi : licsi

la noix de coco : kókuszdió

→ noix de coco rapée : kókuszreszelék

Le raisin : szőlő (gyümölcs)

le raisin blanc : fehér szőlő

le raisin noir : vörös szőlő

le raisin de table : csemegeszőlő

le raisin de cuve : borszőlő

le raisin sec : mazsola

la vigne : szőlő (az egész növény)

le vignoble : szőlő (terület)

le cru : borvidék

→ un vin grand cru : kitüntetett borvidékről származó bor

→ un vin d'appellation d'origine contrôlée (AOC): származási bizonyítvánnyal rendelkező bor

la vendange : szüret

la hotte : puttony (szüreti és a Téalapóé is); szagelszívó (konyhában)

le cep (de vigne) [sep] : szőlőtő

→ « Je suis le cep, vous êtes les sarments. » (Jean 15,5)

le sarment : szőlővessző, venyige

la vigne : kacs

la grappe : fűrt

Les fruits à coque ≈ les fruits à écale : magvak, mogyorófélék

la coque ≈ la coquille : csonthéj

la noix : dió

→ le noyer : diófa

→ le casse-noix : diótörő

→ *Casse-noisette* : *A diótörő*

la noix de cajou : kesudió

la noix de pécan : pekándió

la noix de macadamia : makadámdió

la noisette : (török)mogyoró

→ le noisetier : mogyoróbokor

la cacah(ou)ète ≈ l'arachide /f/ : földimogyoró

→ Peut contenir des traces d'arachides. : Nyomokban mogyoróféléket tartalmazhat.

l'amande /f/ : mandula

→ l'amandier /m/ : mandulafa

! l'amygdale [amidál] /f/ : mandula (anatómiai)

la pistache : pisztácia

→ le pistachier : pisztáciabokor

graines /f/ de sésame : szezám-mag

graines de lin : lenmag

graines de courge : tökmag

les quatre mendiants (raisins, figues, noisettes et amandes) : diákcsemege

le pavot : mák

Les légumes /m/ : zöldségek

la tomate : paradicsom

! le Paradis : a Paradicsom

la tomate cerise : koktélpáradicsom

le poivron : étkezési paprika

le piment $\approx$ le paprika : fűszerpaprika

la courge : tök (mindenféle lehet)

le potiron $\approx$ la citrouille : sütőtök

la courge spaghetti : főzőtök

la courgette : cukkini

l'aubergine /f/ : padlizsán

l'épinard /m/ : spenót

→ épinard en branche : leveles spenót

→ épinard haché : aprított spenót

l'oseille /f/ : sóska

l'asperge /f/ : spárga

le brocoli : brokkoli

la laitue (pommée) : (fejes) saláta

le chou : káposzta

le chou rouge : lila káposzta

le chou de Bruxelles : kelbimbó

le chou vert $\approx$ le chou frisé : kelkáposzta

le chou chinois $\approx$ chou de Chine : kínai kel

le chou-fleur : karfiol

le chou-rave : karalábé

le navet : kerekrépa (Franciaországban népszerű karalábészzerű zöldség)

la carotte : sárgarépa

→ une botte de carottes : egy köteg répa

le panais : paszternák, pasztinák

le radis : retek

la pomme de terre $\approx$ la patate : krumpli

→ les (pommes) frites : sültkrumpli

→ les chips [ʃips] : csipsz, burgonyaszirom

→ le tubercule : gumó

la patate douce : édesburgonya

la betterave rouge ≈ la betterave potagère : cékla

! la betterave sucrière : cukorrépa

! la betterave fourragère : takarmányrépa

le raifort : torma

le salsifis [salsifi] : bakszakáll

l'endive /f/ : endívia

l'artichaut /m/ : articsóka

→ le cœur d'artichaut : az articsóka közepe

la rhubarbe : rebarbara

l'oignon [ɔ̃] /m/ : hagyma

l'oignon jaune : vöröshagyma

l'oignon rouge : lilahagyma

l'oignon nouveau ≈ l'échalote nouvelle ≈ l'oignon de printemps : újhagyma

l'oignon grelot : gyöngyhagyma

le poireau : póréhagyma

la ciboulette : metélőhagyma, snidling

l'échalote /f/ : sonkahagyma (hosszúkásabb hagyma)

l'ail [aj] /m/ : fokhagyma

→ une gousse d'ail : fokhagymagerezd

l'ail des ours : medvehagyma

Les légumineuses : hüvelyesek

les petits pois : zöldborsó, cukorborsó

les pois chiches : csicseriborsó

les pois cassés : sárgaborsó

le haricot ≈ la fève : bab

→ la fève dans la galette des rois : bab vagy egyéb figurka a vízkereszti
galette-ben

les haricots verts : zöldbab

les haricots blancs : vajbab

le soja [sɔʒa] : szója

la gousse : hüvely (termésé)

! la gaine ≈ le fourreau : kardhüvely

! le vagin : (anat.) hüvely, vagina

La culture des plantes : növénytermesztés

une plante cultivée : termesztett növény
les plantes médicinales : gyógynövények
les plantes allergisantes : allergiát okozó növények
les mauvaises herbes : gyom, gaz

le jeune plant : palánta, fiatal növény
le tuteur : karó
la serre : üvegház
→ cultiver qc en serre : üvegházban termesztetni vmit
→ l'effet /m/ de serre : üvegházhatás

le potager : zöldségeskert
! le jardin : díszkert
le verger : gyümölcsös, gyümölcsfaliget
le champ : szántóföld

semer : vetni
labourer : szántani
récolter ≈ moissonner : aratni, betakarítani
→ On récolte ce qu'on a semé. : Ki mint vet, úgy arat.
la moisson ≈ la récolte : aratás, betakarítás

l'agriculture : földművelés
la rotation : vetésforgó
la jachère ≈ la terre en friche : ugar
→ être en jachère ≈ être en friche : ugaron lenni
le chaume : tarló; zsúp(tető)

la gerbe : kéve
la meule : kazal
la balle : bála
la paille : szalma
le foin : széna
→ chercher une aiguille dans une botte de foin : tűt keresni a szénakazalban

le fourrage : takarmány

le grain : mag; szem; tengeri vihar

→ semer du grain : magot vetni

→ grain de blé, grain de sable, grain de sel, grain de café,...

→ veiller au grain : résen lenni

la graine : mag

→ graine de lin, graine de courge, graine de sésame,...

→ monter en graine : növésnek indulni, teremni kezdeni, nőni, fejlődni

→ une mauvaise graine : rossz gyerek

la semence [səmãs] : mag, ami ki fog hajtani; valami magva, csírája (átv.)

le noyau : csonthéjas mag (cseresznyében, szilvában, barackban stb.)

→ olives dénoyautées : magozott olivabogyó

→ le noyau dur : a keménymag

le pépin : kisebb mag egy gyümölcsben (almamag, szőlőmag, dinnyemag stb.)

→ Pépin le Bref : Kis Pippin

Les céréales /f/ : gabonafajták

le blé : búza

l'orge /f/ : árpa

→ le malt [malt] d'orge : árpamaláta

le seigle /f/ : rozs

l'avoine /f/ : zab

→ flocons /m.pl./ d'avoine : zabpehely

! un flocon de neige : hópehely

le millet [mijɛ] : köles

le sarrasin ≈ le blé noir : hajdina

l'épautre /m/ : tönköly(búza)

le blé dur : durum(búza)

le maïs [mais] : kukorica

le riz [ri] : rizs

→ le riz au lait : tejberizs

l'épi /m/ : kalász; kukoricacső

→ un épi de blé : búzakarász

→ épis de maïs pochés : főtt kukorica(csövek)

→ un épi de Noël : csillagszóró

Les oléagineux /m/ : olajnövények

le tournesol : napraforgó

le colza : repce

le ricin : ricinus

le palmier à huile : olajpálma

le cacao $\approx$ le cacaotier $\approx$ le cacaoyer : kakaó, kakaófa

→ une cabosse (de cacao) : kakaóbab

l'olivier /m/ : olajfa

l'olive /f/ : olajbogyó

→ l'huile /f/ d'olive : olivaolaj

l'oliveraie /f/ : olajfaliget

D'autres plantes : egyéb növények

l'herbe /f/ : fű

→ un brin d'herbe : fűszál

→ une touffe d'herbes : fűcsomó

le trèfle : lóhere

→ un trèfle à quatre feuilles : négylevelű lóhere

l'ortie /f/ : csalán

le chanvre : kender

le chardon : bogáncs

le roseau $\approx$ la canne : nád

→ canne à sucre : cukornád

→ sucre de canne : nádcukor

le bambou : bambusz

→ pousses de bambou : bambuszügy

la mousse : moha; hab

le lierre : borostyán

la fougère : páfrány

l'ambroisie /f/ : parlagfű; ambrózia (a görög istenek itala)

le lichen [likɛn] : zuzmó

le houblon : komló

le houx [ʰu] : magyal

le gui [gi] : fagyöngy

Les champignons /m/ : gombák

comestible : ehető

un champignon vénéneux ≈ un champignon toxique : mérgező gomba

! un serpent venimeux : mérges kígyó

cueillir des champignons : gombát szedni

la cueillette des champignons : gombaszedés

le champignon de Paris ≈ le champignon de couche : csiperkegomba

la cariolette : mezei szegfűgomba, tyúkgomba

la truffe : szarvasgomba

→ truffes au chocolat : (csoki)trüffel

la girolle : rókagomba

le cèpe : vargánya

la morille : kucsmagomba

l'amanite /f/ tue-mouche : légyölő galóca

le chapeau : kalap

les lamelles /f/ : lemezek

les spores /f/ : spórák

le pied : tönk, szár

l'anneau /m/ : gallér

la volve : bocskor

le mycélium : gombafonalak

la moisissure : penészgomba, penész

! un fromage à pâte persillée : penészes sajt

moisi, -e : penészes; dohos

le moisi : penész, penészes, dohos szag

Les plantes et les champignons

Exercices

___ / 75

1. Donnez l'équivalent français de ces termes.

___ / 10

gyanta:

lombhullás:

lombozat:

toboz:

szár:

virághagyma:

négylevelű lóhere:

mérgezõ gomba:

gyom, gaz:

zab:

2. Complétez le tableau avec les fruits et les fruitiers manquants.

___ / 12

	prunier
poire	
	pêcher
banane	
	cognassier
abricot	
	noyer
orange	
figue	
	griottier
pistache	
	noisetier

3. Trouvez l'équivalent hongrois.

___ / 10

- | | |
|-------------------|----------------------|
| 1. peuplier | a) gesztenyefa |
| 2. chêne | b) szil |
| 3. pin sylvestre | c) bükk |
| 4. cerisier | d) tölgy |
| 5. orme | e) nyárfa; jegenyefa |
| 6. châtaignier | f) cseresznyefa |
| 7. tilleul | g) nyír |
| 8. saule pleureur | h) erdeifenyő |
| 9. hêtre | i) hárs |
| 10. bouleau | j) szomorúfűz |

4. Trouvez 15 termes relatifs aux plantes ou aux champignons.

___ / 15

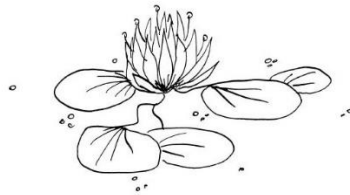
C	G	E	D	V	V	Q	A	A	L	L	U	C	R	P
H	F	C	O	R	T	I	E	È	K	V	U	H	G	O
È	Q	É	A	C	H	É	V	O	L	I	L	A	S	Y
V	U	B	Y	R	B	H	B	L	W	V	C	R	V	I
R	S	É	C	O	R	C	E	Ê	S	A	H	D	N	X
E	R	R	N	É	T	È	V	B	E	C	A	O	Â	S
F	B	A	M	B	R	O	I	S	I	E	H	N	C	L
E	D	B	E	É	S	A	V	M	G	F	B	K	N	L
U	É	L	F	A	B	H	H	K	L	U	N	I	S	T
I	V	E	D	P	É	T	A	L	E	C	L	L	Y	R
L	A	V	C	H	T	U	B	U	I	K	I	É	I	U
L	L	X	N	B	D	L	H	E	G	O	È	T	J	F
E	N	Y	Ô	R	S	I	X	U	E	Q	G	S	O	F
O	K	R	G	B	E	P	E	N	S	É	E	U	N	E
J	F	É	O	R	G	E	E	Z	N	A	A	Z	V	W

5. Trouvez la définition et l'image qui s'accordent et donnez le nom français des fleurs. _____ / 12

- a) elle se trouve souvent sur les balcons
- b) la première fleur de l'année
- c) la fleur préférée de Monet
- d) le symbole des Bourbons
- e) sa forme ressemble à celle d'une épée
- f) en soufflant sur elle nous pouvons faire des vœux



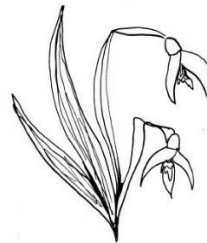
☐ _____



☐ _____



☐ _____



☐ _____



☐ _____



☐ _____

6. Donnez une unité par rapport aux plantes suivantes.

___ / 7

un _____ de bananes

un _____ de blé

un _____ de maïs

une _____ d'ail

une _____ d'herbes

une _____ de raisins

une _____ de carottes

7. Comment s'appellent les champignons et les plantes ci-dessous ?

___ / 4



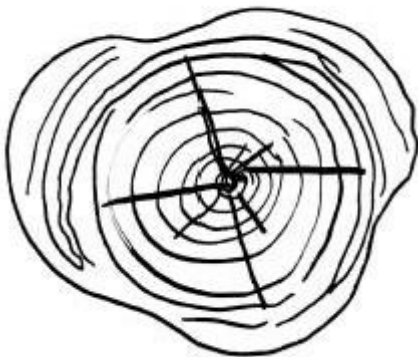
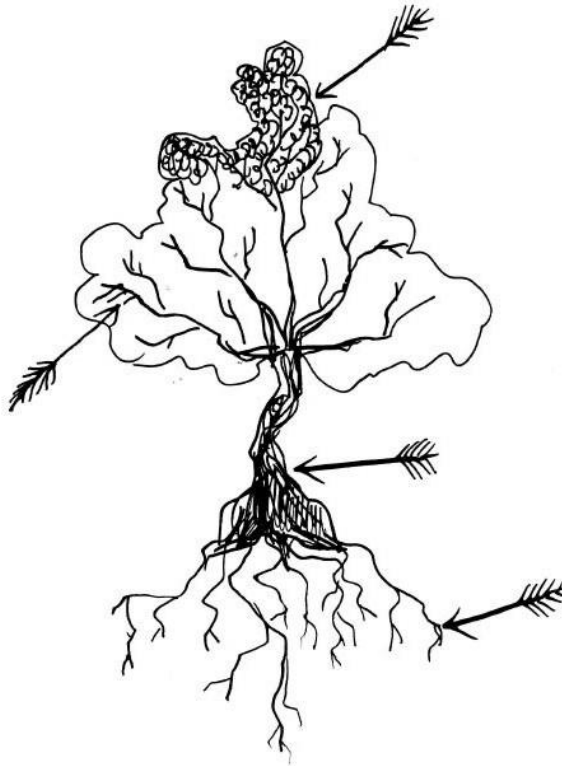






8. Donnez le nom des parties de l'arbre désignées par les flèches.

___ / 5



Les animaux



Les animaux

l'animal /m/, les animaux : állat

le mâle : hím

la femelle : nőstény

Les animaux domestiques : háziállatok

le chien : kutya, kan kutya

la chienne : nőstény kutya, szuka

le chiot : kiskutya

la niche : kutyaház, kutyaól; beugró, fülke egy falban

canin, canine : kutyákkal kapcsolatos

→ une exposition canine : kutyakiállítás

le chat : macska

le matou : kandúr

la chatte : nőstény macska; női nemi szerv (arg.)

le chaton : kiscica

félin, féline : macskákkal kapcsolatos

le bouc [buk] : kecskebak

→ le bouc émissaire : bűnbak

la chèvre : kecske, nőstény kecske

→ le fromage de chèvre : kecskesajt

le chevreau, la chevrette : kecskegida

le mouton : birka, juh

→ revenons à nos moutons : térjünk vissza a tárgyra

le bélier : kos

la brebis : birka, juh

→ le fromage de brebis : juhsajt

l'agneau /m/, l'agnelle /f/ : bárány

les bovins /m/ ≈ les bovinés /m/ ≈ les bovidés /m/ : szarvasmarhák

le taureau : bika

→ la tauromachie [tɔrɔmaʃi] : bikaviadal

le bœuf [bœf], les boeufs [bø] : ökör

la vache : tehén

→ Oh, la vache ! : Azta mindenit!, A mindenségit!

le veau : borjú

pâtureur ≈ paître (il paît, ils paissent) : legelni

faire pâtureur ≈ faire paître : legeltetni

la pâture ≈ le pâturage : legelő; legeltetés

le bétail : a háziállatok, a barmok

le troupeau : nyáj, csorda, gulya stb.

tondre un mouton : megnyírni egy birkát

la tonte des moutons : birkanyírás

la laine : gyapjú

ruminer : kérődzni; töprengeni vmin

la corne : szarv

le pis ≈ la mamelle : tőgy

traire : fejni

la trayeuse [trejøz] : fejőnő; fejőgép

le cochon ≈ le porc : disznó

le verrat : kandisznó

la truie : koca

le porcelet : kismalac

le cochonnet : kismalac; öcsi, célgolyó a pétanque-ban

le lapin domestique : házinyúl

le hamster [‘amster] : hörcsög

le cochon d’Inde ≈ le cobaye [kɔbaj] : tengerimalac

→ le cobaye : kísérleti nyúl, kísérleti patkány

l’âne /m/, l’ânesse /f/ : szamár

le mulet, la mule : öszvér

le cheval, les chevaux : ló

l'étalon /m/ : csődör; etalon

la jument : kanca

le poulain, la pouliche : csikó

chevalin : lovas, lovakkal kapcsolatos, lóhoz hasonló

→ une race chevaline : lófajta

→ un visage chevalin : lóarc, lópofa (emberé)

équestre : lovas, lovagló, lovaglással kapcsolatos

→ une statue équestre : lovasszobor

hippique : lóversenyzéssel kapcsolatos

→ une course hippique : lóverseny

l'hippodrome /m/ : lóversenypálya

chevaucher qc : meglovagolni vmit

le chevalier : lovag

le cavalier : lovas

le chevalet : festőállvány

la crinière : sörény

le sabot : pata; klumpa, facipő

le fer à cheval : patkó

la selle : nyereg

l'étrier /m/ : kengyel

! le cale-pied : kengyel (kerékpárnál)

le mors [mɔʁ] : zabla

la bride : kantár

la longe : kötőfék

la guide : gyepelő

l'éperon /m/ : sarkantyú

le harnais : lószerszám, hám (egyéb húzóállatnál is)

l'étable /f/ : ól, akol, tehénistálló

la bergerie : akol (birkaól)

→ faire entrer le loup dans la bergerie : kecskére bízni a káposztát

la chèvrerie : kecskeól

la porcherie : disznóól

le poulailler : baromfiól

l'écurie /f/ : istálló

Les cris des animaux : állathangok

aboyer : ugatni (mélyebb hangon)

japper : csaholni (magasabb hangon)

hurler : vonyítani

pleurer : nyüszíteni; sírni

grogner : morogni; rőfőgni

miauler : nyávogni

ronronner : dorombolni

bégueter : mekegni

bêler : bégetni

beugler : bőgni

meugler : múzni

hennir : nyeríteni

► Les oiseaux domestiques : voir le chapitre suivant

Les animaux sauvages : vadon élő állatok

Les invertébrés /m/ : gerinctelenek

le ver : féreg, kukac

le lombric [lõbrik] ≈ le ver de terre : földigiliszta

la sangsue [sãsy] : pióca

le corail, les coraux : korall

→ le récif corallien : korallzátony

la méduse : medúza

l'étoile /f/ de mer : tengeri csillag

l'oursin /m/ ≈ le hérisson de mer ≈ la châtaigne de mer : tengeri sünn

le concombre de mer ≈ l'holothurie /f/ : tengeri uborka

Les mollusques /m/ : puhatestűek

l'escargot /m/ : csiga

→ des escargots farcis : töltött csiga

la limace ≈ le limaçon : meztelencsiga

! le (co)limaçon : csigaforma

la moule : kagyló

! le moule : öntőforma

→ les moules-frites : kagyló sültkrumplival (híres belga étel)

la coquille : kagyló, kagylóhéj

→ la coquille (de) Saint-Jacques : fésűkagyló, Szent Jakab-kagyló

l'huître /f/ : osztriga

la pieuvre ≈ le poulpe : polip

la seiche : tintahal, szépia

le calmar : kalmár

Les arthropodes /m/ : ízeltlábúak

l'antenne /f/ : csáp

la tête : fej

le thorax : tor

l'abdomen [abdɔmɛn] /m/ : potroh

l'œuf /m/ : pete

la larve : lárv

la pupe : báb

le cocon : gubó, selyemgubó

l'araignée /f/ : pók

→ la toile d'araignée : pókháló

la tique : kullancs

les crustacés /m/ : rákfélék

la crabe : rák

l'écrevisse /f/ : édesvízi rák

la crevette : garnélarák

le homard : homár

la langouste : languszta

le mille-pattes, les mille-pattes : százlábú; ezerlábú

l'insecte /m/ : rovar

la fourmi : hangya
→ la fourmilière : hangyaboly
→ le fourmilier : hangyászsün
le termite : termes
→ la termitière : termesvár

le cerf-volant : szarvasbogár; papírsárkány
le hanneton : cserebogár
la coccinelle [kɔksinɛl] : katicabogár
la luciole : szentjánosbogár
le doryphore : krumplibogár
la punaise : poloska; a fenébe
la puce : bolha; chip
→ le marché aux puces : bolhapiac
le pou, -x : tetű
le cafard ≈ la blatte : csótány
→ avoir le cafard : rosszkedvűnek lenni

la sauterelle : szöcske
le grillon : tücsök
la cigale : kabóca
→ La Fontaine – *La cigale et la fourmi* : *A tücsök és a hangya*

le papillon : pillangó, lepke
la mite : molylepke
la chenille : hernyó
la libellule : szitakötő
la mouche : légy
→ prendre la mouche : felkapni a vizet
→ la tapette à mouches : légycsapó
l'asticot /m/ : légykukac
le moucheron : muslica
le moustique : szúnyog
→ une piqûre de moustique : szúnyogcsípés
→ la moustiquaire : szúnyogháló
→ le répulsif anti-moustiques : szúnyogriasztó

le taon [tã] : bögöly

la guêpe : darázs

l'abeille /f/ : méh

→ le miel : méz

→ l'essaim /m/ : raj

→ la ruche : méhkas

→ le rucher : méhészet (hely)

→ l'apiculture /f/ : méhészet, méhészkedés

→ l'apiculteur /m/ : méhész

Les vertébrés /m/ : gerincesek

Les poissons /m/ : a halak

les écailles /f, pl/ : pikkelyek

les branchies /f, pl/ : kopolyúk

la nageoire : uszony

→ nageoire pectorale : melluszony

→ nageoire dorsale : hátuszony

→ nageoire caudale : farokuszony

le frai ≈ les œufs de poisson : ikra

la laite ≈ la laitance : haltej

comme un poisson dans l'eau : mint hal a vízben / mint Marci Hevesen

Les poissons d'eau douce : édesvízi halak

la carpe : ponty

! le carpe : csuklósontok

le silure : harcsa

le brochet : csuka

le sandre : süllő, fogas

la perche : sügér

le carassin : kárász

le rotengle ≈ le gardon rouge : keszeg

le barbeau : márna

l'anguille [ãgij] /f/ : angolna

la truite : pisztráng

le poisson rouge : aranyhal

Les poissons d'eau de mer : tengervízi halak

le thon : tonhal

le saumon : lazac

la morue : tőkehal

le colin: fekete tőkehal

→ colin pané : rántott fekete tőkehal (gyakori rántott hal Franciaországban)

le merlu commun : hekk

la sardine : szardínia

l'anchois /m/ : szardella

la raie : rája

→ la raie électrique : elektromos rája

le requin ≈ le squalé [skwal] : cápa (átv. is)

l'espadaon /m/ : kardhal

le poisson-clown [klun], les poissons-clowns : bohóchal

l'hippocampe /m/ : csikóhal

la pêche : halászat; őszibarack

le pêcheur, la pêcheuse : halász

! le pêcheur, la pécheresse : bűnös, vétkező

la pêche à la ligne : horgászat

le pêcheur à la ligne : horgász

Les amphibiens /m/ : a kétéltűek

le têtard : ebihal

la grenouille : béka

le crapaud : varangy

la salamandre : szalamandra

le triton : gőte

Les reptiles /m/ : a hüllők

le serpent : kígyó

la couleuvre à collier : vízisikló

le serpent à sonnettes ≈ le crotale : csörgőkígyó

la vipère : vipera

le cobra : kobra

le boa : boa
l'anaconda /m/ : anakonda
le python : piton

le lézard : gyík
le caméléon : kaméleon
le gecko : gekkó
le dragon de Komodo ≈ le varan de Komodo : komodói varánusz

la tortue : teknősbéka
la tortue marine : tengeri teknős
la tortue d'eau douce : édesvízi teknős
la tortue d'Hermann ≈ la tortue des Maures : görög teknős
la tortue de Floride : vörösfülű ékszerteknős
la carapace : (teknős)páncél

l'alligator : aligátor
le crocodile : krokodil
le caïman : kajmán

les dinosaures [dinozər] /m/ : a dinoszaurszok

Les oiseaux /m/ : madarak ► voir le chapitre suivant

Les mammifères /m/ : az emlősök

l'ours brun [urs] /m/ : barnamedve
l'ours blanc ≈ l'ours polaire : jegesmedve
le panda : panda
l'ourson /m/ : medvebocs, maci
→ Winnie l'ourson : Micimackó

le loup : farkas
→ quand on parle du loup, on en voit la queue : emlegetett számár
le coyote : préifarkas, kojot
le renard : róka
le renard polaire : sarki róka

l'hyène [jɛn] /f/ : hiéna
l'hyène tachetée : foltos hiéna

les félidés ≈ les félins : macskafélék
le tigre : tigris
le lion : oroszlán
le léopard : leopárd
le guépard : gepárd
le jaguar [ʒagwar] : jaguár
le puma : puma
le lynx [lɛks] : hiúz
la genette : petymeg
le chat sauvage : vadmacska

le lièvre : mezei nyúl
la hase : nőstény mezei nyúl
le lapin de garenne : üregi nyúl
le lapin nain : törpenyúl

le sanglier [sãglije] : vaddisznó
le cerf [sɛr] : szarvas
→ le bois (de cerf) ≈ la ramure : szarvasagancs
le daim : dámszarvas
l'élan /m/ : jávorszarvas
le renne ≈ le caribou (Can.) : rénszarvas
le chevreuil : őz
le faon [fã] : őzgida, szarvasgida
le bouquetin : kőszáli kecske, vadkecske
le chamois : zerge
le mouflon : muflon
le buffle : bivaly
le bison : bölény

le hérisson : sün
→ le hérisson hérisse ses piquants : a sün mereszti a tüskéit
le porc-épic [pørkepik], les porcs-épics : süllő

l'écureuil /m/ : mókus

le blaireau : borz; festőecset; borotvaecset

la belette : menyét

l'hermine /f/ : hermelin

→ Léonard de Vinci – *La Dame à l'hermine* : *Hermelines hölgy*

le furet : vadászgörény

le compagnol : pocok

la fouine : nyest

la martre : nyuszt

le spermophile ≈ le souslik : ürge

le castor : hód

le ragondin : nutria, hódpatkány

la loutre : vidra

la taupe : vakond; téglá, beépített ügynök

→ la taupinière : vakondtúrás

la marmotte : mormota

le raton laveur : mosómedve

le rat : patkány

→ être gueux comme un rat d'église : szegény, mint a templom egere

la souris : egér

la chauve-souris : denevér

le chien de prairie : prérikutya

le chameau : teve

le dromadaire : dromedár, egypúpú teve

→ la bosse : púp

l'éléphant /m/ : elefánt

→ la trompe : ormány

→ la défense : agyar

la girafe : zsiráf

le zèbre : zebra

la gazelle : gazella

le gnou [gnu] : gnú

l'hippopotame /m/ : víziló

le rhinocéros [rinɔserɔs] : orrszarvú

le phacochère : varacskos disznó

le suricate : szurikáta
le paresseux : lajhár
le tatou : tatu
le tamanoir $\approx$ le fourmilier : hangyász
le lama : láma

le diable de Tasmanie : tazmán ördög

Les marsupiaux : az erszényesek

le kangourou : kenguru
le koala : koala
le wombat : wombat
la poche : erszény

Les mammifères aquatiques [akwatik] : vízi emlősök

les cétacés /m/ : a cetek
la baleine : bálna
la baleine bleue : kék bálna
→ l'évent /m/ : orrnyílás, légzőnyílás
l'orque /f/ $\approx$ l'épaulard /m/ : kardszárnyú delfin, orka, gyilkos bálna
le dauphin : delfin
le phoque : fóká
l'otarie /f/ $\approx$ le lion de mer : oroszlánfóká
le morse : rozmár
l'ornithorynque [ɔrnitɔrɛ̃k] /m/ : kacsacsőrű emlős

Les singes /m/ : majmok

le maki $\approx$ le lémur : maki
le macaque : makákó
le babouin : pávián
les grands singes $\approx$ les hominoïdes : emberszabású majmok
le gibbon : gibbon
l'orang-outan(g), les orangs-outan(g)s [ɔrãutã] /m/ : orángután
le gorille : gorilla
le chimpanzé [ʃɛ̃pãze] : csimpánz

les vibrisses /f, pl/ $\approx$ la moustache : bajusz

le museau : pofa, orr

le mufle : emlős orra; bunkó ember

la patte : állat lába, mancs

la griffe : karom

la mamelle : emlő

le lait maternel : anyatej

la répartition géographique : földrajzi elterjedés

une espèce disparue : egy kihalt faj

une espèce en voie de disparition : kihalófélben levő faj

diurne : nappali, nappal aktív

nocturne : éjszakai

herbivore : növényevő

omnivore : mindenevő

carnivore $\approx$ carnassier : húsevő

le prédateur : ragadozó

le rapace : ragadozó madár

la proie : zsákmány, préda

le charognard : dögevő

la charogne : dög

Les animaux

Exercices

___ / 100

1. Classez les animaux suivants.

___ / 15

le chiot, la pieuvre, le veau, l'étalon /m/, la luciole, le castor, le renne, le taon, le cochonnet, la sangsue, le requin, le bélier, le matou, la guêpe, le brochet

animaux domestiques	animaux sauvages

2. Faites des paires.

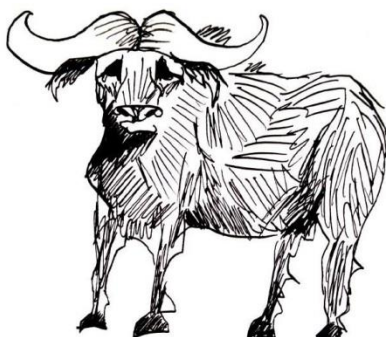
___ / 10

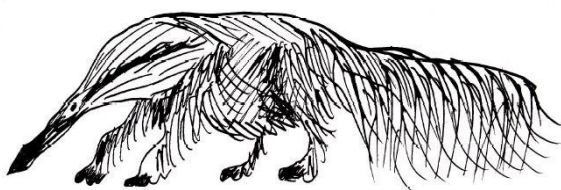
- | | |
|------------------|-----------------|
| 1. la nageoire | a) le chameau |
| 2. les vibrisses | b) la baleine |
| 3. la bosse | c) la vache |
| 4. le bois | d) l'âne |
| 5. le sabot | e) le papillon |
| 6. la poche | f) le lynx |
| 7. le pis | g) le kangourou |
| 8. l'évent | h) le cerf |
| 9. la carapace | i) la truite |
| 10. les antennes | j) la tortue |

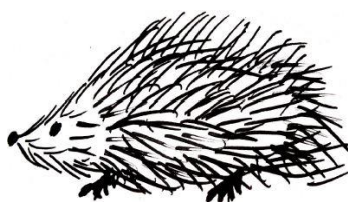
3. Nommez les animaux sur les images.

___ / 14

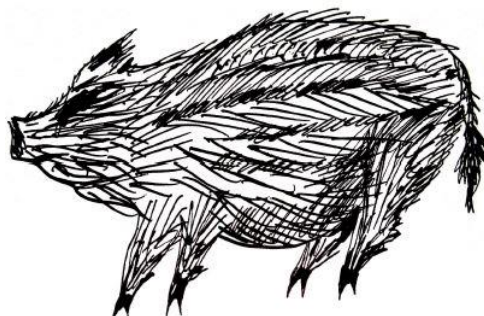


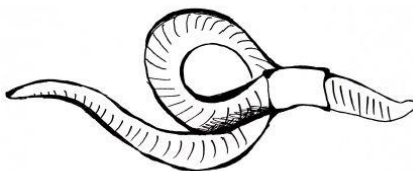
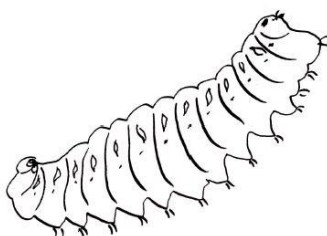
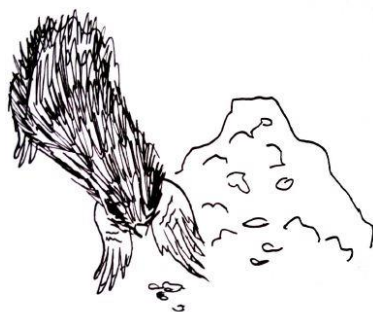
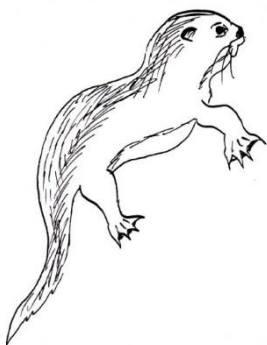












4. Énumérez...

___ / 25

a) 5 arthropodes.

b) 5 félins.

c) 5 poissons.

d) 5 mollusques.

e) 5 singes.

5. Qui fait quoi ?

___ / 10

_____ miaule / _____.

Le chien _____ / _____.

_____ grogne.

La vache _____.

_____ hennit.

La chèvre _____.

_____ bêle.

_____ se tait.

6. Donnez l'équivalent.

___ / 20

lóverseny:	le pâturage :
patkó:	ruminer :
sörény:	le mulet :
lovag:	la niche :
megfejni egy tehenet:	la seiche :
bikaviadal:	la crevette :
juhsajt:	la tique :
kísérleti nyúl:	la libellule :
hím:	la mite :
nőstény:	le grillon :

7. Expliquez les tournures suivantes.

___ / 6

revenons à nos moutons :

avoir le cafard :

faire entrer le loup dans la bergerie :

prendre la mouche :

être comme un poisson dans l'eau :

être gueux comme un rat d'église :

Les oiseaux



Les oiseaux

Les galliformes ≈ les gallinacés : tyúkalakúak

la pintade : gyöngytyúk

le paon [pã] : páva

le faisan [fəzã] : fácán

le perdrix [pɛrdri] : fogoly

→ l'œil-de-perdrix, les œils-de-perdrix ≈ le cor : tyúkszem

la caille [kaj] : fűrj

le tétras [tetra] : fajd

le grand tétras : siketfajd

le coq de bruyère : fajdkakas

la bécasse : szalonka

Les oiseaux domestiques : háziszárnyasok

la volaille : szárnyasok, baromfi

l'aviculture /f/ : baromfitenyésztés

avicole : baromfitenyésztéssel kapcsolatos

le mâle : a hím (l'oiseau)	la femelle : a nőstény (l'oiselle)	le petit : a kicsi, a fióka (l'oisillon)
le coq : kakas	la poule : tyúk	le poussin : kiscsibe
le canard : kacsa; gácsér	la cane : nőstény kacsa	le caneton : kiskacsa
le jars [ʒar] : gúnár	l'oie [wa] /f/ : liba	l'oison : kisliba
le dindon : pulykakakas	la dinde : nőstény pulyka	le dindonneau : kispulyka

la poule à cou nu : kopasznyakú tyúk

le poulet : csirke, fiatal tyúk; csirkehús

→ le poulet de ferme : farmon tartott csirke

→ le poulet de batterie : ipari körülmények között tartott csirke

Les oiseaux chanteurs : énekesmadarak

les passereaux $\approx$ les passeriformes : verébalakúak

l'hirondelle /f/ : fecske

l'hirondelle rustique / de cheminée / des granges : füstí fecske

le moineau $\approx$ le piaf : veréb

la mésange : cinege, cinke

le merle : feketerigó

le loriot jaune : sárgarigó

le rollier : szalakóta

le verdier : zöldike

le rossignol (philomèle) : fülemüle, csalogány

l'alouette /f/ : pacsirta

le pinson : pinty

le chardonneret : tengelic

l'étourneau (sansonnet) /m/ : seregély

le rouge-gorge, les rouges-gorges : vörösbegy

le rouge-queue, les rouges-queues : rozsdafarkú

la bergeronnette $\approx$ le hochequeue : barázdabillegető

le guêpier : gyurgyalag

le martin-pêcheur : jégmadár

la sittelle : csuszka

le serin : csicsörke

! serin, -e : naív, hiszékeny, jóhiszemű

le roitelet : ökörszem

la fauvette : poszáta

la huppe fasciée : búbos banka

le vanneau huppé : bíbic

le coucou : kakukk

le pic : harkály, fakopáncs

le colibri $\approx$ l'oiseau mouche : kolibri

le canari : kanári

le perroquet : papagáj

la perruche : törpepapagáj

Les colombidés : galambfélék

le pigeon : galamb (városi, szürke)
→ le pigeon voyageur : postagalamb
la colombe : galamb (fehér, szép)
→ la colombe de la paix : békegalamb
le tourtereau $\approx$ la tourterelle : gerle, gerlice
→ les tourteraux : a két szerelmes
la palombe : örvös galamb
le dodo : dodó (une espèce disparue)

Les oiseaux aquatiques [akwatik] : vízimadarak

la cigogne : gólya
la grue : daru (madár és emelő is)
le héron : gém
l'aigrette /f/ : kócsag
le cormoran : kárókatona
le râle d'eau : guvat
le butor étoilé : bölömbika
le flamant : flamingó
→ le flamant rose : rózsás flamingó
le pélican : pelikán
la mouette : sirály
le pingouin [pẽgwẽ] : pingvin
le manchot empereur : császárpingvin

Les palmipèdes : hártyás lábúak

le cygne [sijn] : hattyú
→ *Le Lac des cygnes : A hattyúk tava*
le canard sauvage $\approx$ le (canard) colvert : vadkacsa, tőkés réce
la sarcelle : réce

Les rapaces /m/ ≈ les oiseaux de proie : ragadozó madarak

Les falconiformes : sólyomalakúak

l'aigle /m/ : sas

l'aigle à tête blanche ≈ le pygargue à tête blanche : fehérfejű rétisas

le faucon : sólyom

le faucon crécerelle : vörös vércse

la buse : ölyv

le busard : héja

le milan : kánya

l'épervier /m/ : karvaly

la harpie : hárpia

le vautour : keselyű

Les strigiformes : bagolyalakúak

le hibou, -x : bagoly

le hibou moyen-duc : fülesbagoly

la chouette : bagoly

→ c'est chouette : ez szuper, ez klassz

la chouette hulotte : macskabagoly

l'effraie des clochers ≈ la chouette effraie ≈ la dame blanche : gyöngybagoly

le harfang : hóbagoly

le chat-huant [ʃaũ], les chats-huants : kuvik

Les corvidés : varjúalakúak

le corbeau : holló

! la corbeille : kosár

la corneille : varjú

le choucas des tours ≈ le corbeau choucas : csóka

la pie : szarka

le geai [ʒɛ] : szajkó

Les oiseaux coureurs ≈ les oiseaux terrestres : futómadarak

l'autruche /f/ : strucc

! l'Autriche /f/ : Ausztria

l'émeu (d'Australie) : emu

le nandou (d'Amérique) : nandu

le casoar : kazuár

le kiwi : kivi

Mots et expressions concernant les oiseaux : madarakkal kapcsolatos szavak és kifejezések

L'anatomie des oiseaux : a madarak anatómiája

le plumage : tollazat

la plume : toll

le duvet : pihetollazat, alsó tollréteg

la crête : taraj

l'aigrette /f/ ≈ la huppe : bóbíta

le bec : csőr

le jabot : begy

le gésier : zúza, zúzógyomor

l'aile [ɛl] /f/ : szárny

→ ailé : szárnyas

la queue : farok

les pattes /f/ : lábak

les griffes /f/ : karmok

vertébré : gerinces

ovipare : tojással szaporodó

homéotherme : melegvérű

bipède : kétlábú

voler : repülni; lopni

s'envoler : felrepülni, felszállni

prendre sa volée : szárnyra kelni, elszállni

faire son nid : fészket rakni

nicher : fészkelni

couver : kotlani, költeni

la couvée : fészkalj

pondre un œuf : tojást tojni

→ une bonne pondeuse : jó tojó

hiberner : telelni

l'hibernation : telelés

migrer : költözni, vonulni

la migration : költözés, vonulás

un oiseau migrateur ≈ un oiseau de passage : költöző madár

un oisillon : madárfióka

une volée d'oiseaux : madárraj

une nuée d'oiseaux : madárfelhő

le nichoir ≈ la mangeoire pour oiseaux : madáretető

le perchoir : kakasülő, magasban lévő ülő- vagy gubbasztóhely

l'épouvantail /m/ : madárijesztő

la girouette : szélkakas

les échasses /f/ : gólyaláb

→ marcher avec des échasses : gólyalábon járni

la patte d'oie : háromágú kereszteződés, választút, egy ösvény kettéágazódása;

szem melletti ráncok, szarkaláb

l'île flottante : madártej

l'oiseleur /m/ : madarász

le fauconnier, la fauconnière : solymász

l'ornithologue ≈ l'ornithologiste /m & f/ : ornitológus

l'ornithologie /f/ : madártan, ornitológia

l'ornithomancie /f/ : madárjósítás

l'ornithorynque [ɔʁnitɔʁɛ̃k] /m/ : kacsacsőrű emlős (un mammifère pondant des œufs)

aviaire : madarakkal kapcsolatos

→ un squelette aviaire : madárcsontváz

→ la grippe aviaire ≈ la peste aviaire ≈ l'influenza aviaire : madárinfluenza

aller observer les oiseaux : madárlesre menni
 avoir la chair de poule : libabőrös
 avoir un appétit d'oiseau : madárétvágyú
 avoir un œil d'aigle : sasszeme van
 faire l'autruche : homokba dugja a fejét
 faire le pied de grue : szobrozni, sokáig várni
 s'enfuir comme une volée de moineaux : szétszaladni, szétfutni, elmenekülni
 passer du coq à l'âne ≈ sauter du coq à l'âne : összefüggéstelenül csapongani
 se coucher avec les poules : korán lefeküdni
 se mettre dans les plumes : lefeküdni aludni
 être gai comme un pinson : madarat lehetne vele fogatni
 à vol d'oiseau : légvonalban
 un oiseau de mauvaise augure ≈ un oiseau de malheur : rossz előjel
 Le petit oiseau va sortir ! : Itt repül a kismadár!
 Petit à petit, l'oiseau fait son nid. : Lassú víz partot mos.
 Une hirondelle ne fait pas le printemps. : Egy fecske nem csinál nyarat.
 le chant du cygne : hattyúdál (egy művész utolsó alkotása)

Les cris des oiseaux : a madarak hangjai

crier : kiáltani, kiáltozni; éles hangot kiadni (sok madárra vonatkozhat)
 chanter : énekelni, csicseregni, csiripelni; kukorékolni
 chanter ≈ faire cocorico : kukorékolni
 → le coq chante : cocorico !
 gazouiller : csiripelni; csörgedezni (patak); csacsogni, gügyögni (baba)
 caqueter : kotkodácsolni (tyúk)
 glousser : kotyogni (tyúk)
 pépier : csipogni (csibe, fióka)
 cancaner ≈ faire coin-coin : hápogni (kacsa)
 jargonner ≈ criailler : gágogni (liba)
 glouglouter : hurokkolni (pulyka)
 jaboter : csicseregni; fecsegni, locsogni (pl. papagáj)
 claquetter : kelepelni (gólya)
 jacasser : csörögni (szarka)
 croasser : károgni (holló és varjú)
 hululer : huhogni (bagoly)
 roucouler : turbékolni (hangkiadás és szerelmes turbékolás is lehet)

Les oiseaux

Exercices

___ / 75

1. Nommez 6 oiseaux chanteurs.

___ / 6

2. Nommez 6 oiseaux de proie.

___ / 6

3. Donnez l'équivalent français.

___ / 10

fácán :

békegalamb :

fogoly :

postagalamb :

gyöngytyúk :

madárraj :

páva :

madarász :

szarka :

költöző madár :

harkály :

fészket rakni :

keselyű :

fészkelni :

sirály :

tojást tojni :

flamingó :

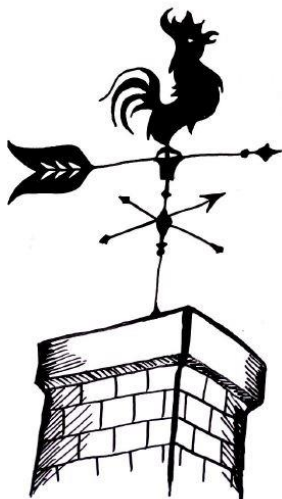
vörösbegy :

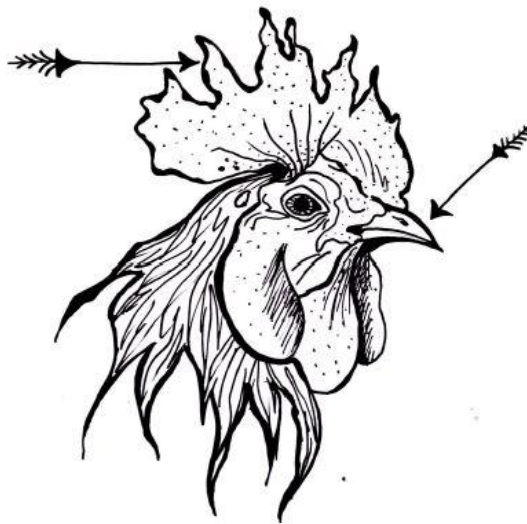
daru :

tyúkszem :

4. Comment s'appellent les choses ci-dessous?

___ / 6





5. Dans laquelle de ces trois rubriques rangeriez-vous les qualificatifs suivants ? _____ / 15

bipède, vivipare, nocturne, charognard, invertébré, ovipare, migrateur, disparu, écailles cornées, passériforme, homéotherme, arthropode, carnivore, mâchoires sans dents, capacité de voler

Tous les oiseaux	Quelques espèces	Aucune espèce

6. Comment crient les oiseaux ci-dessous ?

___ / 6

le coq :

la poule :

le poussin :

le corbeau et la corneille :

la cigogne :

le hibou :

7. Complétez les expressions suivantes et expliquez-les en français. ___ / 26

Une _____ ne fait pas le printemps. :

Petit à petit, _____ fait son nid. :

le chant du _____ :

faire _____ :

faire le pied de _____ :

à vol _____ :

se coucher avec _____ :

passer / sauter du _____ à l'âne :

Le petit _____ va sortir ! :

avoir un œil _____ :

avoir la chair de _____ :

avoir un appétit _____ :

une patte _____ :

Les corrigés



La cuisine

Corrigé

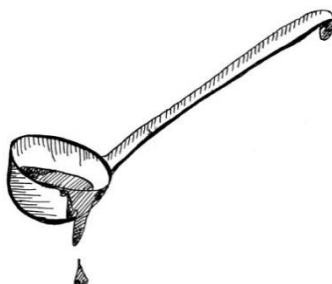
___ / 80

1. Comment s'appellent les objets ci-dessous ?

___ / 9



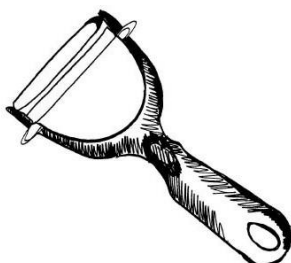
le mortier



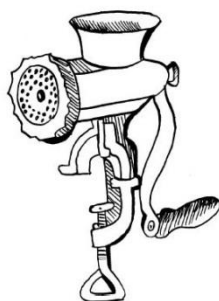
la louche



la boule à thé



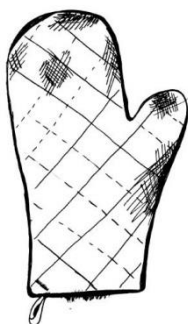
l'épluche-légumes /m/



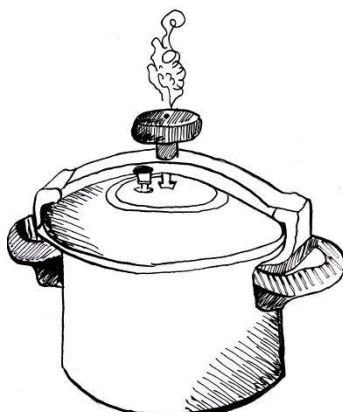
le hachoir



le verre mesureur / doseur



le gant isolant



la cocotte-minute



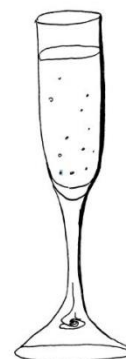
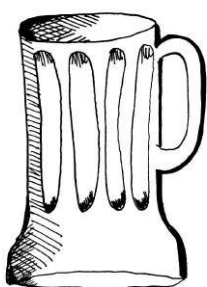
*le percolateur ≈
la cafetière goutte-à-goutte*

2. Donnez l'équivalent français des termes suivants.

___ / 10

mélytányér: *l'assiette /f/ creuse*serpenyő: *la poêle ≈ la sauteuse*teáskanna: *la théière*kancsó: *la carafe ≈ le pichet ≈ la cruche*vágókés: *le couteau de table*kés nyele: *le manche*sószóró, sótartó: *la salière*konyhai mérleg: *la balance de cuisine*csontostányér: *le ravier*konyhaszekrény: *le placard***3. Qu'est-ce qu'on boit dans ces récipients et quel est leur nom ?**

___ / 8



<i>de la bière</i>	<i>du vin</i>	<i>du café / du thé</i>	<i>du Champagne / du vin mousseux</i>
<i>la chope (à bière)</i>	<i>le verre (à vin / à pied)</i>	<i>la tasse (à café / à thé)</i>	<i>la flûte (à Champagne)</i>

4. Trouvez 8 verbes concernant la cuisine.

___ / 8

														S
	É	M	I	E	T	T	E	R						A
	P					A								U
	L					M								P
	U				M	I	J	O	T	E	R			O
	C					S								U
	H					E								D
	E					R		É	C	O	S	S	E	R
	R	Ô	T	I	R									E
														R
	B	O	U	I	L	L	I	R						

5. Donnez le nom hongrois des ustensils et faites des paires avec les aliments.

___ / 20

l'attendrisseur /m/ : <i>húskloffoló</i>	<i>d</i>	a) le fromage
la fourchette à dessert : <i>kisvilla</i>	<i>f</i>	b) les pommes de terre
le décapsuleur : <i>sörnyitó</i>	<i>i</i>	c) les œufs
la râpe : <i>reszelő</i>	<i>a</i>	d) la viande
le presse-purée : <i>krumplinyomó</i>	<i>b</i>	e) le vin
le fouet : <i>habverő</i>	<i>h</i>	f) le gâteau
la pocheuse : <i>tojásfőző(gép)</i>	<i>c</i>	g) le café
le moulin : <i>daráló</i>	<i>g</i>	h) la crème
le tire-bouchon : <i>dugóhúzó</i>	<i>e</i>	i) la bière
la bouilloire électrique : <i>vízforraló</i>	<i>j</i>	j) l'eau

6. Énumérez 3 récipients dans lesquels on peut préparer des gâteaux. ____ / 3

3 des récipients suivants : *la tourtière, le moule à gâteaux, le moule à bord amovible, la plaque à gâteaux, le moule à muffins*

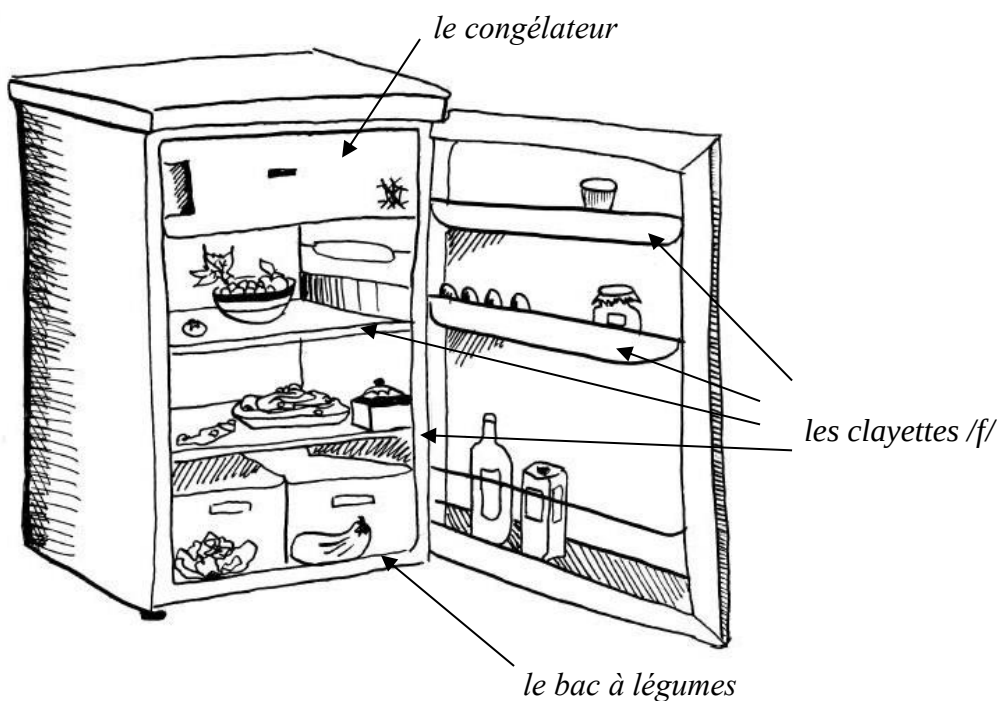
7. Énumérez 5 herbes aromatiques. ____ / 10

5 des herbes suivantes : *le persil, l'aneth, le basilic, l'origan, le thym, l'estragon, le romarin, la marjolaine, la menthe, la coriandre, la ciboulette, la sauge.*

Trouvez les épices dont la partie utilisée est brune et soulignez-les.

la ciboulette la cannelle l'aneth la menthe l'anis (étoile)
le gingembre le clou de girofle le romarin le cumin la vanille

8. Nommez les parties du réfrigérateur désignées par les flèches. ____ / 6



Trouvez 3 verbes concernant le réfrigérateur-congélateur.

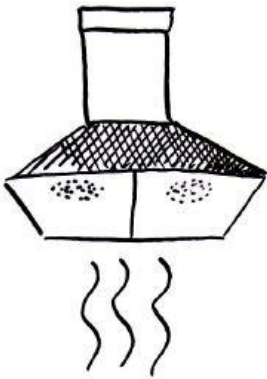
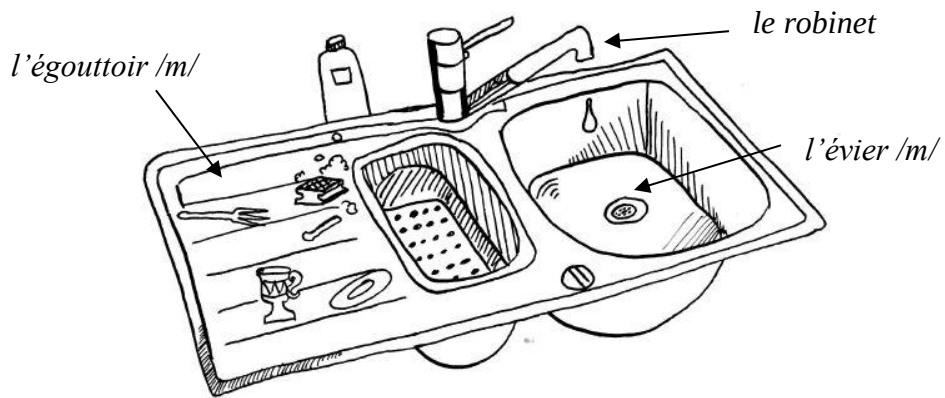
congeler

décongeler

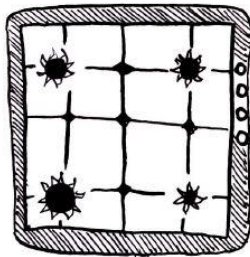
dégivrer

9. Nommez les objets désignés.

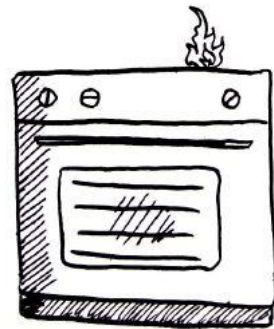
___ / 6



*la hotte
(aspirante)*



*la plaque de cuisson ≈
la table de cuisson*



le four

Le transport routier

Corrigé

___ / 100

1. Trouvez 15 mots concernant le transport routier.

___ / 15

A		C	L	I	G	N	O	T	A	N	T			
N		A			R						C			
T		P			É						O		V	
E		O			T						F		O	
N		T			R						F		L	
N		R	E	M	O	R	Q	U	E		R		A	
E					V				F	R	E	I	N	
		P			I	P	H	A	R	E			T	P
		O			S	I	È	G	E					N
		R			E					P	É	A	G	E
		T			U									U
		E	M	B	R	A	Y	A	G	E				

2. Complétez les phrases avec un verbe qui convient.

___ / 6

Pour aller de Rennes à Lyon, on doit changer à Paris.

Aux heures de pointe, il est difficile de se déplacer.

Le train Paris–Dijon traverse Auxerre.

Avant de monter dans le train, n'oubliez pas de composter votre billet.

Les Dubois adorent voyager en France.

3. Nommez 3 types de camion.

___ / 3

e.g. le camion de pompier le camion poubelle le camion citerne

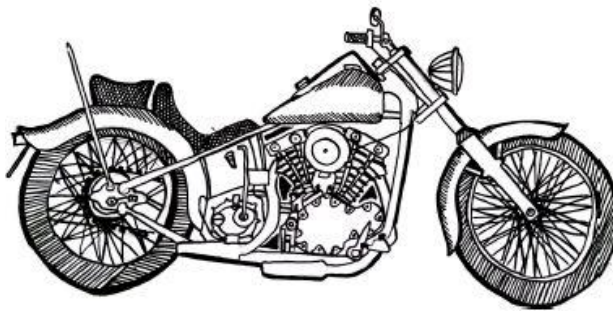
4. Comment appellent-t-on ces véhicules ?

___ / 6

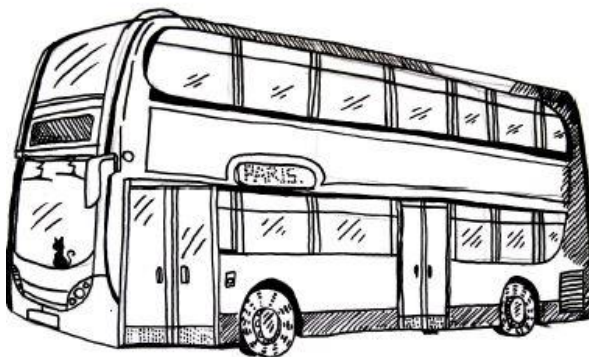
un bus très long pliant au milieu : *le bus articulé / le bus accordéon*

un bus qui circule entre des villes : *l'autocar /m/ / le car*

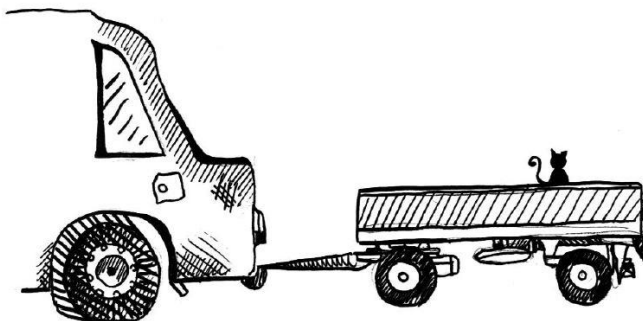
un véhicule de camping à tracter : *la caravane*



la motocyclette / la moto



le bus à l'impériale



la remorque

5. Traduisez les mots suivants.

___ / 30

kanyar: *le virage*

autópályamatrixa: *la vignette d'autoroute*

zsákutca: *l'impasse /f/ / le cul de sac*

alagút: *le tunnel*

(gyalogos) aluljáró: *le passage souterrain*

vontatni: *tracter / remorquer*

bicikliút: *la piste cyclable*

ingázni: *faire la navette*

megfordulni: *faire demi-tour*

kerülőt tenni: *faire un détour*

tolatni: *faire marche arrière*

váltani: *passer une vitesse*

visszaváltani: *retrograder*

fedett buszmegálló: *l'abribus /m/*

lehajtó (autópályáról): *la sortie*

érvényesíteni egy jegyet: *composter / valider un billet / un ticket*

ólommentes benzin: *l'essence /f/ sans plomb*

benzinkút: *la station-service / la station d'essence / la pompe à essence*

teletölteni a tankot: *faire le plein*

beszállni egy autóba: *monter dans une voiture*

kiszállni egy autóból: *descendre d'une voiture*

betartani a kreszt: *respecter le code de la route*

bírságot kapni: *avoir une amende / recevoir une contravention / attraper un PV*

körforgalom: *le rond-point*

fekvőrendőr: *le ralentisseur*

bukkanó: *le dos d'âne*

leparkolni: *se garer / stationner*

záróvonal: *la ligne continue*

szaggatott vonal: *la ligne discontinue*

megelőzni vkit: *doubler qn / dépasser qn*

6. Trouvez l'équivalent.

___ / 12

- | | | |
|---------------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1. direction obligatoire | e) | a) behajtani tilos |
| 2. signalisation lumineuse | b) | b) közlekedési lámpa |
| 3. voie à sens unique | g) | c) útszűkület |
| 4. arrêt obligatoire à l'intersection | h) | d) elsőbbségadás kötelező |
| 5. interdiction de faire demi-tour | k) | e) kötelező haladási irány |
| 6. chaussée cahoteuse | i) | f) vasúti átjáró |
| 7. chaussée rétrécie | c) | g) egyirányú utca |
| 8. passage pour les piétons | l) | h) állj, elsőbbségadás kötelező |
| 9. intersection avec priorité | j) | i) egyenetlen úttest |
| 10. passage à niveau | f) | j) útkereszteződés alárendelt úttal |
| 11. accès interdit | a) | k) megfordulni tilos |
| 12. cédez le passage | d) | l) gyalogos átkelés |

7. Trouvez la place des mots donnés dans le tableau suivant.

___ / 10

titre de transport	à	en
billet		<i>l'avion, le train, le bateau, le bus*</i>
ticket		<i>le bus, le tramway</i>
rien	<i>le vélo, la moto, le pied, le cheval, le chameau</i>	

* En cas de bus longue distance.

8. Que signifient les sigles suivants ?

___ / 8

la lettre « A » sur une voiture : *apprenant(e)*

les lettres « BP » sur une pancarte parisienne : *Boulevard Périphérique*

BAU : *la bande d'arrêt d'urgence*

TGV : *le train à grande vitesse*

RATP : *la Régie Autonome du Transport Parisien*

RER : *le Réseau express régional*

SNCF : *la Société nationale des chemins de fer français*

PV : *le procès verbal*

9. Donnez le verbe ou le nom manquant.

___ / 10

stationner	<i>le stationnement</i>
<i>remorquer</i>	la remorque, le remorquage
freiner	<i>le frein, le freinage</i>
<i>interdire</i>	l'interdiction /f/
clignoter	<i>le clignotant</i>
<i>(s')arrêter</i>	l'arrêt /m/
klaxonner	<i>le klaxon</i>
<i>accélérer</i>	l'accélérateur /m/, l'accélération /f/
ralentir	<i>le ralentissement / le ralentisseur</i>
<i>dépasser</i>	le dépassement

Les crimes et la justice

Corrigé

___ / 100

1. Complétez le tableau.

___ / 18

le vol	le voleur	voler qc à qn
l'enlèvement / le kidnapping	le ravisseur	enlever qn / kidnapper qn
la prise d'otage	le preneur d'otage	prendre qn en otage
la contrefaçon	le contrefacteur / le faussaire	contrefaire qc
le vol à la tire	le voleur à la tire / le pickpocket	dérober qc / subtiliser qc / escamoter qc
le cambriolage	le cambrioleur	cambrioler qc/qn
le détournement d'avion	le pirate de l'air	détourner un avion
l'attentat	l'auteur d'un attentat / le terroriste	commettre un attentat
l'homicide / le meurtre / l'assassinat /m/	le meurtier, la meurtrière / l'assassin / le tueur, la tueuse	tuer qn / assassiner qn
le trafic de drogues / le trafic de stupéfiants / le narcotrafic	le (re)vendeur de drogue / le trafiquant de drogue / le dealer	vendre de la drogue

2. Énumérez 5 armes blanches et 5 armes à feu.

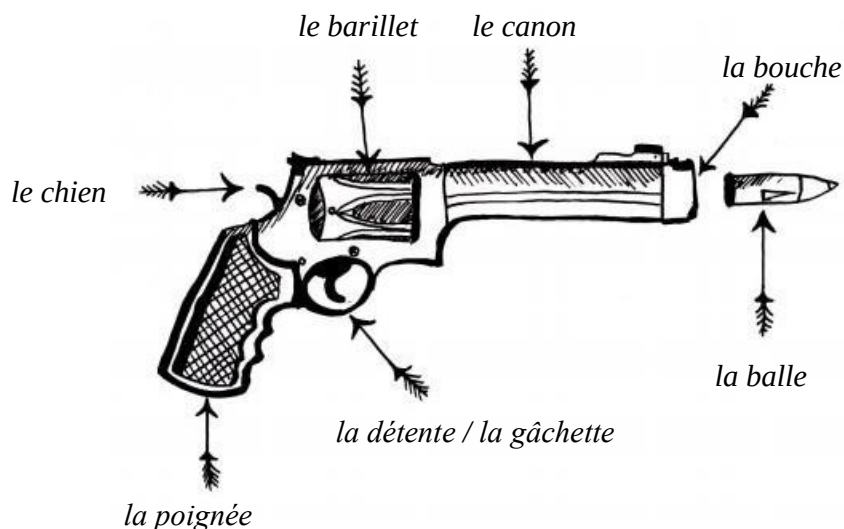
___ / 10

Armes blanches : le couteau, le poignard, la dague, la hache, le lacet étrangleur, le garrot, un objet contondant, le gourdin, la massue, le marteau, la barre de fer, le poing américain, le coup-de-poing américain, le club de golf, la crosse de hockey, la batte de baseball, la canne, le chandelier, le presse-papier, le nunchaku,...

Armes à feu : le pistolet, le pistolet-mitrailleur, la mitraillette, le revolver, la carabine, le fusil, le fusil d'assaut, le fusil de précision, le fusil à lunette,...

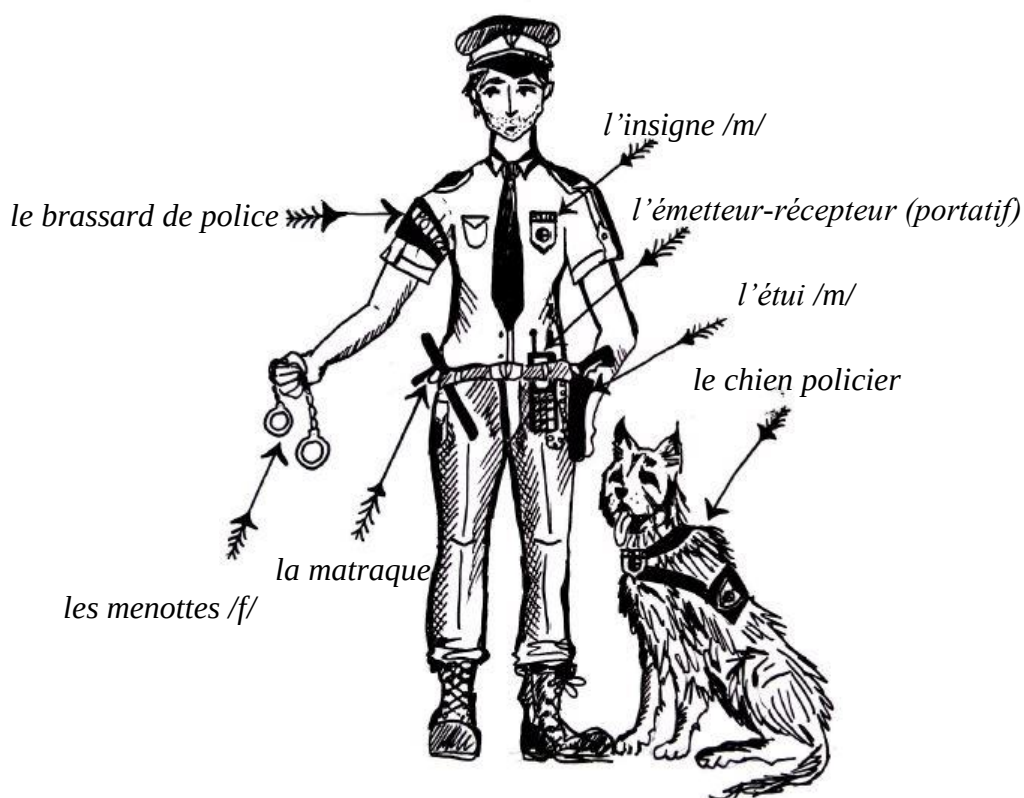
3. Trouvez le nom des différentes parties du revolver.

___ / 7



4. L'agent de police.

___ / 7



5. Trouvez l'équivalent.

___ / 38

megmotozni vkit : *fouiller qn*

tetten érni vkit : *prendre qn en flagrant délit / prendre qn sur le fait*

ujjlenyomat : *l'empreinte /f/ digitale*

gyanú : *le soupçon*

gyanús : *suspect, -e / louche*

gyanakvó : *soupçonneux*

drogozni : *se droguer*

szélhámos : *l'escroc /m/*

nyomozni : *faire une enquête*

bizonyíték : *la preuve*

nyom : *la trace / l'indice /m/*

beperelni vkit : *faire un procès à qn*

felmentés : *l'acquittement /m/*

bűnös : *coupable*

börtönbüntetés : *la peine de prison*

megszökni egy börtönből : *s'évader d'une prison*

enyhítő körülmények : *les circonstances atténuantes*

súlyosító körülmények : *les circonstances aggravantes*

bérgyilkos : *le tueur, la tueuse à gages*

la fraude fiscale : *adócsalás*

la cagoule : *símaszk, rablómaszk*

la perquisition : *házkutatás*

le mouchard : *poloska, lehallgatókészülék; besúgó*

le coup de feu : *lövés*

l'extrait de casier judiciaire : *erkölcsi bizonyítvány*

l'effraction : *betörés, illegális behatolás*

l'accusé, -e : *vádlott*

le faux témoin : *hamis tanú*

le préau : *körülzárt udvar*

la cavale : *szökés*

le sursis : *felfüggesztés, felfüggesztett ítélet*

le véhicule blindé : *páncélozott autó*

la complicité : *bűnrészesség; egy húron pendülés*

le souteneur : *futtató, strici*

le harcèlement : *zaklatás*

le rançon : *váltságdíj*

le chantage : *zsarolás*

étrangler qn : *megfojtani vkit*

6. Trouvez 10 mots concernant l'usage de drogues.

___ / 10

			A	C	C	O	U	T	U	M	A	N	C	E
D			D											
É			D	É	F	O	N	C	É					
P			I							P				
I			C				C	A	F	É	I	N	E	
S		S	T	I	M	U	L	A	N	T		I		
T			I							A		C		
E			O					S	U	R	D	O	S	E
R			N							D		T		
												I		
T	R	A	F	I	Q	U	A	N	T			N		
												E		

L'informatique

Corrigé

___ / 100

1. Trouvez les noms de 10 composants d'un ordinateur.

___ / 10

(Les termes en deux mots sont écrits en un seul mot dans le tableau.)

C	A	R	T	E	G	R	A	P	H	I	Q	U	E	
H														
A							M	É	M	O	I	R	E	
R												O		
G	M				D	I	S	Q	U	E	D	U	R	
E	O											T		
U	N	I	T	É	C	E	N	T	R	A	L	E		
R	I		O		Â							U		
	T		U		B							R		
	E		C		L									
	U		H		E	N	C	E	I	N	T	E		
	R		E											

2. Comment s'appellent les signes de ponctuation suivants ?

___ / 7

? le point d'interrogation

... les points de suspension

; le point-virgule

: le deux-points

() les parenthèses /f, pl/

« » les guillemets /m, pl/

le croisillon / le mot-dièse / le hashtag

3. Traduisez les mots et expressions suivants.

___ / 26

újraindítani a gépet: *redémarrer l'ordinateur*

rendszergazda: *l'administrateur /m/ système(s)*

lefagyni: *se bloquer*

egy frissítés letöltése: *le téléchargement d'une mise à jour*

vágólapra helyezni: *copier dans le presse-papier*

átnevezni: *renommer*

beszúrni: *insérer*

beállítani: *configurer*

lefelé görgetni: *faire défiler vers le bas*

menteni: *sauvegarder*

továbbítani egy emailt: *transférer un mail*

bejelentkezni: *se connecter*

kijelentkezni: 1. (email-fiókból): *se déconnecter*

2. (felhasználóként): *fermer la session*

digitális formában: *en version numérique*

USB-csatlakozó: *le connecteur USB*

bedugni, csatlakoztatni: *brancher qc sur qc*

vezeték nélküli fülhallgató: *des écouteurs sans fil*

érintőpad: *le pavé tactile / le touchpad*

megnyomni egy billentyűt: *appuyer sur une touche*

szoftverfejlesztés: *le développement de logiciel*

programnyelv: *le langage de programmation*

operációs rendszer: *le système d'exploitation*

egy nagy fájl: *un fichier lourd*

adatbázis: *une base de données*

új fül megnyitása: *nouvel onglet*

4. Nommez 5 actions qu'on peut exécuter sur Facebook. _____ / 5

aimer, publier, partager, commenter, créer un évènement, ajouter à mes amis, adhérer à un groupe, demander l'adhésion à un groupe, ajouter / modifier une photo de profil / de couverture, chatter / tchatter,...

5. Énumérez 10 mots concernant Internet. _____ / 10

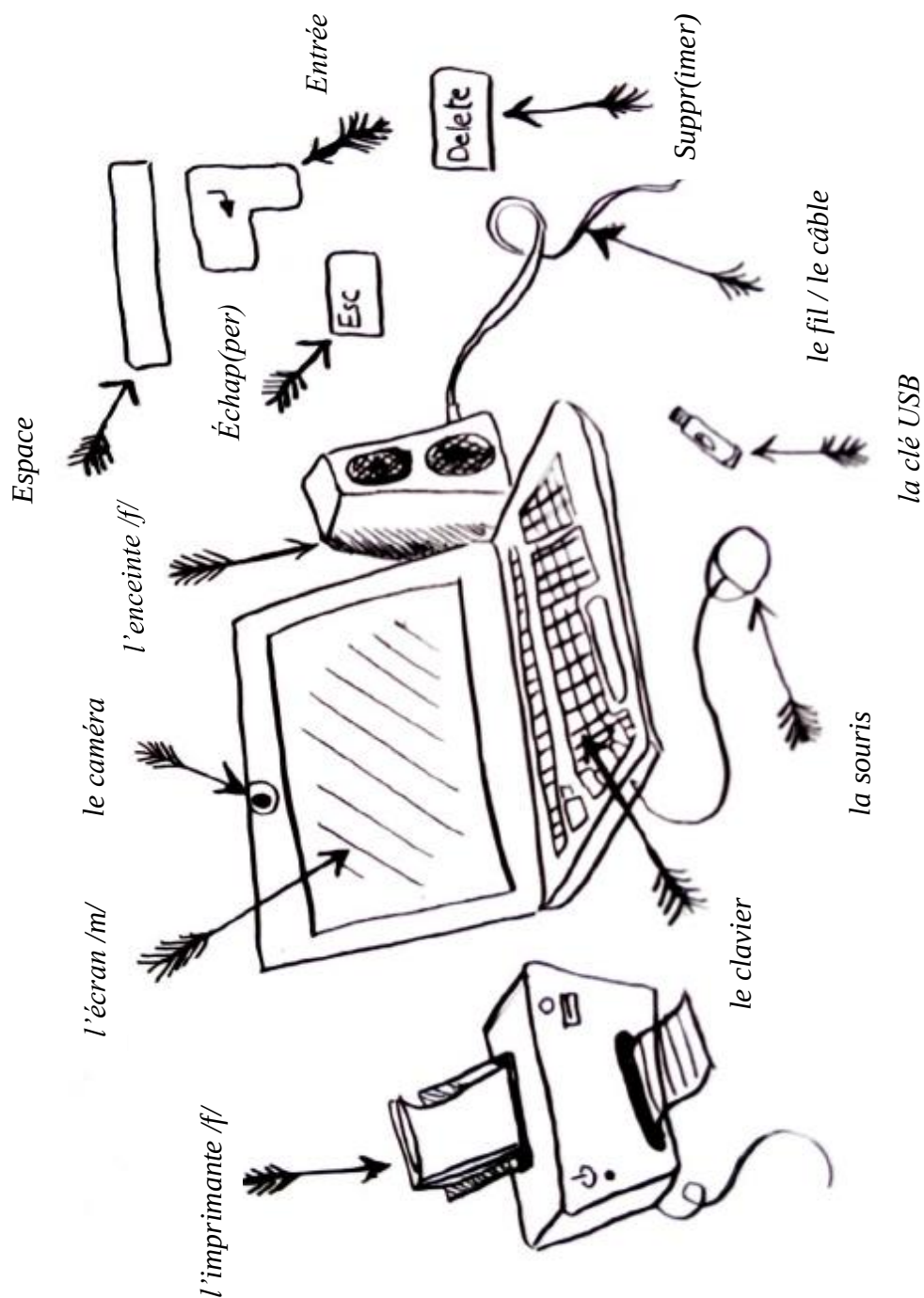
le réseau, le Web, la Toile, la bande passante / le débit, le fournisseur d'accès à Internet, être en ligne, le navigateur, le moteur de recherche, le site, le lien, le blog, le nom de domaine, le chargement d'un site, charger, le téléchargement, télécharger, les favoris,...

6. Nommez les modifications appliquées dans le texte ci-dessous. _____ / 10

Il était un petit navire,	<i>gras</i>
IL ETAIT UN PETIT NAVIRE,	<i>en petites capitales</i>
Qui n'avait ja- ja- jamais navigué,	<i>surligné</i>
<u>Qui n'avait ja- ja- jamais navigué,</u>	<i>souligné</i>
Ohé ! Ohé !	<i>barré</i>
REFRAIN	<i>majuscules</i>
<i>Ohé ! Ohé ! Matelot,</i>	<i>italique</i>
Matelot navigue sur les flots	<i>centré</i>
Ohé ! Ohé ! Matelot,	<i>espacé</i>
Matelot navigue sur les flots	<i>aligné à droite</i>

7. Comment s'appellent les parties désignées par les flèches ?

___ / 12



Les beaux arts

Corrigé

___ / 70

1. Faites des paires.

___ / 10

- | | | |
|------------------------|----|-----------------------------------|
| 1. l'art gothique | c) | a) peindre en plein air |
| 2. le Louvre | g) | b) l'abstraction |
| 3. le baroque | i) | c) la rosace |
| 4. l'art moderne | b) | d) la redécouverte de l'Antiquité |
| 5. la Mésopotamie | f) | e) le cromlech |
| 6. l'école de Barbizon | a) | f) la porte dédiée à Ishtar |
| 7. la Renaissance | d) | g) la pyramide |
| 8. l'art roman | h) | h) la voûte en berceau |
| 9. l'Empire Romain | j) | i) le trompe-l'œil |
| 10. l'art préhistorien | e) | j) l'arc de triomphe |

2. Complétez les expressions suivantes et traduisez-les en hongrois. ___ / 20

la détrempe / gravure sur bois : *tempera fán / fametszet*

l'huile sur toile : *olaj-vászon*

le tableau de genre : *zsánerkép*

le dessin au fusain : *szénrajz*

le métier à tisser : *szövőszék*

le monument commémoratif : *emlékmű*

la gravure en taille-douce : *rézmetszet*

la gravure à l'eau forte : *rézkarc*

le bloc à dessin : *vázlatfüzet*

le bas-relief : *dombormű*

3. Trouvez 10 mots concernant les musées.

___ / 10

	C	O	L	L	E	C	T	I	O	N				
			V	E	S	T	I	A	I	R	E			
H			E		A									P
O			R		L									L
R			N		L									A
A			I		E	X	P	O	S	I	T	I	O	N
I			S										E	
R			S	C	U	L	P	T	U	R	E		U	
E			A										V	
S			G										R	
		P	E	I	N	T	U	R	E				E	

4. Qui fait quoi ?

___ / 5

le/la fresquiste	<i>la fresque</i>
<i>le/la peintre</i>	la peinture
<i>le dessinateur / la dessinatrice</i>	le dessin
le/la paysagiste	<i>le paysage</i>
<i>le/la portraitiste</i>	le portrait

5. Nommez 5 objets qu'on peut trouver dans un atelier.

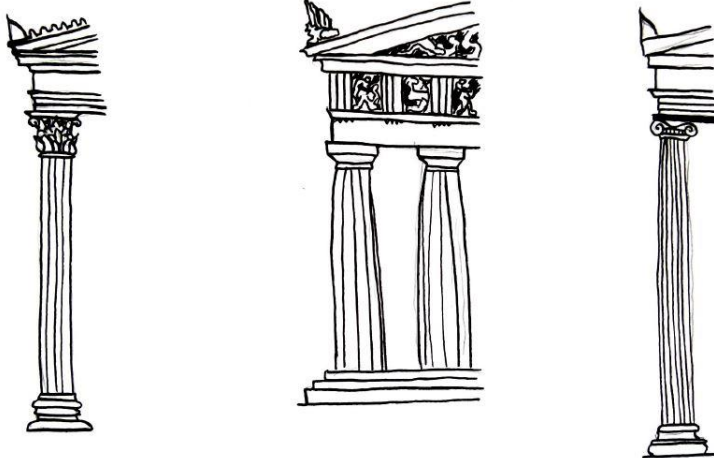
___ / 5

le pinceau, le crayon, la craie, l'encre de Chine, la planche à dessin, la palette, le bloc à dessin, le chevalet, le ciseau, le moule,...

6. Donnez le nom français correspondant.

___ / 10

les trois ordres de colonne :



corinthien

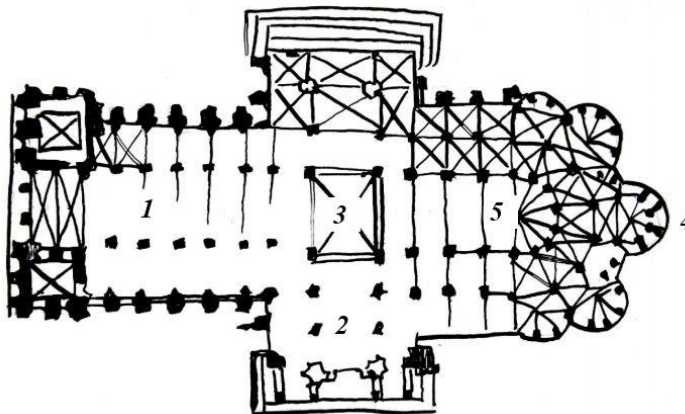
dorique

ionique

oszlopfő: le chapiteau

oszloplábazat: la base

les parties de l'église :



Écrivez le numéro des parties sur le dessin.

1. főhajó: la nef 2. keresztahajó: le transept

3. négyezet: la croisée 4. apszis: l'abside /f/ 5. oltár: l'autel /m/

7. Donnez leur nom français.

___ / 10

Michelangelo	<i>Michel-Ange</i>
Tiziano	<i>Le Titien</i>
Colosseum	<i>le Colisée</i>
Akropolisz	<i>l'Acropole /f/</i>
Vízililiomok	<i>Les Nymphéas</i>
Kalászszedők	<i>Des Glaneuses</i>
Mona Lisa	<i>La Joconde</i>
Sixtus-kápolna	<i>la Chapelle Sixtine</i>
Krisztus az Olajfák-hegyén	<i>Le Christ au jardin des Oliviers</i>
Csipkeverőnő	<i>La Dentellière</i>
Kánai menyegző	<i>Les noces de Cana</i>
Utolsó vacsora	<i>La Cène</i>
A Szabadság vezeti a népet	<i>La Liberté guidant le peuple</i>
A Medúza tutaja	<i>Le Radeau de la Méduse</i>
Reggeli a szabadban	<i>Le Déjeuner sur l'herbe</i>

La musique

Corrigé

___ / 70

1. Nommez les objets suivants.

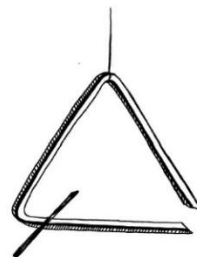
___ / 5



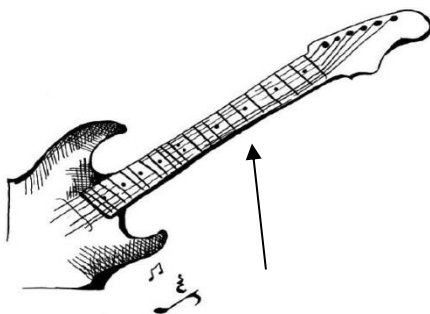
le casque (audio)



le diapason



le triangle



le manche (de guitare)



l'archet /m/

2. Traduisez en français.

___ / 14

abszolút hallás: l'oreille /f/ absolue

kísérni: accompagner

jó a füle: avoir l'oreille fine

karmester: le chef d'orchestre

kortárs zene: la musique contemporaine

ária: l'aria /f/

dobverő: la baguette (de tambour/batterie)

trilla: le trille

megzenésíteni vmit: mettre qc en musique

zeneszerző: le compositeur

főpróba: la répétition générale

hangterjedelem: l'étendue /f/ vocale

vonósnégyes: le quatuor à cordes

fuga: la fugue

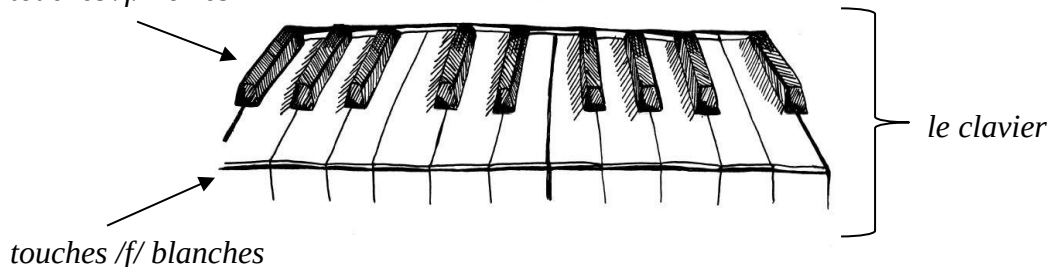
3. Trouvez l'équivalent.

___ / 11

- | | | |
|--------------------|----|------------------|
| 1. la partie | e) | a) zenekari árok |
| 2. la noire | h) | b) szextett |
| 3. le contrebasson | d) | c) gisz |
| 4. le sextuor | b) | d) kontrafagott |
| 5. la cornemuse | j) | e) szólám |
| 6. la fosse | a) | f) desz |
| 7. la sixte | i) | g) nagybőgő |
| 8. le bécarré | k) | h) negyed |
| 9. la contrebasse | g) | i) szext |
| 10. ré bémol | f) | j) duda |
| 11. sol dièse | c) | k) feloldójel |

4. Nommez l'objet et ses parties, puis complétez le text ci-dessous. ___ / 6

touches /f/ noires



Le piano a 88 touches. Il y a 52 touches blanches qui correspondent aux notes non altérées et 36 touches noires qui correspondent aux notes altérées.

5. Qui jouent des instruments suivants ?

___ / 8

la trompette : *le/la trompettiste*la violoncelle : *le/la violoncelliste*le violon : *le/la violoniste*le hautbois : *le/la hautboïste*la flûte : *le/la flûtiste*l'orgue : *l'organiste*la batterie : *le batteur, la batteuse*le synthétiseur : *le/la claviériste*

6. Groupez les instruments suivants.

___ / 18

le luth, la flûte, le clavecin, le tambour, la clarinette, le cor, le cor anglais, la trompette, le tuba, la harpe, l'alto, le saxophone, le violoncelle, le tambourin, la mandoline, le trombone, le basson, le xylophone

Instruments à cordes frottées	<i>l'alto, le violoncelle</i>
Instruments à cordes pincées	<i>le luth, la harpe, la mandoline</i>
Instruments à vent, les bois	<i>la flûte, la clarinette, le cor anglais, le basson</i>
Instruments à vent, les cuivres	<i>le cor, la trompette, le tuba, le saxophone, le trombone</i>
Instruments à clavier	<i>le clavecin</i>
Les percussions	<i>le tambour, le tambourin, le xylophone</i>

7. Nommez les symboles musicaux indiqués ci-dessous.

___ / 8

le dièse (mesure à) six temps la barre de mesure

la clé de sol

la croche

les paroles

la mesure

le soupir

The image shows a musical score in G major (one sharp) and 6/8 time. It consists of three staves. The first staff starts with a treble clef, a sharp on F, and a 6/8 time signature. It contains the lyrics 'Le bon roi Da - go - bert a - vait sa cu lotte à l'en - vers. Le grand'. The second staff continues the melody with lyrics 'saint É - loi lui dit: «Ô mon Roi, Vo - tre Ma - jes - té est mal cu - lot - tée» «C'est'. The third staff starts at measure 10 and ends with a double bar line, with lyrics 'vrai, lui dit le roi, je vais la re-mettre à l'en - droit»...'. Annotations with arrows point to specific musical symbols: 'le dièse' points to the sharp on F; '(mesure à) six temps' points to the 6/8 time signature; 'la barre de mesure' points to a bar line; 'la clé de sol' points to the treble clef; 'la croche' points to an eighth note; 'les paroles' points to the lyrics; 'la mesure' points to a group of notes under a bracket; and 'le soupir' points to a fermata over a note.

Les vêtements et les accessoires

Corrigé

___ / 100

1. Qui porte quoi ?

Traduisez les noms des couvre-chefs et faites des paires.

___ / 12

1. le bonnet de bain : <i>úszósapka</i>	<i>l)</i>	a) la religieuse
2. la mitre : <i>mitra</i>	<i>f)</i>	b) le soldat du 19 ^e siècle
3. la couronne : <i>korona</i>	<i>g)</i>	c) le cycliste
4. le chapeau pointu : <i>csúcsos sapka</i>	<i>j)</i>	d) le magicien
5. le canotier : <i>kiskarimájú szalmakalap</i>	<i>k)</i>	e) Napoléon
6. le casque de vélo : <i>kerékpáros sisak</i>	<i>c)</i>	f) le pape
7. le voile : <i>fátyol</i>	<i>h)</i>	g) la reine
8. le shako : <i>csákó</i>	<i>b)</i>	h) la mariée
9. le chapeau à claque : <i>bűvészkalap</i>	<i>d)</i>	i) le fou du roi
10. le bicorné : <i>kétsarkú kalap</i>	<i>e)</i>	j) la fée
11. la cornette : <i>apácafejfedő</i>	<i>a)</i>	k) le touriste
12. le bonnet de fou : <i>udvaribolond-sapka</i>	<i>i)</i>	l) le nageur

2. Énumérez 3 types de coiffure.

___ / 6

e.g. la queue de cheval la tresse le chignon

Nommez 3 accessoires pour cheveux.

e.g. l'élastique /m/ le serre-tête la pince ondulée

3. Associez chaque adjectif à un nom (n'oubliez pas de les accorder), puis traduisez-les.

___ / 12

un soutien-gorge moulé : *szivacsos melltartó*

une veste matelassée : *steppelt dzseki*

un manteau doublé : *bélelt kabát*

des chaussures de course : *futócipő*

un pantalon corsaire : *tértnadrág, halásznadrág*

une chemise à coudière : *ing könyökvarrással*

un cardigan tricoté : *kötött kardigán*

des bottes de neige : *hótaposó*

un T-shirt à enclure ronde : *kereknyakú póló*

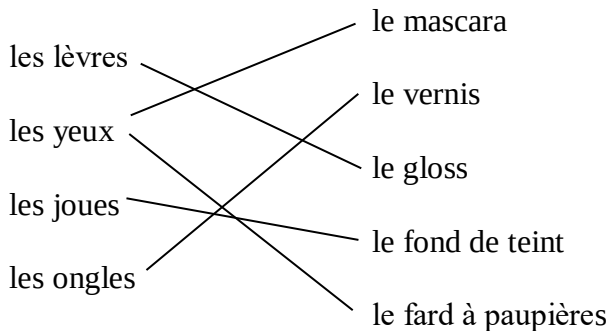
un pull à capuche : *kapucnis pulóver*

des sandales compensées : *platformos szandál*

un sac banane : *övtáska*

4. Quel maquillage pour quelle partie du corps ?

___ / 5

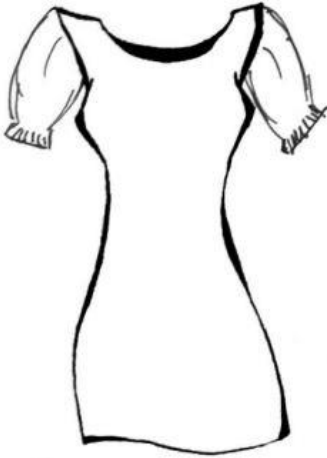


5. Complétez ou modifiez les dessins des robes selon les descriptions. ____ / 12

la robe à manches ballon

la robe ceinturée

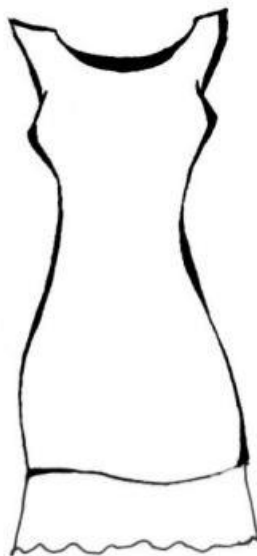
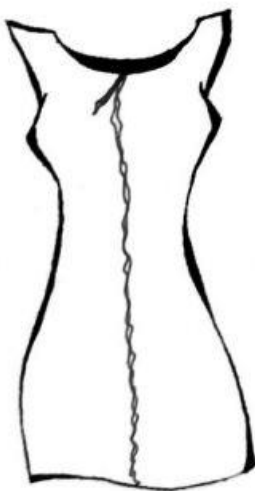
la robe à lavallière



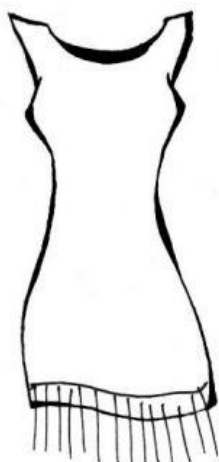
la robe zippée à l'avant

la robe à ourlet volanté

la robe à col chemise



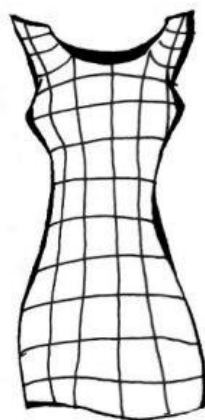
la robe à frange



la robe boutonnée à l'avant



la robe à carreaux



la robe étagée



la robe longue à motif floral



la robe fendue



6. Quels vêtements et accessoires porte-t-on à la plage et lesquels à une soirée ? ____ / 10

à la plage	à une soirée
<i>le cabas</i> <i>le chapeau de paille</i> <i>la tunique</i> <i>les tongs</i> <i>le maillot de bain deux pièces</i>	<i>la robe de bal</i> <i>la queue-de-pie</i> <i>les chaussures à talons aiguille</i> <i>la pochette</i> <i>le nœud de papillon</i>

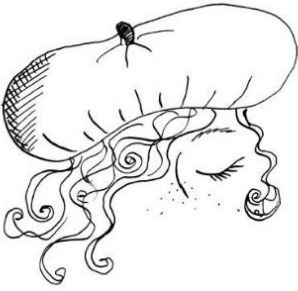
7. Associez les vêtements et les accessoires aux matières données.* ____ / 10

- | | | |
|--------------------|-----------|----------------------|
| 1. la dentelle | <i>h)</i> | a) la serviette |
| 2. le satin | <i>j)</i> | b) le chapeau |
| 3. le cachemire | <i>g)</i> | c) le foulard |
| 4. la laine | <i>f)</i> | d) la robe de soirée |
| 5. la soie | <i>c)</i> | e) le débardeur |
| 6. le feutre | <i>b)</i> | f) le pull |
| 7. le tulle | <i>i)</i> | g) l'écharpe |
| 8. le tissu-éponge | <i>a)</i> | h) le string |
| 9. le velours | <i>d)</i> | i) la jupe |
| 10. le viscose | <i>e)</i> | j) la nuisette |

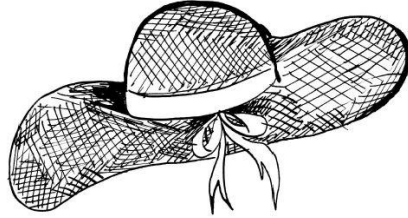
* Plusieurs solutions sont acceptables.

8. Nommez les objets suivants.

___ / 20



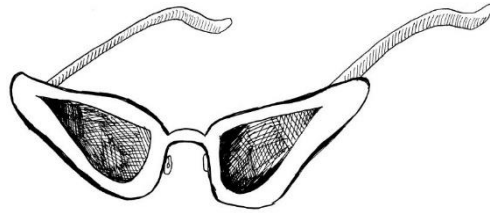
le béret



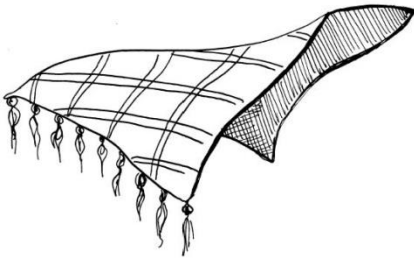
le chapeau de paille



la chapka



les lunettes de soleil



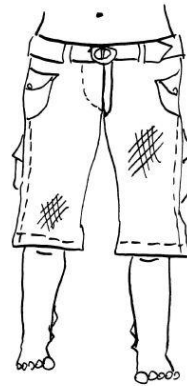
le foulard



la cravate



la robe de bal



le bermuda



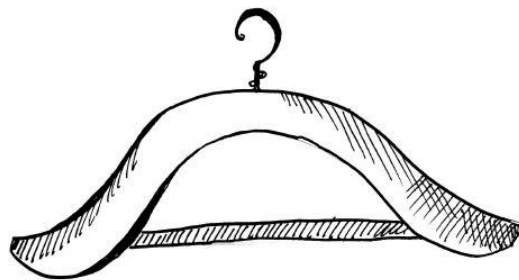
le pendentif



la bague / l'anneau / l'alliance



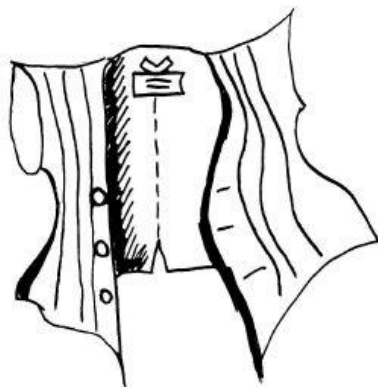
le porte-monnaie (avec fermoir à clip)



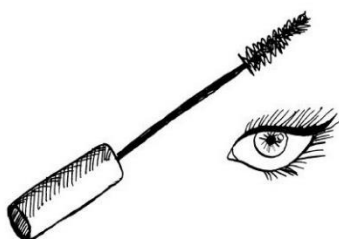
le cintre (en bois)



l'imperméable /m/



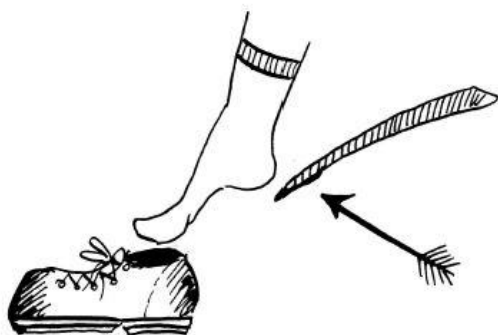
le chemisier à manches courtes



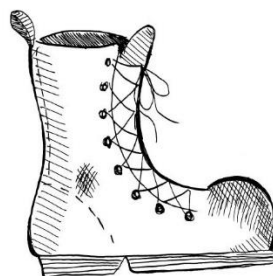
le mascara



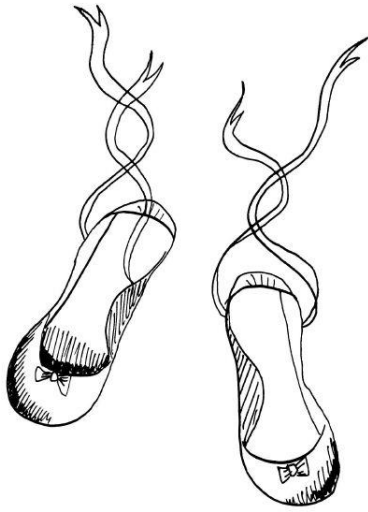
le rouge à lèvres



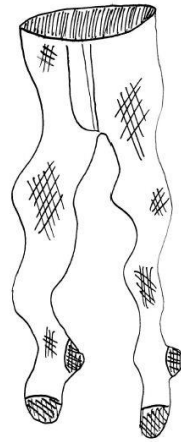
la semelle



la bottine



les ballerines /f/



le collant

9. De quelle lessive s'agit-il ?

___ / 3

un produit directement contre les taches : *le détachant*

un produit équitable : *la noix de lavage*

un produit qui rend doux les linges : *l'adoucissant /m/ / l'assouplissant /m/*

Le corps humain

Corrigé

___ / 110

1. Donnez les équivalents français des mots suivants.

___ / 10

koponya : *le crâne*

orr cimpa : *l'aile /f/ du nez*

kisagy : *le cervelet*

szeplő : *les taches /f/ de rousseur*

szivárványhártya : *l'iris /m/*

ránc : *la ride*

pupilla : *la pupille*

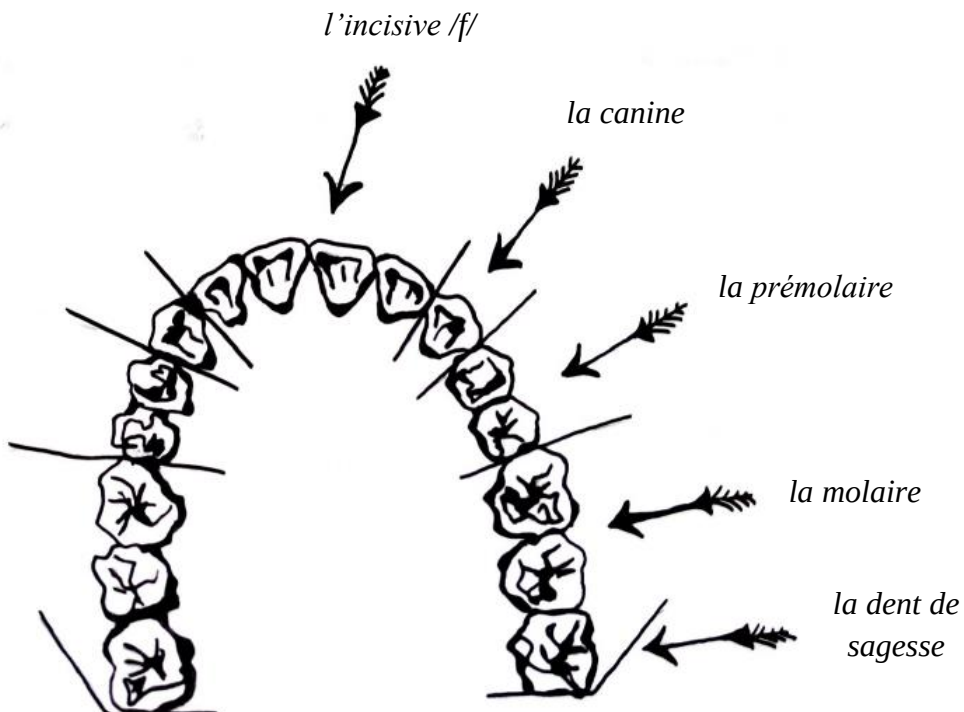
tejfog : *e.g. la dent de lait*

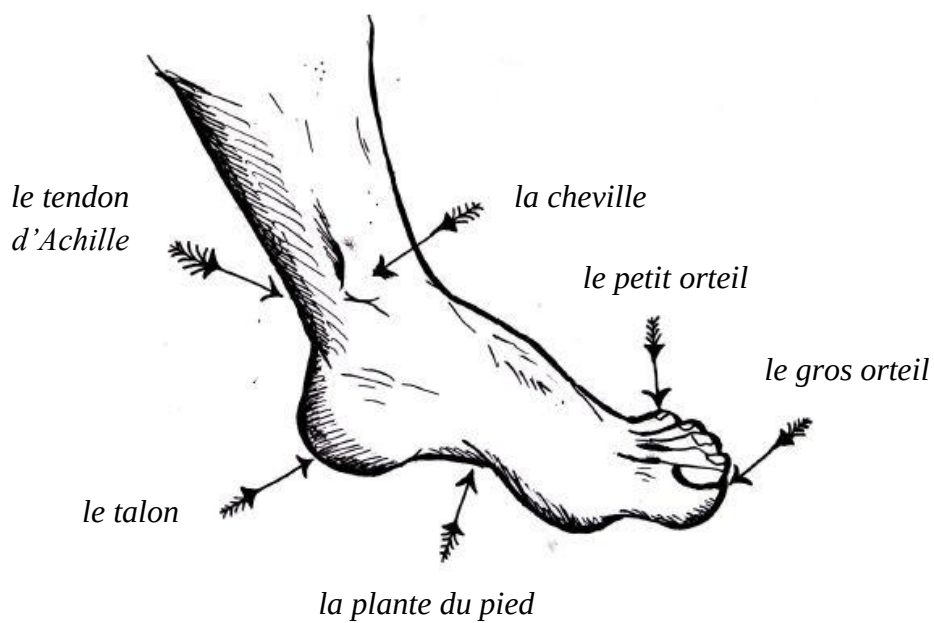
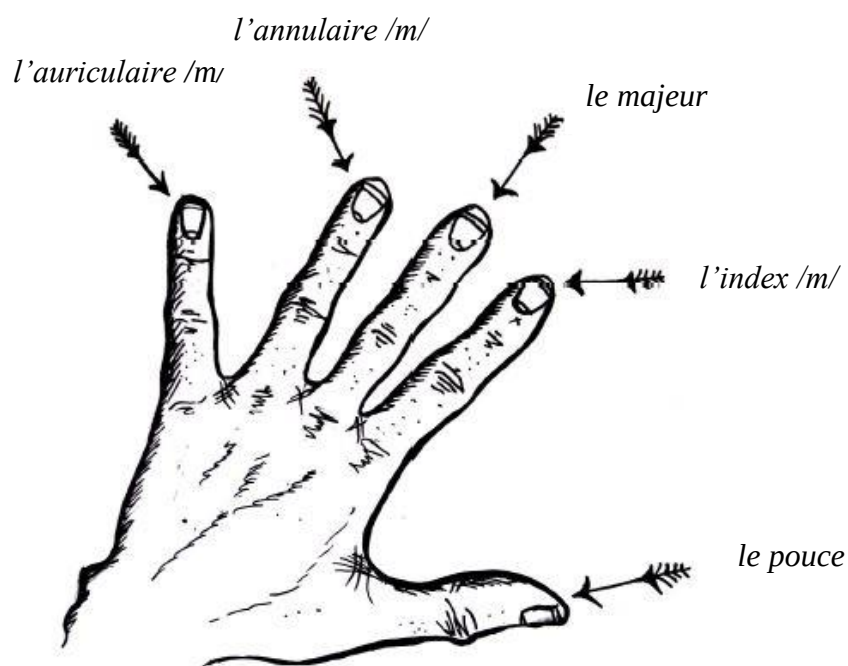
dobhártya : *le tympan*

íny : *la gencive*

2. Nommez les parties du corps désignées par les flèches.

___ / 26





3. Ajoutez des adjectifs.

___ / 10

des cheveux lisses / ondulés / frisés

des joues rebondies / creuses

un nez aquilin / retroussé

une peau ridée / rugueuse / abîmée

4. Dessinez les différents types de barbe donnés au-dessus les visages. ___ / 5

la moustache



le bouc



la barbiche



la barbe de trois jours



les pattes



5. Donnez les équivalents français de ces mots et un verbe en rapport avec chacun. _____ / 14

szemöldök	<i>le sourcil</i>	<i>lever les sourcils / hausser les sourcils</i>
fej	<i>la tête</i>	<i>hocher la tête / secouer la tête</i>
homlok	<i>le front</i>	<i>plisser le front</i>
szemhéj	<i>la paupière</i>	<i>battre des paupières</i>
nyelv	<i>la langue</i>	<i>tirer la langue</i>
gyomor	<i>l'estomac</i>	<i>avoir l'estomac retourné / qui se noue</i>
szív	<i>le cœur</i>	<i>le cœur bat</i>
izom	<i>le muscle</i>	<i>bander ses muscles</i>

6. Trouvez quatre liquides liés au corps humain. _____ / 4

la salive, la sueur, la morve, le suc gastrique, le suc pancréatique, la bile

7. Indiquez l'ordre des organes dans l'appareil digestif et traduisez-les en hongrois. _____ / 7

1 la cavité buccale : *szájüreg*

4 l'estomac : *gyomor*

6 le gros intestin : *vastagbél*

2 le pharynx : *garat*

5 l'intestin grêle : *vékonybél*

7 le rectum : *végbél*

3 l'œsophage : *nyelőcső*

8. Nommez 5 parties de l'appareil reproducteur féminin et 5 du masculin. _____ / 10

féminin : *le vagin, l'utérus /m/, l'ovaire /m/, la trompe de Fallope, l'ovule*

masculin : *le pénis, le testicule, le prépuce, le cordon spermatique, la prostate*

9. Complétez les expressions suivantes et traduisez-les.

___ / 20

à l'œil nu : *szabad szemmel*être en bonnes mains : *jó kezekben lenni*être trempé jusqu'aux os : *bőrig ázni*garder son sang-froid : *megőrizni a hidegvérét*se mettre dans la peau de qn : *belehelyezkedni vki bőrébe*avoir un cheveu sur la langue : *pöszének lenni*avoir le bras long : *mindenhova elér a keze, nagy a befolyása*avoir un pied dans la tombe : *féllábbal a sírban lenni*n'avoir ni queue ni tête : *se füle, se farka*faire la tête : *grimaszolni*être bien en chair : *jó húsban lenni*un coup de cœur : *szívhez szóló*se creuser la cervelle / la tête : *törni a fejét*en un clin d'œil : *egy pillanat alatt*avoir la langue liée : *meg van kötve a nyelve, nem beszélhet*tourner le dos à qn : *hátrat fordítani vkinek*n'être ni chair ni poisson : *se hús, se hal*donner un coup de main / pouce à qn : *segíteni vkinek*vivre sur un grand pied : *nagy lábon élni*avoir des couilles : *tökösnek lenni***10. Faites des paires.**

___ / 4

courbatures	prépuce
circoncision	peau
déglutition	muscles
démangeaison	œsophage

La médecine

Corrigé

___ / 100

1. Donnez le nom d'une maladie avec celui du spécialiste correspondant à ces parties du corps.

___ / 20

la dent	<i>e.g. la carie</i>	<i>le/la dentiste</i>
l'os	<i>e.g. la fracture</i>	<i>le/la radiologue / radiologiste</i>
les yeux	<i>e.g. la myopie</i>	<i>l'ophtalmologue / l'ophtalmologiste / l'optométriste / l'opticien, -ne</i>
le cœur	<i>e.g. la crise cardiaque / l'infarctus /m/</i>	<i>le/la cardiologue</i>
l'estomac	<i>e.g. l'ulcère</i>	<i>l'interniste</i>
la peau	<i>e.g. l'éruption cutanée</i>	<i>le/la dermatologue / dermatologiste</i>
l'oreille	<i>e.g. l'otite moyenne</i>	<i>l'oto-rhino-laryngologiste</i>
la cheville	<i>e.g. l'entorse</i>	<i>l'orthopédiste / l'ostéopathe</i>
le nez	<i>e.g. la rhume</i>	<i>le médecin général</i>
l'appendice	<i>e.g. l'appendicite</i>	<i>le chirurgien, la chirurgienne</i>

2. Déchiffrez les sigles suivants, puis faites des paires.

___ / 10

1. GIG : *Grand Invalide de Guerre* c) a) un médecin
2. ORL : *oto-rhino-laryngologiste* a) b) un service médical
3. CHU : *centre hospitalier universitaire* d) c) une personne invalide
4. SIDA : *syndrome d'immunodéficience acquise* e) d) un lieu de santé
5. SAMU : *Service d'aide médicale urgente* b) e) une maladie virale

3. Donnez le verbe ou le nom manquant.

___ / 10

s'évanouir	<i>l'évanouissement /m/</i>
<i>éternuer</i>	l'éternuement /m/
brûler	<i>la brûlure</i>
<i>frissonner</i>	le frissonnement
tousser	<i>la toux</i>
<i>prévenir</i>	la prévention
guérir	<i>la guérison</i>
vomir	le vomissement
se déshydrater	<i>la déshydratation</i>
<i>hospitaliser</i>	l'hôpital /m/

4. Quel type de médicament suggériez-vous dans les cas suivants ? ___ / 8

- a) un bébé de 5 mois a de la fièvre : *un suppositoire*
- b) on a une éruption cutanée sur le visage : *une pommade*
- c) un jeune couple ne veut pas encore avoir d'enfant : *e.g. des pilules contraceptives*
- d) qn a de la grippe : *des antibiotiques*
- e) qn veut perdre du poids : *un produit amincissant*
- f) qn a une toux grasse : *e.g. un sirop expectorant*
- g) qn a des amygdales enflées : *un anti-inflammatoire*
- h) qn éternue beaucoup à cause d'une allergie : *e.g. un spray nasal*

5. Complétez les phrases suivantes.

___ / 5

Les muets sont privés de la parole.

Les daltoniens ne peuvent pas distinguer certains couleurs.

Les sourds sont privés de l'ouïe.

Les sourds-muets sont privés de l'ouïe et de la parole.

Les aveugles sont privés de la vue.

6. Donnez l'équivalent.

___ / 32

görcsös fájdalom: *la douleur crampeuse*

köldökszinór: *le cordon ombilical*

ultrahangvizsgálat: *l'échographie /f/*

röntgenezés: *la radiographie*

vérvétel: *la prise de sang*

napszúrás: *le coup de soleil*

egészségtelen: *nuisible à la santé*

TB-kártya: *la carte Vitale*

fertőző: *infectieux / contagieux*

terjedni: *se transmettre / se propager*

allergiás vmire: *être allergique à qc*

bárányhimlő: *la varicelle*

orvosi recept: *l'ordonnance /f/*

tabletta: *le comprimé*

császármetszés: *la césarienne*

folyadékbevitel: *l'apport /m/ en liquide*

la médecine interne : *belgyógyászat*

le bloc opératoire : *műtő(terem)*

la hernie : *sérv*

la rage : *veszettség*

le placenta : *méhlepény*

le liquide amniotique : *magzatvíz*

la crise cardiaque : *szívinfarktus*

le choc électrique : *áramütés*

attraper une maladie : *elkapni egy betegséget*

regrossir : *visszahízni*

la démangeaison : *viszketés*

la nausée : *hányinger*

le/la somnambule : *alvajáró*

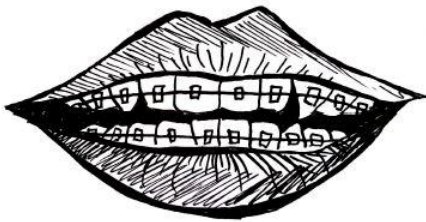
le vertige : *szédülés*

avoir une écharde dans le doigt : *szálka van az ujjában*

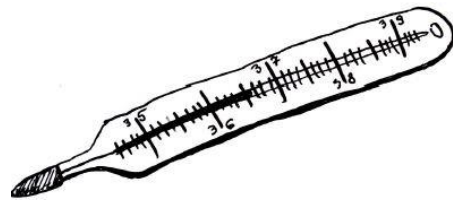
la période d'incubation : *lappangási időszak*

7. Nommez les choses sur les images suivantes.

___ / 15



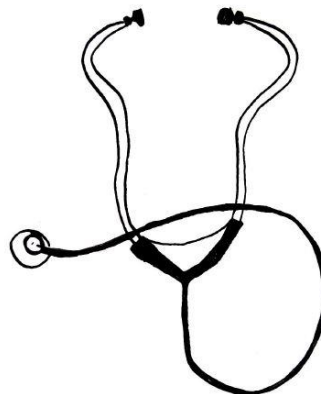
l'appareil /m/ dentaire / d'orthodontie



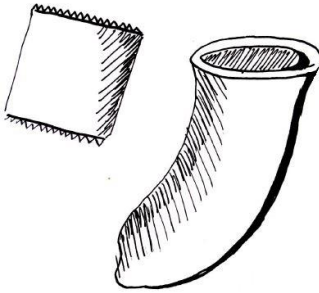
le thermomètre



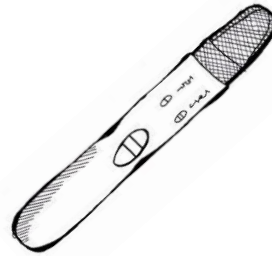
le sonotone / l'appareil auditif



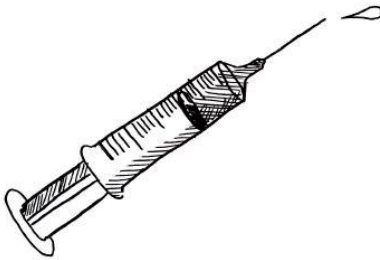
le stéthoscope



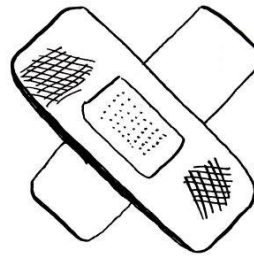
le préservatif / la capote



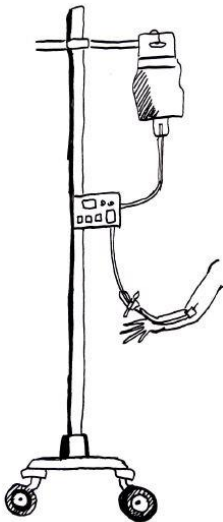
le test de grossesse



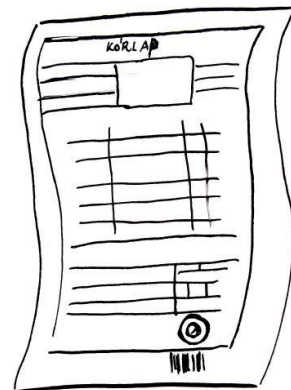
la seringue



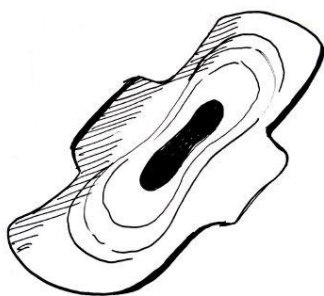
le sparadrap / le pansement adhésif



la perfusion



la feuille de soins



la serviette hygiénique



la pommade



le plâtre



la béquille



les gouttes /f, pl/ ophtalmiques / le collyre

Les plantes et les champignons

Corrigé

___ / 75

1. Donnez l'équivalent français de ces termes.

___ / 10

gyanta: *la résine*

lombhullás: *l'effeuillage /f/ / la chute des feuilles*

lombozat: *le feuillage / le houppier / la couronne*

toboz: *le cône / le pomme de pin*

szár: *la tige*

virághagyma: *le bulbe*

négylevelű lóhere: *le trèfle à quatre feuilles*

mérgező gomba: *le champignon toxique / le champignon vénéneux*

gyom, gaz: *la mauvaise herbe*

zab: *l'avoine /f/*

2. Complétez le tableau avec les fruits et les fruitiers manquants.

___ / 12

<i>la prune</i>	prunier
poire	<i>la poire</i>
<i>la pêche</i>	pêcher
banane	<i>le bananier</i>
<i>le coing</i>	cognassier
abricot	<i>l'abricotier</i>
<i>la noix</i>	noyer
orange	<i>l'oranger</i>
figue	<i>le figuier</i>
<i>la griotte</i>	griottier
pistache	<i>le pistachier</i>
<i>la noisette</i>	noisetier

3. Trouvez l'équivalent hongrois.

___ / 10

- | | | |
|-------------------|----|----------------------|
| 1. peuplier | e) | a) gesztenyefa |
| 2. chêne | d) | b) szil |
| 3. pin sylvestre | h) | c) bükk |
| 4. cerisier | f) | d) tölgy |
| 5. orme | b) | e) nyárfa; jegenyefa |
| 6. châtaignier | a) | f) cseresznyefa |
| 7. tilleul | i) | g) nyír |
| 8. saule pleureur | j) | h) erdeifenyő |
| 9. hêtre | c) | i) hárs |
| 10. bouleau | g) | j) szomorúfűz |

4. Trouvez 15 termes relatifs aux plantes ou aux champignons.

___ / 15

C												C		
H			O	R	T	I	E			V		H		
È									L	I	L	A	S	
V										V		R		
R		É	C	O	R	C	E		S	A		D		
E		R							E	C		O		
F		A	M	B	R	O	I	S	I	E		N		
E		B							G					
U		L							L					T
I		E		P	É	T	A	L	E		L			R
L						U					I			U
L						L					È			F
E						I					G			F
						P	E	N	S	É	E			E
			O	R	G	E								

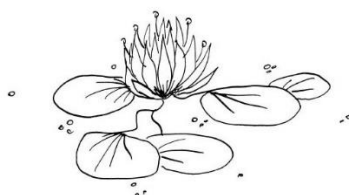
5. Trouvez la définition et l'image qui s'accordent et donnez le nom français des fleurs. _____ / 12

- a) elle se trouve souvent sur les balcons
- b) la première fleur de l'année
- c) la fleur préférée de Monet
- d) le symbole des Bourbons
- e) sa forme ressemble à celle d'une épée
- f) en soufflant sur elle nous pouvons faire des vœux



a)

le géranium



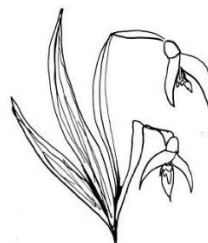
c)

le nymphéa



f)

le pissenlit



b)

le perce-neige



d)

le lys / le lis



e)

le glaïeul

6. Donnez une unité par rapport aux plantes suivantes.

___ / 7

un régime de bananes

un épi de blé

un épi de maïs

une gousse d'ail

une touffe d'herbes

une grappe de raisins

une botte de carottes

7. Comment s'appellent les champignons et les plantes ci-dessous ?

___ / 4



le champignon de Paris / de couche



l'amanite /f/ tue-mouche

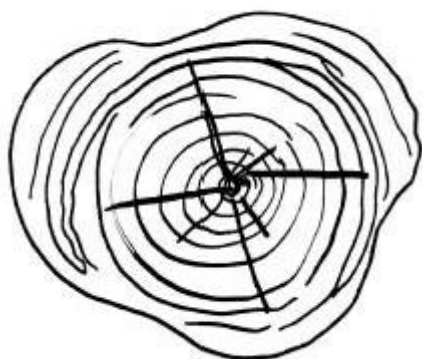
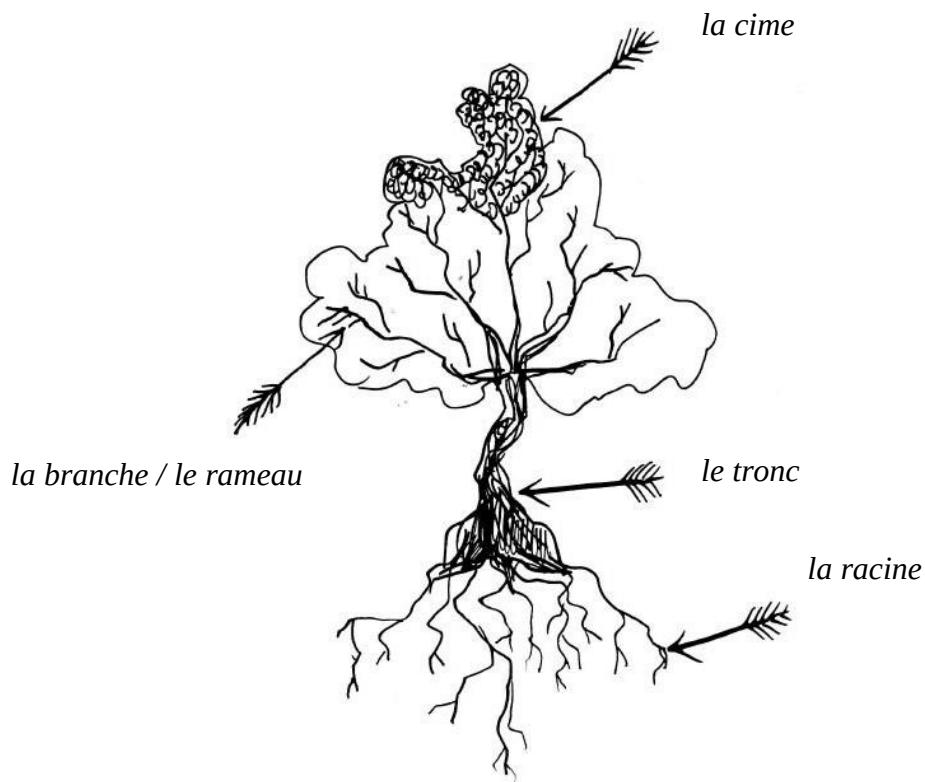


le lierre



la fougère

8. Donnez le nom des parties de l'arbre désignées par les flèches. ____ / 5



les anneaux de croissance / les cernes /m/

Les animaux

Corrigé

___ / 100

1. Classez les animaux suivants.

___ / 15

le chiot, la pieuvre, le veau, l'étalon /m/, la luciole, le castor, le renne, le taon, le cochonnet, la sangsue, le requin, le bélier, le matou, la guêpe, le brochet

animaux domestiques	animaux sauvages
<i>le chiot</i> <i>le veau</i> <i>l'étalon /m/</i> <i>le cochonnet</i> <i>le bélier</i> <i>le matou</i>	<i>la pieuvre</i> <i>la luciole</i> <i>le castor</i> <i>le renne</i> <i>le taon</i> <i>la sangsue</i> <i>le requin,</i> <i>la guêpe</i> <i>le brochet</i>

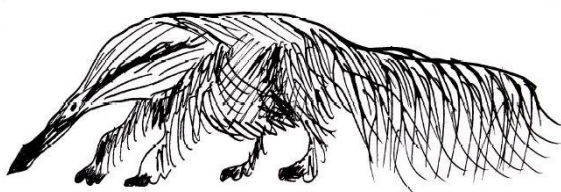
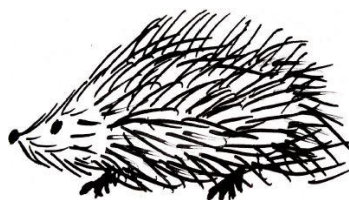
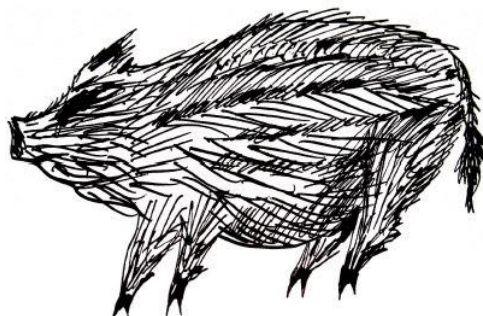
2. Faites des paires.

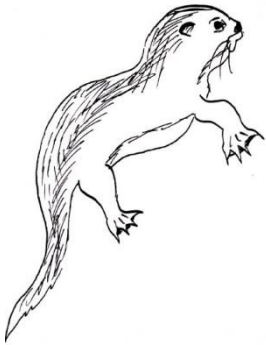
___ / 10

- | | | |
|------------------|----|-----------------|
| 1. la nageoire | i) | a) le chameau |
| 2. les vibrisses | f) | b) la baleine |
| 3. la bosse | a) | c) la vache |
| 4. le bois | h) | d) l'âne |
| 5. le sabot | d) | e) le papillon |
| 6. la poche | g) | f) le lynx |
| 7. le pis | c) | g) le kangourou |
| 8. l'évent | b) | h) le cerf |
| 9. la carapace | j) | i) la truite |
| 10. les antennes | e) | j) la tortue |

3. Nommez les animaux sur les images.

___ / 14

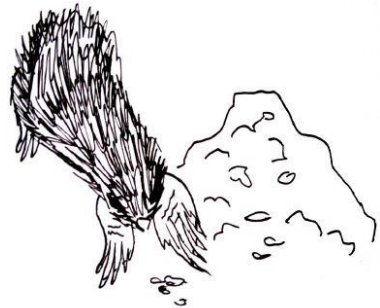
*le babouin**le buffle**le fourmilier / le tamanoir**le hérisson**le paresseux**le sanglier*



la loutre



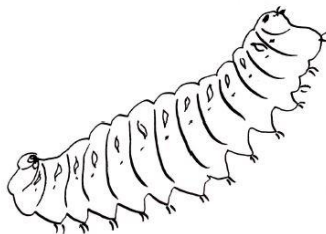
le lynx



la taupe



le cerf-volant



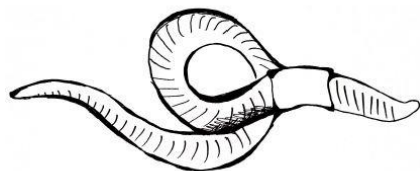
la chenille



la coccinelle



la limace



le lombric / le ver de terre

4. Énumérez...

___ / 25

a) 5 arthropodes.

e.g. *l'araignée /f/* *la tique* *la crabe*
 la fourmi *le hanneton*

b) 5 félins.

e.g. *le tigre* *le lion* *le léopard*
 le guépard *le jaguar*

c) 5 poissons.

e.g. *la carpe* *l'anguille /f/* *le poisson rouge*
 le saumon *le colin*

d) 5 mollusques.

e.g. *l'escargot /m/* *la moule* *l'huître /f/*
 la seiche *le calmar*

e) 5 singes.

e.g. *le macaque* *l'orang-outan(g) /m/* *le gibbon*
 le gorille *le chimpanzé*

5. Qui fait quoi ?

___ / 10

Le chat miaule / ronronne.

Le chien aboie / jappe / hurle / pleure / grogne.

Le cochon / le porc / le verrat / la truie grogne.

La vache beugle / meugle.

Le cheval / l'étalon / la jument hennit.

La chèvre béguète / bêle.

Le mouton / le brebis / le bélier bêle.

Le poisson se tait.

6. Donnez l'équivalent.

___ / 20

lóverseny: *la course hippique*le pâturage : *legelő; legeltetés*patkó: *le fer à cheval*ruminer : *kérődzni; töprengeni*sörény: *la crinière*le mulet : *öszvér*lovag: *le chevalier*la niche : *kutyaház; fali fülke*megfejni egy tehenet: *traire une vache*la raie : *rája*bikaviadal: *la tauromachie*la crevette : *garnélarák*juhsajt: *le fromage de brebis*la tique : *kullancs*kísérleti nyúl: *le cobaye*la libellule : *szitakötő*hím: *le mâle*la mite : *molylepke*nőstény: *la femelle*le grillon : *tücsök***7. Expliquez les tournures suivantes.**

___ / 6

revenons à nos moutons : *reprenons le fil du discours (après une digression)*avoir le cafard : *être de mauvaise humeur / être triste / être déprimé*faire entrer le loup dans la bergerie : *laisser entre qn / qc qui peut être dangereux*prendre la mouche : *se fâcher / se vexer / s'irriter*être comme un poisson dans l'eau : *être très à l'aise*être gueux comme un rat d'église : *être très pauvre*

Les oiseaux

Corrigé

___ / 75

1. Nommez 6 oiseaux chanteurs.

___ / 6

e.g. le merle, le loriot jaune, le mésange, l'alouette /f/, le rossignol, le pinson

2. Nommez 6 oiseaux de proie.

___ / 6

e.g. l'aigle, le faucon, la buse, l'épervier /m/, le hibou, le harfang

3. Donnez l'équivalent français.

___ / 10

fácán : le faisan

békegalamb : la colombe de la paix

fogoly : le perdrix

postagalamb : le pigeon voyageur

gyöngytyúk : la pintade

madárraj : la volée d'oiseaux

páva : le paon

madarász : l'oiseleur /m/

szarka : la pie

költöző madár : l'oiseau /m/ migrateur

harkály : le pic

fészket rakni : faire son nid

keselyű : le vautour

fészkelni : nicher

sirály : la mouette / le goéland

tojást tojni : pondre un œuf

flamingó : le flamant

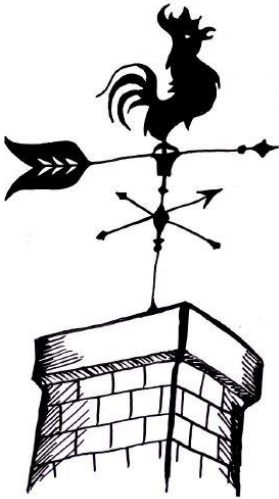
vörösbegy : le rouge-gorge

daru : la grue

tyúkszem : l'œil-de-perdrix /m/ / le cor

4. Comment s'appellent les choses ci-dessous?

___ / 6



la girouette



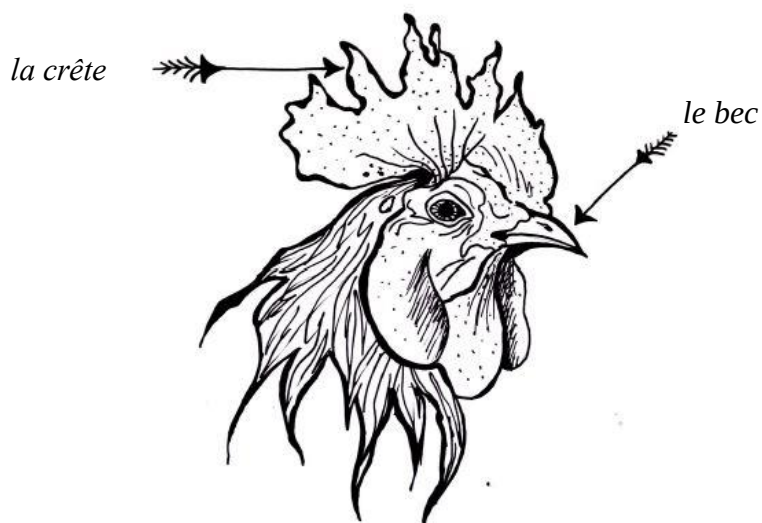
l'épouvantail /m/



les échasses /f/



le nichoir / la mangeoire pour oiseaux



5. Dans laquelle de ces trois rubriques rangeriez-vous les qualificatifs suivants ?

___ / 15

bipède, vivipare, nocturne, charognard, invertébré, ovipare, migrateur, disparu, ailé, passériforme, homéotherme, arthropode, carnivore, mâchoires sans dents, capacité de voler

Tous les oiseaux	Quelques espèces	Aucune espèce
<i>bipède</i> <i>ovipare</i> <i>ailé</i> <i>homéotherme</i> <i>mâchoires sans dents</i>	<i>nocturne</i> <i>charognard</i> <i>migrateur</i> <i>disparu</i> <i>passériforme</i> <i>carnivore</i> <i>capacité de voler</i>	<i>vivipare</i> <i>invertébré</i> <i>arthropode</i>

6. Comment crient les oiseaux ci-dessous ?

___ / 6

le coq : *il chante / il fait cocorico*

la poule : *elle caquette / elle glousse*

le poussin : *il pépie*

le corbeau et la corneille : *ils croassent*

la cigogne : *elle claquette*

le hibou : *il hulule*

7. Complétez les expressions suivantes et expliquez-les en français. ___ / 26

Une hirondelle ne fait pas le printemps. : *un fait isolé n'autorise pas de conclusion générale¹*

Petit à petit, l'oiseau fait son nid. : *quoique lentement, mais on va atteindre son but (il faut être patient)*

le chant du cygne : *la dernière œuvre réalisée avant la mort de quelqu'un*

faire l'autruche : *délibérément ne pas tenir compte de quelque chose*

faire le pied de grue : *attendre debout quelque part pendant longtemps*

à vol d'oiseau : *en ligne droite*

se coucher avec les poules : *se coucher tôt*

passer / sauter du coq à l'âne : *passer d'un sujet à un autre sans transition*

Le petit oiseau va sortir ! : *Attention, je vais prendre une photo maintenant !*

avoir un œil d'aigle : *avoir une très bonne vue*

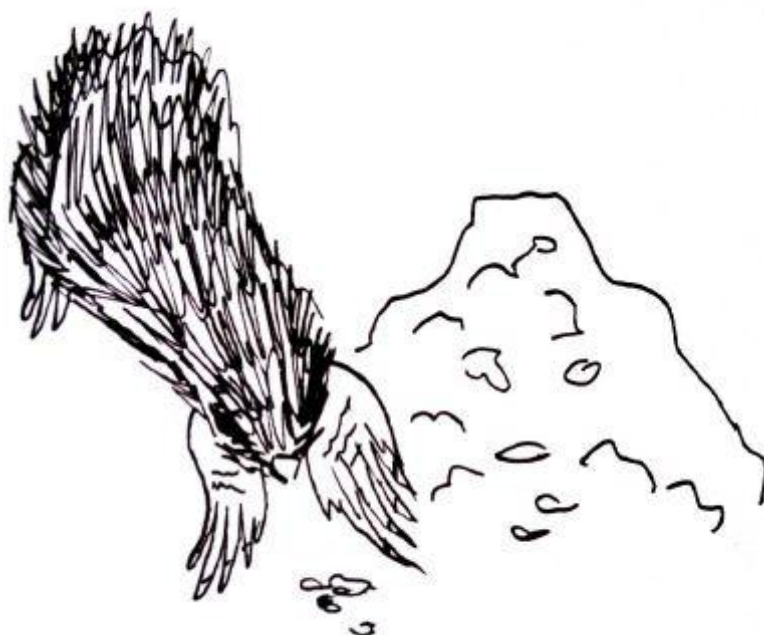
avoir la chair de poule : *avoir la peau qui réagit au froid ou à la peur*

avoir un appétit d'oiseau : *manger très peu*

une patte d'oie : *bifurcation d'un chemin ; rides à l'angle externe de l'œil*

¹ Source : <http://www.expressio.fr/expressions/une-hirondelle-ne-fait-pas-le-printemps.php>

Exercices de synthèse



Exercices de synthèse

___ / 60

1. Donnez au moins deux traductions des mots suivants.

___ / 32

Indiquez toujours le genre des noms français.

hagyma: 1. _____
2. _____

öntözés: 1. _____
2. _____

kukac: 1. _____
2. _____

penészes: 1. _____
2. _____

mandula: 1. _____
2. _____

recept: 1. _____
2. _____

visszaesés: 1. _____
2. _____

fül: 1. _____
2. _____

hús: 1. _____
2. _____

üveg: 1. _____
2. _____

talp: 1. _____
2. _____

papucs: 1. _____
2. _____

hüvely: 1. _____
2. _____

törzs: 1. _____
2. _____

enceinte : 1. _____
2. _____

épi : 1. _____
2. _____

baguette : 1. _____
2. _____

entrée : 1. _____
2. _____

moule : 1. _____
2. _____

flûte : 1. _____
2. _____

manche : 1. _____
2. _____

siège : 1. _____
2. _____

antenne : 1. _____
2. _____

taupe : 1. _____
2. _____

botte : 1. _____
2. _____

poêle : 1. _____
2. _____

bouton : 1. _____
2. _____

voile : 1. _____
2. _____

bois : 1. _____
2. _____

carpe : 1. _____
2. _____

ampoule : 1. _____
2. _____

cône : 1. _____
2. _____

2. Quelle est la différence ? Traduisez les mots suivants.

___ / 10

la pistole : _____

le pistolet : _____

le procès : _____

le processus : _____

le final : _____

la finale : _____

la glande : _____

le gland : _____

le corbeau : _____

la corbeille : _____

la niche : _____

le nichon : _____

le capot : _____

la capote : _____

l'amande : _____

l'amende : _____

la tache : _____

la tâche : _____

le cintre : _____

la ceinture : _____

3. Associez chaque adjectif à un nom (n'oubliez pas de les accorder), puis traduisez-les. _____ / 10

tactile fuselé isolant blindé viral passionnel
kilométrique nerveux voyageur sylvestre

le gant _____ :

la voiture _____ :

le crime _____ :

l'écran _____ :

le pin _____ :

la borne _____ :

le pantalon _____ :

le pigeon _____ :

la maladie _____ :

le système _____ :

4. Qu'est-ce qu'un / une...

_____ / 8

1. nature morte

a) un légume

2. espadrille

b) un récipient

3. navet

c) un arbre

4. auriculaire

d) une peinture

5. pédiatre

e) un véhicule

6. saule

f) un médecin

7. trottinette

g) un doigt

8. carafe

h) une chaussure

Corrigé

___ / 60

1. Donnez au moins deux traductions des mots suivants.

___ / 32

Indiquez toujours le genre des noms français.

hagyma: 1. oignon /m/
2. bulbe /f/

öntözés: 1. arrosage /m/
2. irrigation /f/

kukac: 1. ver /m/
2. arobase /m & f/

penészes: 1. moisi
2. à pâte persillée

mandula: 1. amande /f/
2. amygdale /f/

recept: 1. recette /f/
2. ordonnance /f/

visszaesés: 1. rechute /f/
2. récédive /f/

fül: 1. oreille /f/
2. ongllet /m/
3. anse /f/

hús: 1. viande /f/
2. chair /f/

üveg: 1. verre /m/
2. bouteille /f/

talp: 1. plante /f/ (du pied)
2. semelle /f/

papucs: 1. pantoufles /f/
2. sandales /f/
3. tongs /f/ 4. mules /f/

hüvely: 1. vagin /m/
2. gousse /f/
3. gaine /f/ ≈ fourreau /m/

törzs: 1. tronc /m/
2. fût /m/

enceinte : 1. (adj). *terhes*
2. (nom, /f/) *hangfal*

baguette : 1. *bagett*
/f/ 2. *pálca*
3. *dobverő*

moule : 1. /f/ *kagyló*
2. /m/ *öntőforma*

manche : 1. /m/ *fogó; nyak*
2. /f/ *ruhaujj; szoros*

antenne : 1. *antenna*
/f/ 2. *csáp*

botte : 1. *csizma; bakancs*
/f/ 2. *köteg*
3. *kazal*

bouton : 1. *bimbó*
/m/ 2. *pattanás*
3. *gomb*

bois : 1. *erdő*
/m/ 2. *fa (anyag)*
3. *agancs*

ampoule : 1. *vízhólyag*
/f/ 2. *ampulla*
3. *villanykörte, izzó*

épi : 1. *kalász*
/m/ 2. *kukoricacső*
3. *kiálló hajtincs*

entrée : 1. *enter*
/f/ 2. *autópályafelhajtó*
3. *előszoba*

flûte : 1. *fuvola*
/f/ 2. *pezsgőspohár*

siège : 1. *ülés*
/m/ 2. *székhely*
3. *ostrom*

taupe : 1. *vakond*
/f/ 2. *tégla, beépített ember*

poêle : 1. /f/ *serpenyő*
2. /m/ *kályha*

voile : 1. /f/ *vitorla*
2. /m/ *fátyol*

carpe : 1. /f/ *ponty*
2. /m/ *kéztőcsontok*

cône : 1. *toboz*
/m/ 2. *kúp*
3. *fagyis tölcser*

2. Quelle est la différence ? Traduisez les mots suivants.

___ / 10

la pistole : *arany(pénz)*

le pistolet : *pisztoly*

le procès : *per*

le processus : *folyamat*

le final : *finálé (zenében)*

la finale : *döntő (sportban)*

la glande : *mirigy*

le gland : *makk*

le corbeau : *holló*

la corbeille : *kosár*

la niche : *fali fülke, beugró; kutyaház*

le nichon : *mellbimbó*

le capot : *motorháztető*

la capote : *óvszer*

l'amande /f/ : *mandula*

l'amende /f/ : *bírság*

la tache : *folt*

la tâche : *feladat*

le cintre : *vállfa*

la ceinture : *öv*

3. Associez chaque adjectif à un nom (n'oubliez pas de les accorder), puis traduisez-les. _____ / 10

le gant isolant : *fogókesztyű*

la voiture blindée : *páncélozott autó*

le crime passionnel : *érzelmi felindulásból elkövetett bűncselekmény*

l'écran tactile : *érintőképernyő*

le pin sylvestre : *erdeifenyő*

la borne kilométrique : *kilóméterkő*

le pantalon fuselé : *élérevasalt nadrág*

le pigeon voyageur : *postagalamb*

la maladie virale : *vírusos betegség*

le système nerveux : *idegrendszer*

4. Qu'est-ce qu'un / une... _____ / 8

- | | | |
|-----------------|----|------------------|
| 1. nature morte | d) | a) un légume |
| 2. espadrille | h) | b) un récipient |
| 3. navet | a) | c) un arbre |
| 4. auriculaire | g) | d) une peinture |
| 5. pédiatre | f) | e) un véhicule |
| 6. saule | c) | f) un médecin |
| 7. trottinette | e) | g) un doigt |
| 8. carafe | b) | h) une chaussure |

Szívesen főzne francia receptekből? Böngészné a nagy párizsi múzeumok honlapjait? Szeretne eredeti francia krimiket olvasni vagy nézni? Jó lenne francia divatbloggereket követni? Esetleg választékosabban beszélgetne frankofón zenekedvelő barátaival? Vagy egyszerűen csak gondolkodás nélkül vásárolna franciául metrójegyet? Könyvünk segíthet az akadályok leküzdésében! Elindítjuk és végigkísérjük a gazdag és árnyalt francia szókincshez vezető úton.

Ha tömörített csatolt fájlokról akar írni, ha hazánk énekesmadarairól mesélne, ha nem találja egy francia supermarketben a fogpiszkálót és meg kell kérdeznie valakit, ha szeretné felhívni francia vendéglátója figyelmét földimogyoró-érzékenységre, ha lerobban az autója egy francia út mentén és pontosan tájékoztatná a kiérkező autómentőt, vagy ha orvosi ellátásra szorul valamely francia nyelvű országban, a kötetünkben rejlő tudás segítségével lehet!

Az önálló lexikai egységeken túl gyűjteményünk állandó szókapcsolatait és kifejezései közelebb hozzák a francia nyelv logikáját és a frankofón világ gondolkodásmódját.

Forgassa haszonnal és élvezettel!